



le QUOTIDIEN

du Saguenay—Lac-Saint-Jean

22^e ANNÉE No 24

LE SAMEDI 29 OCTOBRE 1994

56 PAGES

60¢ PLUS TAXES



Le cégep d'Alma a sa vraie ferme

3

(Photo Steeve Tremblay)

Gymnase neuf

Saint-Bruno devrait payer plus

5



Halloween

Façon de conjurer le mal et la mort

6

Prix Morin

La région sera bien représentée

3

Chicoutimi

Des jeunes avocats apprennent à plaider

2



PLAIDOIRIE - Me Pascal Painchaud, président du jeune Barreau, n'a pas semblé éprouver de difficultés à convaincre le juge Louis-Charles Fournier de son bon droit.
(Photo Sylvain Dufour).

A Chicoutimi

Stage pour jeunes avocats

Par Serge Lemelin

CHICOUTIMI (SL) - Une cinquantaine de jeunes avocats de la région ont bénéficié hier de l'organisation d'un stage à Chicoutimi portant sur les techniques de plaidoiries devant les tribunaux.

Plusieurs avocats d'expérience ont jugé utile de s'inscrire pour profiter des sages conseils de juges et de plaideurs réputés qui ont mis de côté le protocole pour faire connaître les techniques de base et quelques trucs du métier.

Il s'agit d'un précédent en région qui condense en une seule journée l'essentiel d'un cours d'une durée d'une semaine offert annuellement à Sherbrooke sous le patronage du juge Louis-Charles Fournier.

Un coût d'inscription de près de

3000 \$ par personne et la perte d'une semaine de travail ne rendent pas accessible à tous le cours régulier qui fait tout de même salle comble à chaque fois. Les grands bureaux d'avocats peuvent s'offrir une ou deux places, mais le coût est hors de portée pour la majorité des membres de la profession.

En région

Il est donc venu à l'idée du juge Fournier d'offrir au jeune Barreau de diverses régions l'organisation d'un événement à un coût abordable. Et pourquoi pas faire l'expérience ici-même au Palais de justice de Chicoutimi pendant une journée de relâche et utiliser les salles disponibles?

L'idée a suscité l'enthousiasme du bâtonnier régional Me Jacques Babin, et du président du

jeune Barreau, Me Pascal Painchaud qui ont travaillé à la concrétiser. Nombreuses ont été les inscriptions, et les juges et les avocats invités pour dispenser le cours, y incluant un réputé plaideur de Toronto, Me Allen Lenczner, ont offert à titre gratuit leur collaboration. Me Lenczner consacre actuellement une partie de sa pratique à la défense des intérêts d'un des frères McCain qui se disputent la direction du célèbre consortium de l'industrie alimentaire.

Sa présence a été remarquée. Un apport financier de l'Association des avocats de province a contribué à matérialiser la journée.



Situation générale: Un vent d'automne s'installe pour la fin de semaine.

Une perturbation en provenance de l'Ontario affectera toute la province d'ici samedi. Après avoir ennuagé presque toutes les régions au nord de la vallée du Saint-Laurent, ce système étendra son influence au reste de la province au cours de la journée de samedi.

Lac-Saint-Jean: Nuageux avec éclaircies. Soixante pour cent de probabilité d'averses tard en après-midi ou en soirée. Min.: près de 5. Max.: 10 à 12. Vents du sud-ouest de 30 à 50 km-h. Dimanche: nuageux avec éclaircies et 40 pour cent de probabilité d'averses de pluie possiblement mêlée de neige. Min.: 1 à 3. Max.: 5 à 7.

Saguenay: Nuageux avec éclaircies. Quarante pour cent de probabilité d'averses en soirée. Min.: près de 3. Max.: 9 à 12. Vents de 20 à 40 km-h. Dimanche: nuageux avec éclaircies et 40 pour cent de probabilité d'averses. Quelques averses. Min.: 3 à 5. Max.: 5 à 7.

| | |
|--|----------|
| | Lever: |
| | 7h24 |
| | Coucher: |
| | 17h30 |

CHICOUTIMI - La marée sera haute à 11h05 (3m4) et basse à 18h00 (1m4). Elle sera à nouveau haute à 23h30 (3m8) et basse à 06h45 (1m2).

LA BAIE - La marée sera haute à 10h50 (3m9) et basse à 17h05 (1m6). Elle sera à nouveau haute à 23h25 (4m2) et basse à 05h45 (1m3).

ABONNEMENTS:
545-4664

Le Quotidien 1051, boul. Talbot, Chicoutimi, G7H 5C1

Le Quotidien du Saguenay - Lac-Saint-Jean est membre du Conseil de presse du Québec, organisme voué à la défense du droit du public à l'information. Téléphone: (418) 692-3008. Télécopieur: (418) 692-5148.

«La langue française est belle»

- Michael Sheehan

CHICOUTIMI (SL) - «La langue française est une belle langue. Allez-y donc directement!» conseille le juge Michael Sheehan de la Cour du Québec qui siège aussi au Tribunal des droits de la personne.

En atelier de simulation, l'avocat-étudiant questionnait un témoin sur des événements fictifs et hésitait à aborder le problème de front.

«Posez des questions précises. Courtes. Et surtout si le témoin est un témoin quasi-professionnel comme celui-ci qui est un poli-

cier.» poursuit-il.

«Demandez-lui pourquoi! Pourquoi?, c'est un mot simple et il va vous le dire.»

Règles

Les juges et les avocats invités qui animaient les ateliers ont rappelé quelques règles de base qui sont souvent oubliées. Le juge Louis-Charles Fournier, organisateur de l'événement, confiait que ces techniques sont fort simples, mais qu'elles n'étaient pas enseignées, comme telles dans les universités, et y a quelques années à peine.

«Il faut apprendre à ne pas poser de question et à se taire, parce que parfois c'est ce qu'il y a de mieux à faire.» explique-t-il.

«S'il n'y a pas de preuve de l'autre côté sur des éléments essentiels en droit, c'est inutile d'amener des témoins qui risquent de la compléter.»

Le juge Fournier aime raconter aux jeunes avocats une anecdote au sujet d'un substitut du Procureur général expérimenté qui avait clos sa preuve après avoir carrément oublié de faire identifier l'accusé par son témoin principal.

Ce dernier avait bien décrit les événements mais jamais montré du doigt ni identifié celui qui l'avait fait.

Cela avait échappé à la Défense qui a fait témoigner son client. Celui-ci s'est formellement identifié comme l'auteur des événements malgré qu'il en contestait l'exactitude du déroulement.

dité dans la maison.

Autre sortie

CHICOUTIMI (LT) - Après la maison du peintre, les pompiers ont pris la direction du distributeur de gaz Propane M & M.

Ils répondaient ainsi à un appel faisant état de senteur de gaz dans ce secteur. Un employé du commerce s'est rendu sur les lieux et a fait le tour des installations en compagnie des pompiers.

Il y avait bien une faible odeur de propane mais tout semblait dans l'ordre. C'est du moins le résultat de la visite des installations.

FAITS DIVERS

Fausse alerte

CHICOUTIMI (LT) - Les pompiers du Service des incendies de la ville de Chicoutimi ont répondu à une fausse alerte peu ordinaire hier soir.

Ils ont été appelés à se rendre sur la rue Taché à Chicoutimi. En route, ils ont appris qu'il s'agissait de la célèbre maison du peintre Arthur-Villeneuve.

Heureusement, il s'agissait d'une fausse alerte déclenchée par un système automatique de détection des incendies. Selon certaines informations obtenues mais non confirmées, le système aurait été activé suite à un problème causé par le taux d'humidi-

Retour à l'heure normale

NDLR - Il ne faut pas oublier que c'est aujourd'hui, à minuit, que nous changeons d'heure. Nous passons à l'heure normale de l'Est. Il faut donc reculer d'une heure.

SOMMAIRE

| | |
|------------------|---------|
| Arts | 23 à 26 |
| Bandes dessinées | 29 |
| Bourse | 38-39 |
| Détente | 27 |
| Décès | 46 |
| Finances | 40-41 |
| Horoscope | 27 |
| Petites annonces | 42 à 45 |
| Sports | 47 à 55 |
| Télévision | 28-29 |

Édité et imprimé par:
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
Division de Groupe
UNIMÉDIA Inc.
1051, boul. Talbot, Chicoutimi
G7H 5C1 Tél.: 545-4474
Réd.: 418-690-8805
Pub.: 418-690-8824
Dépôt légal:
Bibliothèque Nationale
du Québec
«Envois de publications
canadiennes»
contrat de vente n° 0534714»
Port de retour garanti
Audition 2^e semestre



Recyclez ce journal

30 564 abonnés

Contrôleur: Jacques Larouche
Éditorialiste en chef: Carol Néron
Chef des nouvelles: Pierre Bourdon
Chef de pupitre: Gilles Lalancette
Directeur du marketing: Jean Tremblay
Directeur de la publicité: Yvon Girard
Directeur du tirage: Jean-Louis Lavoie
Responsable de la distribution: Jean Béland
Directeur des opérations: Jean Simard
Représentant publicité nationale: Probec 5 Ltée
Montréal: 514-285-7308
Toronto: 418-967-1814

LOTO

La Quotidienne

À trois chiffres

1-4-6

À quatre chiffres

4-0-2-2

Technique agricole

Le cégep d'Alma a sa véritable ferme

par Claude Côté

ALMA (CC) — Le Collège d'Alma a inauguré, hier, son nouveau Centre de formation agricole qui, installé sur une véritable ferme située au 3075 route du Lac Est à Alma, offre maintenant un enseignement pratique aux étudiants inscrits en technique agricole.

Comme Louissette Perreault, directrice générale du collège, l'a indiqué, hier, en conférence de presse, ce nouveau centre est le résultat d'un effort collectif d'intervenants de l'institution collégiale et d'un travail commun avec différents partenaires du milieu.

Menée en 1993, une enquête sur la satisfaction et les attentes de la clientèle du monde agricole avait conclu à un manque de pratique dans plusieurs secteurs de formation abordés de façon trop théorique.

On soutenait aussi que les stages d'été étaient axés davantage sur la rentabilité d'une production que sur l'apprentissage et on déplorait la sous-utilisation des infrastructures, une formation pas assez intégrée et une

absence du milieu agricole à la formation.

En même temps, un nouveau programme de formation agricole, mettant l'accent sur la pratique et la compétence que l'étudiant doit démontrer en situation réelle de travail, était proposé aux collèges du réseau. La direction des études du Collège d'Alma, sous l'autorité d'Edgard Snellen, a dès lors mis en place le mécanisme nécessaire à l'implantation de ce nouveau programme. « Nous voulions implanter non pas simplement un programme de formation agricole rénové, mais un véritable centre de formation agricole », a affirmé Snellen.

Ferme

Ce concept était d'autant plus envisageable que le Collège d'Alma était déjà propriétaire d'une ferme d'application de 300 acres, sur la route du Lac, et qu'il suffisait d'en élargir la nature et le rôle.

De laboratoire utilisé occasionnellement, cette ferme est devenue, selon Edgard Snellen, un lieu de concertation collégiale, un lieu d'adaptation de

programme et un lieu d'expérimentation et de transfert technologique à l'usage de tout le milieu agricole régional.

La Commission scolaire Lac-Saint-Jean s'est jointe ensuite au Collège d'Alma dont l'orientation était cautionnée par l'Union régionale des producteurs agricoles (UPA). Puis, afin de permettre au monde agricole d'apporter de façon systématique sa contribution au nouveau programme, on a choisi d'édifier ce partenariat par le biais d'une approche sectorielle et de comités aviseurs spécialisés.

Partenaires

Le secteur développé actuellement à la ferme du collège touche la production laitière. On avait donc besoin de certains outils de base pour réaliser ce genre de production.

C'est ainsi que, grâce au concours de l'UPA, de la Fédération des producteurs de lait du Québec et du Syndicat des producteurs de lait du

Saguenay-Lac-Saint-Jean, le collège a pu obtenir un prêt de quota d'une valeur d'environ 85 000 \$. L'Institut de technologie



FERME — Les étudiants du cégep d'Alma pourront maintenant avoir un enseignement pratique en pouvant appliquer la théorie dans une véritable ferme. Yvon Tremblay semble particulièrement fier de cette bête.

(Photo Steeve Tremblay)

agricole de Saint-Hyacinthe a également collaboré, en offrant au collège la possibilité d'acquiescer des vaches laitières de qualité. Quant à Distributions Almas Duchesne, elles ont permis l'installation d'une salle de traite, tandis que SOCAM (Société coopérative agricole de Métabetchouan) a facilité l'érection de silos à grain.

De son côté, le Collège d'Alma a investi près de 75 000 \$ dans la rénovation de l'étable et l'amélioration de ses équipements. Des producteurs agricoles de la région ont pour leur part prêté gratuitement des animaux, notamment des bovins et des moutons.

Développement

D'autre part, en plus de la pro-

duction laitière, on entend développer d'autres secteurs dans le domaine de la production animale ou végétale, du génie agricole et de la machinerie.

Et, à court terme, on compte y greffer d'autres programmes de formation. Le Collège d'Alma a d'ailleurs demandé au ministère de l'Éducation du Québec l'autorisation de dispenser un programme de production maraîchère et horticole.

Enfin, une cinquantaine de jeunes gens suivent présentement le programme de trois ans en gestion et exploitation d'entreprise agricole du Collège d'Alma.

Et, de ce nombre, 23 sont en première année, ce qui constitue une hausse par rapport à l'an passé.

Prix national du bénévolat

La région sera très bien représentée

CHICOUTIMI (LT) — Trois personnes de la région, une entreprise privée et une municipalité font partie des 18 finalistes du grand Prix national du bénévolat en loisir Dollard-Morin organisé par le ministère des Affaires municipales du Qué-

bec. Dans la catégorie adépte, la Chicoutimienne Estelle Girard est mise en nomination. Cet honneur lui est dévolu pour son travail inlassable depuis qu'elle a fondé, en 1987, le Club de mycologie de Dolbeau. Ensuite, après avoir déménager à Chicoutimi,

elle met sur pied un Club des jeunes naturalistes.

Dans la catégorie Doyenne Doyen, le jury a retenu le nom du Chicoutimien Cyrille Boivin. Maintenant âgé de 77 ans, Cyrille Boivin se retrouve au grand prix national pour sa grande implica-

tion dans le folklore et le monde syndical. Il est, entre autre, le fondateur de la troupe La Saguenéenne.

Une autre Chicoutimienne, Gabrielle Gaudreault, a été retenue dans les trois finalistes au titre d'Administrateur de

l'année. Le jury a retenu la candidature de Gabrielle Gaudreault pour son travail inlassable dans le domaine de la musique. Elle fut la fondatrice de l'École de musique de Chicoutimi qui devenait en 1967 le Conservatoire de musique de Chicoutimi. Dans le volet Soutien au bénévolat, le commerce Le Mélomane de Chicoutimi fait partie de la course au grand prix. Propriété de Raymond

Laforge et Lise Hamel, ce commerce, spécialisé dans les instruments de musique, apporte un soutien important aux musiciens du Saguenay-Lac-Saint-Jean et aux organismes oeuvrant dans le domaine du jazz et de la musique classique.

Finalement, la ville de Jonquière pourrait recevoir le titre dans la catégorie Municipalité. La mise en nomination de Jonquière n'est pas étrangère à la présence sur son territoire de 348 associations bénévoles en plus des 35 événements spéciaux qui s'y déroulent. Le jury a évidemment constaté le soutien important de la municipalité aux organismes et aux bénévoles.

Les premiers prix de chaque catégorie seront dévoilés à l'occasion d'une soirée spéciale qui aura lieu le sept novembre.

Mort de quatre policiers

Saint-Germain obtient son congé

TROIS-RIVIERES (PC) — La Sûreté du Québec a finalement pu mettre la main sur une copie du rapport d'analyse de l'échantillon sanguin prélevé sur l'agent Marc Saint-Germain, seul survivant de la tragédie routière qui a coûté la vie à quatre policiers, au cours de la nuit de mercredi à jeudi, à Trois-Rivières-Ouest.

Ce document a été obtenu jeudi soir, à l'aide d'un mandat de perquisition.

Il faut noter toutefois qu'il ne s'agit que d'une copie d'un rapport, et non de l'échantillon sanguin comme tel. Ce dernier est demeuré au Centre hospitalier Sainte-Marie, où le blessé avait été transporté.

M. Saint-Germain a obtenu son congé en début de soirée jeudi. En fin de journée hier, les enquêteurs de la Sûreté du Québec ne l'avaient toujours pas interrogé.

Un médecin a pris un échantillon du sang de la victime quelques minutes après son arrivée à l'hôpital, peu après 3 h jeudi. Ce prélèvement ne peut toutefois servir qu'à des fins médicales.

Les policiers pourraient toujours l'utiliser pour leur enquête mais, peu importe les conclusions, il leur serait impossible de l'admettre devant un juge. Il s'agirait alors d'un élément de preuve recueilli illégalement.

Les secouristes ont mis plu-

sieurs heures avant de libérer les victimes de l'amas de ferraille.

Ce travail a été complété vers 5 h 45. Une quinzaine de minutes plus tard, un enquêteur de la Sûreté du Québec demandait à un juge la permission de recueillir un échantillon sanguin du conducteur. Ce télémandat lui a été refusé.

Plusieurs raisons peuvent être avancées pour expliquer cette décision. La principale, c'est que le délai de deux heures entre l'accident et la demande n'a pas été respecté, puisque la collision est survenue vers 2 h 30.

Selon Me Jacques Trudel, substitut en chef adjoint au bureau

des procureurs de la Couronne à Trois-Rivières, cette contrainte est imposée pour augmenter le degré de fiabilité des résultats obtenus sur le prélèvement.

Me Trudel a énuméré une série de conditions qui doivent être remplies pour obtenir un télémandat.

Il faut d'abord posséder des doutes suffisants pour croire que le conducteur ait pu boire. Or, les cinq policiers revenaient d'une fête, et une caisse de bière a été découverte dans le coffre arrière de leur voiture. Sauf que les enquêteurs ne disposaient pas de ces éléments dans les premières heures de leur intervention.

La région possède un outil unique

ALMA (CC) - La région du Saguenay-Lac-Saint-Jean dispose maintenant d'un équipement d'animation scientifique unique et original, grâce à la mise en place de la Salle de découvertes d'Alma.

Installée dans un local polyvalent de la nouvelle Bibliothèque municipale d'Alma, la Salle des découvertes est le seul équipement du genre à être implanté en région. C'est le Conseil du loisir scientifique (CLS) du

Saguenay-Lac-Saint-Jean qui, appuyé par trois partenaires principaux que sont la ville d'Alma, la Commission scolaire du Lac-Saint-Jean et la Société d'histoire du Lac-Saint-Jean, en a été le maître-d'oeuvre.

Comme Normand Desbiens, président du CLS, l'a expliqué,

hier, en conférence de presse, il s'agit en fait d'un lieu d'apprentissage.

Il a ensuite piloté tout le dossier jusqu'à sa réalisation complète, y compris la conception et la réalisation des boîtes, de leur contenu et des documents pédagogiques.

Thématiques

La Salle des découvertes d'Alma regroupe les quatre thématiques suivantes: l'écologie et l'environnement; l'histoire et l'archéologie; la faune et son habitat; l'entomologie.

Chacune de ces thématiques comprend, selon Marcel Pomerleau, directeur du CLS, entre 10 et 15 activités. Les objets, regroupés par activité, sont disposés dans des boîtes de décou-

vertes, lesquelles ont été conçues de façon à contenir tout le matériel et les informations nécessaires à la réalisation des activités.

Comme l'a expliqué Pomerleau, ces activités ont été élaborées, dans une large part, à partir d'informations régionales afin d'accroître les connaissances des utilisateurs sur le Saguenay-Lac-Saint-Jean. «Il s'agit d'ailleurs d'un matériel éducatif conçu entièrement en région», a-t-il précisé.

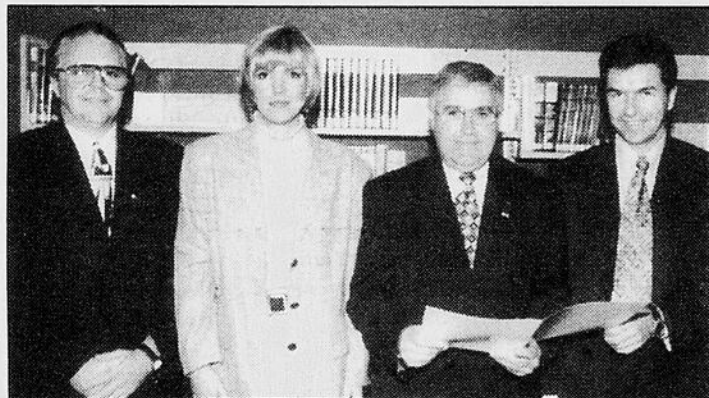
Comme cette salle s'adresse aux élèves de cinquième et sixième année de l'ensemble du territoire de la CS du Lac-Saint-Jean, les enseignants recevront une certaine formation et profiteront de documents explicatifs (guide d'utilisation et pédagogique) qui leur permettront d'encadrer les jeunes pour la préparation à la visite ou la réalisation d'activités.



SALLE - Jean-Maurice Harvey, Danielle Larouche, Jean-Claude Lindsay et Normand Desbiens discutent de la nouvelle façon d'utiliser la bibliothèque d'Alma. (Photo Steeve Tremblay)



C L A U D E
C Ô T É



GALA - Jeannot Boulianne, président d'honneur, Marie-Josée Gaudreault, organisatrice du gala, Arthur Lapointe, président de la Chambre et Claude Asselin, du Conseil économique d'Alma ont fait connaître hier la liste des finalistes du gala 95.

(Photo Steeve Tremblay)

Chambre de commerce

Alma présente ses finalistes

par Claude Côté

ALMA (CC) - Les dirigeants de la Chambre de commerce d'Alma ont dévoilé, hier, les noms des 20 entreprises qui seront finalistes, le soir du 5 novembre, au Gala des lauréats 1995 qui se déroulera à l'auditorium du Pavillon Wilbrod-Dufour.

Animé par la comédienne Pauline Martin, cet événement se tiendra sous la présidence d'honneur des frères Jeannot et Laval Boulianne, personnalités de l'année 1994. La partie spectacle sera assurée par la troupe de danse «Les Farandoles» de Chicoutimi qui, dans un éventail de costumes fort colorés, exécuteront une dizaine de danses extraites de leur spectacle «Paris en folies».

En plus de la personnalité de l'année 1995 qui est choisie spécifiquement par le conseil d'administration de la chambre de commerce et dont le nom sera dévoilé au cours de cette soirée gala, voici la liste des finalistes

dans chacune des catégories primées:

Entreprise de service ou de détail (petite): Centre du comptoir Sag-Lac Inc;

Café des oliviers Inc; SOS Bureautique.

Entreprise de service ou de détail (Moyenne): Café Marc Robitaille Inc; R.

Dubé Ltée; Servidéo.

Jeune entreprise ou relève: Re-Source; Café des oliviers Inc; Dallaire équipement Enr.

Entreprise de production ou de construction (petite): Vitrierie Boily Ltée; Al.

Nouvelle-Orléans Enr; Serres dame Nature.

Entreprise de production ou de construction (moyenne): Bétons préfabriqués du Lac inc; Charcuterie L. Fortin Ltée; Produits forestiers Petit-Paris Inc.

Santé et Sécurité au travail: Industrie Grandmont Inc; Menuiserie du Cran Inc; Scierie Lachance Ltée.

Formation: Far-Nic Transport Inc; Comité paritaire de formation d'Abitibi-Price d'Alma.

Commission scolaire de La Jonquière

Les candidatures se multiplient

par Catherine Delisle

CHICOUTIMI (CD) - Les candidatures se multiplient pour les postes de commissaire à la Commission scolaire de La Jonquière.

Le président actuel du conseil des commissaires, André Flamand, et la vice-présidente, Olga L. Deschênes, demandent un renouvellement de mandat.

Représentant du quartier numéro 2, André Flamand est commissaire depuis 1987 et président du conseil depuis 1990. Parmi ses réalisations depuis qu'il assure la présidence, il cite la construction de la première phase du Centre de formation professionnelle Jonquière, un apport économique de six millions de dollars. Selon lui, la commission scolaire qu'il représente est la seule, au niveau régional, à avoir obtenu de tels investissements en matière de formation professionnelle. Dans un autre mandat, il espère obtenir les deuxième et troisième phases. Parmi les autres projets, il souligne qu'il travaillera à obtenir le réaménagement du Centre de formation professionnelle Arvida.

Olga L. Deschênes est également commissaire depuis 1987 et vice-présidente du conseil depuis 1988. Représentante du quartier numéro 15, elle se présente comme celle qui pourra garantir la qualité des services aux étudiants dans la continuité et grâce à son expérience. Selon elle, la population devra maintenant décider quel type d'éducation elle désire offrir aux étudiants compte tenu des restrictions financières qui proviennent de la baisse de la clientèle sur le territoire.

Lacandide du quartier numéro 10, Josette L. Morin, est commissaire depuis 1988. Pendant toutes ces années, elle rappelle qu'elle n'a jamais manqué une



RETOUR - Le président de la Commission scolaire de La Jonquière, André Flamand, se représente au poste qu'il occupe déjà dans l'organisme. Il est commissaire depuis 1987 et président depuis 1990. Il a dû affronter plusieurs tourmentes depuis qu'il est en poste. Il est fier cependant de plusieurs réalisations qui se sont faites sous sa direction.

séance du conseil et qu'elle est toujours aussi disponible pour s'occuper de la chose scolaire. Elle souligne qu'elle a travaillé avec les parents de son quartier pour obtenir que tous les enfants du secteur se retrouvent sous un même toit lorsqu'ils ont été tou-

chés par la réaffectation des élèves. Aussi, elle se dit très préoccupée par le dossier du transport scolaire.

Dans le quartier numéro 5, Marc Duperré, commissaire depuis 1990, demande un renouvellement de mandat.

Il entend continuer la lutte contre la non-violence dans les écoles, poursuivre les négociations en vue du réaménagement du Centre de formation professionnelle Arvida et revoir les programmes actuels en maternelle et en première année. Sa plus grande préoccupation est de savoir comment gérer la décroissance tout en acceptant une véritable souveraineté locale.

Parmi les nouveaux candidats à convoiter le poste de commissaire, nous retrouvons Marie-Josée Lafontaine dans le quartier des peintres à Jonquière. Parmi ses priorités, elle prévoit concentrer ses énergies sur les besoins des élèves, des parents et des enseignants de façon à ce que les jeunes reçoivent les meilleurs services possibles.

Et évidemment, on retrouve les 15 candidats de l'équipe du renouveau dont l'objectif est d'instaurer une véritable démocratie dans la gestion scolaire. A l'exception des quartiers 11, 12, 14 et 16, le comité présente des candidats partout. Dans le quartier un: Bernard Michaud; quartier 2: Nicole Hardy; quartier 3: Gilles McNicoll; quartier 4: Régis Girard; quartier 5: Monique Villeneuve; quartier 6: Antonia Devost; quartier 7: Myriam Lessard; quartier 8: Jacques Harvey; quartier 9: Sylvie Tremblay; quartier 10: Esther Bergeron; quartier 13: Dominique Lessard; quartier 15: Muguette Jomphe; quartier 17: Claire Chayer; quartier 18: Jérôme Lavoie; quartier 19: Nathalie Dufour.

Gymnase neuf

Saint-Bruno devrait payer plus

par Claude Côté

SAINT-BRUNO (CC) - Il en coûterait 95 000 \$ de plus pour abriter, dans une construction neuve, le gymnase du Centre communautaire et sportif de Saint-Bruno, de sorte que le conseil municipal a décidé de maintenir le plan initial qui prévoit une bâtisse réunifiée.

C'est du moins ce que mentionne un document signé par le maire Clément Lajoie et distribué, hier, à chacun des citoyens de Saint-Bruno par le biais de la poste.

On se souviendra que des contribuables, au cours d'une soirée d'information qui réunissait environ 150 personnes le 13 octobre dernier, avaient exigé que le conseil municipal révise sa position et opte pour une construction neuve.

Ces gens affirmaient que la vieille bâtisse d'Hébertville, que les Entreprises GER-RO de Chicoutimi s'apprêtaient à déménager à Saint-Bruno pour y installer le gymnase projeté, était dans un état de pourriture avancée et qu'elle était par conséquent inutilisable.

Par contre, un groupe d'une vingtaine de personnes, formé par un comité dont on se plaît à qualifier les membres de sages, en venait à une tout autre conclusion, le 18 octobre, après une visite à Hébertville et un examen minutieux de la bâtisse qui fait l'objet du litige. Ces gens affirmaient que cette vieille construction préfabriquée était encore tout à fait saine. Ils n'éprouvaient donc aucune inquiétude à recommander au conseil municipal que cette bâtisse soit utilisée comme prévu pour y aménager le gymnase de Saint-Bruno.

Estimation

Non seulement il en coûterait 95 000 \$ de plus pour réaliser une construction neuve, selon l'estimation préparée par l'architecte Anicet Tremblay, mais il

faudrait prévoir également d'autres coûts additionnels, notamment parce qu'il faudrait construire en plein hiver.

Le maire Lajoie rappelle en outre que ces coûts additionnels devraient être entièrement absorbés par les contribuables de Saint-Bruno, puisque la Commission scolaire du Lac-Saint-Jean a déjà clairement indiqué qu'il

n'était pas question qu'elle rajoute un sou dans ce projet. «Il faudrait donc de nouvelles approbations de la part des électeurs et du ministère des Affaires municipales, ce qui signifie de nouveaux

délais d'au moins trois mois», ajoute-t-il. Par surcroît, comme le rappelle le maire Lajoie, les subventions rattachées à l'actuel projet ne sont valides que jusqu'au 31 mars 1995.

Comme l'expertise sur la qualité des structures de la bâtisse préfabriquée d'Hébertville s'est révélée positive et qu'on est assuré d'une surveillance très serrée du chantier, les membres du

conseil municipal de Saint-Bruno ont convenu unanimement, selon le maire Lajoie, de maintenir le projet tel que le précisent les contrats dûment signés avec les entrepreneurs.

L'ÉVÉNEMENT LES DURS À CUIR!



CAUSEUSE
PRIX RÉG.: 1495 \$

PRIX DURS À CUIR!
995\$

VENTE



TOUS NOS MOBILIERS DE SALON ET FAUTEUILS EN CUIR SONT EN VENTE

FAUTEUIL CUIR

PRIX RÉG.: 2295 \$

PRIX DURS À CUIR!

1595\$

Une grève à Québec

QUEBEC (PC)-Tout indiquait hier que les usagers du transport en commun dans la région de Québec seraient privés à compter d'aujourd'hui des services de la Société de transport de la Communauté urbaine de Québec (STCUQ).

Les négociations ont été suspendues hier entre la STCUQ et le syndicat représentant ses quelque 700 chauffeurs.

POTVIN TREMBLAY
MEUBLES

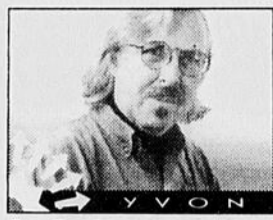
1685, BOUL. TALBOT CHICOUTIMI 545-4667

OUVERT LES DIMANCHES
DE 12 H À 16 H

274274

L'Halloween prend de l'ampleur

CHICOUTIMI (YB)- La Fête de l'Halloween et sa panoplie de costumes, masques, déguisements, de même que ses nombreux artifices visant à provoquer l'effroi et l'épouvante, prend de l'ampleur d'année en année.



YVON BERNIER

Sociologue qui enseigne depuis 1982 au département des sciences humaines à l'Université du Québec à Chicoutimi, Pierre Boudreault, explique sommairement cet événement comme étant en quelque sorte l'expression d'un désir profond de conjurer - même si bien souvent cela se fait de façon caricaturale - le mal, les sortilèges et la peur de la mort.

«Il y a une dizaine d'années, le mois de novembre ou mois des morts était souligné par divers rites religieux, mais l'érosion de ces valeurs, - du sens du sacré, fait graduellement place à des pratiques païennes. L'Halloween, c'est également un événement qui est récupéré par le monde capitaliste nord-américain», indique par ailleurs le sociologue.

Chez «Kelley Gula»

Le propriétaire de l'Accommodation Kelley, à Ville de la

Baie, souligne depuis 8 années déjà à grand renfort de fantômes, loups-garous, squelettes, pierres tombales, chats et chauve-souris, la fête du 1er novembre et ce à la grande joie des bouts-de-choux et enfants de son quartier et des environs.

En entrevue, Kelley confie que lundi prochain, il offrira pas moins de 1500 sacs de friandises et estime que quelque 3500 personnes (enfants et adultes) franchiront le seuil de son établissement pour vivre des «émotions à vous glacer le dos».

Il explique que les décors et le tunnel d'horreur mis sur pied pour cette occasion sont assortis de rayons de lumière provenant de stroboscopes et de sons cavernaux d'outre-tombe. «Les enfants ont hâte d'entrer, mais aussi hâte de sortir du tunnel d'une soixantaine de pieds de longueur.

Une bonne quinzaine d'amis et bénévoles costumés me donnent un coup de main pour créer l'effet recherché de même que pour assurer le montage des décors. Pas besoin de vous dire que les ventes sont quasi nulles



CHaise - A la demande du photographe, le propriétaire du commerce Kelley de Ville de La Baie, Kelley Claveau a consenti, hier, à s'asseoir sur la chaise du condamné.

(Photo Sylvain Dufour)

lors de cette soirée particulière.»

Kelley Claveau ajoute que les policiers qui assurent la sécurité des jeunes dans le quartier, ont dû demander du renfort à la station de police l'an dernier, vu l'affluence à l'heure de pointe.

«Ados» et adultes aussi

Lundi soir, à la Maison des jeunes, rue Albert, à Ville de La Baie, des adolescents (12 à 17 ans) accueilleront les enfants

participant à la Fête des sorcières et leur distribueront des bonbons. «L'an dernier, nous avons accueilli près de 250 enfants venus voir les décors spéciaux et partager leurs frissons d'épouvante. L'on estime que l'affluence sera plus forte compte tenu des nouveaux déguisements et de la présentation de personnages du Moyen Age.»

Cette fête, signale la coordonnatrice France Dallaire, est

aussi une occasion privilégiée d'échanger avec les jeunes et de découvrir quelquefois des «talents cachés de scénariste, de comédien, ou de dessinateur.»

La coordonnatrice ajoute que pour se plonger dans l'atmosphère de l'Halloween, les adolescents ont organisé en prévision de vendredi (hier soir) une soirée de danse avec costumes et masques.

Ici et là

Hier, un tour de ville-éclair du Quotidien à La Baie notamment dans le secteur de la base de Bagotville, ainsi que dans certains quartiers de Chicoutimi et Jonquière démontre que bon nombre de citoyens et commerçants ont décoré, tantôt avec bon goût tantôt avec moins bon goût, la façade de leur résidence ou commerce avec des personnages, spectres et esprits qui hantent et quelquefois gouvernent le milieu de l'ombre.

À la lumière du jour, les décors et personnages font presque tous sourire, mais la nuit venue... l'inquiétude peut se transformer en peur, la peur peut glisser vers l'angoisse et l'angoisse faire que vous respirez de plus en plus mal.

Boouh!!!

Commission scolaire de Chicoutimi

Le développement régional est important

CHICOUTIMI (CD)- La Commission scolaire de Chicoutimi est étroitement associée dans le développement économique régional. À preuve, elle compte trois fleurons dans son organisation qui démontrent le rôle essentiel qu'elle joue pour aider à développer des entreprises régionales.



CATHERINE DELISLE

Le directeur du service de l'éducation des adultes, Fernand Palin, et le coordonnateur de la formation professionnelle, Bertrand Tremblay, citent en guise d'exemple leur service aux entreprises, leur tout nouveau centre régional de développement des métaux légers (CRDML) et, le dernier-né, le carrefour des nouvelles entreprises.

À la Commission scolaire de Chicoutimi, la formation professionnelle existe depuis longtemps. Ce qui est plus nouveau, c'est qu'elle agit maintenant comme consultante. Elle a même implanté un service d'aide-conseil, un volet qui s'ajoute aux cours de formation.

En 1991, le service de l'éducation des adultes a desservi 40 entreprises, en 1992, 55, en 1993, 75, et en 1994, 108. Il est passé

de 7550 heures de formation, en 1991, à 16 440, en 1994. Quant à la clientèle, elle est passée de 550 à 2299 élèves, tous des travailleurs sur le marché du travail. Concernant la clientèle à la recherche d'un emploi, elle est passée au cours de la même période de 714 à 1175 élèves.

Les revenus de contrats ont aussi atteint un sommet inégalé, selon Fernand Palin. En effet, de 700 000\$, en 1991, ils atteignent maintenant 1 999 000\$. La commission offre tous les profils de formation aux entreprises. Et elle cible particulièrement la petite entreprise et la PME. «Les entrepreneurs comprennent maintenant que la formation, ce n'est pas une dépense, mais un investissement», disent les porte-parole.

Si la conjoncture économique reste la même, Bertrand Tremblay prévoit une progression de 11 pour cent par année. «Mais si le focus politique est mis sur la formation de la main-d'oeuvre, croit-il, la croissance sera nettement plus importante.»

Le service aux entreprises, une structure mise en place sur une base expérimentale, est maintenant permanente ainsi

que le centre multi-services. «La commission scolaire de Chicoutimi, via son service de l'éducation des adultes, présente maintenant son organisation comme un véritable partenaire socio-économique», mentionnent les porte-parole.

Autre créneau

Un autre créneau porteur d'avenir, c'est le centre régional de développement des métaux légers (CRDML). La Société de développement de La Baie, les commissions scolaires de Chicoutimi et de Baie des Ha!Ha! ainsi que le cégep de Chicoutimi ont formé la corporation CRDML, il y a moins de deux ans, pour développer de la main-d'oeuvre qualifiée et un réseau d'entreprises de transformation tout en supportant la création et la viabilité de ces entreprises.

Résultat : 12 personnes sont en formation dans le domaine du «moulage-fondage». L'objectif est de les aider à se partir en affaires et ainsi commencer à créer le réseau des entreprises de transformation de métaux légers. «On espère qu'ils créeront leur propre entreprise mais, si tel n'est pas leur désir, on sait qu'ils réussiront à se placer puisqu'il existe au Québec des entreprises du genre», précise Bertrand Tremblay. Ces étu-

dians n'ont pas été choisis au hasard. Ils ont tous déjà travaillé dans le secteur de l'aluminium et des fonderies. Une nouvelle période de formation débutera pour un second groupe, en novembre, et un troisième suivra, en mars. Les partenaires ont investi 600 000\$ en équipement et en transformation de locaux à la polyvalente de La Baie pour partir le programme. Les partenaires souhaitent que le ministère de l'Éducation fasse de la région un centre professionnel de formation pour le moulage-fondage. Présentement, ils bénéficient d'une autorisation provisoire. Les services des ressources humaines Canada et la Société québécoise de développement de la main-d'oeuvre agissent comme partenaires associés.

Carrefour des entrepreneurs

Depuis près de trois ans, le Service de l'éducation des adultes donne des cours pour préparer des entrepreneurs à lancer leur entreprise. En deux ans, le service a reçu 25 élèves, ce qui a permis de créer 14 entreprises et 35 emplois. Et d'autres sont actuellement en voie de s'implanter. Quelque 80 pour cent des gens qui se lancent en

affaires et ouvrent de petites entreprises sont des gens de métiers.

Le carrefour aux entrepreneurs, un service entièrement gratuit, a justement été créé pour supporter ces jeunes entreprises et cela, dans n'importe quel domaine: du marketing en passant par le financement, la mise en marché... Fernand Palin et Bertrand Tremblay expliquent qu'ils n'ont aucunement le désir de jouer le rôle de SOC-CRENT.

Aider les jeunes

Ils veulent supporter les jeunes entreprises et les aider à réaliser leur projet. «La plupart du temps, disent-ils, ces entreprises ne comptent qu'un ou deux employés, ce qui ne leur reste que peu ou pas de souplesse pour s'occuper d'affaires comptables, juridiques ou encore pour mieux se structurer.» Carrefour des entrepreneurs offre donc une gamme variée de services pour tous ceux qui oeuvrent dans de petites entreprises, qui sont seuls dans leur organisation et qui désirent une intervention de qualité. Dans ce projet, la Corporation de développement économique de Chicoutimi et la Société de développement économique de La Baie agissent comme partenaires associés.

HOLIDES

d'Halloween

le samedi 29 octobre

Venez et économisez avec nos offres spéciales à différentes heures!

10h à 11h

ENGRAIS À GAZON PRÉHIVER

Format 9 kg. Rég.: 7,97 \$
Formule 12-3-12

4\$

LAMPE SUR PIED HALOGÈNE

Noire ou blanche. Torchère.
Ampoule incluse.

16\$

LAMPE DE TABLE HALOGÈNE

Noire ou blanche.
Ampoule incluse.

16\$

ESSUIE-TOUT VIVA

Format jumbo. 2 rouleaux.

99¢

Hâtez-vous pour un meilleur choix!
Aucune garantie-réclame émise.

1h à 2h

PAPIER MOUCHOIR MERIT

Format 150.

47¢

FOUR MICRO-ONDES DANBY

,06 pi cu., couleur blanc,
550 watts.

89\$

ANTIGEL STP

Format de 4 litres.

4⁹⁷\$

ÉTAGÈRE DE RANGEMENT

En métal. Noire, 4 tablettes,
30" x 12", hauteur de 58".

9⁹⁹\$

Hâtez-vous pour un meilleur choix!
Aucune garantie-réclame émise.

2h à 3h

GILET COTON QUATÉ POUR DAMES

Motifs d'Halloween. P. M. G. TG.
Rég.: 14,88 \$ - 16,88 \$

8\$

**TOUS NOS COSTUMES
D'HALLOWEEN RÉDUITS À**

50%

FRITEUSE MOULINEX

Compacte. Thermostat
réglable.

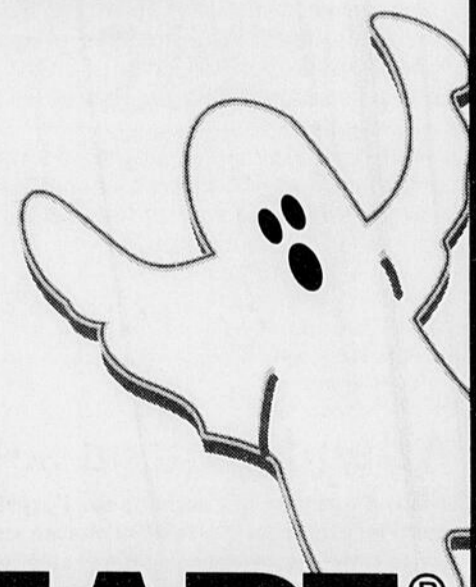
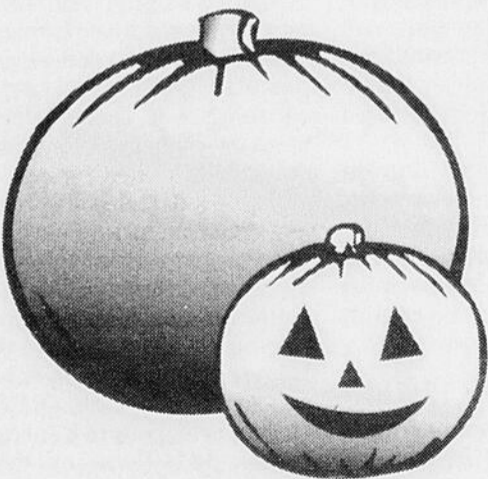
39⁹⁹\$

PAPIER HYGIÉNIQUE

«APRIL SOFT» 2 plis.
8 rouleaux.

99¢

Hâtez-vous pour un meilleur choix!
Aucune garantie-réclame émise.



Prix en vigueur pendant les heures indiquées seulement.
Hâtez-vous pour un meilleur choix!

WAL-MART®

**PLACE DU ROYAUME
CHICOUTIMI • 693-1500**

Economie: la distance n'a plus d'importance

« Tout compte fait, le Saguenay-Lac-Saint-Jean n'est pas plus loin que le Japon », proclame la direction de Trioniq, une petite entreprise chicoutimienne qui a décroché le Prix J.-Alfred Dubuc de l'innovation technologique à la soirée du Mérite scientifique régional, jeudi soir, au Roussillon de Jonquière.

Cette PME veut ainsi faire comprendre aux jeunes diplômés de la région et au milieu des affaires que dans le développement des éléments moteur de l'économie contemporaine, les distances n'existent plus. Les Japonais en font la démonstration depuis au moins un quart de siècle. Champions de l'innovation technologique, ils se sont hissés en deuxième place au palmarès de l'économie planétaire, malgré la pénurie de ressources naturelles dans leur archipel.

Le Royaume des Bleuets pourrait aussi retrouver la croissance industrielle des meilleures années si le talent de ses technologues bénéficiait des avantages du réseau provincial centralisé à Québec et dans la métropole.

La preuve, c'est qu'une ouverture faite par Hydro-Québec à quelques brillants jeunes cerveaux de chez nous a suffi au succès éclatant de Trioniq. Les 350 convives à la soirée des Mérites présidée par Guy Collin et animée par Marc Bergeron ont applaudi à cette percée prometteuse.

A l'invitation de l'hydro-québécois Gilles Tremblay, les informaticiens et ingénieurs de Trioniq ont imaginé et mis au point le système SAMDI, un logiciel relié à des modules qui permet de tester, à distance, des lignes de télécommunications. On peut ainsi gérer et entretenir ces réseaux à un coût dix fois moins élevé que l'ancienne méthode appliquée par des techniciens qui doivent effectuer de multiples déplacements. Trioniq détient donc le brevet pour la fabrication et la mise en marché de SAMDI dans plus de 40 pays.

Cette minuscule entreprise de 20 employés réalise ainsi la prédiction du Chicoutimien transplanté à Montréal, Charles Sirois, relativement aux possibilités économiques des agglomérations éloignées de la métropole.

Le PDG de Téléglobe prévoit en effet que les jeunes demeureront de plus en plus dans leur région parce que, prétend-il, la qualité de vie et l'esprit d'innovation sont les nouveaux atouts du développement.

L'ancien courtier de Lévesque & Beaubien devenu le grand maître des télécommunications canadiennes soutient toujours que les vrais générateurs d'emplois dans notre société d'information rechercheront de plus en plus la meilleure qualité de vie que procurent les régions comme la nôtre.

Mais nos innovateurs sont isolés des centres de décision. Pour pénétrer les cercles fermés qui détiennent les informations nécessaires et les projets, il leur faut établir un pont aérien coûteux entre la région et Montréal. Seule une véritable concertation impliquant toutes nos entreprises de télécommunications, le monde municipal, Socrent, l'UQAC et la grande industrie, pourra permettre à Trioniq, Stas et les autres, de franchir l'obstacle de l'isolement.

Un échec condamnerait les gens d'ici au rôle de consommateurs passifs dans lequel Vidéotron les confinerait avec l'expérience pilote d'une autoroute électronique et ses quelque 35 000 terminaux conçus et fabriqués ailleurs.

CLIN D'OEIL

«Attendez qu'on se rappelle...»

Résolu à inscrire son action dans l'esprit de l'Halloween, le gouvernement Parizeau poursuit sa chasse aux sorcières dans la haute fonction publique québécoise. Ce grand coup de balai fait rouler les têtes, ce qui, au passage, permet aux amis du nouveau pouvoir de se trouver une niche grassement rétribuée dans les catacombes ministériels.

Les politiciens passent, les vieilles habitudes, comme les fantômes, continuent de hanter les gouvernements.

Ainsi donc, l'«autre façon de gouverner» n'a nullement exorcisé les vieux démons du favoritisme; ce n'était qu'un leurre, un banal attrape-nigaud. Les Québécois ont la mémoire courte, même si leur devise est «je me souviens».

C. Néron

ESPÈCE EN VOIE DE DISPARITION LE DÉLÉGUÉ DU QUÉBEC...



AU FIL DU TEMPS

Animaux mieux choyés que les humains!!!

Dans une ville comme Normandin, il demeure beaucoup plus facile de faire traiter un animal que de faire soigner une personne! En effet, les vétérinaires y sont beaucoup plus présents que les médecins. Cette situation est inacceptable.

Ce n'est pas pour rien que les responsables du Cercle de fermières de Normandin, avec la présidente Marie Bouchard en tête, tenaient il y a quelques mois, une manifestation afin de contester cette disette de médecins.

Force est d'admettre, qu'avec le départ des deux généralistes récemment recrutés pour Normandin, le problème redevient tout entier.

Avec une population de plus de 10,000 personnes, regroupées à Normandin et dans les villages environnants d'Albanel, Saint-Thomas-Didyme, Saint-Edmond et Girardville), l'absence de généralistes constitue un problème majeur.

Que faut-il faire pour «attirer» des médecins résidents de ce coin de pays?

C'en est rendu que pour recruter des médecins, dans le haut du lac, il faut leur faire miroiter des tas de privilèges, tout en vantant les beautés de la nature, la gentillesse des gens, la qualité des services scolaires et municipaux...

sans oublier une substantielle prime pour avoir la gentillesse de venir se sacrifier, dans une «région éloignée»!!!

Ajoutons, à ces «conditions avantageuses», la promesse de trouver un emploi au conjoint ou à la conjointe qui aura la bonté et la grandeur d'âme de suivre sa douce moitié dans son pays d'adoption.

L'expérience démontre que plusieurs médecins quittent notre région car leur conjointe n'arrive pas à s'adapter à leur nouvel environnement...et vice versa.

Ca fait toujours curieux de constater à quel point les «recruteurs» doivent y aller de courbettes et les tours de passe-passe pour attirer les disciples d'Esculape dans notre région lointaine et tiers-mondiste!

Autoroute électronique

Après tout, ne sommes-nous pas dans un coin du Québec où il fait bon vivre? Ne sommes-nous pas la région, chérie entre toutes, qui, après avoir été la première au monde à expérimenter la mini-jupe, sera la première, au Québec, à vivre l'expérience de l'autoroute électronique...et ce, dès l'an prochain?

N'avons-nous pas les plus belles filles du monde, les plus

beaux paysages d'Amérique, les lacs les plus poissonneux du Canada...et les gens les plus humbles de la planète?

Plutôt que d'offrir de généreuses primes aux toubibs qui viennent pratiquer leur art dans nos murs, ne serait-il pas plus logique de baisser un peu leurs salaires, quand on connaît toute la chance qu'ils ont de se retrouver parmi nous?

Le fait de faire de telles courbettes devant les médecins, n'a-t-il pas comme résultat de les rendre soupçonneux à notre égard. «S'ils font tant d'efforts pour m'accueillir parmi eux, c'est louche. Ça ne doit sûrement pas être facile de vivre dans cette région-là. Ils doivent sûrement me cacher quelque chose», doivent-ils se dire.

Blague à part, les chiffres parlent d'eux-mêmes, et ce, partout dans notre grande région. Dans un récent document de «La pratique médicale au Saguenay-Lac-Saint-Jean», diffusé par la Régie régionale de la santé et des services sociaux (RRSSS), on rapporte, pour le Centre hospitalier de Dolbeau, qui dessert entre autres les gens de Normandin et des alentours, d'un manque de 8 spécialistes médicaux (deux en médecine interne, un pédiatre, un gériatre, deux anesthésistes et deux radiologistes).

Voilà pourquoi il est plus facile, notamment dans le Haut du lac, de faire soigner pitou ou minou...

Après sept semaines au nord

Pourquoi pas finir le tout à Cancun?

Après sept semaines au nord, visite au sud dans un lieu prisé par les «los tabarnacos» et «los gringos», Cancun, destination touristique au paysage paradisiaque. Le sable fin qui se perd dans l'émeraude de la mer tranche des cheminées et des tours de Monterrey.

Si au nord, les gens ont l'esprit «industriel» et besogneux, au sud (État de Quintana Roo) ils sont résolument tournés vers les affaires en prenant de détestables raccourcis. Ce n'est pas une question d'être chiche ou avare, mais quand le Coca-Cola coûte deux fois plus cher à Cancun qu'ailleurs, il y a de quoi vous choquer.

Les gens de la péninsule ont fixé très haut le prix de «leur» soleil, «leur» plage et «leur» mer. Les prix des produits courants tels boissons, chips, chocolat, sont de 50 à 100 pour cent plus élevés qu'ailleurs dans le pays.

Mais Cancun demeure un site attrayant, très américanisé (les État de Nuevo Leon

Mexicains disent européanisés, mais ils ont manqué leur coup), qui offre à coup sûr de quoi rôti nos bedaines.

Il n'y a pas que les Nord-Américains qui vont se ressourcer; les Allemands et les Français sont parmi les Européens qui aiment bien cette destination. Puisque nous parlons des Français, allons-y avec un «fait vécu», pas plus tard que mardi dernier. Ils

débarquent 14 dans un restaurant et réclament avec fierté leur vin et un service dans leur langue. Pour le vin, ils devront s'en passer, mais pas avant d'avoir obtenu gratuitement de la bière (mexicaine). Et pour le service, l'auteur de ces lignes a été sollicité pour servir de traducteur, donc, explication à répétition des fajitas, tacos, nachos, de la carne asada etc. Un moment plutôt sympathique, disons-le, même si ce n'est qu'à la quatorzième personne, que les Français croient comprendre que le traducteur d'un soir est Québécois.



BOUCHARD AU MEXIQUE

Quand l'eau se fait rare

MONTERREY, Mexique (DB) - Ce qui est une réalité dans le nord du Mexique, un désert conquis par les hommes, serait un scénario apocalyptique pour les Québécois.

État le plus moderne du Mexique, Nuevo Leon, avec Monterrey en tête, a un talon d'Achille: son approvisionnement en eau potable.

Cette semaine, le président Carlos Salinas de Gortari, qui est aux dernières heures de son sextennat, a inauguré la «plus grande oeuvre de son règne»

(selon ses propres termes), la Presa El Chuchillo. Il s'agit d'un barrage fait à même une rivière (rare dans ce coin) dans le but de détourner le cours d'eau et d'en amasser le plus possible pour la diriger vers l'oléoduc qui va jusqu'à Monterrey, 140 kilomètres plus loin.

Cent quarante kilomètres de tuyaux pour faire boire une population. Faut le voir pour le croire, la principale source d'approvisionnement en eau potable de quatre millions d'habitants est à 140 kilomètres de là.

Enfin, à la demande des serveurs, il a fallu expliquer que le pourboire était de 10 pour cent. Mission plutôt délicate, qui suscite des «merde alors».

Bon, les touristes seront dorénavant directement taxés à Cancun. Probablement l'US, a dit l'office du coin, afin d'investir dans la promotion.

Un dollar par personne signifie 1 500 000\$. Ce sont les hôtels qui seront chargés de la prélever.

Le gouvernement du Canada a présenté récemment son nouveau vidéo afin de séduire les Mexicains et les convaincre de voyager au pays. Un vidéo très chic, qui montre les symboles canadiens: Rocheuses, Château Frontenac, le saumon du Pacifique, les plages du Nouveau-Brunswick, la Tour du CN et les Blue Jays, parce qu'ils viennent de gagner deux séries mondiales.

- Pourquoi pas le Canadien de Montréal, ai-je demandé en haut lieu.

- Parce qu'ils exigeaient 2000\$ la seconde», m'a-t-on répondu, «alors que les Blue Jays demandaient deux fois moins».

Comme si l'eau potable de Chicoutimi se trouvait à Dolbeau ou encore à Stoneham. Et l'énorme chantier de six ans, qui a mis tout le Mexique technologique à l'oeuvre, a coûté des centaines de millions de dollars et représente un approvisionnement jusqu'au début de l'an 2000... seulement.

Et l'histoire de répète, les gens de la ville ont préséance sur les bonnes gens de la campagne: les agriculteurs de la région de China, où a été construite la Presa El Chuchillo, ne donnent plus cher pour leur avenir. Pourtant, on leur avait promis de ne pas toucher à leurs besoins. Déjà, ils ressentent les effets de la «prise d'eau». Les agriculteurs de cette région aride et torride sont si pessimistes qu'ils prétendent que seul un ouragan comme Gilbert (souvenez-vous des ravages en Floride) pourra les sauver de la catastrophe.

Et il y a d'autres mécontents. Un village a brutalement été coupé en deux pour construire l'autoroute qui mène à China.

Et comble du comique (ou du tragique), la Presa El Chuchillo, qui représente l'or de l'avenir, a reçu dimanche dernier, un circuit de régates. Avec quelques coureurs mexicains pour cautionner l'affaire et surtout beaucoup d'Américains, avec leurs belles filles, grandes, minces, tout pour enlever le goût de critiquer... Même si on jette du gaz dans mon eau potable.

Pas de rencontre Ménard-Peltier

MONTREAL (PC) - Le Grand Chef de la réserve amérindienne de Kanesatake, Jerry Peltier, ne s'entretiendra pas aujourd'hui avec le ministre québécois de la Sécurité publique Serge Ménard, mais souhaite toutefois rencontrer le premier ministre Jacques Parizeau, a fait savoir hier le Conseil de bande de la réserve mohawk.

Certaines informations voulaient que MM. Ménard et Peltier se rencontrent dans le cadre de la visite que le ministre doit effectuer aujourd'hui à Oka. Le Conseil a nié celles-ci par le biais d'un communiqué, les qualifiant de «malentendu, fausses infor-

mations et mauvaises informations». Lors de son passage à Oka, il est prévu que M. Ménard s'entretienne avec les dirigeants de la municipalité et de la paroisse, notamment le maire de l'endroit.

Le communiqué faisait également état d'une lettre transmise hier par M. Peltier au premier ministre, responsable des relations entre Québec et les nations autochtones. Le leader de Kanesatake souhaite rencontrer M. Parizeau le plus vite possible afin de lui faire connaître la position de la communauté mohawk de Kanesatake sur la question de la juridiction territoriale.

VENTE

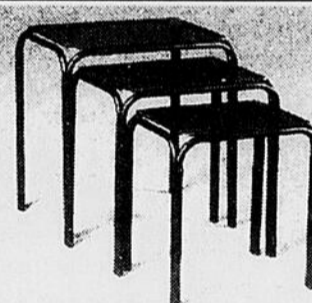
anniversaire
12 mois sans intérêts*



Valets
Blanc ou noir



1495\$



Tables Gigognes

3995\$
Pour les trois

Bercante tubulaire



98\$

blanc,
noir,
acier
naturel

Bercante à billes (pivotante)

Rég.: 349\$



269\$

Meuble audio-vidéo

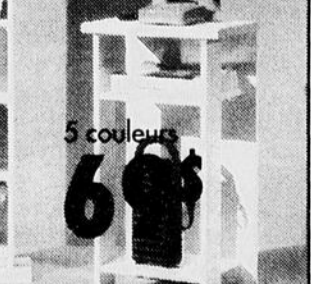


Rég.: 199\$

blanc ou noir
99\$

Tour à disques compacts

59\$



5 couleurs
69\$

Table de téléphone

*Achat minimum 300 \$ avant taxes.
12 versements égaux

dixVersions

Le design accessible!

1685, boul. Talbot, Chicoutimi, 545-4010
Edifice Potvin Tremblay Meubles

Ses enfants l'accusent à leur tour

CHICOUTIMI (SL) — Le grand-père âgé de 70 ans accusé la semaine dernière d'agression sexuelle sur deux de ses petites filles s'est vu accusé hier de trois nouveaux chefs... pour ses propres enfants dont le père des deux fillettes.

La substitut du Procureur général a déposé des accusations supplémentaires pour attentat à la pudeur entre 1967 et 1977 sur ses deux filles et son garçon.

L'attouchement sexuel est le crime qui précédait celui aujourd'hui défini comme une

agression sexuelle dans le Code criminel.

Le ministère public reproche au septuagénaire d'avoir fait des attouchements et masturbé ses propres enfants alors qu'ils étaient âgés entre quatre et 17 ans.

Le grand-père, dont on doit taire le nom pour éviter d'identi-

fier les petites victimes, a brièvement comparu devant un juge de paix avant d'être remis en liberté sous la condition expresse de ne plus avoir de contact avec aucun de ses petits-enfants.

Il devra se présenter devant un juge de la Cour du Québec le 1er novembre.

Ils'agit du deuxième septuagé-

naire chicoutimien à être accusé d'agression sexuelle cet automne seulement.

Le cas précédent est celui d'un individu de 77 ans qui a été accusé d'avoir agressé sexuellement deux de ses filles, ses trois petites-filles et son arrière petite-fille.



EN BREF

Nutrinor achète M & M Propane

SAINT-BRUNO (LT) — La direction de la coopérative Nutrinor a confirmé, hier, l'achat du distributeur de propane M & M Propane de Chicoutimi.

Dans un communiqué émis le premier septembre dernier, Nutrinor annonçait qu'elle avait une sérieuse option sur le commerce appartenant à Paulo Murdoch. Dans le communiqué diffusé hier, Nutrinor ne faisait pas état du montant de la transaction.

L'entreprise M & M Propane est spécialisée dans la vente de gaz propane et d'équipements. Elle distribue 12 millions de litres de propane annuellement sur le territoire régional.

La coopérative voulait ainsi

compléter son réseau d'activités dans le secteur des produits pétroliers. Nutrinor possède déjà un réseau de 30 stations-services.

Dufour présidera les péquistes

JONQUIERE (LT) — Le député péquiste de Jonquière, Francis Dufour, a été choisi pour occuper la fonction de président du caucus régional des députés du Parti québécois. Le député de Jonquière succède ainsi au député de Lac-Saint-Jean Jacques Brassard qui occupait cette fonction depuis quelques années.

Le caucus du Parti québécois dans la région s'occupe de dégager les priorités d'action, rencontrer les groupes et organismes afin de mieux cerner les préoccupations de la population.

Armes à feu

Rock plaide pour l'enregistrement

MONTREAL (PC) — Le ministre fédéral de la Justice, Allan Rock, estime que l'enregistrement universel des armes à feu ferait du Canada un pays encore plus sûr, mais il ne sait pas encore si une telle mesure est applicable à l'échelle nationale.

A l'heure actuelle, on compterait 1,2 millions d'armes à autorisation restreinte au pays, dont un million d'armes de poing.

Toutes ces armes sont enregistrées auprès de corps de police.

Il faudrait maintenant enregistrer au moins 6 millions d'armes additionnelles, notamment tous les fusils et carabines de chasse.

M. Rock est conscient du fait que le système d'enregistrement des armes à feu à autorisation restreinte a des lacunes, mais il laisse entendre que l'on pourrait faire mieux avec l'aide de la technologie moderne.

«L'enregistrement des armes à feu est une bonne chose en soi, a-t-il confié en entrevue. Mais il reste à déterminer si l'enregistrement universel serait efficace, fiable et abordable, notamment en utilisant la technologie moderne».

Le ministre était à Dorval hier pour assister à une réunion où il avait invité les représentants des groupes de pression qui voulaient se prononcer sur le contrôle des armes à feu.

Les représentants des médias ne pouvaient pas assister aux délibérations.

Une soixantaine de personnes

ont assisté à la rencontre qui met presque le point final à la consultation publique menée par M. Rock à travers le pays depuis quelques mois.

La dernière réunion devrait avoir lieu la semaine prochaine dans le sud-ouest de l'Ontario.

M. Rock a signalé que ces nombreuses rencontres l'avaient éclairé et l'avaient même amené à changer d'idée sur certains points.

Il avait proposé notamment l'entreposage de toutes les armes à feu d'une ville, par exemple, dans un lieu précis. Il en est venu à la conclusion que cette mesure n'était pas applicable, a-t-il dit.

Avec l'aide de la technologie moderne, M. Rock demeure convaincu que le fait d'enregistrer toutes les armes à feu obligerait leurs propriétaires à devenir plus sensibilisés aux lois qui les régissent, notamment en matière d'entreposage.

Il est de notoriété publique que bon nombre de chasseurs, par exemple, ne connaissent pas à fond les lois sur l'entreposage des armes à feu faute d'une information adéquate.

Le ministre reconnaît que le gouvernement fédéral devrait informer le public sur le contenu de la loi. La semaine dernière, le premier ministre Jean Chrétien avait indiqué publiquement qu'il croyait «qu'on devrait obliger tout le monde à enregistrer ses armes».

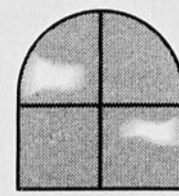
LES 29 ET 30 OCTOBRE



Caisse populaire de Chicoutimi

PORTES OUVERTES

DE 12 H 00 À 18 H 00



LES CONDOMINIUMS DU SAGUENAY

LES CONDOMINIUMS DU SAGUENAY

PHASE 3 • UNE NOUVELLE IMAGE



UNITÉS TÉMOINS EN
3 1/2
4 1/2
5 1/2

SITUÉ AU BOUT DE LA RUE DES ROITELETS, CHICOUTIMI

Profitez de cette opportunité pour visiter nos nouveaux condos témoins et constatez leur nouveau design!

LA DÉCORATION UNE COLLABORATION DE

Bouclair

Luminair Expert

INC.

INFORMEZ-VOUS 696-4465

ACHETEZ
UN ORDINATEUR
STO OU VECTORIA
ET PAYEZ DANS

1 AN
SEULEMENT

SANS PAIEMENT
SANS INTÉRÊTS
NE PAYEZ QUE
LES TAXES*

* SUJET À L'APPROBATION DE CRÉDIT

| | |
|--|--------|
| Imprimante HP540 | 389 \$ |
| Imprimante HP560 | 650 \$ |
| imprimante Laser HP4L | 889 \$ |
| Imprimante Epson Stylus couleur | 799 \$ |
| Imprimante Epson Stylus 400 | 299 \$ |
| Carte de son Sondblaster 16 bits | 119 \$ |
| Fax/Modem interne | |
| GVC 14400 bps | 109 \$ |
| Unité de sauvegarde | |
| Conner 250 meg int. | 209 \$ |
| Cartouche de sauvegarde | |
| Sony 2120 | 19 \$ |
| Cartouche de sauvegarde | |
| Dysan 2120 | 17 \$ |
| Lecteur de disquette 1.44 | 45 \$ |
| Manette de jeux Flight Stick | 38 \$ |
| Sound Blaster 32 AWE | 355 \$ |
| Clavier BTC 5439 | |
| canadien français | 19 \$ |
| Modem interne GVC 28.8 bps | 229 \$ |
| Modem externe GVC 28.8 bps | 249 \$ |
| Souris 3 boutons TrueMouse | 12 \$ |
| Manette de jeux Genius | 15 \$ |
| Ensemble de logiciels | |
| Microsoft Office Pro | |
| (Word, Excel, PowerPoint, Mail, Access) | 255 \$ |

MYCOMP PENTIUM 60 MHZ VLB
Boîtier Vantage, alimentation 200
watts, moniteur Mycomp 14" SVGA
28, carte vidéo OAK 1 meg, 4 meg
RAM extensible à 128 Mo, anté-
mémoire 256 Kb, disque rigide IDE de
420 Mo, lecteur 1,44 HD, contrôleur
VL-BUS IDE, clavier bilingue,
Microsoft DOS
6.2, souris
Microsoft.

2399\$

ORDINATEUR S.T.O. V4P
Carte mère GVT 385 DX 33 MHz Intel sur socle ZIF, Ready Pentium
avec gestion d'énergie 7, tentes d'extension, 2 tentes à bus local
VESA, Mémoire RAM 4 Mo extensible à 96 Mo, Cache 128 Ko
extensible à 256 Ko, Boîtier Mini-Tour ou horizontal, alimentation
200 W approuvée CSA, Disque rigide Samsung, Maxtor ou Seagate
350 Mo, 13 ms, Cache de 64 128 Ko, sur contrôleur IDE, Lecteur de
disquettes 3.5" haute densité, 2 ports série, 1 port parallèle, 1 port
Jeu, Moniteur TTX ou Magimovision, SVGA 14", couleur, 0.28mm,
avec gestion d'énergie, Carte Vidéo Accélérée Trident T6900, 1
Mo, sur bus ISA, Clavier BTC 5439, 102 touches, bilingue, souris 3
boutons TrueMouse ou PerfectMicro, Protection
anti-virus sur secteur
L'annonce (boî secteur)
DOS 6.2 Français
Formation de 6 heures
sur MS-DOS & Windows
donnée par Multi-Hexa.

1799\$

Avec tout achat d'un
ordinateur STO, obtenez
un cours de formation
de 6 heures

GRATUITEMENT



UNE
COLLABORATION
DE



Disquettes 1.44 meg formatées **3.99\$**
Garantie, boîte de 10

* Vente au comptant seulement *

MEMBRE DU
GROUPEMENT
DATA CPS

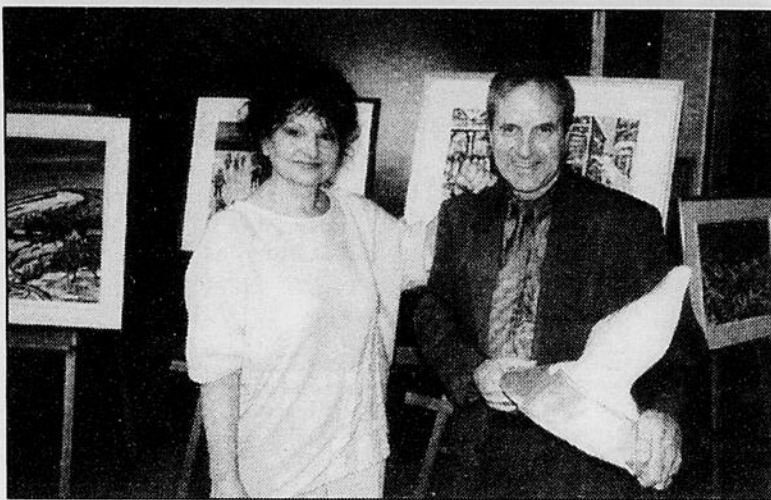
NOUS SOMMES LES SEULS DISTRIBUTEURS AUTORISÉS VECTORIA AU SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN

CENTRE D'ORDINATEUR S.T.O.

VENTE AU COMPTANT SEULEMENT, + 2% SUR CARTE DE CRÉDIT, JUSQU'À ÉPUISEMENT OU DISPONIBILITÉ DES STOCKS / PRIX VALIDE DU 29 AU 12 NOVEMBRE 1994.

400, des Saguenéens - Chicoutimi - 696-0936

Fourre-tout



Plus de 41 000 \$ recueillis

Le club Rotary de Chicoutimi tenait récemment sa dégustation annuelle de vins et fromages au Montagnais de Chicoutimi. L'activité a permis de recueillir plus de 41 000 \$ qui seront versés à différentes oeuvres et organismes de bienfaisance. La peintre Hélène Beck et le sculpteur Serge Boily (ci-haut) ont profité de l'occasion pour exposer chacun une vingtaine de leurs oeuvres. Une création de M. Boily et une toile de Mme Beck ont également été attribuées parmi les convives présents.

Société des Musées québécois



Lynn Boiselle, directrice générale du Musée Louis-Hémon de Péribonka, vient d'être élue représentante du Saguenay-Lac-Saint-Jean au conseil d'administration de la Société des musées québécois. Mme Boiselle est une personne fort active. A peine arrivée dans la région, elle a siégé, entre autres, sur le CA de la commission touristique du pays de Maria-Chapdelaine et celui de l'ATR. Elle a également représenté la région à l'Atelier-Canada à Paris. Nos félicitations à cette dynamique dame!



Pour de bonnes causes

Les Chevaliers de Colomb d'Alma, conseil 2722, avaient installé un petit stand jeudi dernier, à la Plaza I d'Alma. Les gens étaient invités à acheter des billets de tirage pour les oeuvres charitables des Chevaliers de Colomb du Québec. Plus de 200 000 \$ seront attribués en prix. Ci-haut, on aperçoit Gérard Simard, Monique Tremblay, Germain Cauchon et Sylvain Gagné.

Quand le français s'anglicise...

L'anglais étant langue des affaires de par le monde entier, il n'est pas étonnant de constater que de plus en plus d'anglicismes ou d'américanisms se glissent dans le vocabulaire de la langue française. Ainsi, aussi étonnant que cela puisse être, plusieurs des mots utilisés dans le texte qui suit apparaissent dans le Larousse et le Robert. Si vous êtes un joueur de Scrabble, vous auriez intérêt à retenir certains d'entre eux puisqu'ils vous permettront de marquer plusieurs points avec les «w», et «y» par exemple...

«Arrivant du taxiway où venait de se crasher un avion, le taximan me droppe au gym pour mon body-building. Un membre de mon team, un hurdler, s'exerce pour le meeting indoor. Il matchera demain; d'autres catcheront. Je vais aussi jogger avec Sophie; toute une crosswoman. Elle a du glamour. Elle porte un joli body avec un sticker qui dit hot. Nous

ferons aussi du skating ou alors je lui ferai potter ou slicer quelques balles de golf sur le fairway; certaines aboutiront dans le rough. Ensuite, on ira luncher: un burger plein de flaveur sur un pain cuit au toaster. C'est cool! Je suis joice.

Les gens comme moi ne sont pas des loosers. Nous ne sommes ni junky, ni skin. Nous ne sniffons pas de la poudre et les revivals n'ont rien de tripan pour nous. Non, nous nous intéressons au prix du barrel de pétrole. Au desk de réception, notre broker nous attend. Il va discuter un bon package pour nous, histoire de compléter le gap entre nous et les autres.

Pas question de flop, pas de gimmicks, tout est clean. On connaît le background des compagnies et on lit les

abstracts et newsmagazines appropriés. On voyage en train avec sleeping pendant qu'au bureau, on dispatche le courrier vers les townships et les borougs. On ne finira pas sur un icefield, un boulder ou dans les bushes à travailler avec un dumper. Nous sommes des yuppies parigots très funk, équipés des synthés avec dolby.

Nous écoutons les lyrics américains et les meilleurs drummers. On boit des vintages sensass au glass; on zappe ce qui ne nous plaît pas et on flashe sur les teasers du jour. Feeling de puissance annuel, nous renouvelons le dico Larousse. Tricksters de tout acabit, zippez votre veste de lasting, soufflez vos pneus tubeless, allumez vos klee-nex, préparez vos klee-nex, because on reste même si vous nous trouvez ben shocking! Bye!»



ST-PIERRE

EN FURETANT

❖ Chère fête de l'Halloween. Les activités sont nombreuses pour cette occasion spéciale. Ainsi, les membres du Club des ami(e)s bénévoles de La Baie accueilleront tous les jeunes qui se rendront, lundi soir, entre 18 h et 20 h, au local situé au 151 rue Victoria à La Baie. Les parents sont invités à accompagner leurs enfants.

❖ D'autre part, les jeunes de 4 ans et plus peuvent s'inscrire à l'atelier de confection d'une marionnette-marotte aujourd'hui et demain, à 14 h, au Théâtre des Amis de Chiffon, sis au 813 Léonidas-Bélanger à Chicoutimi. Coût: 5 \$ par personne. Pour information, composez le 549-7061.

❖ D'autre part, l'Halloween s'est installée à l'hôtel La Saguenéenne de Chicoutimi. Ce soir, ce sera le Bal de l'horreur à compter de 21 h, ce soir, à la salle Le Cabaret. Admission: 5 \$ (18 ans et plus). Le lendemain, soit dimanche, parents et enfants sont invités au Brunch des p'tits monstres qui débutera à 10 h. Une foule d'activités est prévue. Le brunch est à prix populaire et gratuit pour les jeunes de 5 ans et moins. Les réservations sont préférables: 545-8326.

❖ Michelle Labonté, l'une des

comédiennes des Nonnes II, a perdu son appareil photos de marque Nikon en visitant Val-Jalbert vers le 22 octobre. Elle croit l'avoir oublié sur la balançoire. L'appareil était protégé par un étui noir et brun et contenait un film remplis d'images de notre région. Si vous le retrouvez, composez le 690-8800 et demandez Micheline.

❖ Tel-Aide a un urgent besoin de bénévoles pour son service d'écoute téléphonique. Tel-Aide est un service téléphonique anonyme et confidentiel offert à toutes les personnes ayant besoin de se confier. Toute personne intéressée à devenir un «écoutant» de Tel-Aide est priée de composer le 695-1709 et de laisser son nom et numéro de téléphone.

❖ Des comédiens âgés de 15 à 78 ans réunis sur une même scène pour jouer les Fridolinades de Gratien Gélinas, et une mise en scène signée Richard Renaud. Voilà le programme proposé aux personnes qui se rendront au sous-sol de l'église de Métabetchouan les 11 et 12 novembre, à compter de 20 h. Coût: 5 \$ par personne. Les profits de cette activité seront versés à la Fondation du Centre hospitalier de Métabetchouan et du foyer Le Pionnier d'Hébertville.

❖ Toute une performance cet été pour le Centre d'interprétation des mammifères marins (CIMM) de Tadoussac qui a accueilli quelque 12 000 personnes, passant d'un total de 23 000 visiteurs à 35 000 \$. On rapporte en effet que depuis sa création en 1992, le centre a réservé un accueil spécial à sa 35 000e visiteuse, soit Rachel Lorrain de Jonquière. Ce statut fait en sorte qu'elle devient automatiquement membre du Groupe de recherche et d'éducation sur le milieu marin et par la même occasion, «parraine» de U2, un rorqual commun bien connu des chercheurs de la région.

❖ Le CIMM signale également que l'été 1994 fut exceptionnel pour l'observation des baleines, que ce soit le rorqual commun, le bleu ou le petit rorqual, ou encore le bélugas, le cachalot, le rorqual à bosses. Au cours des deux dernières semaines, certains ont eu la chance d'observer un groupe de 400 dauphins à flancs blancs! Dernière fin de semaine pour découvrir le monde fascinant des baleines puisque le Centre d'interprétation des mammifères marins de Tadoussac sera ouvert de 11 h à 17 h, jusqu'à demain.

MOURIR... DE RIRE avec L'ABONNEMENT - HUMOUR 4 spectacles pour 75\$ (Rég.: 100\$)



LÉVESQUE et TURCOTTE
jeudi, 3 novembre



PIERRE VERVILLE
jeudi, 1er décembre



PATRICK HUARD
vendredi, 20 janvier



MICHAEL RANCOURT
vendredi, 17 mars

EN VENTE SEULEMENT À L'AUDITORIUM DUFOR, 549-3910

Des mesures incitatives à modifier

SEPT-ÎLES(PC)-Le ministre de la Santé et des Services sociaux, Jean Rochon, prône une révision complète des mesures incitatives actuellement en place pour enrayer le problème des médecins en région.

Certaines dispositions comme le système de bourses pour les médecins qui pratiquent en région pourrait subir des transformations.

De passage sur la Côte-Nord, où il manque toujours une cinquantaine de médecins pour combler les besoins des différents établissements, le minis-

tre n'a amené que très peu de mesures pour solutionner le problème à court terme.

Conscient qu'il ne dispose pas des ressources financières pour mettre en place des mesures incitatives supplémentaires, M. Rochon entend plutôt réaménager les 30 incitatifs qu'il a déjà entre les mains.

«On garde le même panier mais on va l'aménager autrement», a-t-il déclaré à la suite d'une rencontre avec les intervenants de la santé nord-côtier.

Sur la Côte-Nord, c'est 1 million \$ qui est dépensé annuellement

pour convaincre les médecins de s'installer sur le territoire.

Parmi les mesures qui pourraient être touchées, M. Jean Rochon a notamment indiqué que le système de bourse, qui permet à des médecins sortants de toucher une compensation financière s'ils s'installent en région, est appelé à être modifié.

Selon le ministre, plusieurs boursiers se libèrent de leurs engagements après avoir passé quelque temps en région, moyennant une pénalité.

«S'il s'avère qu'un fort pourcentage de boursiers agissent

ainsi, il faudra changer ça et même peut-être enlever la possibilité de se désister», a affirmé M. Rochon.

En se basant sur les résultats obtenus dans d'autres pays, le ministre de la Santé soutient que les stages de formation clinique en région pour les jeunes médecins les incitent à demeurer et pratiquer à l'extérieur des grands centres.

«Ça c'est le genre de mesures que nous devons intensifier», a avoué M. Rochon.

A lumière de cette tournée qui le mène à travers toutes les régions du Québec, le nouveau ministre souhaite que toutes les nouvelles dispositions soient en place pour juin 1995 alors que plusieurs candidats gradueront des quelques facultés de médecine de la province.

Financement de Radio-Canada

Une taxe n'est pas la solution

OTTAWA (PC) - Une étude qui vient d'être rendue publique soutient que le fait d'imposer une taxe aux abonnés du câble en vue de financer Radio-Canada engendrerait divers problèmes.

«Nous ne sommes absolument pas convaincus qu'imposer une nouvelle taxe serait une chose faisable et dans l'intérêt public», peut-on lire dans le rapport rédigé par un conseiller en médias, David Ellis, qui est président d'Omnia Communications.

Par contre, un système qui ferait en sorte que les téléspectateurs du réseau public de télévision payent des frais pour les émissions qu'ils écoutent aurait

quelque mérite, ajoute l'auteur.

En vertu de cette étude - l'un des trois rapports traitant de la télévision d'État rendus publics hier -, une chose est claire: les députés qui font partie du comité des Communes sur le patrimoine et qui cherchent de nouvelles sources de financement pour Radio-Canada ont de quoi se mettre sous la dent.

Les rapports en question ont été commandés par le ministère du Patrimoine. Ils seront présentés au comité pour l'aider à évaluer le rôle de Radio-Canada et voir quelles pourraient être de nouvelles sources de financement.

La télévision d'État reçoit tout près d'un milliard \$ par année en fonds publics, sans compter les revenus publicitaires de 300 millions \$.

Certains considèrent qu'on ne devrait pas voir de publicité à Radio-Canada, étant donné que la recherche de contrats publicitaires oriente selon eux la programmation choisie dans le mauvais sens.

Le réseau d'État convient que la principale raison qui le pousse à diffuser des comédies de situation américaines est due au fait que ces émissions ne coûtent pas cher et rapportent gros au plan publicitaire.

AVIS DE RETOUR



Dr Martine Gauthier
chirurgien-dentiste

Dr Martine Gauthier
chirurgien-dentiste

Son congé de maternité étant terminé, le **dr Martine Gauthier, chirurgien-dentiste**, avise sa distinguée clientèle et la population en général qu'elle est de retour et vous pouvez la rejoindre à la:

Clinique dentaire

Gagnon et Gauthier

413, rue Racine, Chicoutimi

Pour rendez-vous:

696-2205

274987

PROFITEZ DES SUBVENTIONS BI-ÉNERGIE

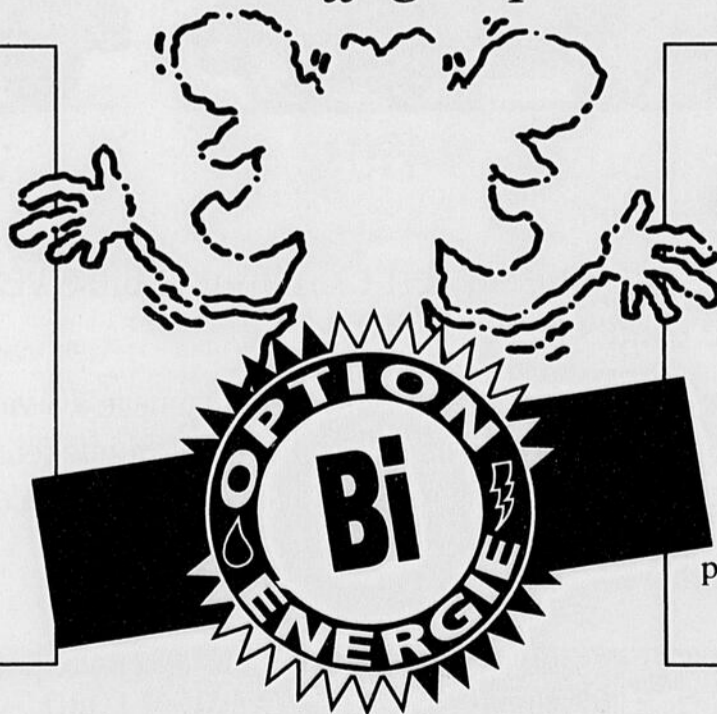
La bi-énergie : le mode de chauffage le plus économique de tous !

OPTION BI-ÉNERGIE S'ADRESSE AUX PROPRIÉTAIRES :

- d'une maison, d'un logement unifamilial ou d'un immeuble résidentiel construit avant le 1^{er} janvier 1981.

AGISSEZ DÈS MAINTENANT :

- Demandez des estimations gratuites de votre système de chauffage aux entrepreneurs accrédités par Hydro-Québec;
- Présentez la soumission de votre choix à votre municipalité.



VOUS POURRIEZ OBTENIR JUSQU'À

2 900 \$

D'HYDRO-QUÉBEC

et plus... avec la subvention du programme Virage Rénovation de la Société d'habitation du Québec !

NOS BUREAUX SONT
OUVERTS DU LUNDI AU
VENDREDI DE 9 HEURES
À 17 HEURES.

Pour plus de renseignements et pour obtenir la liste des entrepreneurs
accrédités par Hydro-Québec, téléphonez dès maintenant au

1 800 563-2111



Hydro-Québec

Avant le printemps prochain

Parizeau exclut le dépôt d'un budget

QUEBEC (PC) - S'il refuse de confirmer que le déficit pourrait se révéler plus important que prévu, le premier ministre Jacques Parizeau exclut cependant la possibilité de présenter un budget avant le printemps prochain.

«Je ne vois pas que ça soit nécessaire», a-t-il simplement

indiqué, estimant cependant que les libéraux ont laissé derrière eux une situation financière «qu'ils auraient pu éviter». Leurs prévisions budgétaires, ajoute-t-il, sont en deçà de la réalité.

Le premier ministre croit notamment que le gouvernement libéral aurait pu augmen-

ter ses revenus en s'attaquant plus rapidement au dossier de la contrebande d'alcool ainsi qu'à celui des vidéopokers.

M. Parizeau a souligné qu'il avait reçu des rapports financiers émanant de plusieurs ministères. «Il m'en reste deux ou trois à recevoir», a-t-il lancé.

La présidente du Conseil du

trésor, Pauline Marois, laissait entendre jeudi que le déficit pourrait se révéler plus important que les 4,4 milliards \$ prévus au dernier budget libéral.

«La situation est loin d'être rose», laissait-elle tomber, à l'issue d'une rencontre avec les représentants des syndicats de fonctionnaires, soulignant que

le problème était au niveau des revenus, qui n'ont pas été aussi importants que prévu parce que le taux de chômage est toujours aussi élevé.

Mme Marois conserve cependant l'objectif d'éliminer d'ici à deux ans le déficit sur les opérations courantes, qui s'élève à 2,8 milliards \$.

Autochtones

Une offre globale bientôt

BEAUPRE (PC) - Le gouvernement du Parti québécois proposera avant Noël une offre globale de règlement aux peuples attikamek et montagnais, qui céderait aux groupes autochtones l'autonomie complète sur leurs territoires, a annoncé hier le premier ministre Jacques Parizeau.

Le chef du gouvernement a profité d'une allocution devant les décideurs attikamekw et montagnais pour brosser les grandes lignes de sa proposition, qui pourrait se transformer en entente de principe formelle «dans la première moitié de 1995», croit-il, soit avant l'échéance référendaire.

Le gouvernement du Québec offre en somme aux autochtones de devenir propriétaires, mais non souverains sur leur territoire. Les réserves actuelles deviendraient donc des «domaines autochtones», où les Amérindiens bénéficieraient de tous les pouvoirs d'un nouveau palier de gouvernement en ce qui a trait à l'organisation politique, au développement économique et à l'exploitation des ressources.

«Vos gouvernements disposeraient à leur gré de l'ensemble des revenus fiscaux tirés de ces territoires, y compris ceux reliés aux substances minérales», a précisé M. Parizeau, qui a cependant refusé d'y inclure, pour l'instant, les revenus tirés de l'exploitation hydro-électrique.

De plus, de nouvelles «zones de ressources à responsabilités partagées» seraient également créées où le gouvernement du Québec et les gouvernements autochtones partageraient la gestion du territoire et les revenus liés à l'exploitation des richesses naturelles.

Le chef péquiste a cependant refusé de s'avancer sur la question de la souveraineté sur ces divers types de territoires, se contentant de réaffirmer le concept d'indivisibilité du territoire du Québec. «Ce n'est pas parce que le territoire du Québec est indivisible qu'on ne peut pas en être propriétaire», a-t-il simplement précisé.

Le Festival des couleurs Aspire



Iris sauvage 9 490 \$



Rouge éclatant 9 490 \$



Bleu lagune 9 490 \$



Vert caïman 9 490 \$

De l'Iris sauvage au vert caïman métallisé verni, ce mois-ci vous allez en voir de toutes les couleurs !

Avec son moteur de 4 cylindres, sa boîte manuelle à 5 vitesses, ses deux sacs gonflables, ses deux rétroviseurs extérieurs et le plus d'espace intérieur de sa catégorie, l'Aspire 94 saura faire votre bonheur. Mais dépêchez-vous ! Parce qu'à ce prix-là, il serait étonnant qu'elles passent l'hiver ici !

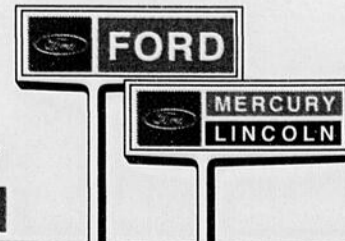


Pour tout renseignement,
1 800 561-FORD

PROGRAMME POUR DIPLOMÉS : Certificat rabais de 750 \$ valable pour tous les modèles neufs de voitures et de camionnettes Ford et Mercury. Voyez votre concessionnaire pour les détails.

Chez vos concessionnaires Ford et Lincoln Mercury

ENCORE PLUS POUR VOUS!



VENTE AU DÉTAIL DE L'ASPIRE 1994 À PARTIR DES STOCKS DES CONCESSIONNAIRES SEULEMENT. PRIX SELON LE P.D.S.F. DE L'ASPIRE 1994 INCLUANT LES REMISES, TRANSPORT, IMMATRICULATION ET TAXES APPLICABLES EN SUS. LA TPS ET LA TVQ SONT PAYABLES SUR LE PLEIN PRIX D'ACHAT AVANT DÉDUCTION DES REMISES. LE CONCESSIONNAIRE PEUT VENDRE À PRIX MOINDRE. LES VÉHICULES PEUVENT DIFFÉRER DE CEUX ILLUSTRÉS CI-HAUT. VOYEZ LE CONCESSIONNAIRE POUR OBTENIR TOUTES LES DÉTAILS. ÉCONOMISEZ JUSQU'À 700 \$ DE REMISE PAR AN, SOIT 3 500 \$ EN TOUT, AVEC LA CARTE CIBC FORD VISA, ET JUSQU'À 1400 \$ PAR ANNÉE OU 7000 \$ EN TOUT, AVEC LA CARTE CIBC FORD VISA OR, APPLICABLE À L'ACHAT OU À LA LOCATION D'UN VÉHICULE NEUF FORD, MERCURY OU LINCOLN. CERTAINES CONDITIONS, AINSI QUE DES FRAIS ANNUELS, S'APPLIQUENT À L'ÉMISSION DE LA CARTE. RENSEIGNEZ-VOUS SUR CE PROGRAMME CIBC ET FORD L'ÉTÉ CANADA. TITULAIRES DE LICENCE DE CETTE MARQUE. CERTAINES EXCEPTIONS S'APPLIQUENT À LA GARANTIE PARE-CHOCS À PARE-CHOCS.

Garon voit l'étudiant comme un client

MONTREAL (PC) - Le ministre de l'Education, Jean Garon, est d'avis que l'heure est venue de se questionner sur les paramètres actuels de l'enseignement universitaire, en particulier sur la place faite aux étudiants.

Prenant la parole hier devant les membres de la Fédération québécoise des professeurs et professeurs d'université (FQPPU), le ministre Garon s'est interrogé ouvertement sur plusieurs considérations ayant trait directement ou indirectement au sort réservé aux étudiants dans les universités. Ces derniers, estime M. Garon, devraient être perçus un peu comme des «clients».

Le ministre a aussi profité de l'occasion pour inviter les professeurs d'université à être moins timides sur la place publique, en prenant davantage part aux différents débats de société, dont celui portant sur l'éducation.

Jean Garon juge qu'il serait opportun de vérifier la façon dont les ressources financières attribuées aux universités sont actuellement dépensées, notamment au chapitre de l'administration. M. Garon veut s'assurer que l'argent est réellement utilisé dans l'intérêt des étudiants. «Est-ce qu'on est aussi efficace qu'on le pense?», demande le ministre.

Ce dernier croit qu'il faudrait peut-être encourager une plus grande «transparence de l'administration» des milieux universitaires, comme on le voit dans d'autres secteurs d'activités. Le ministre a fait référence entre autres aux grandes sociétés inscrites à certaines bourses (Toronto et New York notamment) et qui doivent maintenant dévoiler la rémunération de leurs hauts dirigeants.

Disponibilité

«L'impossibilité pour les étudiants de rencontrer suffisamment leurs professeurs est le principal grief que les élèves m'ont soumis», souligne d'autre part le nouveau ministre de l'Éducation.

A la lumière de ces faits, le ministre se demande s'il ne serait pas pertinent de diminuer le temps consacré par les professeurs à la recherche afin d'accroître leur disponibilité.

M. Garon est allé plus loin en questionnant le mode de financement actuel des universités. «Est-ce qu'on s'occuperait plus des étudiants si c'était eux qui payaient à 100 pour cent leurs frais universitaires?», s'est interrogé le ministre.

Plus tard, lors d'un échange avec l'auditoire, M. Garon a limité la portée de ses propos en expliquant qu'il voulait simplement illustrer par cette supposition le changement d'attitude qui pourrait résulter d'un contexte où l'étudiant se trouverait davantage dans la position d'un client.

M. Garon a également fait

remarquer que plusieurs étudiants semblaient préférer recevoir leur enseignement au sein de plus petits groupes. Certains étudiants, a-t-il fait remarquer, ont pour cette seule raison décidé de fréquenter de plus petites universités en région plutôt que celles établies à Montréal et Québec.

Le ministre se préoccupe éga-

lement du fait que le système de financement actuel des universités paraît inciter celles-ci à se lancer dans une chasse au plus grand nombre d'inscriptions possible. Les institutions universitaires sont financées selon un mode per capita. Plus elles ont d'étudiants inscrits, plus elles ont droit à de subsides gouvernementaux.

Le ministre a précisé qu'un document de réflexion serait préparé par son ministère avant le printemps prochain et qui servira de référence en vue des États généraux de l'éducation. Ceux-ci devraient se tenir plus tard en 1995. Compte tenu d'un éventuel référendum sur la souveraineté, le ministre n'a pas voulu s'avancer davantage sur le

moment où ces États généraux pourraient avoir lieu.

D'autre part, M. Garon a déploré que les universitaires ne prennent pas suffisamment «leur place» dans les différents débats de société. Le ministre péquiste évalue que la connaissance et l'expertise du milieu universitaire pourraient jouer un rôle éclairant dans de telles discussions.

Le 3,9 fait le mois.

3,9%

Jusqu'à 48 mois*



Avec l'arrivée de l'automne, le thermomètre descend et notre taux aussi !
 Profitez de ce taux de crédit de 3,9 % pour vous procurer une Aerostar (5 ou 7 passagers), une Aerozac 4X4 ou une Aerosport 94.
 Mais faites vite ! Car si le 3,9 fait le mois, ça ne veut pas dire que ça durera toute l'année. Cette offre est d'une durée très limitée.

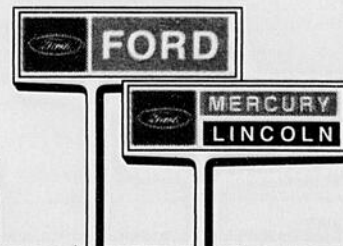


Pour tout renseignement,
 1 800 561-FORD

PROGRAMME POUR DIPLOMÉS : Certificat rabais de 750 \$ valable pour tous les modèles neufs de voitures et de camionnettes Ford et Mercury. Voyez votre concessionnaire pour les détails.

Chez vos concessionnaires Ford et Lincoln Mercury

ENCORE PLUS POUR VOUS!



*SUR APPROBATION DE CRÉDIT. LE TAUX DE FINANCEMENT EST DE 3,9 % POUR UN TERME MAXIMAL DE 48 MOIS. EXEMPLE : POUR UN PRÊT DE 15000 \$ À UN TAUX ANNUEL DE 3,9 %, LES MENSUALITÉS S'ÉLEVENT À 338,01 \$. COÛT DE L'EMPRUNT : 1224,48 \$. TOTAL À REMBOURSER : 16224,48 \$. CETTE OFFRE EST VALABLE POUR LES AEROSTAR 1994 NEUFS ET D'ANNÉES PRÉCÉDENTES À PARTIR DES STOCKS DES CONCESSIONNAIRES SEULEMENT. CETTE OFFRE NE PEUT ÊTRE COMBINÉE AVEC AUCUNE AUTRE OFFRE. VOYEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE POUR LES DÉTAILS. ÉCONOMISEZ JUSQU'À 700 \$ DE REMISE PAR AN, SOIT 3500 \$ EN TOUT, AVEC LA CARTE CIBC FORD VISA, ET JUSQU'À 1400 \$ PAR ANNÉE OU 7000 \$ EN TOUT, AVEC LA CARTE CIBC FORD VISA OR, APPLICABLE À L'ACHAT OU À LA LOCATION D'UN VÉHICULE NEUF FORD, MERCURY OU LINCOLN. CERTAINES CONDITIONS, AINSI QUE DES FRAIS ANNUELS, S'APPLIQUENT À L'ÉMISSION DE LA CARTE. RENSEIGNEZ-VOUS SUR CE PROGRAMME CIBC ET FORD DU CANADA, TITULAIRES DE LICENCE DE CETTE MARQUE. *CERTAINES EXCEPTIONS S'APPLIQUENT À LA GARANTIE PARE-CHOC À PARE-CHOC.

Perception automatique des pensions

Jeanne Blackburn fixe un échéancier

QUEBEC (PC) - Le gouvernement du Parti québécois instaurera la perception automatique des pensions alimentaires avant la fin de l'année prochaine: «à l'horizon de 1995», a révélé hier

la ministre de la Condition féminine, Jeanne Blackburn.

Mme Blackburn, qui annonçait hier matin la nomination de la candidate péquiste défaite Diane Lavallée au poste de

secrétaire générale associée à la condition féminine, a indiqué que le gouvernement comptait, à l'intérieur de ce délai, faire voter le projet de loi et installer les systèmes informatiques qui per-

mettront concrètement de percevoir les pensions à la source.

«Un comité a déjà commencé à travailler sur ce dossier et on est en train d'élaborer, de préparer des propositions précises sur ce que devrait être le régime de perception des pensions alimentaires», a précisé Mme Blackburn.

Rappelons que la loi 131, élaborée par les libéraux mais qui n'avait jamais été mise en application, visait essentiellement les mauvais payeurs de pensions alimentaires. Les libéraux pensaient pouvoir appliquer leur loi en décembre 1995.

Le Parti québécois compte ratisser plus large. «Dans tout le Canada et aux États-Unis, la perception des pensions alimentaires est universelle. Elle se fait sur tous ceux qui ont une ordonnance de paiement», explique la ministre, soulignant que c'est le modèle qu'elle voudrait adopter.

Le dossier de la perception des pensions sera un dossier priori-

taire pour Mme Lavallée, qui compte également se pencher sur l'équité salariale, une question qui traîne depuis plusieurs années.

«Avec certains travailleurs du réseau, il y a eu des ententes déjà convenues. Il ne nous reste donc qu'à mettre en application les ententes déjà négociées entre les gouvernements et certaines organisations syndicales», a déclaré Mme Lavallée, qui n'a cependant pu préciser les implications financières de ce geste.

Diane Lavallée est la deuxième candidate défaite intégrée dans l'appareil gouvernemental par le Parti québécois: il y a une semaine, le Dr Réjean Thomas, candidat malheureux dans Saint-Henri-Sainte-Anne, héritait d'un poste de conseiller à l'aide humanitaire internationale.

Mme Lavallée bénéficiera d'un salaire de sous-ministre adjoint, qui tourne autour de 80 000 \$.

Forum sur la santé gaie

Un manque d'ouverture

MONTREAL (PC) - Les trois quarts des cas de sida se retrouvent dans la communauté gaie, aussi aux prises avec des problèmes de violence, d'isolement et de suicide. Faut-il pour autant créer des services de santé spécifiques aux gais?

Voilà la question à laquelle ont été pressées de répondre hier la sous-ministre de la Santé, Christine Colin, et la présidente de la Fédération des CLSC du Québec, Jeanne-d'Arc Vaillant, lors du Forum sur la santé gaie au Québec.

A de nombreuses reprises, notamment lors des audiences de la Commission des droits de la personne du Québec sur la violence et la discrimination à l'endroit des gais et lesbiennes, la communauté homosexuelle a dénoncé le manque d'ouverture et de connaissance de la clientèle gaie dans les établissements du réseau de la santé.

Plus récemment, à l'occasion

des audiences de la Commission d'enquête sur le sang contaminé, la Croix-Rouge a été rudement critiquée pour avoir négligé de créer des liens avec les organismes gais, et ce, malgré la connaissance d'une propagation importante du VIH chez les homosexuels.

Hier, la sous-ministre Colin s'est engagée à donner des suites aux recommandations de la Commission des droits de la personne qui portaient notamment sur la création de services pour les jeunes homosexuels.

Des projets spéciaux de formation ou de sensibilisation du personnel à la réalité homosexuelle, notamment aux problématiques du sida et du VIH, sont déjà en cours dans certaines régions comme la Gaspésie, les Îles-de-la-Madeleine, la Montérégie et Montréal, a-t-elle dit hier.

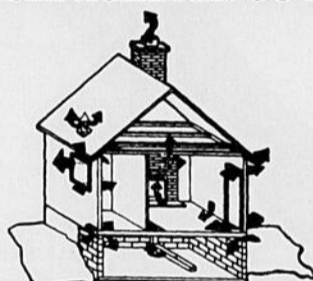
Mais la question, en soi, divise la communauté gaie. D'aucuns réclament haut et fort des servi-

ces spécifiques, tandis que d'autres se refusent à voir les gais encore une fois confinés dans une catégorie à part.

«Je ne suis pas sûr qu'un réseau puisse répondre à nos besoins spécifiques.

Qui a l'expertise pour donner cette formation? Je crois que la communauté est la mieux placée pour le faire, il lui manque seulement un lieu pour se développer», a soutenu hier M. Roger Le Clerc, militant gai et membre du comité organisateur de ce forum.

VOS COÛTS DE CHAUFFAGE SONT ÉLEVÉS?
VOUS PENSEZ ACHETER OU RÉNOVER?



L'étude de l'enveloppe thermique de votre bâtiment pourrait vous faire épargner beaucoup d'argent \$!

Comment? LA THERMOGRAPHIE Un nouvel outil à votre service qui vous apprendra tout sur votre bâtiment

Pourquoi?

- Pour déceler les infiltrations d'air froid à travers vos murs.
- Pour localiser les pertes de chaleur qui s'échappent à travers les composantes de votre construction.
- Pour connaître la résistance thermique globale de votre bâtiment et la comparer avec les normes en vigueur.
- Pour connaître la performance de vos portes et fenêtres.
- Pour vérifier l'étanchéité à l'air de votre cheminée et de votre foyer.
- Pour voir l'état de votre isolation qui s'est peut-être affaïcée avec le temps.
- Pour évaluer la qualité de certains détails de construction au niveau des murs et de la toiture.
- Pour visualiser les pertes de chaleur de votre sous-sol.
- Pour savoir comment faire corriger les déficiences et connaître combien cela peut coûter.
- Pour connaître l'économie d'énergie que l'on pourrait bénéficier si l'on corrigeait vos problèmes.
- Pour tout voir ce qui ne peut être vu sans démolir.

Profitez de notre offre de lancement en communiquant avec nos spécialistes



TECHMAT INC.

Jonquière 547-5716
Ruberval 275-3435

ENFIN!!
quelque chose de brillant
VENTE 10^e ANNIVERSAIRE



**DU 26
OCTOBRE
AU 12
NOVEMBRE**

POUR L'OCCASION

Obtenez de: **20% à 50%** sur toute la
marchandise
en magasin

PLACE DU ROYAUME

543-7202

Norman Tremblay
JOAILLIER

Brillantes tes idées

MISES DE CÔTÉ
ACCEPTÉES



Norman Tremblay, F.C.Gm.A. et Micheline Lamontagne, F.C.Gm.A., vos gemmologues de Chicoutimi

Programme d'adaptation des travailleurs âgés

Les critères soulèvent des critiques

MONTREAL (PC) - Le Bloc québécois et la FTQ dénoncent le sort fait aux 55 et plus, couverts en principe par le Programme d'adaptation des travailleurs âgés (Pata) quand ils sont frappés par le chômage.

Les critères d'admissibilité à ce programme ont été plusieurs fois resserrés depuis 1988 et Lucien Bouchard, chef du BQ, s'inquiète du silence d'Ottawa sur d'éventuelles modifications.

La seule référence, dans les documents du projet de réforme Axworthy des programmes sociaux, indique qu'«il faudrait peut-être un plan d'action pour les travailleurs âgés».

«C'est tout! Imaginez, alors que la réalité implacable continue, pour les ouvriers des textiles, du meuble et du commerce de détail», disait M. Bouchard, hier

en conférence de presse.

Les licenciés admissibles, à la fin des prestations de chômage ordinaires, touchent du Pata le même montant (maximum 1000 \$ par mois) que leur prestation de 55 à 59 ans et, de 60 à 64 ans, un montant de base de 715 \$ par mois; le fédéral finance 70 pour cent du programme, la province concernée 30 pour cent.

Suivant les critères actuels, une fermeture à Montréal doit toucher au moins 100 employés, «s'ils ne sont que 90 ou 94, tant pis pour eux», note Yvon Bellemare, vice-président de la FTQ. Le seuil du nombre de licenciés varie suivant une échelle décroissante, selon la taille de la municipalité.

Dans le textile, si les entreprises sont plus nombreuses, l'effectif de chacune a été ramené de 30 à 40 salariés. «Les normes sont

discriminatoires pour les travailleurs des petites entreprises de Montréal», ajoute-t-il.

Même un député libéral, David Berger (Saint-Henri-Westmount), demandait en mars: «Pourquoi exiger 100 licenciements à Montréal et seulement 50 à Dollard-des-Ormeaux, dont la situation économique est meilleure?» lit-on dans sa lettre au ministre Lloyd Axworthy.

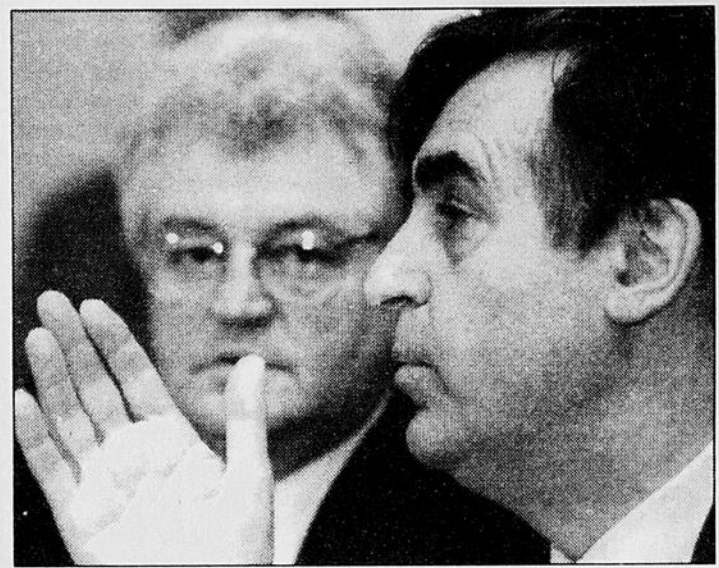
Les critères sont arbitraires sinon farfelus, estime Réal Ménard, député bloquiste d'Hochelaga-Maisonneuve; ainsi les employés de Steinberg ont été refusés, les épiceries ayant été considérées comme des entreprises fermées séparément. Mais avant, les ouvriers d'un constructeur de locomotives avaient tous été admis, même s'il s'agissait d'usines séparées.

Jusqu'ici en 1994, des 1621 travailleurs de 55 ans ou plus licenciés au Québec, 594 ont subi un refus au Pata. M. Bouchard décline des statistiques: dans le Bas-saint-Laurent, 52 pour cent de refus, région de Québec 72 pour cent, en Mauricie 61 pour cent, en Abitibi 70 pour cent, «dans ma région (Lac-Saint-Jean), 100 pour cent».

Sous le gouvernement conservateur, raconte M. Bouchard, le député Alfonso Gagliano (libéral, Saint-Léonard) «était d'accord avec nous et d'autres libéraux, pour amender la loi et corriger les inéquités du Pata».

Toutefois en juin, «qui est-ce qui a bloqué le bill, lors du dépôt en chambre? M. Gagliano. Voyez, rien que traverser la ligne du pouvoir, la différence que ça peut faire.»

Et il y a une douzaine d'années, quand Brian Mulroney dirigeait



CRITIQUE - Le chef du Bloc québécois, Lucien Bouchard, et le président de la FTQ, Clément Godbout, ont dénoncé le sort fait aux chômeurs de 55 ans et plus. (Photo PC)

l'Iron Ore of Canada, quand des services en aval, jusqu'à Schefferville fut fermée, tous les employés de la compagnie d'extraction furent admis au Pata, ainsi que ceux d'entrepri-

ses de services en aval, jusqu'à des groupes de 15 salariés. «Ça faisait bien son affaire à M. Mulroney, dans ce temps-là», affirme Lucien Bouchard.

Commission sur le tourisme

Le Bloc s'interroge

OTTAWA (PC) - Le Bloc québécois estime que l'entente touristique annoncée cette semaine par le premier ministre Jean Chrétien n'est rien d'autre qu'un moyen détourné pour faire de la publicité pendant la campagne référendaire.

Le député de Jonquière André Caron a soulevé cette possibilité aux Communes hier, mais il s'est fait répondre par le ministre de l'Industrie John Manley qu'il s'agissait qu'une question «bête».

M. Caron estime qu'Ottawa «tente de prendre contrôle de la promotion du tourisme» pour utiliser ce secteur «comme outil de promotion de l'unité canadienne dans le cadre du prochain

référendum qui aura lieu au Québec.»

Selon lui, le fédéral souhaite ainsi contourner les règles québécoises relatives à la publicité pendant la campagne référendaire.

«C'est difficile pour les ministères fédéraux de faire de la publicité à ce moment-là mais s'il s'agit d'un organisme pour faire la promotion du tourisme au Canada, avec de belles images, les montagnes Rocheuses, les grandes plaines, l'océan Atlantique, des drapeaux qui flottent un peu partout et des enfants qui chantent... A ce moment-là, c'est un moyen détourné de faire la publicité au Canada», soupçonne M. Caron.

D É V E L O P P E M E N T

Droit dans le mille!

Me Serge Simard et Me Éric Gagnon sont heureux d'annoncer qu'ils forment maintenant société avec Me Doris Thibault

Me Thibault est en pratique générale à Chicoutimi depuis 1982 avec spécialité en droit familial.



SIMARD THIBAUT GAGNON

AVOCATS

255, rue Racine Est, suite 730, Chicoutimi (Québec) C.P. 744 G7H 5E1
Tél.: (418) 696-0566 - Fax: (418) 696-0860

C'est la fête chez Yves Rocher
9^e anniversaire au Canada

79 produits
sélectionnés

à 999\$
chacun



Exemples:

- Gel de bain aux algues 300 ml rég.: 13,50\$ spéc.: 9,99\$
- Masque hydratation 50 ml rég.: 17,25\$ spéc.: 9,99\$
- Crème pour le buste 75 ml rég.: 26,50\$ spéc.: 9,99\$

Offre valable jusqu'au 6 novembre 1994
dans votre Centre de Beauté Yves Rocher

PLACE DU SAGUENAY
693-8382



Au lieu de blâmer les travailleurs

Ottawa devrait créer des emplois

Par **Huguette YOUNG**

OTTAWA (PC) — Plutôt que de s'acharner à blâmer les travailleurs, le gouvernement fédéral devrait mettre l'accent sur la création d'emplois au moment où il entreprend une vaste réforme des programmes de sécurité sociale.

Selon le Conseil canadien de développement social, le marché du travail a un « excès de travailleurs ».

Et tous les programmes de formation et les mesures incitatives au travail au monde n'arriveront pas à dénicher un emploi à plein temps bien rémunéré pour ces gens car ces emplois n'existent pas, a reproché Mme Sharon

Manson Singer.

Mme Manson Singer, qui comparait hier devant le Comité permanent du développement des ressources humaines, n'aime pas l'orientation que prend la réforme Axworthy car selon elle, celle-ci ne propose aucune « vision d'avenir claire ».

Elle a répété que la société canadienne d'aujourd'hui est très différente de ce qu'elle était lorsque le filet de sécurité social a été établi dans les années 40, 50 et 60.

Aujourd'hui, l'écart entre riches et pauvres s'élargit, a-t-elle avancé, la pauvreté s'enlise, et une éducation poussée n'est plus une garantie d'emploi.

La pauvreté

En 1981, a-t-elle souligné, 14 pour cent des gens ayant obtenu un diplôme post-secondaire étaient en-dessous du seuil de la pauvreté. En 1991, ce pourcentage avait grimpé à 29 pour cent.

« De toute évidence, la formation et l'éducation ne sont pas les seules solutions », a fait valoir Mme Manson Singer.

Tout en étant consciente du cadre fiscal, elle a ajouté qu'il faudrait avoir une vue d'ensemble de la société pour les années à venir.

« Il faut regarder plus loin que le bilan comptable, a-t-elle enchaîné, et reconnaître que le gouvernement fait un virage au niveau de ses responsabilités et de ses engagements dans le domaine social. »

Le CCDS propose que le gouvernement crée des emplois de qualité, qu'il valorise les emplois non rémunérés comme la garde d'enfants et les soins aux personnes âgées, et qu'il évite de pénaliser les travailleurs saisonniers.

Education

Dans le secteur de l'éducation, le Conseil propose que le gouvernement fédéral maintienne le niveau des transferts actuels au

lieu de les éliminer graduellement comme cela est proposé.

Au niveau de l'aide sociale, le Conseil exhorte le gouvernement à créer des emplois attractifs et à prévoir des services de garderie et des congés parentaux, plutôt que d'offrir des mesures d'incitation au travail.

Le Conseil exhorte aussi le gouvernement à chiffrer les interventions qu'il propose et à se garder de refléter la note aux provinces.

Mme Manson Singer est

d'accord avec certains principes du document de discussion sur la réforme sociale. Entre autres, elle croit qu'il faudrait cesser de considérer les personnes handicapées comme étant non employables et qu'il faudrait étendre l'accès à l'assurance-chômage aux travailleurs à temps partiel.

On trouve louable également le principe de la lutte à la pauvreté chez les enfants mais le Conseil estime que le gouvernement fait trop peu pour atténuer ce problème.

Autochtones

Marleau annonce une autre entente

WINNIPEG (PC) — La ministre fédérale de la Santé, Diane Marleau, a mis le cap vers l'ouest hier pour annoncer la conclusion d'une entente intervenue entre le gouvernement Chrétien et les organismes autochtones en vue de mettre sur pied un projet pilote visant à aider les jeunes autochtones vivant hors réserve.

sentent par des mesures préventives en matière de santé et d'éducation.

On ne sait toujours pas cependant combien d'argent sera investi dans ce programme par Ottawa.

Le programme 'Head Start' serait un geste concret permettant aux libéraux de remplir leur promesse d'accorder 100 millions \$ aux jeunes autochtones et leurs familles vivant hors réserve pour qu'ils aient la chance d'améliorer leur condition.

Le projet pilote qui verra le jour à Winnipeg pourrait servir de modèle à des programmes similaires à implanter à travers le pays, a expliqué Mme Marleau.

Inspiré par des programmes semblables qui ont du succès aux États-Unis depuis une trentaine d'années, le projet en question vise en fait à régler les problèmes avant même qu'ils ne se pré-

Charest et le Québec

KITCHENER, Ontario (PC) — Ceux qui prônent le retrait du Québec de la Confédération canadienne doivent démontrer les avantages d'une telle séparation à tous les Québécois, mais il revient aux partis d'opposition d'offrir une meilleure solution que celle du statu quo, croit le leader conservateur Jean Charest. M. Charest, qui parlait jeudi en présence de quelque 270 hommes d'affaires de Kitchener, puis de 200 étudiants de l'université Wilfrid Laurier, a estimé que libéraux et séparatistes n'offrent aux Québécois que deux options: la séparation ou le statu quo.

Toutefois, M. Charest s'est montré tout aussi critique à l'endroit du premier ministre fédéral Jean Chrétien, fustigeant son approche souriante mais attentiste.

La Tournée entre l'histoire et l'art
HÉ! LES JEUNES...
 Venez vivre une merveilleuse journée enrichissante et récréative!
 (groupe de 2e, 4e et 6e année)

1. Initiation à la navigation
2. Exploration de notre histoire
3. Découverte de l'art contemporain

 complexe touristique **DAM EN TERRE**
 Alma - Lac-St-Jean
668-3016

9.00\$ /étudiant

OFFRE VALABLE du 1^{er} juin au 23 juin 1995

Identification sports inc.
 Manufacturier

418-677-2106
 1-800-463-9121
 Ville de la Baie

POURQUOI NOS CLIENTS NOUS FONT CONFIANCE

- o Produit régional
- o Prix compétitif
- o Délai de livraison
- o Tissus Tundra de 1^{er} qualité
- o Tissus à carreau exclusif
- o Broderie personnalisée
- o Forte taille
- o Création de votre modèle
- o Coupe soignée
- o Veste quatre saisons

CLIENTS SATISFAITS

- o UNIVERSITÉ
- o CEGEP
- o Équipe sportive
- o Usine
- o Et plusieurs autres



30 employés (es) qui vous disent MERCI d'encourager une entreprise 100 % régionale.



• CHICOUTIMI • PROGRAMMEUR-ANALYSTE • CHICOUTIMI •

SOYEZ Indispensable

Devenez
 • Programmeur-analyste (420.52)

Aide financière disponible
 Cours menant à l'obtention d'une AEC ou d'un CEC


Le Collège Chicoutimi
 (418) 690-0079
 Québec: (418) 681-0082

INFORMATIQUE MULTI HEXA inc.

• PROGRAMMEUR-ANALYSTE • CHICOUTIMI • PROGRAMMEUR-ANALYSTE • CHICOUTIMI •

PizzaSub

LIVRAISON



La Baie 1071, Ave du Port
 Tél.: 544-4165

Alma 590 Sacré-Coeur Ouest
 (ouverture 9 novembre)
 Tél.: 669-2077

Jonquière 2420 St-Dominique
 (ouverture fin novembre)

PizzaSub 2/1
PIZZA 7" garnie
 Pour tous les becs du Québec **9.99\$**
 Présentez ce coupon avant de commander. Valide jusqu'au 30-11-94

PizzaSub 2/1
SOUS-MARIN 12" Jambon, fromage
 Pour tous les becs du Québec
 Présentez ce coupon avant de commander. Valide jusqu'au 30-11-94

PizzaSub 2/1
DÉJEUNER #3
 Pour tous les becs du Québec
 Présentez ce coupon avant de commander. Valide jusqu'au 30-11-94

PizzaSub Spécial Trio
 1 Kayser, 1 jus de légumes, 1 dessert, 1 café
 Pour tous les becs du Québec **reg.: 4.99\$ 4.29\$**
 Présentez ce coupon avant de commander. Valide jusqu'au 30-11-94

PizzaSub PIZZA 18" Garnie
 Pour tous les becs du Québec **reg.: 19.95\$ 17.95\$**
 Présentez ce coupon avant de commander. Valide jusqu'au 30-11-94

Le chef espère avoir un casino

ODANAK (PC) - Le chef de la réserve d'Odanak, Gilles O'Bomsawin, a révélé hier qu'il consultait actuellement ses membres au sujet d'un projet d'implantation de casino que la communauté abénaquise pourrait parrainer, dans cette région située au sud du Saint-Laurent, entre Nicolet et Sorel.

Tout en se disant personnellement en faveur de la création d'un casino, le chef O'Bomsawin a cependant tenu à préciser que pour l'instant ses propos n'engageaient que lui et non pas le conseil de bande d'Odanak et la population de la réserve.

Fonctionnaires

Coût des voyages

OTTAWA (PC) - Les fonctionnaires fédéraux continuent de dépenser presque 1,7 million \$ par jour à voyager, soit le même montant que l'an dernier.

Selon le quotidien Ottawa Sun, les fonctionnaires ont dépensé 617 millions \$ en voyages, cette année, contre 632 millions durant la période correspondante de 1992-93.

Il y a effectivement une légère baisse des dépenses à ce chapitre mais, faut-il souligner, le nombre des fonctionnaires a aussi fléchi.

Compte tenu qu'il y a 9000 fonctionnaires fédéraux de moins, cette année, à accumuler les « Air Miles », les sommes que chacun dépensent pour se déplacer à titre professionnel ont augmenté légèrement.

Daniel Lavoie, porte-parole du Conseil du trésor, dit croire pour sa part que la baisse des montants dépensés à ce chapitre prouve que les contrôles gouvernementaux sont efficaces.

« Les gens dépensent plus judicieusement. Ils voyagent moins », affirme-t-il.

« Aucun fonctionnaire ne peut voyager sans y être préalablement autorisé. Par ailleurs, même si les fonctionnaires sont moins nombreux, cela ne signifie pas qu'il y a moins de travail à accomplir. »

Au cours d'un entretien, le chef d'Odanak a expliqué que ce projet, qui nécessiterait au départ un investissement de plus de 100 millions \$, s'inscrivait dans une démarche visant à permettre à sa communauté d'obtenir l'autonomie financière.

« Ce n'est pas une cachette que nous avons peur de la séparation. J'estime également qu'il sera de plus en plus difficile pour les communautés autochtones d'obtenir des gouvernements les sommes qui leur sont dues. Nous

ne voulons pas avoir tout le territoire du Canada, mais nous ne voulons pas non plus que nos réserves deviennent des ghettos. Nous désirons faire mentir la croyance qui veut que les Indiens sont sur l'aide sociale et vivent aux dépens des gouvernements », a plaidé M. O'Bomsawin.

Selon lui, le financement du projet est assuré à quasi 80 pour cent par des groupes qui ont manifesté l'intention de s'engager mais qu'il n'a pas identifiés.

Le casino serait construit sur un terrain en bordure de la route 132, en dehors de la réserve d'Odanak, de façon à ne pas déranger la quiétude de la communauté.

Pour que le projet se concrétise, le chef d'Odanak identifie cinq étapes.

En premier lieu, l'approbation de sa communauté de 220 à 240 personnes.

Il a d'ailleurs commencé à rencontrer les membres de la réserve à ce sujet et parle déjà d'une

majorité favorable.

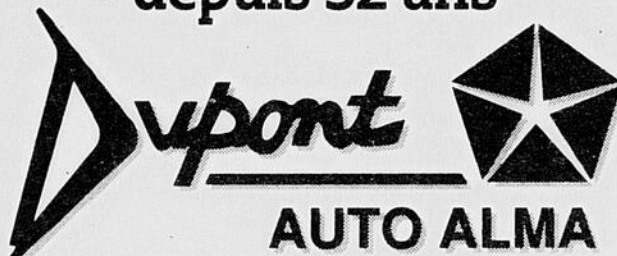
L'étape deux consistera à rencontrer les investisseurs et à déterminer la forme de leur participation.

Pour l'étape trois, il faudra obtenir le feu vert des municipalités environnantes. « J'ai déjà rencontré trois maires et les trois m'ont dit qu'ils étaient en faveur du projet à 100 pour cent ».

A l'étape quatre, il faudra sensibiliser et obtenir l'appui des députés de la région.

Certifié par l'indice de satisfaction à la clientèle
Le numéro 1 des Chrysler
au Saguenay-Lac-Saint-Jean
depuis 32 ans

• Disponibilité régionale
• Voiture de courtoisie
• Service après vente

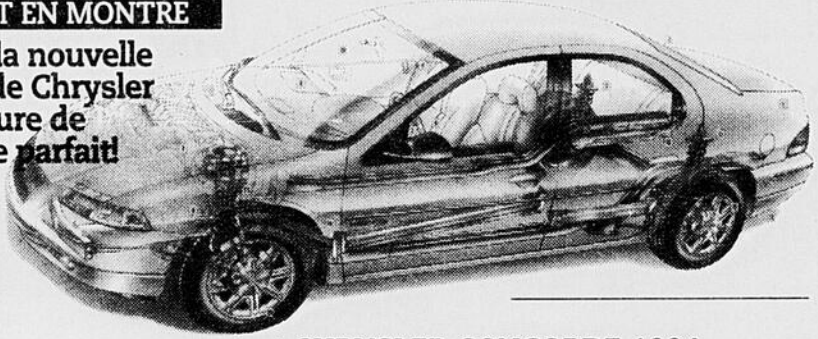


• Professionnels des ventes
LA DISTINCTION C'EST DUPONT!

Grâce à la confiance du personnel régional Dupont Auto d'Alma maintient de loin l'indice de la satisfaction à la clientèle et ce depuis 1991

MAINTENANT EN MONTRE

Venez voir la nouvelle CIRRUS 95 de Chrysler
La voiture de l'équilibre parfait!

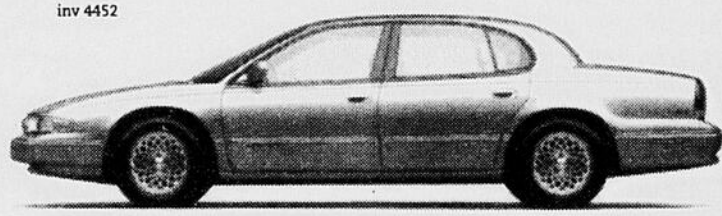


LIQUIDATION DES MODÈLES 1994

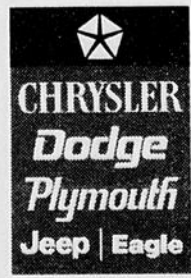


CHRYSLER LHS 1994
Intérieur cuir, système d'alarme, air climatisé, siège électrique, antenne électrique...
28 994 \$ ou **499 \$/par mois**
* Prix basé sur une location clé d'or 30 mois, 62 500 km, 06€ excédentaire. Comptant 4200\$. Taxes en sus.

CHRYSLER CONCORDE 1994
Super équipé, ens. 22D, 2 sièges électriques, système d'alarme, système de son, super haute fidélité, air climatisé, etc. etc.
22 994 \$ ou **395 \$/par mois**
* Prix basé sur une location clé d'or 30 mois, 62 500 km, 06€ excédentaire. Comptant 3600\$. Taxes en sus.



CHRYSLER NEON 1995
Radio AM/FM cassette, servo freins, servo direction, tapis, ensemble 21B
12 995 \$ ou **245 \$/par mois**
* Prix basé sur une location clé d'or 30 mois, 62 500 km, 06€ excédentaire. Comptant 2000\$. Taxes en sus.



590, avenue du Pont, Alma
662-6528
Sans frais:
1-800-463-9913

EN BREF

Antonio Flamand reconnu coupable

ROUYN-NORANDA (PC) - Le juge Denis Lavergne de la Cour du Québec a reconnu vendredi matin Antonio Flamand coupable d'abus de confiance.

L'ex-directeur général pour le ministère de l'Environnement dans l'ouest du Québec était accusé d'abus de confiance pour avoir exercé des pressions dans le but d'avantager une compagnie minière, dans laquelle il possédait des intérêts.

Chrétien fera revoir les règles d'éthique

OTTAWA (PC) - Le premier ministre Jean Chrétien a reconnu hier, dans la foulée de l'affaire Dupuy, que les règles régissant les contacts entre les ministres et les organismes quasi judiciaires étaient insuffisantes et qu'il fallait en rédiger de nouvelles.

«J'ai trouvé, à la lecture que j'en ai faites (jeudi), que les directives n'étaient pas assez claires et j'ai donné ordre de préparer de nouvelles directives», a-t-il répondu à la Chambre des Communes.

Cette annonce n'a pas calmé les partis d'opposition qui ont vu des contradictions et des incohérences dans les réponses du premier ministre et du ministre du Patrimoine Michel Dupuy.

Ils ont donc continué de demander la tête du ministre Dupuy pour être intervenu en faveur d'un de ses électeurs auprès du Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes, un organisme quasi judiciaire sous sa responsabilité.

Utilisant sa papeterie ministérielle, M. Dupuy a écrit le 15 mars dernier au président du CRTC Keith Spicer pour lui demander de donner l'attention appropriée à une demande de permis radiophonique présentée par un électeur. M. Dupuy souhaitait aussi être tenu informé de l'évolution du dossier.

Le 30 septembre, le ministre écrivait une seconde lettre, destinée cette fois à un opposant au projet. Le CRTC, qui en a reçu une copie, indiquait que la première missive du ministre n'était pas un geste d'appui ou d'opposition.

M. Chrétien a indiqué, jeudi, qu'il avait été informé de cette affaire au début du mois d'octobre et qu'il avait consulté son conseiller en éthique Howard Wilson. «Il m'a dit qu'il y avait eu une imprudence et qu'elle avait été corrigée par le ministre lui-même», avait ajouté M. Chrétien.

Hier, le premier ministre a

admis à la Chambre qu'il n'avait pas parlé directement à M. Wilson. Il a aussi avoué qu'il ne s'était informé de l'avis de M. Wilson que jeudi matin, soit après que les allégations soient devenues publiques et juste avant que le ministre ne s'excuse à la Chambre.

De plus, M. Chrétien n'a pas nié le fait que c'est un journaliste qui, le premier, a informé et consulté M. Wilson sur cette affaire, soit mercredi en fin de journée.

Le whip du Bloc Gilles Ducepe était estomaqué. «Il est curieux tout de même que l'on ait fait tant de tintamarre pour annoncer la nomination d'un conseiller à l'éthique, qu'on ne le consulte pas, sauf quelques heures avant une déclaration, probablement pour sauver les apparences.»

Le premier ministre a reconnu qu'il aurait «préféré que (le ministre) n'ait pas écrit cette lettre». Mais il a persisté à dire que son ministre avait fait une «erreur honnête» et qu'il l'avait

corrigée dès qu'il en avait pris conscience.

Selon la députée réformatrice Jan Brown, ce ne fut pas le cas. Elle a révélé que le CRTC a répondu dès le 29 mars à la première missive du ministre, le remerciant pour «sa lettre d'appui». Mais ce n'est que six mois plus tard, après avoir été avisé par «des amis» qu'un opposant au projet lui avait écrit, que M. Dupuy a éclairci sa position.

De l'avis de la députée, le CRTC est donc demeuré pendant six mois avec l'impression que le ministre appuyait le projet. Interrogé par les journalistes, M. Dupuy a soutenu hier qu'il ne lisait pas tous les accusés de réception qui parvenaient à son bureau, ce qui explique qu'il ignorait l'existence de la réponse du CRTC.

C'est le Parti réformatrice qui a mené la charge hier matin en consacrant toutes ses questions à cette affaire. Il s'agissait d'une première pour ce parti qui n'a pas la réputation d'être très efficace à la Chambre.



LONGUE SEMAINE - Le premier ministre Jean Chrétien quitte la Chambre des communes après avoir subi un barrage de questions sur l'affaire Dupuy.

(Photo PC)

Festival de la fondue chinoise à volonté

Vendredi, samedi et dimanche
régalez vous de notre
fondue chinoise à volonté
incluant le bar à salade

Salle à manger
la verrière

à compter
de 18 h

13⁹⁵\$ par personne

RÉSERVATION: 549-6244



**HÔTEL
DES GOUVERNEURS**

1303, boul. Talbot, Chicoutimi
Tél.: 549-6244

274969



La Commission scolaire
De La Jonquière

Programme d'éducation internationale inscription 1995-1996

Le programme d'éducation internationale, c'est:

- Un programme d'études enrichi.
- Une compétence linguistique: le français, l'anglais, l'espagnol.
- Une formation informatique.
- Une méthodologie du travail intellectuel.
- Une approche humanitaire de la technologie et de l'environnement.
- Un service communautaire obligatoire.

Le programme est offert dans une école publique. Il n'y a aucuns frais de scolarité à payer pour y étudier.

À la fin de son cours secondaire, l'élève reçoit les attestations suivantes:

- 1- Le diplôme d'études secondaires (D.E.S.) décerné par le ministre de l'Éducation du Québec.
- 2- Le diplôme d'éducation secondaire internationale de l'Office du baccalauréat international.

Tout élève de la sixième année du primaire, classé dans les deux premiers rangs cinquième (ou l'équivalent) en français, anglais et en mathématique, peut faire une demande d'admission en première secondaire.

Pour plus d'information, vous pouvez communiquer avec le directeur de l'école primaire de votre enfant ou téléphoner à l'école polyvalente Kénogami, au (418) 542-3571.

Date limite d'inscription: 4 novembre 1994.



Le programme
d'éducation
internationale, un
programme de
choix pour le
choix de son
avenir.



ÉDUCATION
INTERNATIONALE

273969

SERVICE 24 HEURES

Possibilité d'entrer votre
machinerie forestière
pour faire votre
entretien vous-même
Banc d'essai pour tester
les composantes hydrauliques

- Hydraulique •
 - Usinage •
 - Soudure •
- SARTO PARENT**
propriétaire

1900 Parc Industriel
Roberval QC G9H 2M9
RS HYDRAULIQUE • Service 24 heures •
Pagette: 1-554-1903 (sans frais)



Heureusement, cette voiture était équipée de deux coussins gonflables, d'une cage de sécurité et de l'option Bonne route.

L'option *Bonne route** est un forfait qui vous assure jusqu'à **40% d'économie** sur 6 protections supplémentaires à toute épreuve pour votre assurance auto Desjardins.

- **Aucune** franchise à payer en cas de délit de fuite.
- **Aucune** franchise à payer en cas de perte totale.
- **50 000 \$** de protection sur tout véhicule que vous louez ou empruntez.
Plus besoin de souscrire l'assurance complémentaire requise par les agences de location de voitures : des dizaines de dollars d'économie par semaine.
- **1 000 000 \$** d'assurance responsabilité civile.
Quand on sait qu'à l'extérieur du Québec les poursuites en responsabilité civile pour dommages corporels peuvent atteindre des centaines de milliers de dollars, il vaut mieux prévenir.
- **15 000 \$** d'assurance-vie pour vous et votre conjoint.
- **1 500 \$** sans limite quotidienne pour les frais de transport en cas de perte d'usage de votre véhicule à la suite d'un

accident ou d'un sinistre couvert.

Cette garantie couvre aussi bien la location d'une auto que les déplacements en taxi ou par transport en commun.

Pour de plus amples renseignements, communiquez avec un agent à votre caisse Desjardins ou téléphonez maintenant au

1 800 567-2423.

*Des conditions d'admissibilité s'appliquent et certaines garanties sont assujetties à des limitations et des exclusions.



**Assurances générales
des caisses Desjardins**



Desjardins L'incroyable force de la coopération.

Les Serbes menacent d'attaquer

SARAJEVO (AP, Reuter) - Le commandant des forces serbes assiégeant Sarajevo, le général Dragomir Milosevic, a menacé vendredi de bombarder des objectifs «dans la partie musulmane de Sarajevo» en représaille à toute attaque des forces bosniaques contre ses troupes.

Selon Radio Pale, organe des Serbes de Bosnie, le général a ordonné aux commandants de ses brigades «d'informer immédiatement les forces des Nations unies de chaque attaque des musulmans et d'exercer ensuite des représailles» contre des objectifs «dans la partie musulmane de Sarajevo».

Par ailleurs, les combats entre forces bosniaques et serbes autour de Bihac, dans le nord-ouest de la Bosnie, ont provoqué l'exode d'environ 10 000 civils serbes, principalement des femmes, des enfants et des personnes âgées, a annoncé le Haut commissariat des Nations unies aux réfugiés.

Les réfugiés ont commencé à recevoir vivres et couvertures. D'après le HCR, ils ont trouvé refuge en Krajina (partie de la Croatie contrôlée par les Serbes) et dans la ville bosniaque à majorité serbe de Bosanski Petrovac.

Pour sa part, en vertu de l'accord intervenu la veille avec l'Alliance atlantique, l'Onu a mis les Serbes en garde contre une frappe aérienne de l'Otan sans préavis s'ils mettaient à exécution leurs menaces de représailles contre des civils musulmans à Sarajevo et dans la poche de Bihac.

Les généraux de l'armée serbe bosniaque (BSA) ont menacé de pilonner «des cibles sélectionnées» dans les quartiers musulmans de Sarajevo et dans la poche de Bihac pour riposter à l'offensive des forces gouvernementales dans la région de Bihac.

La Forpronu a indiqué vendredi que le statu quo prévalait sur le terrain et que les forces musulmanes consolidaient leurs positions dans l'attente de renforts logistiques. Un officier de la Forpronu a néanmoins affirmé sous couvert de l'anonymat qu'une contre-attaque serbe était à craindre.

«Les Serbes ont pour stratégie de bombarder les zones civiles et ils ont les moyens de le faire autour de Bihac. S'ils contre-attaquent, ils vont étouffer la ville jusqu'à ce que l'armée bosniaque crie 'stop', comme ils l'ont fait autour de Sarajevo», a-t-il déclaré.

L'armée gouvernementale a repris près de 200 km² de territoire aux Serbes mercredi lors d'une offensive-éclair autour de la poche de Bihac. Les forces serbes, qui encerclent la zone depuis plus de deux ans, ont été repoussées en plusieurs points.

Même si les renforts d'infanterie et le carburant leur font défaut, les forces serbes disposent d'une grande quantité d'armes lourdes - type missiles sol-air et roquettes - près de



MÉDIATION - Le président serbe Slobodan Milosevic, au centre, a discuté hier avec les médiateurs internationaux Thorvald Stoltenberg, à droite, et Lord David Owen.

(Photo PA)

Bihac et de Sarajevo. Mais ils ne peuvent mettre leur menace à exécution qu'au prix d'une violation de l'espace protégé par l'Onu autour de Bihac ou de la zone d'exclusion des armes lourdes mise en place dans un rayon de 20 km autour de Sarajevo.

Frappes aériennes «musclées»

Une offensive serbe entraînerait immédiatement une riposte

aérienne de l'Otan, a prévenu le général Michael Rose, commandant de la Forpronu.

«S'ils pilonnent Sarajevo, ils savent à quoi s'attendre», a-t-il souligné. Thanyt Myint-U, le porte-parole du Haut commissariat pour les réfugiés (HCR), a précisé que Bihac bénéficierait aussi d'une protection aérienne en cas d'attaque.

Une contre-attaque des Serbes permettrait à l'Onu et à l'Otan de

tester de façon décisive l'efficacité de leur système de «double-clef» qui commande le déclenchement des raids aériens de l'Alliance atlantique.

Les deux instances ont convenu dans la nuit de jeudi à vendredi à New York de «muscler» leur politique de représailles, en simplifiant les procédures pour une riposte plus rapide, en supprimant les avertissements préalables, et en élargissant le choix des cibles.

L'accord a été avalisé vendredi par les 16 ambassadeurs du Conseil de l'Alliance atlantique.

Lors des quatre raids aériens effectués cette année, la Forpronu et l'Otan notifiaient les Serbes de l'imminence d'un raid afin d'épargner les populations civiles résidant dans la zone visée. L'Otan estimait que ce préavis

mettait en danger la vie des pilotes puisqu'il indiquait l'heure et le lieu de la frappe.

Le conflit dans l'ex-Yougoslavie a néanmoins enregistré un progrès sur le front diplomatique vendredi avec l'amorce d'une normalisation des relations entre la Croatie et la Yougoslavie (Serbie et Monténégro) après plus de trois ans d'hostilités.

Les médiateurs internationaux David Owen et Thorvald Stoltenberg ont indiqué que les ministres des Affaires étrangères croate et yougoslave allaient se rencontrer régulièrement pour tenter de normaliser les relations des deux pays.

La première réunion de ce type, dont on ignore encore la date, aura lieu à Zagreb, la capitale croate.

Ouvert le dimanche

DANSEUSES

CUBARET 3X

• L'art de se dévêtir pour vous divertir

• SPECTACLES CONTINUELS de 15 h à 3 h a.m.

130, rue Dubé, Chicoutimi
(Voisin de Place d'Armes Esso)

698-1993

DANSEUSES

Ouvert le dimanche

POUR PROFITER PLEINEMENT DE L'HIVER

- CHALEUR
- CONFORT
- DURABILITÉ

Visitez...
RODRIGUE LE BOTTIER 543-8538
337, RACINE EST, CHICOUTIMI

RÉSULTATS

I o t o - q u é b e c

| Le Mini | | Tirage du 94-10-28 | | La Quinzaine | | Tirages du 94-10-22 au 94-10-28 | |
|---------|-----------|--------------------|--|--------------|-----|---------------------------------|---|
| NUMÉROS | LOTS | | | | | | |
| 196200 | 50 000 \$ | | | | | 3 | 4 |
| 96200 | 5 000 \$ | | | SAMEDI | 670 | 5009 | |
| 6200 | 250 \$ | | | DIMANCHE | 249 | 2498 | |
| 200 | 25 \$ | | | LUNDI | 625 | 4440 | |
| 00 | 5 \$ | | | MARDI | 490 | 1854 | |
| 19620 | 1 000 \$ | | | MERCREDI | 062 | 0419 | |
| 1962 | 100 \$ | | | JEUDI | 312 | 6847 | |
| 196 | 10 \$ | | | VENDREDI | 146 | 4022 | |

| Banco | | Tirage du 94-10-28 | | INTER | | Tirage du 94-10-28 | |
|-------|----|--------------------|----|-------|---------|--------------------|--|
| 02 | 08 | 09 | 23 | 25 | NUMÉROS | LOTS | |
| 28 | 29 | 32 | 33 | 37 | 318515 | 250 000 \$ | |
| 38 | 41 | 47 | 50 | 53 | 18515 | 2 500 \$ | |
| 56 | 57 | 58 | 65 | 67 | 8515 | 250 \$ | |
| | | | | | 515 | 25 \$ | |
| | | | | | 15 | 10 \$ | |

TVA, le réseau des tirages

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

NOUS COMPTONS 30 ANS D'EXPÉRIENCE

Gabriel Lapointe
c.g.a.

Roger Leclerc
c.g.a.

Jocelyne Rousseau
c.g.a.

M. Gabriel Lapointe, c.g.a., annonce sa nouvelle raison sociale:
Lapointe & Leclerc, associés, c.g.a.

La Société exerce principalement ses activités dans les domaines suivants: la comptabilité publique la vérification, la fiscalité et le conseil en administration.

LAPointe & LECLERC, associés, c.g.a.
COMPTABLES GÉNÉRAUX LICENCIÉS

100, Racine Est, suite 200, Chicoutimi. Tél.: (418) 696-4646. Télécopieur: (418) 696-1106

ARTS

Subventions pour projets spéciaux

La région ne reçoit que des miettes...

ALMA (CL) - Sur une somme de près de 1,2 million de dollars accordée aux organismes de théâtre pour des projets spéciaux, le Saguenay a reçu 19 600\$ et le Lac-Saint-Jean, zéro dollar.

Le Conseil des arts et des lettres du Québec a partagé la presque totalité des subventions de ce programme, soit 986 110\$, entre Montréal et Québec. Les régions ont reçu 205 270\$.

L'unique organisme bénéficiaire de la région est la compagnie de théâtre Les Têtes heureuses de Chicoutimi, dans le cadre de l'aide au projet de production.

La somme la plus importante versée a été de 225 000\$, accordée au Théâtre du Bois de Coulange de Québec. Tandis que dans la même ville, Ex Machina a reçu 87 500\$.

Répartition des sommes

Une somme de 1 055 800\$ a été distribuée à 44 compagnies professionnelles pour des projets de création ou de reprise, de production et de diffusion d'une ou plusieurs oeuvres théâtrales.

Région de Québec: 379 000\$; région de Montréal: 563 610\$; Abitibi: 25 200\$; Côte-Nord: 25 000\$; Outaouais: 20 000\$; Gas-

pésie/Îles-de-la-Madeleine: 20 000\$; Saguenay: 19 600\$; Chaudières-Appalaches: 7500\$; Bas-Saint-Laurent: 7500\$.

Pour l'aide aux projets de production (théâtre enfance-jeunesse), le CALQ a réparti les subventions entre Québec: 32 500\$; Montréal: 83 000\$; Côte-Nord: 10 000\$; Lanaudière: 15 000\$; Montégé-

rie: 12 000\$; Laval: 10 000\$.

Une autre somme de 135 580\$ a été partagée entre 14 organismes de théâtre pour des projets de développement. Québec: 11 000\$; Montréal: 91 110\$; Abitibi: 10 000\$; Montégérie: 11 000\$; Estrie: 12 470\$.

Le Conseil

Le Conseil des arts et des lettres du Québec est composé de 13 représentants. Un comité d'évaluation, formé de représentants du milieu théâtral, a analysé les



CHRISTIANE LA FORGE

Conseil régional de la culture

L'organisme prône la décentralisation

ALMA (CL) - Le Conseil régional de la culture continue de réclamer une représentativité équitable des régions au sein du Conseil des arts et des lettres du Québec, de demander de reconsidérer son mandat et de réclamer des enveloppes assurées pour les régions afin de tenir compte des spécificités de chacune.

Le président du CRC, Bernard Pilote, multiplie ses contacts avec les ministres du gouvernement du Québec et assure pouvoir bientôt faire le bilan de la situation régionale concernant les refus de subventions aux

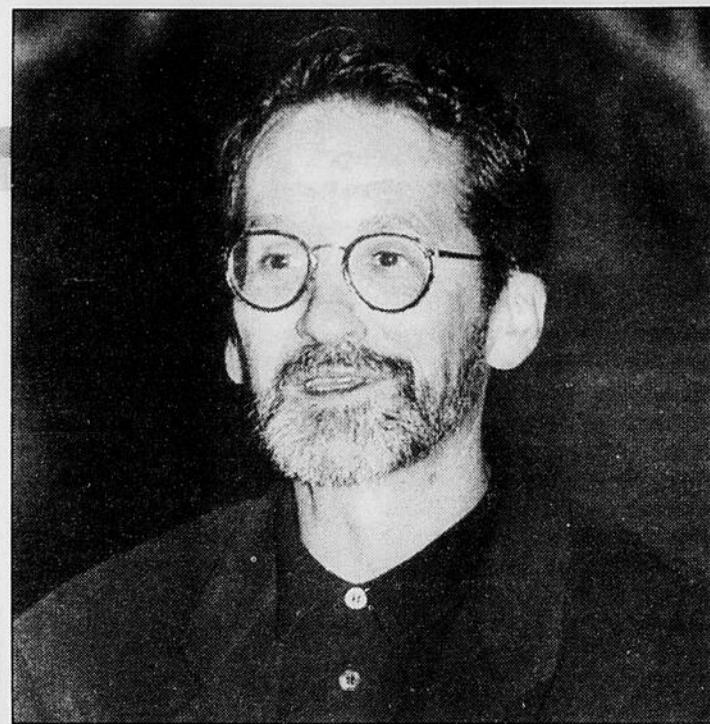
organismes de la région.

Monsieur Pilote prévoit de rencontrer sous peu le Conseil des arts et des lettres.

Les régions vont réagir

Comme président du CRC et président de la Conférence nationale des conseils régionaux de la culture, Bernard Pilote se veut optimiste quant à l'orientation du Parti québécois qui promet une décentralisation vers les régions.

Marie Malavoy, ministre de la Culture et des Communications, aurait déclaré qu'il fallait rallier le monde de la culture en passant rapidement à l'action: cela signi-



TÊTES HEUREUSES - Les Têtes heureuses, dont on voit ici Rodrigue Villeneuve, est la seule troupe régionale à toucher une subvention pour projets spéciaux.

dossiers et faits ses recommandations au conseil. On ne connaît pas les noms des membres de ce comité, ni la région d'où ils proviennent. Leur analyse est faite

en fonction des critères contenu au programme visé et de l'enveloppe budgétaire disponible, mais on ne définit pas quels sont ces critères.

de se pencher sur le mandat du Conseil des arts et des lettres et une réforme fiscale pour les créateurs.

«Madame Malavoy n'ignore pas que les membres du CALQ sont inquiets des promesses de régionalisation faites par le présent gouvernement, explique Bernard Pilote. Elle a tenu à rappeler que le budget par habitant en culture est beaucoup plus élevé à Montréal et à Québec que dans les autres régions.» Un fait que dénonce le CRC depuis longtemps. La Conférence des conseils régionaux de la culture a cherché à sensibiliser les

instances gouvernementales sur l'importance de considérer la vie culturelle et artistique en région au même titre que celle des grands centres urbains.

«Au-delà du souhait de vouloir décentraliser des pouvoirs vers les régions, il faudra bien un jour ou l'autre inviter les représentants régionaux à s'asseoir et voir comment passer de la théorie à la pratique. Le secteur culturel et artistique constitue une valeur économique importante pour une région et nous verrons à la démontrer à nouveau avec le gouvernement en place.»



SCÉNOGRAPHIE - Caroline LaHaye signe la scénographie de «L'Orchestr'à contes».

(Photo Roger Gagnon)

Une première

Les Grandes sorties s'allient avec l'orchestre symphonique

CHICOUTIMI (CL) - Les Grandes sorties Banque Laurentienne innovent cette année en s'alliant à l'Orchestre symphonique régional.

Pour la quatrième fois, sept diffuseurs des spectacles de la région s'unissent dans la production d'une tournée destinée à rejoindre les jeunes. Le but est d'inciter ce public cible à prendre l'habitude de fréquenter les salles de spectacle. Avec la collaboration du ministère de la Culture et des Communications, du Conseil régional de la culture, de la Banque Laurentienne et, cette année, de l'orchestre symphonique, les sept diffuseurs ont pu de nouveau prévoir deux événements adaptés aux enfants, tenant compte de leurs intérêts et de leur petit budget.

Cet automne, les Grandes sorties présenteront «L'Orchestr'à contes». Ce spectacle d'une heure comporte deux contes

connus: «L'Histoire du petit tailleur», conte de Grimm mis en musique par Tibor Harsanyi et le célèbre «Carnaval des animaux» de Camille Saint-Saëns.

Dix-huit musiciens de l'Orchestre de chambre, dirigés par Jacques Clément, accompagneront le narrateur et comédien Jean Turgeon. La scénographie, conçue pour s'adapter aux différents types de salle, est de Caroline LaHaye.

L'orchestre symphonique envisage, selon le succès obtenu par cette tournée, de développer davantage la production de spectacles musicaux pour les jeunes.

La seconde grande sortie, au printemps 1995, présentera «Petit monstre» de la compagnie Théâtre Bouches Décousues. Cette production a gagné le prix de la meilleure production jeune public de l'Association des critiques de théâtre en 1992. Elle a été mise en nomination pour le

prix littéraire du Gouverneur général 1993, catégorie théâtre.

Lieux de diffusion

Le prix d'entrée pour le spectacle des Grandes sorties Banque Laurentienne est de 5\$ par enfant. L'entrée est gratuite pour le parent accompagnateur.

La première représentation aura lieu à l'auditorium Les Portes du Nord de Chicoutimi, dimanche 30 octobre, à 14h00; elle sera à l'auditorium Jean-Dolbeau, le 5 novembre à 14h00; à l'auditorium Fernand-Bilodeau de Roberval, le dimanche 6 novembre à 10h00, et à l'auditorium Dufour de Chicoutimi, ce même jour, 14h00.

La tournée se poursuivra le samedi 12 novembre, 14h00, à l'auditorium de la Polyvalente des 4 vents; le 13 novembre, à 10h30 à l'auditorium d'Alma, à la salle François-Brassard de Jonquière, à 14h00.

En constante progression

par Christiane Laforge

CHICOUTIMI (CL) - En s'ouvrant à la francophonie, les éditions Scolastic, sises en Ontario, ne cessent de s'étendre.

Les auteurs québécois, provenant de milieux littéraires et scolaires, contribuent à ce développement d'une production littéraire qui attire de plus en plus de parents, d'enfants et d'enseignants. Scolastic offre un appui financier et éditorial au journal pédagogique «Des mots et de craie», rédigé par des enseignants du Québec et distribué à plus de 15 000 enseignants du primaire.

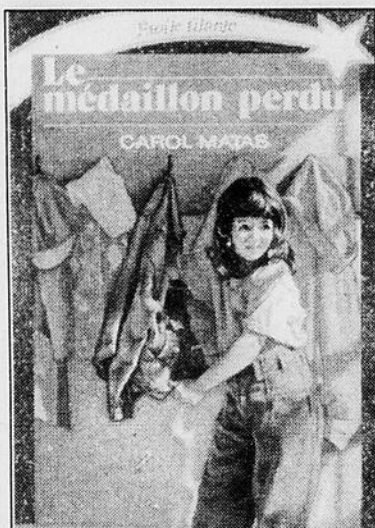
On connaît déjà les collections «C'est moi l'espion», «Les plantes et les insectes» et «Eurêka». A découvrir, la collection «Étoile filante», pour les lecteurs de 7-9 ans où fantaisie, mystère et action se côtoient.

Abra Cadabra

Maureen Bayless, dans Abra Cadabra, nous fait croire aux fantômes.

Les parents d'Abra, qui comptent 165 ans d'âge, savent mieux que quiconque, et donc que Mademoiselle Escarpin, comment vivaient les premiers colons de son pays. Ils sont très présents dans sa vie mais totalement absents de toutes les activités de l'école. A tel point que son professeur envisage de faire appel aux services sociaux, soupçonnant un mystère dans la vie d'Abra.

Heureusement, ses résultats scolaires témoignent en faveur d'une vie équilibrée, voire heureuse. Et Abra sait que c'est là sa véritable protection. Que faire, quand la présence physique des parents à la foire de l'école sera déterminante pour la note du prochain examen? Que faire alors que ses parents



LE MÉDAILLON PERDU - Un vrai drame secoue la petite Roseline.

deviennent invisibles dès qu'ils sortent de la maison. Abra trouvera une solution, mais sera-t-elle vraiment efficace?

Le médaillon perdu

Quel enfant n'a pas reçu un cadeau si merveilleux qu'il veuille le montrer à tous ses amis de l'école? Et que faire quand, prévoyant le pire, les parents recommandent de ne pas emporter l'objet précieux, sachant avec quelle facilité et quel chagrin il risque de se perdre.

Roseline, sûre d'elle, n'a pas voulu écouter le sage conseil de sa mère et voilà que le médaillon de son arrière-grand-mère dont elle était si fière a disparu. Tout va mal pour Roseline. Un petit drame de l'enfance que Carol Matas explique en démontrant que pour l'enfant, il s'agit en fait d'un vrai drame.

«Abra Cadabra» de Maureen Bayless, traduit par François Renaud. 96 pages. Éditions Scholastic.

«Le médaillon perdu», de Carol Matas. Traduction de François Renaud. Éditions Scholastic.

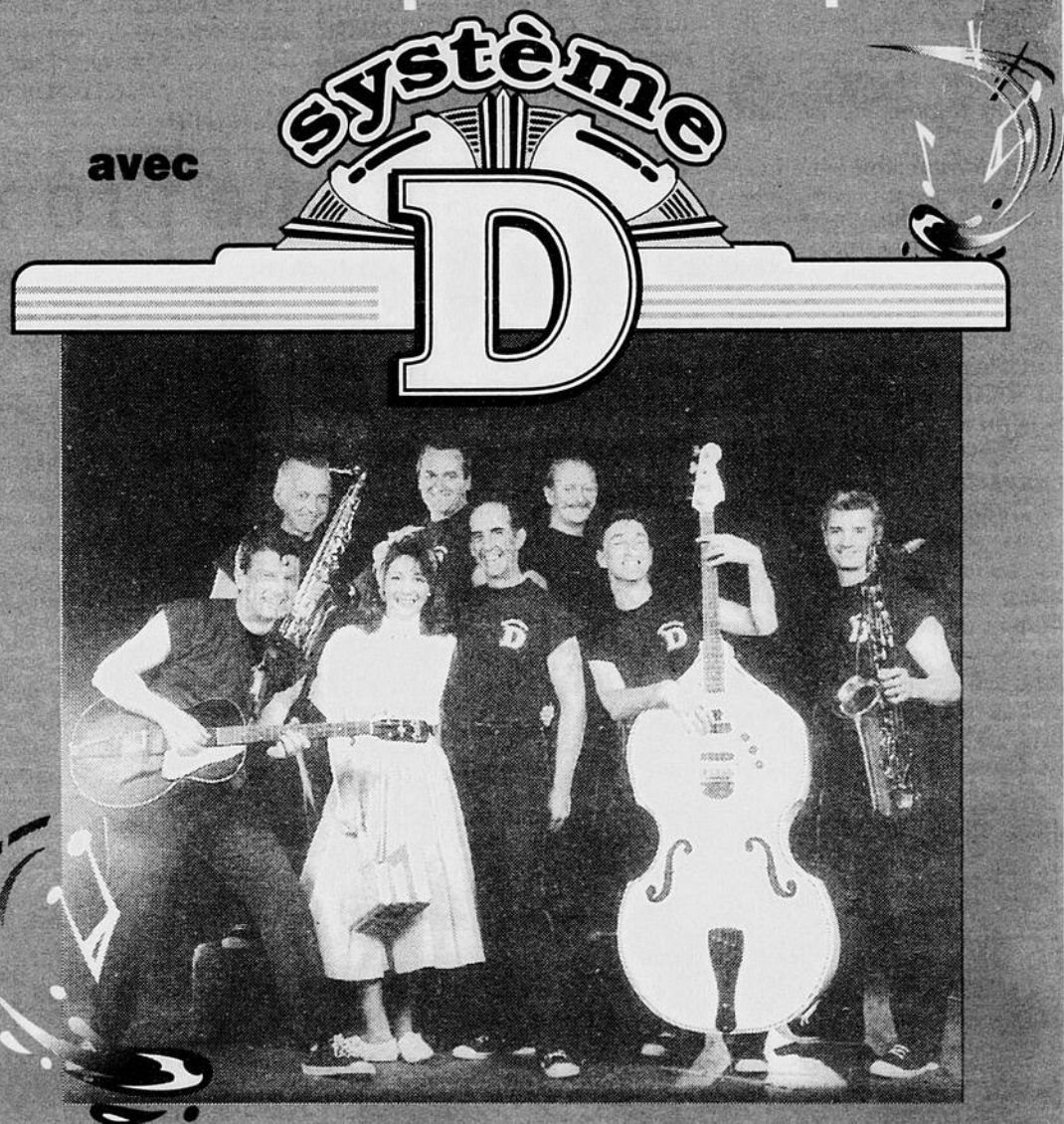
TRENTIÈME ANNIVERSAIRE



progrès-dimanche 30 ans

invite **3200** personnes
à son **super party**
30^e anniversaire

DIMANCHE, 20 NOVEMBRE, 19 H
Palais des Sports de Jonquière



1500\$ en prix de présence

Pour plus de détails lisez

progrès-dimanche 30 ans

Notre façon de vous dire merci!

CINÉMA JONQUIÈRE

2445 St-Dominique 695-0261
- DU 28 OCTO. AU 3 NOV. -

MARDI ET
MERCREDI
3.25\$

UN CRIME BRUTAL, UN TÉMOIN MUET.
un film de Bruce Beresford

TÉMOIN SILENCIEUX

version française de SILENT FALL

VEN. ET LUN. À JEU.: 7:00 - 9:30 / SAM. ET DIM.: 2:00 - 4:30 - 7:00 - 9:30

SYLVESTER STALLONE
SHARON STONE

LE SPÉCIALISTE

V.F. DE THE SPECIALIST

13
ANS +

VEN. ET LUN. À JEU.: 7:05 - 9:35 / SAM.: 2:05 - 4:35 - 7:05 / DIM.: 2:05 - 4:35 - 7:05 - 9:35

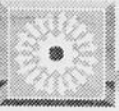
Restaurant La Casa Bar
2455 ST-DOMINIQUE, JONQUIÈRE
OUVERTURE DU LUN AU VEN. DES 11h SAM. DIM. DES 16h00

Specialites
STEAKS & METS ITALIENS
Res. & info: 695-7566

TROIS FILMS FANTASTIQUES!

ATTENTION!
SAMEDI 29 OCTOBRE
CINÉ-HORREUR
À RABAIS!

'L'INCONNU DE CASTLE ROCK
'LE CORBEAU
'LA FISSURE (F1 - JONQUIÈRE, F2 - CHICOUTIMI)
TROIS FILMS POUR \$4.00



EN VRAC

Manivelle enchantée

Le Club Optimiste et le Foyer culturel de Chambord s'associent pour présenter la plus récente production de la troupe de théâtre la Manivelle enchantée intitulée: «Je suis un ours».

Offert gratuitement à toutes les familles de Chambord, le spectacle aura lieu le dimanche 6 novembre, à 13h30, à la salle du centre communautaire de l'endroit.

Le texte, signé Gilles Gauthier, traite de l'équilibre et de l'harmonie entre l'écologie et la recherche de soi-même. Les enfants s'identifient à l'ours, un personnage bien sympathique qui symbolise l'être humain.

Quintette à vent

Le nouveau Quintette à vent de l'Orchestre symphonique régional donnera ses premiers concerts la semaine prochaine avec Jacinthe Couture comme pianiste invitée.

Tous prévus pour 20 heures, les concerts auront lieu au Foyer de la culture de La Baie, le mardi 1er novembre; le lendemain à l'auditorium Dufour; et le jeudi 3 novembre à l'auditorium d'Alma.

Les membres du quintette sont Louise Bouchard à la flûte, Rémi Collard au hautbois, Toshiaki Hamada à la clarinette, Mario Chaussé au basson et Michel Gingras au cor.

Les Colocs

Groupe de l'année selon l'ADISQ, les Colocs se produiront au bar l'Audace de Jonquière le mercredi 5 novembre.

Les joyeux lurons vont inviter à passer une «nuit» énergique avec eux.

Performance

La galerie Langage Plus d'Alma propose une soirée de performance, le mardi 1er novembre à 20 heures.

Deux Hongrois, Laszlo Felugosy et Janos Szirtes, produiront «Evening Decadence» en première partie tandis que Seiji Shimoda, du Japon, suivra avec «My Country».

La performance est une forme d'activité ouverte, hybride. Elle emprunte à plusieurs disciplines et s'organise selon diverses méthodologies.

Le tout est présenté dans le cadre d'Événement Intermedia, qui se déroule à Québec sous l'instigation du centre en art actuel «Le Lieu».

Guitare

Les Jeunesses musicales de Jonquière-Chicoutimi reçoivent cet automne l'un des guitaristes les plus remarquables de sa génération, Rémi Boucher.

Natif de Rouyn-Noranda, il a remporté partout sur son passage, en Europe comme en Asie, les éloges de la critique.

Diplômé du Conservatoire de musique du Québec à Montréal, boursier à deux reprises du Conseil des arts du Canada, il est le premier guitariste en 30 ans à recevoir, en 1989, le prix Silva Gerber, attribué au candidat le plus talentueux.

Le spectacle aura lieu le same-

di 5 novembre, 17 heures, à la salle le Ménestrel.

Daniel Roy

Du 4 au 27 novembre, la galerie Langage Plus présente une exposition de Daniel Roy intitulée «Synapse».

L'événement regroupe des oeuvres au sol où des photographies couleur sont juxtaposées à des objets ou des constructions qui font le lien entre l'ailleurs de la photo et le monde réel de ces objets.

Les éléments sculpturaux sont divisés en divers matériaux, dont l'aluminium, l'acier, le bois, la cire, le granit, et certains objets trouvés.

35 ans de musique

Créée en 1959 par Gilles Hébert, un amoureux de théâtre et de chant issu lui-même d'une famille de musiciens, la chorale «Vol au vent» célèbre son 35e anniversaire.

Composé d'une quarantaine de voix, le chœur, présidé par Irène Harvey depuis quelques années déjà, prépare depuis plusieurs mois un spectacle d'envergure qui sera présenté en avril prochain.

Tirée de l'opéra Carmen de

Bizet, selon une adaptation de Colette Boilat qui en a fait la mise en scène, la chorale présentera l'opérette Carmencita qui mettra en valeur plus d'une soixantaine de choristes et acteurs dans un spectacle de près de trois heures.

Faulkner

Maître du country-folk, Stephen Faulkner viendra faire son tour au Violon Dingue d'Alma, les 4 et 5 novembre, à 22 heures.

Toutes ses chansons, anciennes et nouvelles, touchent le public par leur réalisme et leur finesse.

Interaction

Du 3 au 25 novembre, Claudine Cotton présente une exposition à caractère interactif, «Lais», à la galerie Espace Virtuel.

La majeure partie de son oeuvre est constituée d'une trilogie d'arbres qui se révèle à la fois un état d'âme et un état de fait dont témoignent tour à tour les différentes parties de l'installation.

Sculptures

La galerie l'Oeuvre de l'autre propose, du 9 au 25 novembre, les oeuvres sculpturales de Youri Blanchet.

Par l'assemblage et la modification d'éléments trouvés, l'artiste originaire de Rivière-du-Loup offre dans ses sculptures une réflexion émotive et critique sur la thématique de la guerre dans ce qu'elle évoque

tant un niveau physique que mental.

Par la disposition de ses oeuvres et par ce qu'elles représentent, l'artiste tente d'amener l'observateur d'un espace mental à un autre afin de susciter une réflexion et un questionnement sur le rapport historique, archéologique et sociologique de la guerre.

CINÉMA PLACE DU ROYAUME
1451 BOUL. TALBOT 545-4260
— mardi et mercredi: 3.25\$ —

Rock Demers présente
CONTE POUR TOUS #15

LE RETOUR DES AVENTURIERS DU TIMBRE PERDU
un film de MICHAEL RUBBO

Place du Royaume: Sam. dim.: 1h10 - 3h10 - 5h10

UN CRIME BRUTAL. UN TÉMOIN MUET.

RICHARD DREYFUSS
LINDA HAMILTON
JOHN LITHGOW

un film de Bruce Beresford
TÉMOIN SILENCIEUX
version française de SILENT FALL

Aussi à l'affiche au Complexe Alma
Place du Royaume: Sam. dim.: 1h15 - 3h30 - 7h20 - 9h35 Semaine: 7h20 - 9h35

LE CAUCHEMAR INSOLITE
version française de NEW NIGHTMARE
DE WES CRAVEN

Aussi à l'affiche au Complexe Alma
Place du Royaume: Tous les soirs: 9h20

SYLVESTER STALLONE
SHARON STONE
LE SPÉCIALISTE
VERSION FRANÇAISE DE THE SPECIALIST

Aussi à l'affiche au Complexe Alma
Place du Royaume: Tous les soirs: 7h15 - 9h30

LA RIVIÈRE SAUVAGE
version française de THE RIVER WILD

Aussi à l'affiche au Complexe Alma
Place du Royaume: Sam. dim.: 1h00 - 3h20 - 7h00 Semaine: 7h00
INFO-HORAIRE: ALMA: 668-0141 MISTASSINI: 276-2002

CINÉMA IMPÉRIAL MARDI ET MERCREDI 3.25\$
1120 Boul Talbot, CHICOUTIMI 549-9022
- DU 28 OCTO. AU 3 NOV. -

KURT RUSSELL JAMES SPADER
ELLE VOUS AMÈNERA A UN MILLION D'ANNÉES-LUMIÈRE DE CHEZ VOUS
LA PORTE DES ÉTOILES
MAIS VOUS RAMÈNERA-T-ELLE?

VEN. ET LUN. À JEU.: 7:00 - 9:30 / SAM. ET DIM.: 2:00 - 4:30 - 7:00 - 9:30

warren beatty annette bening
HISTOIRE D'AMOUR
garry shondling chloe webb pierre brosnan kate capshaw
katharine hepburn
v.f. de LOVE AFFAIR

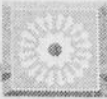
VEN. ET LUN. À JEU.: 7:15 - 9:30 / SAM. ET DIM.: 12:30 - 2:45 - 5:00 - 7:15 - 9:30

Tom Hanks **EST**
Forrest Gump
EN VERSION FRANÇAISE
A PARAMOUNT COMMUNICATIONS COMPANY
VEN. ET LUN. À JEU.: 6:45
SAM. ET DIM.: 12:45 - 3:45 - 6:45

OCTOBRE
un film de PIERRE FALARDEAU
VEN. ET DIM. À JEU.: 9:35
AUCUNE REPRÉSENTATION LE SAMEDI

Après «LES YEUX NOIRS» et «URGA»
le nouveau film de Nikita Mikhalkov
Soleil trompeur

VEN. ET LUN. À JEU.: 8:00 / SAM. ET DIM.: 2:00 - 5:00 - 8:00
DÈS LE 4 NOVEMBRE: FRANKENSTEIN



Festival des musiques de création

La participation atteint un sommet

par Christiane Laforge
CHICOUTIMI (CL)—Le Festival des musiques de création s'est avéré un moment d'exception. Selon Jocelyn Robert, «Rappel à l'orgue» est un succès musical et un record de participation (plus de 400 personnes).

Une soirée qui assure financièrement le développement de nouveaux créneaux de diffusion.

Ce spectacle, dont critiques et public ont souligné la qualité artistique des quatorze compositeurs et musiciens, a été enregistré simultanément par les Productions CEM et par les Productions Claude Bérubé. Le réseau FM de Radio-Canada diffusera une heure de ce spectacle dans le cadre de l'émission «Les chants magnétiques». Tandis que le directeur artistique du festival, Pierre Dumont, envisage la production d'un disque compact à partir de l'enregistrement multi-pistes des Production CEM.

«Le succès de la fin de semaine confirme la notoriété du festival, affirme Jocelyn Robert. Considéré comme un événement important et novateur au Saguenay-Lac-Saint-Jean, le festival a bien fait sa place parmi les événements artistiques régionaux d'envergure nationale. Le Festival des musiques de création s'est enfin défini et implanté comme un événement de musique éclatée. Surgi des riches univers de compositeurs dont l'intérêt et la pratique ont amené une vision nouvelle: comprendre l'humain, ce qui le nourrit, sa culture et ses rêves.»

La quatrième édition du Festival des musiques de création aura lieu au printemps 1995, à Jonquière.

Cégep en spectacle

Chicoutimi sera la ville hôte de la finale nationale de Cégep en spectacle. Cette seizième édition, à laquelle on prévoit la participation de plus de 3000 étudiants répartis dans 54 collèges, est considérée comme «la plus importante activité culturelle du réseau collégial québécois».

Ce concours se déroule uniquement en français. Chaque cégep organise une finale locale pour choisir les participants des cinq finales régionales dont les

gagnants recevront une bourse Alcan de 500\$ et participeront à la finale nationale, qui aura lieu en avril 1995.

Le premier prix, une bourse Alcan de 1800\$; le second prix: une bourse Alcan de 1200\$. Un prix pour la meilleure création: bourse de 1000\$ offerte par la Fédération des cégeps. Des stages de perfectionnement en France, offerts par l'Office franco-québécois pour la jeunesse à deux finalistes ou groupes de finalistes.

Deux bourses Alcan de 500\$ remises au concepteur de l'affiche choisie pour la finale et au concepteur du décor de cette même finale.

Le porte-parole de cette prochaine édition est Mario Jean, originaire de Chicoutimi. Humoriste qui a créé le personnage de Ti-Guy Beaudoin, camelot.

Auteur recherché

La Pulperie de Chicoutimi est à la recherche d'auteurs de pièce de théâtre pour enfants.

La pièce choisie sera produite au printemps 1995 et jouée une trentaine de fois dans la salle du

théâtre d'été, entre le 29 mai et le 16 juin 1995.

Les auteurs intéressés doivent soumettre un synopsis de la pièce avant le 31 janvier 1995, adressé à La Pulperie de Chicoutimi, 300, rue Dubuc, C. P. 1205, Chicoutimi. G7H 5G7.

Les petits géants

Le cinéma Impérial de Chicoutimi, présentait cette semaine un film pour enfants qui a pour titre «Les petits géants».

La traduction française, faite au Québec, nous fait subir un niveau de langage fort primaire. Mais cela ne semble pas déranger le jeune public qui rit de bon cœur aux facéties de ces enfants dont chacun incarne à l'excès qui le petit génie, qui le gourmand, qui le «feluet», qui l'incompris.

Ce film, dont le scénario ressemble à d'autres productions, oppose deux groupes d'enfants. Le premier, formé des meilleures recrues de la ville, veut être l'équipe de football officielle. Les autres, parce qu'ils sont maladroits, ont été écartés et, parmi eux, une petite fille qui accepte mal l'injustice dont elle est victime. Elle joue mieux que les garçons choisis mais on l'ignore parce qu'elle est une fille.

Tous ces enfants forment leur propre équipe et revendiquent leur place au soleil. Un match doit déterminer quelle équipe représentera la ville.

Amitié, courage, solidarité, le tout présenté avec drôlerie. Un petit film sympathique que semblent fort apprécier le jeune public.



CRÉATION — Le Festival des musiques de création a connu un autre grand succès cette année.

CAMPAGNE DE FINANCEMENT

DU 30 OCTOBRE 1994 AU 31 JANVIER 1995
au profit du

TOURNOI INTERNATIONAL DE SOCCER EN FRANCE

Vente de pains de ménage

Cadets (16-17 ans)

....OBJECTIF MARSEILLE 1995....

14 - 15 et 16 avril

Durée du voyage: 8 au 18 avril 1995

L'équipe sera composée de jeunes en provenance de plusieurs municipalités de la région et sera reçue par le CLUB MONTREDON-BONNEVEINE DE MARSEILLE
NOUS Y SOMMES TRÈS ATTENDUS

COMMANDITAIRES OFFICIELS:

Bell Inter-Canada
UN COIN DE CIEL BLEU

progrès dimanche

Pour informations: M. Carol Goulet Tél.: 549-7854

CONCOURS L'enfant Dragon de Paul OHL



et le **QUOTIDIEN**
du Saguenay-Lac-Saint-Jean

sont heureux de remettre
10 LIVRES
L'enfant Dragon
de Paul OHL

POUR PARTICIPER: • Remplir le coupon ci-joint et le faire parvenir à l'adresse mentionnée ou encore venir le déposer à nos bureaux.
• Le tirage aura lieu le jeudi 10 novembre parmi tout le courrier reçu.
• Les gagnants seront publiés le jeudi 16 novembre et devront se présenter à nos bureaux pour réclamer leur prix.



Lorsque le médecin canadien Philip Scott et sa femme Margaret débarquent à Canton en 1924, ils ignorent encore que la Chine de tous les mystères va bientôt bouleverser leur destinée. Un Chinois, gardien farouche de traditions millénaires, entrera dans la vie de Philip Scott. Guide précieux mais énigmatique, le docteur Liu Ming Pei ouvrira une à une les portes du yin-yang. Bien vite, Philip Scott s'engagera dans le labyrinthe, celui des fameux os de dragon, de la rivière des Perles, de la colline du Roi-Dragon. Le voilà sur la piste du plus grand secret: les origines de l'humanité. Il affronte tous les obstacles, prend tous les risques. Sa passion devient obsessionnelle. Même Margaret ne saura lui faire entendre raison. D'ailleurs, Margaret Scott est elle-même happée par cette Chine de la démesure. Attristée autant qu'angoissée par le comportement trouble du docteur Yang Shao à son endroit, voilà qu'à son tour elle entend l'appel du Dragon. Mais un événement aussi soudain qu'inattendu l'entraîne dans la plus invraisemblable et la plus cruelle des aventures. Le voilà bravant tous les dangers à la léproserie de Shek Lung. La voilà aussi qui défie les autorités britanniques en pleine révolution chinoise. C'est que Margaret se découvre un courage qu'elle ignorait posséder, qui frôle l'héroïsme autant que la compassion.

FAIRE PARVENIR À: Concours L'Enfant Dragon
c/s Le Quotidien
1051, boul. Talbot, Chicoutimi
G7H 5C1

Nom: _____

Adresse: _____

Ville: _____ C.P.: _____

Tél.: _____

UN COUPON PAR ENVELOPPE

DIMANCHE 30 OCTOBRE

13h00

CFCF — FATHER OF THE BRIDE 72905 (5) É.-U. 1991. Comédie de mœurs de C. Shyer avec Steve Martin, Diane Keaton et Kimberly Williams. — Un couple connaît diverses mésaventures en veillant aux préparatifs du mariage de leur fille. (2h)

14h00

CFRS — LA REVANCHE DES TRONCHES 82301 (6) (Revenge of the Nerds II: Nerds in Paradise). É.-U. 1987. Comédie de J. Roth avec Robert Carradine, Courtney Thorne-Smith et Bradley Whitford. — Invités à un congrès en Floride, les membres d'un club d'étudiants font face à une discrimination de la part de leurs collègues. (2h)

19h30

CJPM - CFER — MEDICINE MAN 467127 (4) É.-U. 1992. Aventures de J. McTiernan avec Sean Connery, Lorraine Bracco et Jose Wilker. — En Amazonie, un chercheur obtient l'aide d'une femme-médecin pour trouver la formule d'un sérum contre le cancer. (2h)

21h00

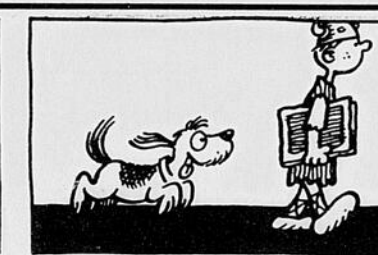
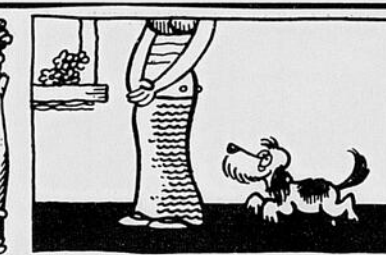
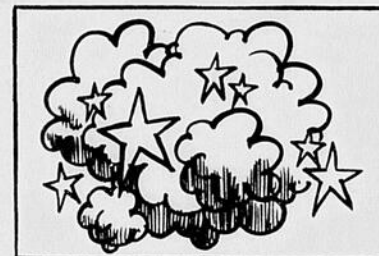
CFRS — LE SECRET EST DANS LA SAUCE 25860634 (4) (Fried Green Tomatoes). É.-U. 1991. Comédie dramatique de J. Avnet avec Kathy Bates, Jessica Tandy et Mary Stuart Masterson. — Une vieille dame raconte à une jeune femme les aventures de deux amis qui tenaient un restaurant à l'époque de la Dépression. (2h47)

21h45

R.-Q. - CIVV — AUX PORTES DE L'ENFER 6597924 (3) (Angel Heart). É.-U. 1987. Drame policier de A. Parker avec Mickey Rourke, Robert De Niro et Lisa Bonet. — En 1955, un homme mystérieux engage un détective pour retrouver un chanteur disparu. (2h)

23h20

CKRS - CBFT — TOKYO-GA 17031566 (3) All. 1985. Documentaire de W. Wenders. — Le réalisateur allemand Wim Wenders confronte ses impressions de la ville de Tokyo et les souvenirs qu'il garde de l'oeuvre du cinéaste nippon Yasujiro Ozu. (1h35)



AUJOURD'HUI À LA TÉLÉ

| | 8h00 | 8h30 | 9h00 | 9h30 | 10h00 | 10h30 | 11h00 | 11h30 | 12h00 | 12h30 | 13h00 | 13h30 | 14h00 | 14h30 | 15h00 | 15h30 | 16h00 | 16h30 | 17h00 | 17h30 |
|-------------|--------------------------------|--------------------------------|---|--------|-------------------------|------------------------------------|-----------------|--------------------------|--|---------------|-------------------|--|---|-------|-----------------|-----------|---------------------|-------------------|--------------------|-------|
| CKRS | ...Richard Scarry | Looping / Sirène (8h20) | Vazimolo (9h10) / La Bande à Dingo (9h45) | | Tiny Toons (10h05) | Bravo la famille | Génies en herbe | La Mer à voir | Semaine... | Montagne | Comment ça va? | L'Univers des sports / 1) Discussion sur le lock-out au hockey / 2) Championnat mondial de patinage de vitesse | | | | | Animaux d'Australie | | La Ruée vers l'art | |
| CFRS | Les émissions débutent à 11h30 | | | | | | | | Images du Québec | Les Pierrafeu | Bibi et Geneviève | Secrets de chef | Cinéma / LES EXTRA-TERRESTRES EN BALADE (5) avec Douglas Barr, Royal Dano | | Relevez le défi | | Capital Plus | Passion plein air | Le Grand Journal | |
| CJPM | | Vision mondiale | Power Rangers | Batman | Bon appétit | Le Championnat des quilles | | | Cinéma / L'AMOUR À SEIZE ANS (5) avec Molly Ringwald, Anthony Michael Hall | | | Cinéma / ROXANNE (4) avec Steve Martin, Daryl Hannah | | | Lassie | Star plus | Vidéo Rock Décente | Perfecto | | |
| R.Q. | | Médicaments et personnes âgées | Planification de la retraite | | Informatique de gestion | Littérature québécoise depuis 1960 | | Le Travail et vos droits | Visa Santé | | Pour tout dire... | Droit de parole spécial / L'Instant et la patience | | | | | Consommation | | | |

| SAMEDI 29 octobre | 18h00 | 18h30 | 19h00 | 19h30 | 20h00 | 20h30 | 21h00 | 21h30 | 22h00 | 22h30 | 23h00 | 23h30 | 00h00 |
|-------------------|--|--|---|---|---|------------------|---|---------------------|--|----------------------------|--|-------|-------|
| R.Q. | La Saga de la Formule 1 | On aura tout vu | Omni Science | Janette... tout court / L'Excision | 3 Gars, un samedi soir | | Plaisir de lire | | Cinéma / L'ODEUR DE LA PAPAYE VERTE (2) avec Tran Nu Yen-Khé, Lu Man San | | | | |
| CKRS | Le Téléjournal | Raison passion (18h20) | RBO Hebdo | Lance et Compte | | | | | Le Téléjournal | Nouvelles du sport (22h50) | Cinéma / LES ORDRES (3) avec Jean Lapointe (22h20) | | |
| CJPM | Le TVA | Cinéma / AIR AMERICA (5) avec Mel Gibson, Robert Downey Jr | | | | | Cinéma / SAIGON: L'ENFER POUR DEUX FLICS (4) avec Willem Dafoe, Gregory Hines | | Le TVA & le TVA Sports | Loteries (23h39) | Cinéma (23h26) | | |
| CFRS | Misez juste | | Cinéma / OBSESSION (5) avec Shannen Doherty, William Devane | | | | Cinéma / CALME BLANC (4) avec Sam Neill, Nicole Kidman | | Le Grand Journal (23h03) | Passion plein air (23h33) | Cinéma / CIMETIERE... (23h03) | | |
| TV5 | Rédacteurs en chef | Magellan / Visions | Journal FR2 | Faut pas rêver | Clip postal | Perdu de vue | | | Le Soir 3 (23h25) | Visions / Kaléï (23h25) | Faut pas rêver (23h05) | | |
| S.E. | L'Envers de la médaille (17h20) | Zoom | Aline | | | Le Destructeur | | | | | Créature démoniaque | | |
| CBFT | Le Téléjournal | Raison passion (18h20) | RBO Hebdo | Lance et Compte | | | | | Le Téléjournal | Nouvelles du sport (22h50) | Cinéma / LES ORDRES (3) avec Jean Lapointe (23h20) | | |
| CFER | Le TVA | Cinéma / AIR AMERICA (5) avec Mel Gibson, Robert Downey Jr | | | | | Cinéma / SAIGON: L'ENFER POUR DEUX FLICS (4) avec Willem Dafoe, Gregory Hines | | Le TVA & le TVA Sports | Loteries (23h39) | Cinéma (23h26) | | |
| CBJET | News | Busy Bodies | This Hour Has 22 Minutes | Cinéma / BEETHOVEN (6) avec Charles Grodin, Bonnie Hunt | | | Cinéma / AFTER DARK MY SWEET (3) avec Jason Patric, Rachel Ward | | | | Cinéma / URANUS (4) | | |
| CFCF | Pulse | Sports Exchange | Star Trek: Deep Space Nine | Jeff Healy Band in Concert | Lonesome Dove: the Series | Law & Order | CTV News | Pulse | | | Cinéma / GONE WITH THE WIND (5) | | |
| WVNY | Football universitaire / Équipes à confirmer (15h30) | | | Cinéma / DOUBLE, DOUBLE TOIL & TROUBLE (6) avec Mary-Kate Olsen, Ashley Olsen | | The Commish | Baywatch | | | | The Simpsons | | |
| WCAX | News | CBS News | Entertainment Tonight: Weekend Edition | Dr. Quinn, Medicine Woman | The Five Mrs. Buchanans | Hearts Afire | Halloween | News | Forever Knight | | | | |
| WPTZ | | NBC News | Jeopardy! | Cheers | Cinéma / TOUGH GUYS (5) avec Kirk Douglas, Burt Lancaster | Cheers | | Saturday Night Live | | | | | |
| WCFE | Media Watch | Inside Albany | Editors | McLaughlin Group | As Time Goes By | Appearances | Rising Damp | Fresh Fields | Red Dwarf | Pickin' for Merle | Cinéma / WOMAN OF STRAW (5) avec G. Loobrigida, S. Connery | | |
| TSN | PGA Tour Championship Golf Tournament (16h00) | Sportsdesk | Esso NHL Saturday Night | Old Pins Bowling Game | Don Cherry | Demolition Derby | WWF Wrestling | Sportsdesk | Senior Kaanapali Golf | | | | |
| TMN | The Good Son (17h45) | | Dazed and Confused (19h15) | | Dream On | Fortress | | Diggstown | | | | | |
| RDS | Golf de la PGA / Championnat du circuit (16h00) | Ligue en questions | Compétitions canines | Planche à voile | La Boxe Top Rank à RDS | | Sports 30 | Arts martiaux | Golf de la PGA / Championnat | | | | |

* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.

moeurs
— Un
mariage

Nerds
radine,
rès en
tion de

s de J.
— En
uver la

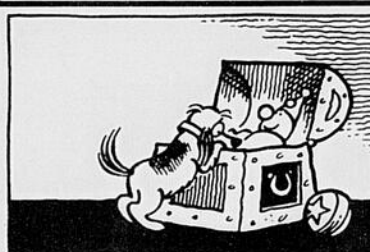
Green
Bates,
à une
rant à

. É.-U.
Niro et
e pour

de W.
e ses
vre du



Diane Keaton

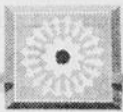


AUJOURD'HUI À LA TÉLÉ

| | 8h00 | 8h30 | 9h00 | 9h30 | 10h00 | 10h30 | 11h00 | 11h30 | 12h00 | 12h30 | 13h00 | 13h30 | 14h00 | 14h30 | 15h00 | 15h30 | 16h00 | 16h30 | 17h00 | 17h30 | | |
|-------------|--------------------------------|-----------------|------------------------|------------------------|---------------------|---|------------------|-----------------------------------|----------------------|------------------------|-------------------------------|-------------------|--|-----------------------------|------------------|------------------|-------|-------|-------|-------|--|--|
| CKRS | Cités/Lapin (7h50) | Doug (8h40) | Vazimolo / Man. (8h55) | Parcelles de... (9h45) | Le Jour du Seigneur | Aujourd'hui dimanche / S. Ménard, J. Béliveau | Téléjournal | Semaine verte (12h05) | Second Regard | En toute liberté | Horizons / La Magie des ondes | Faites vos gammes | Sous la couverture / Marie Laberge | La Course destination monde | | | | | | | | |
| CFRS | Les émissions débutent à 11h30 | | | | | | | Images du Québec | Les Pierrafeu | Bibi et Geneviève | Secrets de chef | Capital Plus | Cinéma / LA REVANCHE DES TRONCHES (6) avec Robert Carradine, Courtney Thorne-Smith | Télé-quiilles | Pas si bête... | Le Grand Journal | | | | | | |
| CJPM | | Vision mondiale | Ailes de la mode | Bon appétit | Complètement... | Finances | La Trentaine | Football / Chiefs - Bills (12h55) | | | | | Sport magazine | Automag Plus | Vins et fromages | | | | | | | |
| R.Q. | | Le Christ | Techn. de l'info. | Mode d'emploi | Marketing | Les Grands Moments de l'histoire musicale | Tout un monde... | Matinées... | Lumière sur le monde | 3 Gars, un samedi soir | Contact | | Le Choc du présent | Médecine approuvée | Pousse-Pousse | | | | | | | |

| DIMANCHE 30 octobre | 18h00 | 18h30 | 19h00 | 19h30 | 20h00 | 20h30 | 21h00 | 21h30 | 22h00 | 22h30 | 23h00 | 23h30 | 00h00 |
|---------------------|---|---|--|--|--|--|---------------------------|---|---|--|--------------------------------------|-------|-----------------------|
| R.Q. | Zap | | Le Baiser du serpent | | Vivement dimanche! / Célimène et le cardinal | | | | Cinéma / AUX PORTES DE L'ENFER (3) avec Mickey Rourke, Robert De Niro (21h45) | | | | Points de vue (23h45) |
| CKRS | Le Téléjournal | Découverte (18h10) | Surprise sur prise | | Les Beaux Dimanches / Québec, sur les ailes d'un ange | Les Beaux Dimanches / Concert Kathleen Battle | Le Téléjournal | Scully rencontre (22h20) | Nouvelles du sport (22h50) | Cinéma / TOKYO-GA (3) Documentaire (23h20) | | | |
| CJPM | Le TVA | J.E. / Histoire d'un faux riche; frais virés; le sourcier | Cinéma / MEDICINE MAN (4) avec Sean Connery, Lorraine Bracco | | | | Vie des gens riches et... | L'Événement / Spécial élections municipales de Montréal | Le TVA & le TVA Sports | Loteries / Marteau (23h39) | Finances (0h15) | | |
| CFRS | Misez juste | RoboCop | | Sonia Benezra spécial dimanche / Daniel Bélanger, Yves Guérard | Cinéma / LE SECRET EST DANS LA SAUCE (4) avec Kathy Bates, Jessica Tandy | | | | | | Grand Journal / Pas si Bête! (23h47) | | |
| TV5 | L'École des fans / Visions d'Amérique (18h45) | Journal FR2 | L'Heure de vérité / Philippe Douste-Blazy | Paris lumières | Ah! Quels titres | On aura tout vu! | Le Soir 3 | Visions d'Amérique (22h55) | Cercle de minuit (23h15) | | | | |
| S.E. | Une Autre filature (18h15) | Frères de sang (18h05) | | Abacadabra | | Une Histoire du Bronx (21h40) | | | | | | | Le Voisin (23h45) |
| CBFT | Le Téléjournal | Découverte (18h10) | Surprise sur prise | | Les Beaux Dimanches / Québec, sur les ailes d'un ange | Les Beaux Dimanches / Concert Kathleen Battle | Le Téléjournal | Scully rencontre (22h20) | Nouvelles du sport (22h50) | Cinéma / TOKYO-GA (3) Documentaire (23h20) | | | |
| CFER | Le TVA | J.E. / Histoire d'un faux riche; frais virés; le sourcier | Cinéma / MEDICINE MAN (4) avec Sean Connery, Lorraine Bracco | | | | Vie des gens riches et... | L'Événement / Spécial élections municipales de Montréal | Le TVA & le TVA Sports | Loteries / Marteau (23h39) | Finances (0h15) | | |
| CBJET | The Magical World of Disney | The Road to Avonlea | Scales of Justice | | | | Sunday Report | Venture / (22h25) Nation's (22h55) | Sunday Night | The Country Beat (23h35) | | | |
| CFCF | Pulse | Travel, Travel | Funiest Home Video | On Our Own | Lois & Clark: The New Adventures of Superman | Cinéma / STEPHEN KING'S IT (5) avec Harry Anderson, Dennis Christopher (1/2) | | | CTV News | Pulse | Entertainment Tonight | | |
| WVNY | ABC News | Simpsons | | | | Cinéma / AGAINST THEIR WILL: WOMEN IN PRISON avec Judith Light, Stacy Keach | | | Star Trek: Deep Space Nine | Highway Patrol | | | |
| WCAX | News | Emergency Call | 60 Minutes | Chicago Hope | | Cinéma / WITHOUT WARNING avec Sander Vanocur | | | CBS News | Space Precinct (23h15) / Pub (0h15) | | | |
| WPTZ | Football NFL / Dolphins - Patriots (16h00) | Angels II | | | | Cinéma / THE ADDAMS FAMILY (4) avec Anjelica Huston, Raul Julia | | | Sightings | Pub | | | |
| WCFE | Ghostwriter Hour | All Creatures Great and Small | The American Experience | Houdini | Bedrock - Sky, Live! | Cinéma / ALIEN (3) avec Tom Skerritt, Sigourney Weaver | | | | | | | |
| TSN | CIAU Football / McGill - Concordia (16h00) | NFL Primetime | Football / Steelers - Cardinals | | | | | | Sportsdesk | Senior Kaanapali Golf | | | |
| TMN | Calendar Girl (17h30) | Me and the Kid | | Money for Nothing | | | | | The Joy Luck Club | | | | |
| RDS | Planche à voile | Sports 30 | Kickboxing | Football / Steelers - Cardinals | | | | | Sports 30 | Ligue en questions | Boxe / Ouellet-Evans | | |

* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.



La rue la plus longue du monde

Toronto se flatte de posséder la rue la plus longue au monde, 1900 kilomètres. En effet, si vous suivez la rue Yonge à partir du centre-ville et sans en dévier, vous arriverez paraît-il, tout droit au Manitoba.

Ce n'est pas là la seule de ses extravagances. Son hôtel de ville est un exemple d'architecture d'avant-garde; construit en 1965, il avait suscité alors de vives controverses. Son toit en forme de dôme flanqué de deux tours incurvées suggère une soucoupe volante. L'architecte a voulu reproduire l'oeil et les paupières symbole de transparence et de perception. Autre signe de perception? son maire est une femme.

La grand'place de l'hôtel de ville est une salle de spectacles plein air en toutes saisons, un lieu de rendez-vous pour les citoyens. L'été, s'y succèdent expositions, concerts, conférences, et s'y croisent promeneur, orateurs, flâneurs. L'hiver, le bassin gelé attire les patineurs.

Une magnifique sculpture de Henry Moore complète ou plutôt anime ce décor futuriste. Des arcades souterraines composées de nombreuses boutiques relient le stationnement de l'hôtel de ville au Centre Sheraton en face.

En parcourant les divers quartiers de la ville, on découvre deux personnages dont la vie extravagante mérite aussi d'être soulignée et qui ont marqué la ville à leur façon.

Le premier a vécu au début du siècle; un certain Henry Pillat, un industriel, financier et millionnaire, voulu réaliser le rêve de sa vie: construire un château qu'il appela tout modestement Casa Loma, c'est-à-dire la maison sur la colline. Il y engouffra sa fortune, plus de 3 millions et demi de dollars, une somme astronomique en 1911,

date de la construction. Il confia ce travail à l'architecte Lennox. Bois précieux, tourelles, 98 pièces, orgue monumental, passages secrets, décor somptueux, un tunnel de 244 mètres reliait ce château de contes de fées aux écuries où les chevaux dans leurs stalles d'acajou, mangeaient dans des

auges de porcelaine au dessin floral.

Le pauvre millionnaire n'eut pas les moyens d'y demeurer, il était ruiné. Le Casa Loma est aujourd'hui ouvert au public et entretenu par le Club Kiwanis.

Le second personnage est toujours vivant, il est aussi million-

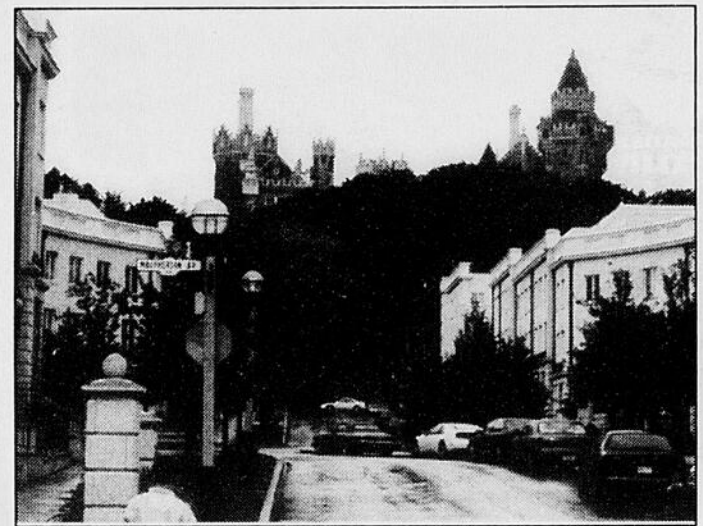
naire et s'est fait philanthrope. Un pauvre petit juif émigré de l'Europe de l'Est, Ed Mirvish, avait un sens aigu des affaires. Il ouvrit des magasins pour petits budgets, une sorte de Zeller's charitable. Près du port, un magasin scintille à son nom «Honest Ed's». Il possède les théâtres et un grand restaurant «Ed's Warehouse», curieux bric-à-brac d'antiquaires où se mélangent sans gêne, des Tiffany, des porcelaines chinoises, des cuivres, des lustres, des tapis d'Orient, etc. Dans ce décor insolite, on mange bien et à bon prix.

Pour ses 80 ans, il a invité le public à un immense party dans son magasin chez «Honest Ed's». Il a accueilli cette jour-

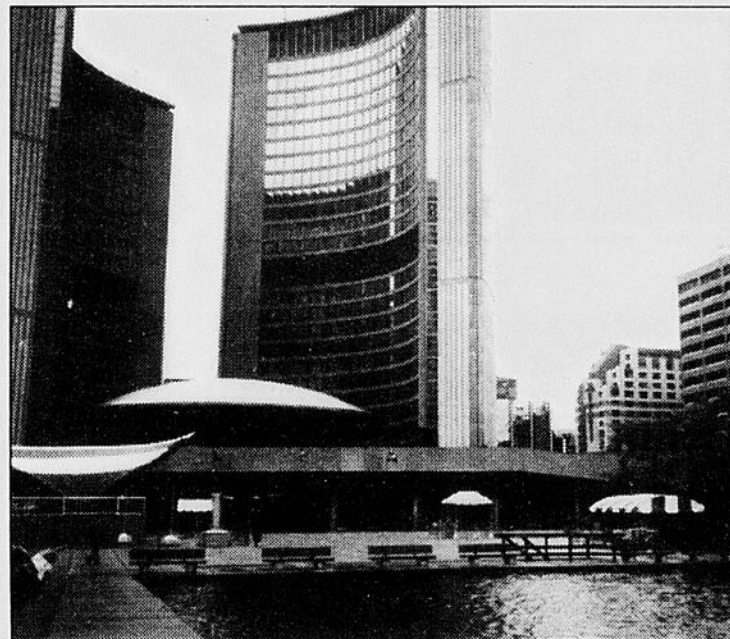
née-là plus de 40 000 personnes. n'est-ce pas là le premier plaisir «S'accroître de ses dons», du philanthrope?



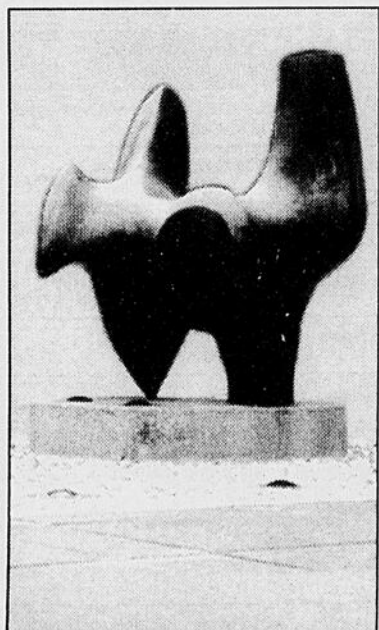
MADELEINE GAGNON



TOURELLES - Construit par le millionnaire Henry Pillat, le château Casa Loma a coûté 3,5 millions \$, ce qui était énorme en 1911. (Photo Madeleine Gagnon)



HOTEL DE VILLE - A Toronto, l'hôtel de ville est un exemple de l'architecture d'avant-garde. (Photo Madeleine Gagnon)



UNE SCULPTURE... de Henry Moore décore la place de l'hôtel de ville.

LE SAVIEZ-VOUS?

Nous vous offrons maintenant toute la gamme des services

AMERICAN EXPRESS

Réservez votre forfait vacances chez nous et profitez du CHÈQUE-CADEAU de 100 \$ offert par AMERICAN EXPRESS

DESTINATION DU MOIS:

Les SUPERCLUBS JAMAÏQUE et BAHAMAS avec VACANCES AIR CANADA

Profitez du «RÉSERVEZ TÔT» ET ÉPARGNEZ JUSQU'À 450 \$ par couple



Voyages **MADELEINE GAGNON INC.**
363, Racine Est, Chicoutimi
Tél.: 696-1818



Représentant tous les services financiers

PERMIS DU QUÉBEC #1861-2630-700-315

274979

NOS GROUPES

ACAPULCO

(HÔTEL BALI HAÏ)
2 SEMAINES

3 février, 10 février,
17 février, 10 mars

PUERTO VALLARTA

HOLIDAY INN SUNSPREE
(5 ÉTOILES, TOUT-INCLUS)

9 février
2 SEMAINES

PUERTO PLATA

HÔTEL PUERTO PLATA VILLAGE
(5 ÉTOILES, TOUT-INCLUS)

3 février 2 SEMAINES

VENEZUELA

MARE MARES GOLDEN RAINBOW

(5 ÉTOILES, 3 REPAS PAR JOUR + CRÉDIT BOISSONS)

10 février 2 SEMAINES

ORLANDO EN VIDEOCAR

AU CONGÉ SCOLAIRE

Départ de la région

Du 25 février au 5 mars

PRIX:

699\$ Occupation double

579\$ Occupation triple

529\$ Occupation quadruple

1029\$ Occupation simple

GOLF... un rêve

FLORIDE, 19 MARS

1 SEMAINE

Avion de Bagotville

979\$ Occupation quadruple

GOLF ILLIMITÉ

CONDO DE LUXE PLACES LIMITÉES

Accompagnateur: PIERRE CHRÉTIEN

GRÈCE - Crète et Athènes

26 février au 18 mars

LE SPÉCIALISTE DES VOYAGES GROUPES



JONQUIÈRE / 542-3595

Nouvelle adresse
3711, boul. Harvey

CHICOUTIMI / 696-3121

Place du Saguenay

ALMA / 668-2903

274178

Agence de Voyages Sears

DERNIÈRE SEMAINE!

L'OFFRE SE TERMINE LE 5 NOVEMBRE 1994

11 Bonnes Années!

Avec le Plan Spécial de Paiement Voyages une exclusivité de l'agence de voyages Sears

ET AUSSI, DES POINTS DU CLUB SEARS EN PRIME!

RÉSERVEZ AUJOURD'HUI VOYAGEZ. PAYEZ PLUS TARD

TRAITS DISTINCTIFS

**Aucun dépôt
Aucuns frais de crédit
Aucune demande de crédit d'un tiers
Aucun prépaiement d'assurance
Aucun paiement avant votre retour**

PLUS

- Le meilleur choix de forfaits vacances et croisières de grossistes en voyage en tête de file au Canada
- La Garantie prix le plus bas
- La Garantie Sears sur les voyages
- Des points du Club Sears en prime
- Aussi, tous les arrangements voyage et chèques de voyage American Express peuvent être portés sur votre compte Sears!
- Un sac de voyage à tritrite gracieux à l'achat de votre voyage

ENCORE PLUS POUR VOUS À L'AGENCE DE VOYAGES SEARS!

Les points du Club Sears sont accordés aux membres du Club Sears seulement. Sous réserve de certaines restrictions. Pour les termes et conditions de cette promotion, consultez votre agence de voyages Sears.

Meilleur choix - Meilleur rapport qualité/prix à l'agence de voyages Sears

avec des grossistes en voyage en tête de file au Canada, tels que les lignes de croisières Carnival, Holland America, Encore, Tours Sol-Vac, Tours Mont-Royal, Vacances Air Canada, Vacances Air Transat, Vacances Canadien

**OFFRE DURÉE LIMITÉE - PREND FIN LE 5 NOVEMBRE 1994
NOUS VOUS CONSEILLONS DE PROTÉGER VOS VACANCES AVEC - L'ASSURANCE VOYAGE VOYAGEUR**

DOUBLEZ VOS POINTS DU CLUB SEARS

Réservez n'importe quelle de ces vacances "en promotion" et doublez vos points du Club Sears!

Détails à l'agence de voyages Sears

LE VIDEO CLUB VACANCES VIDEO VOYAGES

100 hôtels vedettes dans 20 destinations-soleil

À VOIR SUR VIDEO

Place du Saguenay 549-2128
Si occupé 549-8240 poste 543

OUVERT LES MERCREDIS SOIRS!

Les prix et dates indiqués sont ceux disponibles au moment de mettre sous presse, sujets à épuisement et à changement ou à une surcharge par le grossiste, sans préavis. Les prix peuvent varier selon la date de départ et l'hébergement choisis - prix par personne en occupation double, à moins d'avis contraire. Ces offres sont soumises aux termes et conditions décrits dans la (les) brochure(s) des grossistes. Les prix excluent toutes dépenses de nature personnelle, à moins d'avis contraire. Ces offres ne sont pas valables en conjonction avec d'autres offres/primés/rabais sur réservations anticipées, proposés par l'agence de voyages Sears et ses grossistes participants. © Copyright 1994 Sears Canada Inc. Toute reproduction sans le consentement écrit de Sears Canada Inc. est interdite. **NOTE AUX VOYAGEURS:** Les voyageurs doivent savoir que différents niveaux, modes de vie, coutumes et conditions, en respect à l'approvisionnement des utilités, services et hébergement, peuvent exister en dehors du Canada. **DÉTENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC.**

Voici juste un avant-goût des choix de vacances

IXTAPA
Qualton Club
à partir de
899 \$*
Tout inclus!
1 semaine
*Départ 11 déc. 94

DOUBLEZ VOS POINTS DU CLUB SEARS

Prix inclut vol aller-retour de Montréal, transferts, hébergement, taxes et frais de service et rabais «réservez tôt».

vacances air transat

NASSAU Départs le samedi et dimanche de Montréal à bord d'air Canada
Radisson Cable Beach Resort (vue sur l'île)
1 semaine 07 au 15 janv. 95
Disponible - sélection anticipée des places!
1009 \$

DOUBLEZ VOS POINTS DU CLUB SEARS

NOUVEAU! Programme «SPLASH» tout compris à votre portée! Demandez les détails.
Prix inclut vol aller-retour de Montréal, transferts, hébergement, taxes d'hôtel et frais de service et les services d'un représentant à destination. Taxe de départ incluse.

VACANCES AIR CANADA

PUERTO PLATA
République Dominicaine
Caribbean Village, Playa Grande
Tout inclus!
1 semaine (chambre)
14 janv. 95
1029 \$

DOUBLEZ VOS POINTS DU CLUB SEARS

Prix inclut vol aller-retour de Québec, transferts, hébergement, taxes et frais de service.

SOL VAC
La Sensation Vacances

CARAÏBES
AIR/MER
à partir de
1136 \$ U.S.

Croisière de 7 jours dans les Caraïbes depuis Miami

Incluant tarif aérien au départ de Québec!

Prix basé sur cabine de cat. 4, occ. double, sur des croisières sélectionnées pour les départs de février à avril 95.
Prix inclut les «Mega Rabais» et crédit de conversion, vol aller-retour de Québec, transferts, hébergement en cabine, frais et taxes portuaires de 117 \$ U.S.

DOUBLEZ VOS POINTS DU CLUB SEARS

Carnival
A CHACUN SON PLAISIR

PUNTA CANA
Melia Bavaro
1 semaine (ch. standard)
07 au 21 janv. 95
1299 \$

Incluant 2 repas par jour
• cocktail de bienvenue
• activités pour enfants • divertissement nocturne!

Prix inclut vol aller-retour de Montréal, transferts, hébergement et les taxes. Taxes locales de départ payables à destination en fonds U.S.

DOUBLEZ VOS POINTS DU CLUB SEARS

Tours Mont-Royal

CUBA
Hôtel Internacional - Varadero
(chambre vue sur l'océan)
1 semaine
07 au 20 janv. 95
869 \$

DOUBLEZ VOS POINTS DU CLUB SEARS

Prix inclut vol aller-retour de Québec, transferts, hébergement, taxes et frais de service.

Pour des vacances sans compromis Vacances Canadien UN UNIVERS DE VOYAGES

CROISIÈRE
dans les CARAÏBES
à partir de
1729 \$ can.

Épargnez 2720\$ par couple!
Sovereign of the Seas
21, 28 janv. 95
(cabine vue sur l'océan)

Incluant tarif aérien au départ de Montréal!

Prix inclut vol aller-retour, taxes de départ et portuaires de 2005 et meilleure cab. ext. disponible au moment de la réservation pour dates en janvier - restrictions de catégorie applicables. Rabais applicables au prix brochure déjà réduit.

DOUBLEZ VOS POINTS DU CLUB SEARS

Encore Il y a du ROYAL CARIBBEAN dans l'air.

SEARS
Attendez-vous à plus



La Champagne

Une région pétillante de beauté

REIMS, France (PC-AP) - La ville de Reims est la capitale de la Champagne. C'est certes l'endroit idéal pour siroter le vin mousseux qui a rendu cette région française célèbre et pour s'y retremper dans l'Histoire.

Trois sites ont rendu cette ville célèbre: l'ancienne cathédrale Notre-Dame, où furent couronnés la majorité des rois de France; la Salle de Guerre où les Nazis ont capitulé face aux Alliés, à la fin de la Deuxième Guerre mondiale; et Les Crayères, un labyrinthe de celliers enfouis sous la ville en six paliers différents.

Les Crayères représentent un vaste complexe de grottes reliées par d'étroits tunnels. Elles ont été percées par les Gallo-Romains au troisième siècle de notre ère et s'étendent sur 207 kilomètres carrés. Elles ont été créées par l'extraction de la matière crayeuse qui compose le sous-sol de cette région. Cette

matière servait à l'époque à fabriquer des briques pour la construction de maisons et de routes. Ces briques sont entrées notamment dans la construction de la gigantesque Porte de Mars, un monument corinthien érigé à la gloire des Romains qui occupaient alors le pays.

Les artefacts et graffiti que l'on trouve sur les murs des Crayères témoignent des usages multiples auxquels elles ont servi au cours des siècles. Les premiers chrétiens qui s'y sont réfugiés y ont laissé des statues de la Madone et des icônes dans des niches haut placées. Au XVIe siècle, les huguenots s'y étaient également réfugiés pour fuir la persécution catholique et y ont ciselé dans la pierre des messages à l'intention de leurs descendants. Durant la Deuxième Guerre mondiale, des résistants français y cachèrent une partie des trésors artistiques de la France, pour les mettre à l'abri des occupants allemands. Eux aussi ont ciselé dans la pierre des grottes secrètes des messages souvent sibyllins.

Entrepôts de champagne

A compter de la fin du XVIIIe siècle, Les Crayères furent utilisées par les fabricants de champagne pour y faire vieillir et y entreposer leurs pétillants vins qui font depuis lors la fierté de cette région du nord-est de la France. Plusieurs de ces fabricants offrent d'ailleurs aujourd'hui des visites guidées de ces grottes, notamment les maisons Mumm, Piper-Heidsieck, Pomey et Taittinger. Taittinger se distingue en ce que ses visites sont gratuites, sept jours par semaine et à longueur d'année (seulement durant les

jours de semaine au cours de l'hiver). Cette visite débute par le visionnement d'un film décrivant l'histoire du champagne depuis son invention par le moine Dom Pérignon, à l'abbaye de Hautvilliers, à la fin du XVIIe siècle, jusqu'à nos jours.

On y apprend notamment comment et dans quelles conditions servir le champagne. On explique aussi que ce vin pétillant est fait de cépages de Pinot Noir, de Meunier et de Chardonnay récoltés dans pas moins de 312 villages de la région.

La visite guidée des celliers s'accompagne va dans dire de nombreuses anecdotes sur le champagne et les caves où il vieillit. Les bouteilles sont conservées dans la noirceur et roulées à intervalles réguliers pour leur assurer une fermentation uniforme.

Ces celliers sont humides et la température y est fraîche. Le champagne y est plus confortable que les visiteurs, si bien que vous êtes invité à porter un gilet pour les visiter. A la fin de la visite, rares sont ceux qui refusent de passer par la salle de dégustation pour y siroter un verre du produit.

La cathédrale

Au centre de la ville se trouve par ailleurs la cathédrale Notre-Dame, construite au XIIIe siècle sur un terrain où une première église avait été incendiée. L'édifice, avec ses spires ouvragées et ses angelots sculptés est considéré comme un des meilleurs exemples de l'architecture gothique.

C'est en ces lieux que saint

Rémi, alors évêque de Reims, a baptisé Clovis roi des Francs, en l'an 496. Vingt-cinq rois de France, à partir de Louis Ier, en 816, y furent sacrés. Les monarques à partir de Louis VII en 1223 jusqu'à Charles X en 1824, y furent également couronnés. Charles VII, en 1422, se fit accompagner à son couronnement par Jeanne d'Arc, dont la statue équestre orne un square, face au palais de justice de la ville. Plusieurs reliques et objets ayant servi lors de ces couronnements sont exposés aujourd'hui au palais du Tau, voisin de la cathédrale, qui a longtemps servi de résidence aux archevêques de Reims et qui a été transformé en musée.

Un autre édifice qui a survécu à la Deuxième Guerre mondiale

et que les autorités ont préservé religieusement est l'école où le général Dwight D. Eisenhower, commandant suprême des forces alliées, avait établi son quartier général. C'est à cet endroit que les responsables militaires allemands signèrent les documents par lesquels ils se rendaient sans condition, le 7 mai 1945. La Salle de Guerre, où travaillait l'état-major d'Eisenhower, est pleine de cartes, de photos, de coupures de presse et d'innombrables souvenirs. Elle a été conservée dans l'état où elle était à la fin de la guerre, à titre de musée et de mémorial.

Une excellente navette ferroviaire dessert Reims à partir de la Gare de l'Est, à Paris. Le voyage de 90 minutes coûte environ 125 \$ aller-retour.



EN BREF

Croisières

THUNDER BAY, Ont. (PC) - Ottawa et les États-Unis devraient favoriser l'établissement d'une industrie de la croisière sur les Grands Lacs afin de sortir la Voie maritime du marasme, estime un sous-comité parlementaire.

Le gouvernement fédéral devrait agir avec célérité pour revitaliser cette voie de transport, déclarent les membres du sous-comité dans une lettre au ministre des Transports, Doug Young, qui a été rendue publique jeudi.

**RÉSERVEZ AUJOURD'HUI
ET COURREZ LA CHANCE DE
GAGNER
VOTRE VOYAGE**

**1120 boul. Talbot
Tél.: 690-3073
Wats: 1-800-267-5341**

**DÉPARTS DE QUÉBEC
DU 4 AU 24 JANVIER 1995**

| | | |
|------------------------|---|---|
| 1 SEM 804 \$ | VARADERO GAVIOTA CASCADA <small>Situé directement sur la plage</small> | 2 REPAS PAR JOUR |
| 1 SEM 819 \$ | MARGARITA KARIBIK <small>3 repas par jour - Boissons locales</small> | FORMULE TOUT-INCLUS |
| 1 SEM 989 \$ | CANCUN CLUB SOLYMAR <small>3 repas par jour - Boissons locales</small> | FORMULE TOUT-INCLUS |
| 1 SEM 829 \$ | PUERTO PLATA CLUB COFRESI <small>3 repas par jour - Boissons locales - Activités</small> | FORMULE TOUT-INCLUS |
| 1 SEM 709 \$ | PUERTO VALLARTA BRISAS DEL MAR <small>Charmant petit hôtel situé au centre-ville</small> | |
| 1 SEM 924 \$ | GUARDALAVACA CLUB GUARDALAVACA <small>3 repas par jour - Boissons locales - Activités</small> | FORMULE TOUT-INCLUS 100 \$ de rabais |

Prix par personne en occupation double - Taxes incluses - Sièges limités

vacances **tourbec**

MEMBRE DE TRANSAT A.T. INC.

**SPÉCIALISTES
HAWAII-TAHITI**

**VOYAGES DE RÊVE!
HAWAII**

11 février 1995
2, 3 et 4 semaines à partir de
1399 \$ + 200 \$ = 1599 \$
(taxes et transfert inclus)

* Âge d'or
Spécial 150 \$ de rabais
* Hôtel très proche de la plage
* Personne seule acceptée
* Départ de la région en sus

VOYAGES ATLAS
542-8135
Permis #26250605 701046

DÉPARTS DE GROUPES

CUBA (Santa Lucia)
6 novembre 1994 - 2 semaines

VENEZUELA (Puerto La Cruz)
10 février 1995 - 2 semaines

CUBA (Varadero)
24 février 1995 - 2 semaines

ACAPULCO
24 février 1995 - 2 semaines

FLORIDE en autocar
25 février 1995 - 26 jours

SKI dans les Alpes françaises
10 mars 1995 - 1 semaine

ESPAGNE (Costa Del Sol)
14 mars 1995 - 24 jours

TUNISIE
15 mars 1995 - 24 jours

CUBA (Guardalavaca)
18 mars 1995 - 2 semaines

PERLES DU SUD (Asie)
2 avril 1995 - 19 jours

NEW YORK À PÂQUES
13 avril 1995 - 4 1/2 jours

**INFORMEZ-VOUS À NOS BUREAUX POUR LES CONDITIONS
«RÉSERVEZ-TÔT» APPLICABLES SUR CERTAINS DÉPARTS**

**DÉPOSITAIRES EXCLUSIFS
POUR LA RÉGION DES
PRODUITS YVON DUPUIS**

**VOYAGES
PARADIS**

3691, boul. Harvey, Jonquière, 547-6645

**VOYAGES
DUPUIS**

**VOYAGES
MICHEL BARRETTE**

100, rue Saint-Joseph, Alma, 668-3078

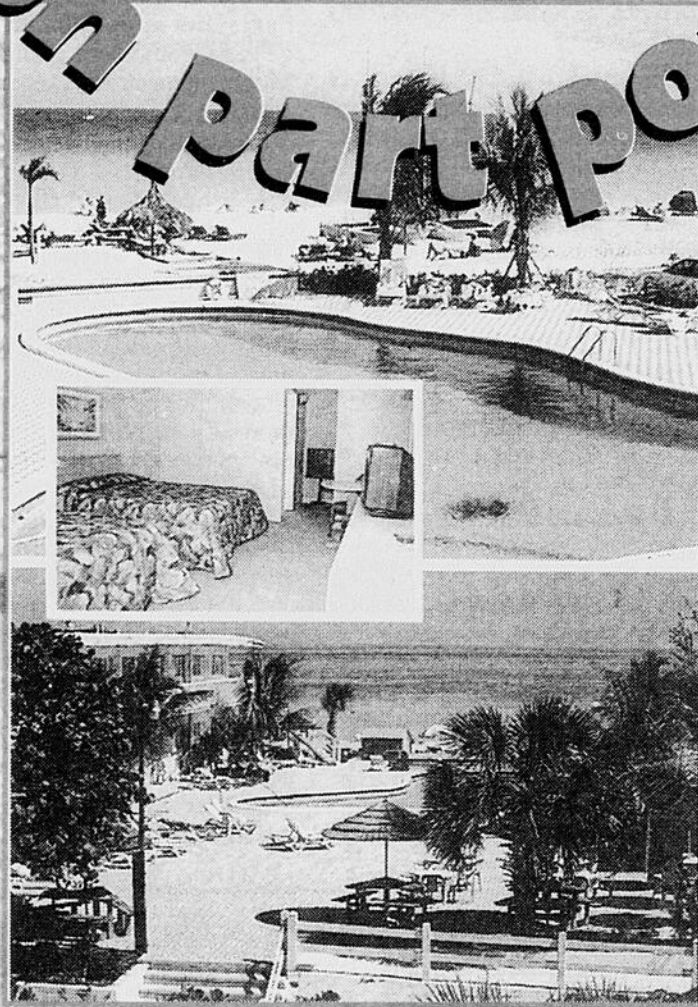
DÉTENTEURS D'UN PERMIS DU QUÉBEC

Bouclez vos valises...

On part pour Miami Beach!

le **QUOTIDIEN**

- 1 semaine / pour 2 personnes
- 2 billets d'avion aller/retour à destination de Fort Lauderdale. Départ de Québec sur les ailes de **air transat**
- Hébergement: 7 nuits, **Hôtel Quality Inn Golden Nugget**
- Transfert aller/retour entre l'aéroport et l'hôtel Taxes et frais de service en sus **1438\$**
Valeur pouvant atteindre: **1438\$**
(par forfait double)



RÈGLEMENTS DE PARTICIPATION

1. Le concours débute le 17 septembre 1994 pour se terminer le 10 décembre 1994.
2. Pour participer, il suffit de remplir le coupon de participation ci-joint, de répondre à la question demandée et de faire parvenir le tout dans une enveloppe dûment affranchie à: **LE QUOTIDIEN CONCOURS «BOUCLEZ VOS VALISES» 1051, boul. Talbot, Chicoutimi, QC, G7H 5C1.**
3. Seuls les coupons originaux paraissant dans Le Quotidien seront acceptés. Chaque semaine, les coupons seront détruits.
4. 1 couple gagnant par semaine. Les tirages auront lieu les: 23 et 30 septembre, 7, 14, 21, 28 octobre, 4, 11, 18, 25 novembre, 2, 9 et 16 décembre 1994.
5. Les gagnants devront voyager, selon les disponibilités, entre la période du 1er octobre et le 15 décembre 1994, ou entre le 17 avril 95 au 8 décembre 1995. Au moment de la réservation, les clauses et conditions de la brochure Vacances Air Transat s'appliqueront.
6. Les noms des personnes gagnantes seront publiés dans Le Quotidien.
7. Ce concours s'adresse exclusivement aux résidents du Saguenay - Lac-Saint-Jean, âgés de 18 ans et plus, à l'exception des employés(es) de Vacances Air Transat, de Club Voyages Tournesol, du Progrès du Saguenay et de leur famille immédiate.
8. Les prix pourront être réclamés au journal Le Quotidien, 1051, boul. Talbot, Chicoutimi.
9. Les personnes gagnantes doivent consentir à ce que leur nom et/ou leur photo soit utilisé à des fins publicitaires relatives à ce concours.
10. Un prix doit être accepté tel quel et ne peut être échangé contre une somme d'argent et n'est pas transférable.
11. Le Progrès du Saguenay a payé les droits exigibles à ce concours en vertu de la Loi sur les loteries, les courses, les concours publicitaires et les appareils d'amusements.
12. Un litige quant à la conduite et l'attribution d'un prix relatif à ce concours peut être soumis à la Régie des alcools, des courses et jeux.

En collaboration avec:



CLUB VOYAGES TOURNESOL
255, rue Raouin Est, suite 110
Chicoutimi

CONCOURS «BOUCLEZ VOS VALISES!»

Nom: _____

Adresse: _____

Ville: _____ Âge: _____

Code Postal: _____ Tél.: _____

Question:
20 x 2 - 10 + 5 ÷ 7 = _____

Faites parvenir à: Concours «Bouclez vos valises!»
a/s Le Quotidien
1051, boul. Talbot
Chicoutimi
G7H 5C1

Att. 1 coupon par enveloppe



L'hiver, Paris conserve son charme

PARIS (PC) - Paris conserve son charme et demeure envoûtante, quelle que soit la saison.

Même si la ville est souvent la cible d'un crachin tenace, l'hiver, les Canadiens doivent admettre que, chez eux, il neige très probablement durant la même saison. Le choix est alors facile.

En février, la température à Paris se maintient entre 6 et 8 degrés Celsius alors que, presque partout au Canada, elle persiste sous le point de congélation.

C'est également durant les mois d'hiver que vous trouverez probablement à vous loger à meilleur prix dans la Ville Lumière et que

vous obtiendrez des prix d'aubaine pour votre billet d'avion. D'excellents forfaits sont alors offerts par la majorité des voyageurs.

Si plusieurs attractions touristiques ne fonctionnent pas à plein durant la saison morte, à Paris, consolez-vous en songeant que vous n'aurez pas à faire la queue pour visiter ses différents sites touristiques.

Si vous êtes familier de Paris, par ailleurs, une semaine de séjour hivernal vous donnera la chance de voir certains de vos lieux favoris sous un jour différent.

La Tartine

Ainsi, à La Tartine, rue de Rivoli, vous serez probablement le seul non-Parisien à y siroter un verre, si vous vous y rendez l'hiver. Cet estaminet a déjà été fréquenté par Léon Trotsky et a très peu changé depuis lors. Ne soyez pas dégoûté par les plafonds ternis par la fumée de cigarette et ornés de nombreuses toiles d'araignées, par ses miroirs craquelés et la négligence qui semble prévaloir dans l'entretien général des lieux. Pour les Parisiens et la bohème, c'est un bijou magnifiquement préservé.

La Tartine offre un vaste choix

de vins au verre ainsi que des sandwiches fabriqués sur commande. Le meilleur sandwich, fabriqué sur une baquette de Poilne, la boulangerie la plus réputée de Paris, ne coûte qu'environ 3,50 \$.

A moins de vouloir faire le brave, vous voudrez certainement vous asseoir à l'intérieur des cafés parisiens, durant ces mois d'hiver. Malgré les vents frais et de légères chutes de neige occasionnelles, ces cafés continuent durant ces mois d'accueillir leurs clientèles sur les terrasses extérieures.

Il est évident que, dès que le soleil darde ses rayons, la température ne semble faire ni chaud ni froid aux Parisiens qui s'empres- sent de fréquenter leurs lieux favoris, notamment les Jardins du Luxembourg.

Bien emmitoufflés dans leurs canadiennes et le foulard enroulé étroitement au cou, ils ignorent la forêt dénudée qui les entoure et s'installent pour pique-niquer ou pour se lutiner sur les bancs de parc, comme durant l'été.

Les parcs de Paris ne sont pas superorganisés comme ceux d'Amérique du Nord, mais les enfants semblent s'y amuser à des jeux constamment renouvelés par l'imagination. Les courts de tennis sont constamment occupés et les adolescents semblent nombreux à disputer des parties improvisées de basketball, sport qui a acquis beaucoup de popularité au cours des dernières années.

Pour le Nord-Américain, les Jardins du Luxembourg ont un attrait additionnel: des toilettes publiques propres et modernes qui contrastent beaucoup avec les toilettes turques qui sont encore trop nombreuses dans les

endroits publics de la capitale française.

Les bateaux-mouches

Aux Tuileries, par ailleurs, vous pourrez admirer de nombreux enfants naviguer sur l'étang sur des voiliers en location. Leurs mains sont peut-être gelées, mais leurs coeurs et leurs sourires respirent la chaleur.

L'horaire hivernal des bateaux-mouches est réduit, mais vous n'aurez par ailleurs aucune difficulté à vous procurer un billet. Assurez-vous toutefois de voyager à l'intérieur de ces navettes fluviales, les vents pouvant très désagréables sur la Seine, durant les mois d'hiver.

Après quelques heures passées à l'extérieur, vous avez probablement à coeur de vous réfugier dans un café pour un grog que les Parisiens appellent un «anti-grippe», consistant en un rhum-citron, ou un chocolat chaud.

Angelina, rue de Rivoli, sert le chocolat chaud le plus coûteux de la ville. Pour 15 \$ la tasse, vous avez le droit de surveiller le garçon qui fait fondre votre chocolat...

Si vous êtes fatigué de marcher de par les rues, il y a toujours une station de métro tout près de vous. Des cartes de métro sont disponibles partout et il est très facile de se retrouver dans ce réseau souterrain tissé serré.

Demeurez dans un petit hôtel. Les établissements avec deux ou trois étoiles sont parfaitement adéquats et beaucoup moins coûteux, en autant que vous puissiez survivre sans télévision.

Dans le quartier des Marais, qui se gentryfie, sur la Rive droite, vous paierez environ 100 \$ la nuit pour vous loger, tandis que vous devez prévoir 10 à 20 \$ de plus pour une chambre d'hôtel sur la Rive gauche.

La Provence

Pour les sites et la bouffe

AVIGNON, France (PC) - La cuisine provençale, celle du passé comme celle d'aujourd'hui, est réputée la meilleure au monde.

Cette réputation remonte au Moyen Age. On en a un exemple en visitant l'immense Palais des papes, dans le centre d'Avignon, où les immenses cuisines sont équipées d'aires de cuisson de proportions gargantuesques. C'est à cet endroit, selon l'Histoire, qu'un pape avait commandé un dîner spécial qui avait nécessité la mise à mort de 30 boeufs, de 325 brebis, de 2400 poules et de 11 paons. Pour les sauces d'accompagnement, les cuistots avaient dû casser pas moins de 8900 oeufs.

Dans cette région, le voyageur peut toujours découvrir un merveilleux petit restaurant dans les villages les plus isolés, tel le restaurant Le Rognonais, attaché à l'hôtel du même nom, à quelques kilomètres d'Avignon.

La vaste salle à manger, sans prétention, est chaleureuse.

Nous y avons notamment dégusté un dîner de quatre services qui n'a coûté que 45 \$ pour deux, note qui fait certes mentir

ceux qui prétendent que la cuisine française est devenue inabordable. Ce repas consistait en une épaisse soupe aux poissons aux herbes et épices, en une casserole de lapin, un choix de douze fromages et une tarte aux pommes, le tout accompagné d'un vin du Rhône et d'un café. Des frais de service de 15 pour cent s'ajoutaient certes à la facture.

Le pont...

A Avignon même, les sites à visiter sont très nombreux mais l'un d'eux est une destination indispensable... le pont.

Si le Palais des papes d'Avignon est le site le plus impressionnant à voir, le pont que les enfants chantent depuis des générations et des générations est le plus connu.

Saint Bénizet avait fait construire ce pont il y a 800 ans. Ce n'est certes pas ce même pont que l'on peut admirer aujourd'hui. Plusieurs ouvrages ont en effet été emportés par les crues du Rhône depuis huit siècles.

Malgré tout, deux ou trois des arches actuelles du pont remon-

teraient à l'ouvrage commandé par saint Bénizet. Le soir, l'ouvrage est embelli par un magnifique jeu de lumières.

Pas moins de sept papes, au XIVe siècle avaient choisi Avignon, plutôt que Rome, comme centre du monde catholique.

Quelques conseils, si vous vous rendez en Provence:

Vous devrez louer une voiture pour explorer les régions rurales et vous rendre à Baux, Aix, Nîmes, Arles, etc. La zone marécageuse méditerranéenne connue sous le nom de Camargue, célèbre pour ses chevaux sauvages peut également se visiter, à partir d'Avignon, en une seule journée.

Les meilleurs services d'hébergement, à Avignon, coûtent environ 80 dollars la nuit, avec double occupation. L'Hôtel d'Europe, un palais construit en 1580, a été transformé en hôtel en 1799. A l'extérieur de la ville, le Mas des Amandiers, à Vraveson, et l'hôtel Rognonais, chargent environ 50 \$ la nuit avec double occupation: petit déjeuner compris.

34 - LE QUOTIDIEN, samedi 29 octobre 1994

CONCOURS
DES VACANCES GRATUITES!

CONCOURS:
DES VACANCES GRATUITES...
14 TIRAGES AU SORT
1 TIRAGE PAR SEMAINE DU 15 DÉC. 94

GAGNANTES DU PREMIER TIRAGE:
Mme L. Dallaire et Mme R. Lapointe
cliente de:
Voyages Paradis à Jonquière

POUR PARTICIPER: RÉSERVEZ ET PAYEZ VOS VACANCES AVANT LE 15 DÉC.
1 TIRAGE PAR SEMAINE (FORFAIT MAXIMUM D'UNE SEMAINE POUR 2 PERSONNES)

CONSULTEZ NOS EXPERTS...

VOYAGES PARADIS
3691, boul. Harvey, Jonquière, 547-6645
DÉTENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC

TMR
Tours Mont-Royal



Sylvie Guay, Voyages Paradis,
accompagnée des gagnantes
Raffina Lapointe, Lisette Dallaire.
Félicitations!

Ann et Jean-Pierre Blackburn de Voyages Bonneau ont fait l'acquisition de l'agence de Voyages Nolitour et font maintenant affaire sous la bannière

vacances Tourbec



Assise: Micheline, Sylvie, Andrea. Debout: Jean-Pierre, Agathe, Gilbert, André, Ann, Nicole. Absente sur la photo: Madeleine et Carole.

Venez rencontrer l'équipe dynamique qui se fera un plaisir de vous présenter ses exclusivités et ses prix innégales.

vacances Tourbec

1120, boul. Talbot
Chicoutimi (Québec) G7H 7R2

Tél.: (418) 549-5771
1 800 267-5341

La marée noire gagne du terrain

OUSINSK (Reuter)-La marée noire provoquée par la rupture d'un oléoduc dans la République des Komis, dans le grand nord russe, gagnait du terrain ven-

dredi, accreditant de plus en plus la thèse d'une catastrophe pétrolière majeure avancée par le mouvement Greenpeace. Les travaux de nettoyage se

poursuivent mais les équipes présentes sur les lieux ne s'estiment pas encore en mesure de fournir une estimation de la quantité de pétrole déversé.

Quelque 272 000 tonnes de pétrole se seraient répandues dans la nature, avance une compagnie pétrolière américaine, chiffres minimisés par les autorités russes qui parlent de 14 000 tonnes.

Les rives de la rivière Ousa, un des affluents du fleuve Petchora, sont inondées de pétrole à 50 km de la ville d'Ousinsk.

Les bulldozers ont extrait de ses eaux des blocs de pétrole à moitié congelés, dont certains étaient recouverts d'une fine couche de glace jaunâtre, sans doute de la parafine gelée, selon les ouvriers.

De nouvelles estimations de la quantité de pétrole qui s'est déversée depuis aout dernier du fait de la fuite ont été avancées vendredi.

«Au moins 64 000 tonnes de produits pétroliers se sont échappées de l'oléoduc d'Ousinsk, de 72 cm de diamètre, à la suite des accidents d'août et septembre», a rapporté l'agence Itar-Tass, citant des experts écologistes.



PETROLE - Des travailleurs montrent le pétrole qui coule lentement vers une petite rivière dans la République des Komis, dans le nord de la Russie. Le déversement, dû à la rupture d'un oléoduc est très important.

Enlevés

Pas de traces des 2 enfants

UNION, Caroline du Sud (AP)-La police n'a toujours retrouvé aucune trace de deux enfants de 3 ans et 14 mois enlevés mardi soir dans une voiture en Caroline du Sud. Leur père a lancé un appel au ravisseur pour le supplier de lui «rendre (ses) enfants sains et saufs».

Mardi soir, la mère des enfants, Susan Smith, était au volant de sa voiture avec Alex et Michael attachés dans leurs sièges à l'arrière, lorsqu'un individu armé s'est introduit dans le véhicule. Après avoir obligé la mère à conduire quelques kilomètres,

il l'a forcée à descendre puis s'est enfui avec les deux gamins toujours sur la banquette arrière.

«Je me sens absolument impuissante. Mes enfants avaient besoin de moi. Et je ne peux rien faire pour eux», a déclaré Mme Smith.

La ville entière s'est mobilisée pour retrouver les deux enfants. Des appels à témoin ont été lancés dans tout le pays et une cinquantaine d'enquêteurs vérifient les quelque mille indications déjà recueillies. Peu d'entre elles se sont révélées utiles. «C'est comme s'ils avaient disparu de la surface de la Terre», a déclaré un porte-parole de la police.

Emplois en Haïti

PORT-AU-PRINCE (Reuter)-La fonction publique haïtienne est en émoi à la suite de demandes massives de réintégration de la part de ceux qui ont perdu leur emploi sous le défunt régime militaire.

Pour corser l'affaire, le président Jean-Bertrand Aristide, qui vient de regagner son pays grâce à l'intervention américaine, s'est engagé à supprimer la moitié des 45 000 postes de fonctionnaires de l'Etat.

Le problème de l'emploi, dans un des pays les plus pauvres de l'hémisphère où un chômage endémique frappe la majeure partie de la population, s'est exacerbé sous la junte avec les effets de l'embargo international, aujourd'hui levé.

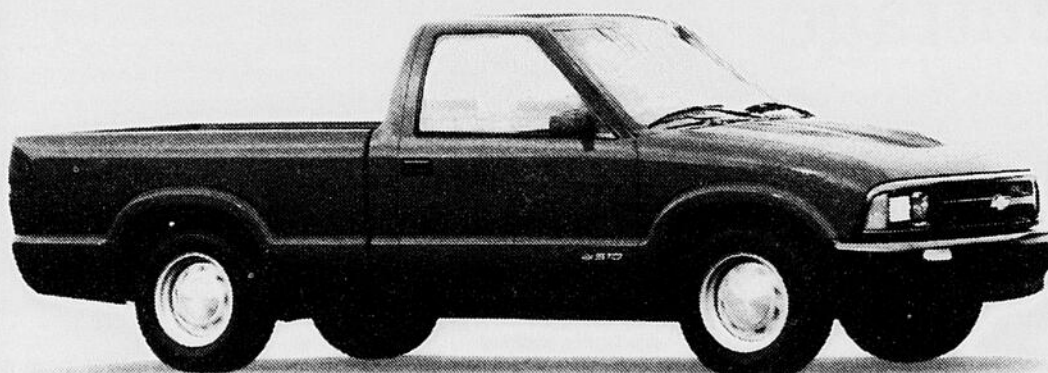
L'euphorie du retour d'exil du chef de l'Etat se dissipant déjà, son gouvernement aura du mal à réconcilier promesses généreuses et dures réalités.

D'où une compétition féroce pour les emplois existants mais qui pourraient être, un jour, menacés.

Exemple: Reynold Paul, 28 ans, travaillait comme bagagiste à l'aéroport de Port-au-Prince avant le coup d'Etat de septembre 1991 qui a chassé le président Jean-Bertrand Aristide.

«Les militaires ne se sont pas contentés de me limoger, ils m'ont harcelé. Trois jours après le putsch, des soldats sont venus me chercher chez moi, mais j'avais déjà pris les devants et je me cachais», raconte-t-il en ne cachant pas qu'il devait, au départ, son emploi à ses sympathies politiques pour Jean-Bertrand Aristide.

Vous voulez joindre l'utile à l'agréable ?



11 995\$*

Chevrolet Pick-up Série S 1995

- Moteur 2,2 litres
- Boîte manuelle 5 rapports
- Freins antiblocage (ABS) aux roues arrière
- Sac gonflable
- Chauffe-moteur
- et beaucoup plus !

Personne ne vous en offre autant !

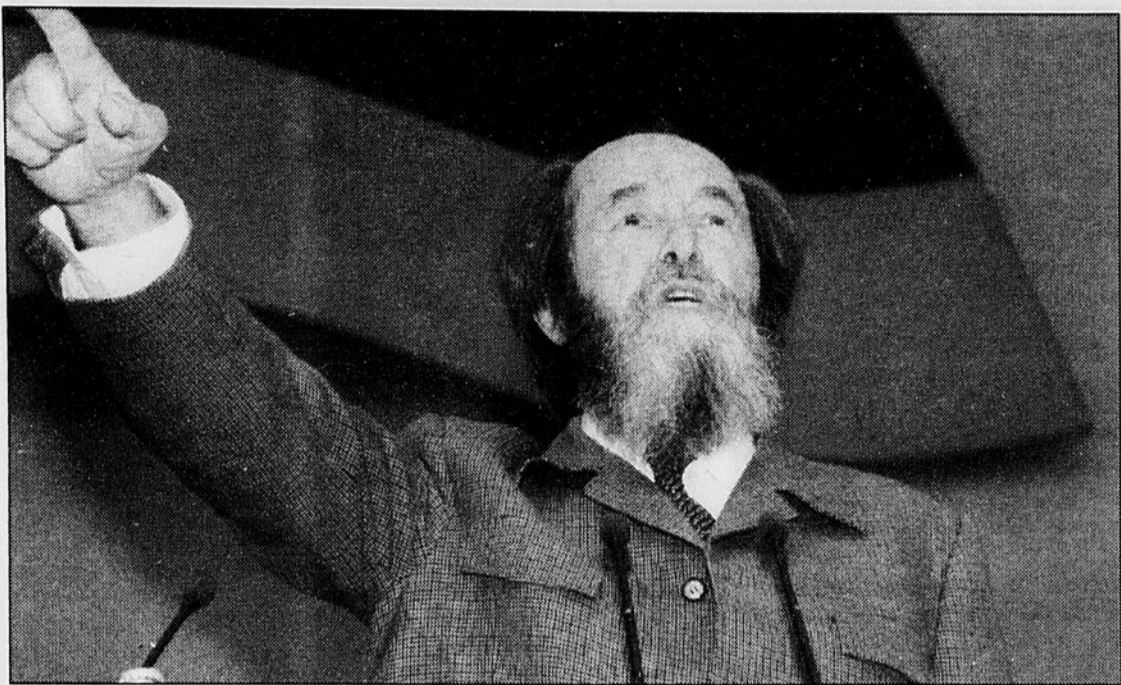


*Offre réservée aux particuliers et s'appliquant aux véhicules neufs 1995 spécialement équipés en stock. Photo à titre indicatif seulement. Préparation incluse. Transport (660 \$) et taxes en sus. **Selon la première éventualité. Tous les véhicules neufs Camions Chevrolet 1995 sont couverts par la garantie GM Total™. L'Assistance Routière est offerte sur les modèles Camions Chevrolet 1995. Durée: 3 ans ou 60 000 km, selon la première éventualité. Voyez votre concessionnaire participant pour tous les détails. L'Association marketing des concessionnaires Chevrolet Geo Oldsmobile du Québec.



Premier discours depuis son retour en Russie

Soljénitsyne critique le gouvernement



SÉVÈRE - L'ex-dissident Alexander Soljénitsyne s'est montré sévère envers le gouvernement russe qu'il a qualifié d'oligarchie. (Photo PA)

Otages occidentaux tués

Démenti de Phnom Penh

PHNOM PENH (Reuter) - Le gouvernement de Phnom Penh a démenti vendredi que trois touristes occidentaux pris en otages en juillet par des Khmers rouges, aient été tués par leurs ravisseurs, comme l'avait affirmé la veille un général de l'armée cambodgienne.

Pourtant, les diplomates en poste dans la capitale cambodgienne, tout comme le gouvernement australien, ne semblent

guère optimistes sur le sort du Français Jean-Michel Braquet, 27 ans, du Britannique Mark Slater, 28 ans, et de l'Australien David Wilson, 29 ans.

Le ministre cambodgien de l'Information, Ieng Mouly, a déclaré à Reuter que le général khmer rouge Noun Paet et ses trois otages avaient quitté la région de Phnom Vor en direction de l'ouest et traversé la route nationale 3, qui relie

Phnom Penh à la ville méridionale de Kampot.

Ieng Mouly a précisé que le premier ministre, le prince Norodom Ranariddh, avait ordonné au commandant en chef de l'armée, le général Ke Kim Yan, de poursuivre les recherches, y compris au nord et à l'ouest de la RN 3.

Jeudi, le général cambodgien Sok Bunsoeun, commandant en chef adjoint dans le sud du pays, avait déclaré que les trois otages avaient été tués le 27 septembre par les Khmers rouges et enterrés dans un endroit appelé Andong Pralit.

Selon le ministre de l'Information, le général Ke Kim Yan a lui-même démenti la mort des otages.

Le ministre a précisé que, selon les services de renseignement, le général khmer rouge Paet avait traversé la RN 3 il y a quelques jours et que des villageois avaient vu les trois otages le 3 octobre, au nord de la route nationale 3, ce qui indique que Paet et ses otages ne sont pas partis en même temps.

L'armée gouvernementale a pris mardi le contrôle de la base khmère rouge de Phnom Vor mais n'a pas trouvé les otages, capturés le 26 juillet lors de l'attaque d'un train qui avait par ailleurs fait 13 morts.

MOSCOU (AP) - A l'occasion de son premier discours officiel depuis son retour en Russie, en mai dernier, Alexandre Soljénitsyne a sévèrement critiqué le gouvernement et les institutions politiques russes.

S'exprimant devant la Douma, la chambre basse du Parlement, il a estimé «qu'il n'y a pas de démocratie en Russie, que des souffrances».

Agé de 75 ans, le plus célèbre des ex-dissidents soviétiques a traversé la Russie en train depuis son retour dans la mère-patrie après vingt ans d'exil. «Au cours de mes voyages dans le pays, les gens m'ont supplié de venir à Moscou et de dire à la Douma et au président tout ce qu'un homme ordinaire a sur le cœur», a déclaré Alexandre Soljénitsyne, debout derrière un pupitre orné de l'emblème du nouveau régime, l'aigle à deux têtes.

Le prix Nobel de littérature (1970) s'exprimait avec ferveur, criant par moments, faisant de grands gestes théâtraux. Il était vêtu d'un ensemble vert kaki d'un style militaire.

Les maux de la Russie, selon lui - la criminalité, l'inflation, la corruption et l'instabilité de la monnaie - résultent de la conversion du pays au capitalisme et de

l'absence de réel renouvellement à la tête de l'État. Le pays est toujours conduit, a-t-il dit, par «des membres de la nomenclatura déguisés en démocrates».

«Nous devons reconnaître avec honnêteté que ceci n'est pas une démocratie. Il s'agit d'une oligarchie puisque le pouvoir appartient à un nombre limité de personnes. Les gens n'ont pas leur mot à dire sur ce qui touche à leurs vies», affirmé l'ancien dissident.

Les députés ont applaudi à plusieurs reprises à ce discours qu'ils ont écouté avec attention, même si certains ont ensuite estimé que Soljénitsyne est un peu hors de la réalité.

Pour Guennadi Koulik, un Agrarien (conservateur), «il y a beaucoup de choses que Soljénitsyne ne comprend pas». Du côté des réformistes, Guennadi Bourboulis estimait que l'ancien dissident a fait preuve «de la naïveté du prophète qui ne veut pas savoir comment ses propositions peuvent être mises en œuvre».

Comme il l'a fait depuis son retour du Vermont, où il était en exil, l'auteur de «L'archipel du Goulag» a évité dans son discours d'attaquer directement le président Boris Eltsine.

Sida

La Russie vote une loi fort controversée

MOSCOU (AP) - La chambre basse du Parlement russe a voté vendredi une loi obligeant les étrangers désireux d'entrer en Russie de prouver qu'ils ne sont pas porteurs du virus du sida. Dans le cas contraire, ils se verraient expulsés. Ce texte voté par la Douma doit encore être approuvé par la chambre haute du Parlement et être signé par Boris Eltsine.

Texte

Le texte donne également pouvoir aux autorités médicales de pratiquer des tests de dépistage. Déjà, des voix se sont élevées pour critiquer ce projet dont les détracteurs disent qu'il viole les droits de l'Homme et qu'il sera difficile à appliquer.

«Cette loi est une tentative de création d'un nouveau Rideau de fer. Des tests nombreux n'arrê-

teront pas le sida puisqu'il s'agit d'une épidémie générale», a déclaré Kevin Gardner, président du Centre de recherche, d'information et d'éducation sur le HIV à Moscou. M. Gardner a également redouté l'apparition d'un marché noir où l'on pourrait acheter de faux résultats de tests.

Sida

Le Dr Vadim Pokrovsky, directeur du Centre national contre le sida, a déclaré à l'agence ITAR-Tass que cette loi permettrait sans doute d'obtenir de meilleures informations statistiques, mais certainement pas d'aider à lutter contre la maladie.

Selon l'agence Interfax, plus de 740 personnes étaient séropositives en Russie à la fin du premier semestre 1994 et 105 sont mortes.

Élections au Mozambique

Pas de boycottage

MAPUTO (AP) - L'ancien chef rebelle Afonso Dhlakama a annoncé vendredi que son parti, la Résistance nationale mozambicaine (RENAMO), renonçait à boycotter les premières élections multipartites (présidentielle et législatives) organisées depuis 1975 dans le pays. Avec la fin du boycott de la RENAMO, les autorités ont décidé en conséquence de prolonger les opérations de vote jusqu'à samedi.

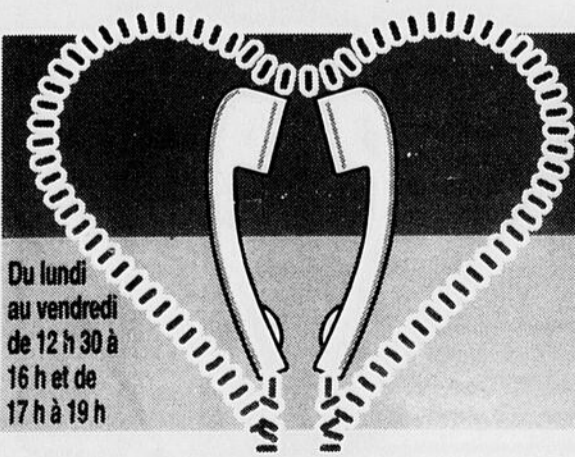
Selon la radio du Mozambique, les sympathisants de la RENAMO ont immédiatement appelé les électeurs, dans les rues, à se rendre aux urnes après l'annonce faite par M. Dhlakama.

Joignant le geste à la parole, M.

Dhlakama a glissé son bulletin dans l'urne dans un bureau de Maputo.

Le scrutin s'est déroulé sans encombres vendredi et la commission électorale - qui prévoit une importante participation - a annoncé que la moitié des 6,3 millions d'électeurs inscrits avaient accompli leur devoir civique dès jeudi. Seuls quelques retards ou problèmes techniques étaient enregistrés dans des bureaux du centre et du nord.

Cerevirement de M. Dhlakama a pu être obtenu après de longues discussions qui ont duré jeudi soir et jusqu'à tôt vendredi.



Du lundi
au vendredi
de 12 h 30 à
16 h et de
17 h à 19 h

Rencontres

la nouvelle façon de faire connaissance

Pour information: 690-8825

Alma 668-4506 poste 825 - Saint-Félicien 679-3832 poste 825

Clinton débarque au nord du Koweït

DOHA, Koweït (AP) — Le président Bill Clinton s'est rendu, hier, dans le nord du Koweït, pour réaffirmer sa détermination à empêcher le président Irakien Saddam Hussein d'agresser de nouveau le Koweït.

«Grâce à vous, l'Irak a compris très vite la portée de notre message», a lancé le président américain devant 2000 soldats américains et koweïtiens, membres de la coalition internationale qui avait expulsé l'armée irakienne du Koweït en 1991. Les soldats étaient rassemblés à la base militaire de Tactical Assembly Area Liberty, à quelques dizaines de kilomètres de la frontière irakienne.

En Suisse

Timbre controversé

BERNE (AP) — La mise en circulation en Suisse d'un timbre représentant un préservatif multicolore, oeuvre de l'artiste Nikki de Saint-Phalle, a suscité cette semaine une certaine émotion.

Le timbre a été émis dans le cadre d'une campagne de prévention contre le sida et le ministère de la Santé a demandé à

Sous les acclamations, le président des Etats-Unis a laissé entendre que plusieurs milliers de soldats américains pourraient être rentrés chez eux pour les fêtes de fin d'année. «N'oubliez pas de faire vos achats de Noël», leur a-t-il lancé. Le général Binford Peay, commandant des forces américaines au Koweït, a précisé que deux brigades -soit 6000 à 9000 hommes- quitteraient la région avant les vacances de fin d'année.

Quelque 28 000 hommes au total ont été chargés d'assurer la sécurité du Koweït, après les récents mouvements de troupes irakiennes près de la frontière koweïtienne. Le Pentagone

envisageait initialement d'envoyer 40 000 hommes mais le retrait par l'Irak des divisions de la Garde républicaine (unités d'élite) à l'origine de la crise a incité Washington à revoir ses plans à la baisse.

Bill Clinton est le premier président américain en exercice à se rendre au Koweït. L'ancien président George Bush y avait certes effectué un séjour en 1993, mais à titre privé.

M. Clinton a expliqué qu'il venait au Koweït «simplement pour remercier ses soldats». Sa tournée au Proche-Orient devait prendre fin vendredi soir par l'Arabie Saoudite, après l'Egypte, la Jordanie, la Syrie et Israël. Il doit regagner Washington dans la nuit.

A Jérusalem, M. Clinton a notamment informé les responsables israéliens des résultats de ses entretiens avec le président syrien Hafez el-Assad, et des «progrès» réalisés en vue de la paix avec l'Etat hébreu. Avant son départ, le président américain s'est rendu au Mémorial de l'holocauste Yad Vashem à Jérusalem, qui commémore la disparition des six millions de juifs exterminés par les nazis durant la seconde guerre mondiale.



VOYAGE — Le président américain Bill Clinton est arrivé vendredi soir en Arabie saoudite, sixième et dernière étape de sa tournée de trois jours au Moyen-Orient. Le Boeing présidentiel s'est posé à quelques kilomètres seulement de la frontière avec l'Irak. M. Clinton a été accueilli à son arrivée par le roi Fahd, entouré de plusieurs princes. Les deux hommes devraient évoquer des questions de sécurité régionale.

Vous voulez impressionner le beau-frère ?



17 995\$*

Oldsmobile Achieva S 1995 4 portes

Oldsmobile Achieva S 1995 2 portes

- Moteur 6 cylindres
- Boîte automatique 4 rapports avec surmultipliée
- Freins antiblocage (ABS)
- Sac gonflable
- Radiocassette AM/FM stéréo avec 4 haut-parleurs
- Climatiseur; lève-glaces électriques
- Régulateur de vitesse; volant inclinable
- et beaucoup plus!

- Moteur 6 cylindres
- Boîte automatique 4 rapports avec surmultipliée
- Freins antiblocage (ABS)
- Sac gonflable
- Radiocassette AM/FM stéréo avec 4 haut-parleurs
- Climatiseur; lève-glaces électriques
- Régulateur de vitesse; volant inclinable
- Aileron arrière
- et beaucoup plus!

Personne ne vous en offre autant!



GENERAL MOTORS
GARANTIE TOTAL

Assistance ROUTIÈRE

*Offres réservées aux particuliers et s'appliquant aux véhicules neufs 1995 en stock comportant l'ensemble des équipements décrits ci-dessus. Photos à titre indicatif seulement. Préparation incluse. Transport (\$95 \$) et taxes en sus. **Selon la première éventualité. Tous les véhicules neufs Oldsmobile 1995 sont couverts par la garantie GM Total™. L'Assistance Routière est offerte sur les modèles Oldsmobile 1995. Durée: 3 ans ou 60 000 km, selon la première éventualité. Voyez votre concessionnaire participant pour tous les détails.

L'Association marketing des concessionnaires Chevrolet Geo Oldsmobile du Québec.

Table with multiple columns listing stock prices and changes for various companies. Includes sections for 'NEW YORK', 'MONTREAL', and 'TORONTO'. Lists companies like Dow Jones, TSE 300, and various industrial and financial firms.

Table titled 'NEW YORK', 'MONTREAL', and 'TORONTO' showing stock indices and company performance. Includes 'Dow Jones' at 3930.65, 'TSE 300' at 4288.62, and a list of companies with their respective stock prices and percentage changes.

Table titled 'FONDS MUTUELS' listing various mutual funds with their names, prices, and performance metrics. Includes categories like 'Mutual Funds', 'Funds', and 'Fondos Mutuels'.

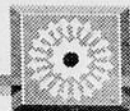
Table titled 'EN COLLABORATION AVEC LEVESQUE BAUBIEN GEOFFRIN INC.' listing various financial products and services, including 'DEBENTURES', 'BONDS', and 'FONDS MUTUELS'.

Tax

Table titled 'Tax' listing various tax-related services and products, including 'TSB INTL', 'TAX', and 'TAX SERVICES'.

FONDS MUTUELS

Large table titled 'FONDS MUTUELS' listing a wide variety of mutual funds. Columns include fund names, prices, and performance data. The table is organized into several sections, including 'Mutual Funds', 'Funds', and 'Fondos Mutuels'.



«C'est très sérieux, on va couper»

- Paul Martin

QUEBEC (PC) - Les contribuables canadiens ont intérêt à croire le ministre des Finances quand il dit que le prochain budget va faire mal, parce cette fois, c'est la bonne, a affirmé hier Paul Martin à l'intention de ceux qui trouvent que les discours de tous les ministres des Finances se ressemblent.

«C'est très sérieux, on va couper et on va atteindre nos objectifs», a lancé le ministre, qui refuse toutefois d'être convaincant au point de s'engager à démissionner s'il échoue.

Dans une entrevue accordée au quotidien Le Soleil, M. Martin a affirmé qu'il sait où il va, qu'il a des idées et qu'il connaît les paramètres des décisions à prendre. Il a quand même décidé de s'astreindre à un processus de consultation qui, si on se fie à la première qui a eu lieu à Québec, hier, sera une autre séance de dévouement collectif.

«On ne parle pas simplement d'un budget, on parle de repen-

ser le rôle de l'État», a-t-il expliqué. Selon lui, il est donc important de consulter la population, même si les jeux sont presque faits.

Malgré le Bloc québécois, le Reform Party et le Parti québécois, le ministre des Finances estime que le contexte est bon pour réussir là où le gouvernement conservateur a échoué.

Il ne pense pas que ses décisions puissent favoriser l'indépendance du Québec.

«Les Québécois veulent un État qui marche et l'assainissement des finances publiques. C'est ça qu'on va faire», a-t-il soutenu.

M. Martin entend travailler avec les provinces, mais aussi malgré elles, s'il le faut.

Les chevauchements doivent être éliminés, dit-il, mais plus pour accroître l'efficacité des niveaux de gouvernements que pour économiser.

Il n'y a pas beaucoup d'argent là-dedans, selon lui. «Ceux qui

pensent qu'on peut éliminer le déficit avec ça se leurrent ou ne savent pas compter.»

L'Institut C.D. Howe a proposé de profiter de la période de croissance économique pour réduire le déficit beaucoup plus rapidement que le ministre entend le faire.

Mais ces suggestions restent trop vagues au goût du ministre, qui a demandé à l'organisme d'être plus précis. «C'est une approche qui m'intéresse beaucoup», a-t-il dit.

Au sujet de la croissance économique, le ministre Martin est tout à fait d'accord avec le C.D. Howe. «Le Canada est bien placé

pour une longue période de croissance économique», estime-t-il en notant qu'en Europe et au Japon, les économies se redressent, ce qui est une bonne nouvelle pour l'économie canadienne.

Aux États-Unis, le risque d'une hausse des taux d'intérêt est réel mais le ministre des Finances assure que ça ne l'inquiète pas. Selon lui, ce n'est pas aussi grave que certains le pensent.

Une hausse des taux d'intérêt canadiens est pourtant «la hausse de taxes qui me fait le plus peur», a noté le ministre. Une hausse des taux d'intérêt est en réalité une taxe sur l'emploi et

sur l'ensemble de l'économie, a-t-il expliqué, sans mentionner que ses prévisions risquent également d'être anéanties si les taux devaient augmenter substantiellement. Pour ramener le déficit à 3 pour cent du PIB en deux ans, M. Martin compte sur la croissance économique mais aussi sur le changement d'attitude des Canadiens. «Les gens ne veulent plus voir les gouvernements dépenser», dit-il.

M. Martin est d'avis que l'erreur de son prédécesseur conservateur, M. Michael Wilson, a été de toucher les plus pauvres. «Il faut être équitable et nous le serons», a-t-il promis.

Lutte au déficit

Les agriculteurs devraient souffrir

WINNIPEG (PC) - Les agriculteurs pourraient souffrir énormément de la lutte au déficit menée par le ministre des Finances Paul Martin qui cherche à réduire de 9,4 milliards \$ les dépenses fédérales.

Une enquête nationale sur les programmes de soutien à l'agriculture est sur le point d'être complétée. Le comité chargé de cette tâche doit rendre public son rapport final vers la mi-décembre.

Au début de l'enquête, le ministre fédéral de l'Agriculture Ralph Goodale a indiqué d'Ottawa disposait de 850 millions \$ à l'intention des fermiers du pays, un montant moins substantiel que par le passé.

«Il est prématuré de conclure de la forme ou du montant de ces réductions, a-t-il déclaré cette semaine, assurant toutefois que des coupures auront bel et bien lieu.

«Personne ne devrait se faire d'illusion. Il est très clair depuis le début que, bien que nous disposions cette année de 850 millions \$, nous devons nous attendre à ce que, dans le cadre de notre lutte au déficit, les montants des filets de sûreté soient moins élevés ces prochaines années.»

Ces filets de sûreté consistent en des programmes d'aide destinés à permettre aux agriculteurs de se relever de désastres économiques ou naturels.

Le nouveau programme de soutien dessiné par le fédéral ne

serait pas mis en place avant 1995, ce que les représentants du monde agricole ne voient pas d'un très bon oeil.

«Nous serions très déçus si ce nombre (850 millions \$) devait être réduit de façon significative», indique Ken Edie, de Prairie Pools, un groupe représentant les producteurs de blé des trois provinces des Prairies.

«Toute réduction de ce montant ferait certainement en sorte que les filets de sûreté seront moins utiles à la communauté agricole que ce qu'on nous avait fait croire.»

Coussin protecteur

Les éleveurs de boeuf souhaitent demeurer à l'écart du programme de soutien fédéral mais ils constituent certainement l'exception confirmant la règle. En effet, la plupart des agriculteurs ressentent la nécessité d'une sorte de coussin protecteur afin de faire face aux imprévus de l'agriculture.

Jack Wilkinson, de la Fédération canadienne de l'agriculture, estime que les fermiers ont déjà fait leur part. «Nous ne demandons pas plus d'argent, a-t-il dit. Nous ne demandons même pas le statu quo avec la situation qui prévalait il y a quelques années.»

Plusieurs programmes agricoles se retrouvent dans le climatiseur du gouvernement, incluant la subvention de 560 millions \$ au transport du blé de l'Ouest qui doit être éliminée en vertu de la nouvelle réglementation agricole internationale.

Vos partenaires en affaires



Comptables
agrés
du Québec

Avez-vous tout prévu?

Un comptable agréé saurait en juger.
Notre formation et nos compétences multiples
font de nous des partenaires idéals en affaires.

BOIVIN, DARVEAU, BOILY
SOCIÉTÉ EN NOM COLLECTIF

Place Vendôme
1299, des Champs-Élysées
Chicoutimi, Québec
G7H 6J2

Ronald Boivin, CA
Alain Darveau, CA
Jacques Boily, CA
418-549-6611

Le Groupe Mallette Maheu

- Comptables agréés
- Conseillers en gestion

Associé à
ARTHUR ANDERSEN
ARTHUR ANDERSEN & CO SC

CHICOUTIMI, ALMA, MÉTABETCHOUAN
LA TUQUE, DOLBEAU, ROBERVAL
SAINT-FÉLICIEN, NORMANDIN, GIRARDVILLE

CA Bernard Pelletier
comptable agréé
Tél.: 696-3553
Télécopieur: 696-3243

Édifice Abitibi-Price,
138, Price Ouest, Chicoutimi, C.P. 1323 G7H 5G7

RAYMOND, CHABOT, MARTIN, PARÉ
comptables agréés

Présent dans 58 villes au Québec
dont Ville de La Baie, Chicoutimi,
Jonquière et Alma

LA FORCE DU CONSEIL

Vos conseillers en affaires au Saguenay - Lac-Saint-Jean

Samson Bélair Deloitte & Touche

- Alma
- Chicoutimi
- Dolbeau
- Jonquière
- La Baie
- La Malbaie
- Roberval
- Saint-Félicien

comptables agréés
et conseillers en management



Protection des marques commerciales

Trente pays signent un nouveau traité

GENEVE (Reuter) - Trente pays ont signé vendredi un nouveau traité visant à simplifier et améliorer, au niveau international, la protection des marques commerciales, a annoncé l'Organisation mondiale de la propriété intellectuelle (Wipo), qui dépend des Nations Unies.

Ce traité, conclu au terme de six ans de négociations, vise la contrefaçon et d'autres infractions à la propriété commerciale, principalement en Asie et dans certains pays latino-américains, ont précisé des diplomates.

Il s'appliquera aussi aux «marques de services» dans des secteurs en pleine expansion comme la banque et les assurances, ce qui est une première au niveau international.

Pour le moment, le traité - Trademark Law Treaty - a été signé à Genève par 35 pays, dont la Chine, la Russie, les États-Unis

et six des douze membres de l'Union européenne, à savoir la Belgique, le Danemark, la Grande-Bretagne, l'Italie, le Luxembourg et le Portugal.

D'autres pays pourront à leur tour y apposer leur signature pendant un délai d'un an et le traité entrera en vigueur dès que cinq pays auront avisé la Wipo de sa ratification par leur Parlement.

«Le traité devrait faciliter l'enregistrement par les entreprises de marques commerciales à travers le monde entier», a précisé à Reuter Alec Sugden, du Bureau britannique des brevets.

Alec Sugden, qui présidait le principal comité de négociation de la Wipo, a ajouté: «Il y a partout des poches de contrefaçon. C'est un problème mondial. La législation doit être révisée partout.»

Selon la Wipo, qui enregistre

les brevets, les droits de reproduction et les marques commerciales et encourage leur emploi, le coût annuel de la contrefaçon à travers le monde se chiffre en milliards de dollars, notamment dans les domaines de l'informatique, de la confection et de la pharmacie.

Des diplomates européens, spécialistes des questions de commerce international, ont exprimé l'espoir de voir ce traité faciliter la lutte contre la contrefaçon, fortement répandue en Asie, particulièrement en Chine, en Indonésie, en Malaisie et en Thaïlande, ainsi qu'au Brésil et en Argentine.

«Les six pays membres de l'Asean (Association des pays du Sud-Est asiatique) posent tous un problème. Mais la Chine semble sérieusement faire des efforts pour améliorer la situation», a observé un négociateur.

Les maladies de Tchernobyl

Nouvelle étude

PARIS (AP) — Les multiples maladies survenues chez les personnes chargées de nettoyer la zone de la centrale nucléaire de Tchernobyl après l'accident de 1986 vont faire l'objet de recherches menées par le Centre de médecine écologique russe de Saint-Petersbourg et par l'Institut français de protection et de sûreté nucléaire.

Un accord de collaboration entre ces deux organismes a été signé vendredi, dans le cadre de la conférence de l'Agence internationale de l'énergie atomique (AIEA) qui se déroulait à Paris sur le thème «Rayonnement et société», annonce un communiqué.

Cette étude-pilote va être menée sur un groupe de 36 000 «liquidateurs», selon le terme qui avait été employé par les autorités soviétiques à l'époque. Leur nombre était beau-

coup plus important: selon l'Organisation mondiale de la santé, il s'élèverait à 800 000 personnes, dont une bonne partie sont mortes depuis. Les autorités russes estiment que 50 000 à 100 000 d'entre elles, pour la seule Russie, ont été contaminées.

Ces «liquidateurs» sont les personnes-civils et militaires qui avaient été désignées pour intervenir sur la centrale, couler un «sarcophage» de béton sur le réacteur accidenté, décontaminer la zone de trente kilomètres située autour. Beaucoup étaient des appelés du contingent, «volontaires» pour aller à Tchernobyl moyennant une petite prime sur leur solde.

Depuis l'accident, ces hommes jeunes (leur moyenne d'âge au moment de l'accident était de 33 ans) souffrent de multiples maladies sans cause apparente.

États-Unis

Le déficit diminue encore

WASHINGTON (Reuter) - Le département américain du Trésor a confirmé vendredi que le déficit budgétaire de l'exercice terminé le 30 septembre dernier était tombé à 203,37 milliards de dollars, au plus bas depuis cinq ans, compte tenu d'un excédent de 3,99 milliards en septembre.

Ce déficit est le moins élevé enregistré depuis celui de 152,5 milliards par lequel s'était soldé l'exercice 1988/89.

En présentant officiellement ce résultat, déjà annoncé lundi dernier par le président Bill Clinton dans le cadre de la campagne des démocrates pour les législatives, le secrétaire au Tré-

sor Lloyd Bentsen a déclaré: «Chaque chiffre publié montre que l'économie est sur la bonne voie».

Il a souligné que la baisse des déficits augmentait les possibilités dont disposent les entreprises sur les marchés financiers pour emprunter en vue de leur développement.

Dans un communiqué commun publié avec Alice Rivlin, qui dirige le Bureau du Budget de la Maison Blanche, Lloyd Bentsen dit par ailleurs s'attendre à une nouvelle contraction du déficit budgétaire pour le trimestre en cours, précisant que les dernières prévisions chiffrent le déficit

1994/95 à moins de 170 milliards de dollars.

«Nous prévoyons une nouvelle baisse du déficit pendant l'exercice 1995, et ce serait ainsi la première fois depuis la présidence de Harry Truman que le déficit se contracterait pendant trois années consécutives», observe-t-il. Après avoir atteint le record de 290,4 milliards de dollars pour l'exercice 1992, le déficit budgétaire des États-Unis a diminué à 255,3 milliards l'année suivante puis à 203,37 milliards pour l'exercice qui vient de s'achever.

Par ailleurs, le produit intérieur brut des États-Unis a progressé de 3,4 pour cent en rythme annuel corrigé des variations saisonnières au 3e trimestre, soit plus rapidement que prévu en raison d'une forte croissance des dépenses de consommation et des dépenses publiques.

Si le taux de croissance annualisé a ralenti par rapport au 4,1 pour cent du deuxième trimestre, il reste nettement supérieur au 2,8 pour cent attendu par le marché.

Cette forte croissance est cependant relativisée par la modération des prix: l'indice tendanciel des prix du PIB, appelé déflateur, a augmenté de seulement 1,6 pour cent comparé à 2,9 pour cent au trimestre précédent. On attendait 2,9 pour cent pour le déflateur.

Les dépenses de consommation ont représenté 75 pour cent de la hausse du PIB.

La progression des stocks est la plus vive depuis 10 ans et celle des dépenses gouvernementales, la plus importante depuis quatre ans et demi.



TARIFS:

AVEC PHOTO
SUR UNE COLONNE: 32\$
SUR DEUX COLONNES: 60\$
JUSQU'À 40 MOTS (30c par mot additionnel)

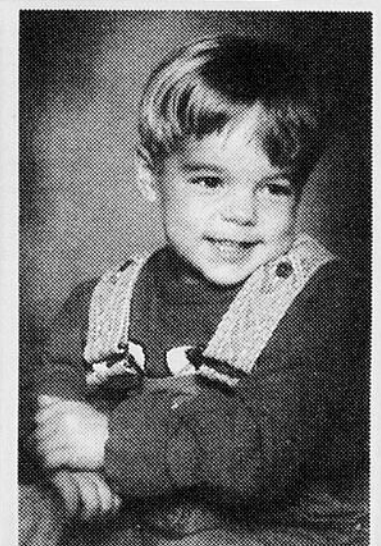
SANS PHOTO
TEXTE DE BONS VŒUX: 7\$
JUSQU'À 20 MOTS (30c par mot additionnel)

- ANNIVERSAIRE DE MARIAGE
- ANNIVERSAIRE DE NAISSANCE
- FIANÇAILLES
- GÉNÉRATIONS
- GRADUATION
- MARIAGE
- MESSAGE PERSONNEL
- NAISSANCE
- POÈME
- PROMPT RÉTABLISSEMENT
- VŒUX

ANNIVERSAIRE DE NAISSANCE



JOYEUX ANNIVERSAIRE à notre précieux filleul Marc-André, qui a fête aujourd'hui ses 4 ans. De ses parrain et marraine qui souhaitent ce qu'il y a de mieux pour lui. Réal et Carole.



BONNE FETE à Charles Devost pour ses 4 ans. De la part de grand-maman Jacqueline, Micheline, Nicole et Sylvie.

MESSAGE PERSONNEL

BONNE FETE à B.B. Blackburn de la rue Gosselin. Une jeune artiste peintre qui ne cesse de s'affirmer. De son amie Luce.

Un p'tit coup de chapeau à Françoise et Hélène. Deux filles extra. Bonne soirée! Les co-locs.

POUR INFORMATIONS: 545-4014



EN BREF

Ententes avec Wal-Mart

MONTREAL (PC) - Wal-Mart Canada inc. a conclu six nouvelles ententes de partenariat totalisant trois millions \$ avec des fabricants d'articles de sport du Québec et de l'Ontario.

Ces ententes sont les plus récentes conclues en vertu du programme d'achat de produits canadiens de Wal-Mart. Elles permettront de créer 22 emplois.

Wal-Mart avait déjà annoncé auparavant la conclusion d'ententes de partenariat totalisant plus de 34 millions \$ avec des fabricants canadiens.

D'autre part, l'entreprise est présentement à l'étape finale du vaste programme de 275 millions \$ visant à rénover ses 122 magasins.

Les magasins Wal-Mart du Québec ouvriront leurs portes le 22 novembre.

Actifs du CN

MONTREAL (PC) - Le Canadien National a l'intention de solliciter des propositions d'achat concernant sa filiale à part entière CN Exploration Inc.

Cette filiale assure la gestion de tous les actifs pétroliers et gaziers du CN. Le CN a retenu les services de PowerWest Financial Limited de Calgary qui agira comme conseiller financier et coordonnera tout le processus de vente.

La date limite de remise des soumissions est fixée au 2 décembre 1994. Le CN utilisera les produits de la vente pour réduire sa dette à long terme.

Petites annonces

HEURES D'AFFAIRES

8 h 30 à 12 h
13 h 30 à 16 h 30
du lundi au vendredi

Nous prenons
les annonces classées
au comptoir sur
l'heure du midi.

Les annonces classées
du Progrès-Dimanche
jusqu'au vendredi 16 h
précédant la publication.

INFORMATIONS GÉNÉRALES

QUOTIDIEN
Aucune annonce classée ne peut être corrigée
ou annulée après 11 h 30 la veille de parution.

Nous nous réservons le droit d'accepter, de
refuser ou d'annuler la publication de toute
annonce pour toute raison jugée valable
par la direction.

VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?
Dès la première journée, veuillez lire
attentivement votre annonce. En cas d'erreur,
il faut nous en aviser le plus tôt possible, car
notre responsabilité se limite à la période
comprise entre la première parution erronée
et le premier jour ouvrable suivant cette
parution. Nous ne sommes responsables que
du montant facturé pour la période précitée.

INDEX

HABITATIONS/IMMEUBLES
TERRAINS / 1 À 21

VÉHICULES / 30 à 43

EMPLOI/ENSEIGNEMENT / 50 à 53

DIVERS / 59 à 78

MESSAGES PERSONNELS
AVIS / 80 à 82

SPORTS / LOISIRS / 100 à 109

TARIFS

En vigueur le 1^{er} janvier 1994 10 mots ou moins

| QUOTIDIEN | PROGRÈS-DIMANCHE |
|------------------|----------------------------------|
| 1 jour 6,17 \$ | 8,10 \$ |
| 2 jours 7,45 \$ | |
| 3 jours 8,77 \$ | |
| 4 jours 9,84 \$ | |
| 5 jours 11,00 \$ | PLUS 7% T.P.S. et 6,5% T.V.Q. |
| 6 jours 12,80 \$ | |

Mots additionnels: 0,37 \$ mot/par semaine
Lettrage majuscule: 3,00 \$ par semaine
Caractères gras: 3,00 \$ par semaine
Encadrement: 3,00 \$ par semaine
Titre centré: 3,00 \$ par semaine
PRIÈRES:..... 35,00 \$ / PLUS T.P.S. 7 %
AVIS DE DÉCÈS:..... 60,00 \$ / ET T.V.Q. 6,5 %
Aucune facturation.
Acceptons les chèques,
cartes de crédit.



• 545-4014 SAGUENAY
• 668-4506 ALMA et les environs
• 679-3832 SAINT-FÉLICIEN et les environs
1051, BOUL. TABLOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1

05 Chalet à vendre

CHALET-MAISON situé à l'entrée du Parc des Laurentides, 28X36, chauffage électrique et au bois, construction pièce sur pièce, 1.1/2 étage, \$45,000 ferme. Tél.: 543-7880.

ZEC BREBOEUF: chalet ou terrain de chalet. Très accessible. Tél.: 544-2192.

07 Chambres à louer

BOULEVARD-UNIVERSITÉ, grand stationnement, câble, frigidaire, sècheuse, laveuse. Tél.: 545-1017, 696-6174.

CHICOUTIMI, 649 St-Paul, cuisine commune, laveuse/sècheuse, rénové, câble, 185\$/mois. Tél.: 690-3331, soir.

CHICOUTIMI, chambres avec ou sans pension, 55 Tremblay. Tél.: 696-1635, Jacques.

CHICOUTIMI, rue Angoulême, près des services, 2.1/2, 3.1/2 entrées laveuse, sècheuse, 4.1/2, semi-meublé ou non. Impeccable, frais peints, stores fournis, promotion? Tél.: 690-9199.

CHICOUTIMI: centre-ville, 307 Labrecque, cuisine commune, câble fourni. Tél.: 543-3942, 543-5291.

CHICOUTIMI: chambre et pension, personnes âgées autonomes, service d'infirmière. Tél.: 696-0643.

CHICOUTIMI: pour étudiant(e) sérieux(se) avec laveuse, sècheuse, cuisinière, centre-ville. Tél.: 549-5887, 693-1476.

CHICOUTIMI: très belles chambres, très propres, près Université, centre-ville, 150\$ à 185\$/mois. Libres immédiatement. Tél.: 698-1485.

JONQUIÈRE: meublée, entrée indépendante, cuisinière, laveuse, sècheuse. Tél.: 547-3823.

JONQUIÈRE chambre, coin Montfort et St-Pierre, cuisine, salon, salle de bain communs, entrée indépendante, 50\$/semaine. Tél.: 542-0991.

JONQUIÈRE: grandes chambres, entrée indépendante, cuisine commune, très propres, désire personne sérieuse, 5 minutes du centre-ville en auto, \$175/mois. Tél.: 547-9208.

08 Commerces à vendre

BOUTIQUE

Boutique de cadeaux, bijoux,
PLACE DU ROYAUME
543-3454
547-1933

CHICOUTIMI, super salon d'esthétique, concept unique, bonne rentabilité. Tél.: 673-3548.

PERMIS de taxi A VENDRE, aussi chauffeurs(es) demandés(es). Tél.: 543-7038, après 17h00.

10 Condominiums

A LOUER Pompano 3 chambres, 2 salles de bain. Tél.: 543-8802, 543-8894.

12 Garages

GARAGE pouvant remiser, motos, voiture, tente-roulotte, meubles... Ste-Thérèse, Arvida. Tél.: 548-9256, 695-8193 (bureau).

13 Fermes

ST-FÉLIX-D'OTIS: maison 1.1/2 étage, ferme, 2 acres de terre, idéal pour gentleman farmer ou centre équestre, 35,000\$ négociable. Tél.: 544-1307.

15 Locaux à louer

CHICOUTIMI, 1177 Angoulême, espace commercial pour salon de coiffure. Tél.: 543-1268.

CHICOUTIMI, superbe local pour salon d'esthétique et massage, disponible maintenant. Aussi local 620 pi.ca., libres immédiatement. Tél.: 543-7966.

Deux espaces de bureau à louer, meublés, Remisage. Tél.: 543-4004, 693-0605.

CHICOUTIMI-NORD, local commercial, 1,100 pieds carrés, 2182 Roussel, libre immédiatement. Tél.: 543-3308.

CLINIQUE de 500 pieds carrés, chauffé, éclairé, à louer temps plein ou partagé. Parfait pour clinique médicale ou autre. Comprenant une salle d'attente meublée bureau meublé, 2 salles de traitements meublés (possibilité 3 salles), salle de bain. Face Hôpital, rue Jacques Cartier. Prix intéressant. Tél.: 549-6863 entre 18h00 et 21h00.

DIVERS locaux commerciaux neufs à louer, Parc Industriel Arvida, prix économique en fonction de la longueur du bail. Libres immédiatement. Offre de service en commun. Inf.: 548-1184, Rémi.

ENTREPOUT
5,000 pi.ca., quai de déchargement, grand terrain clôturé, Parc Industriel, secteur Kénogami. Inf.: Trans-Meubles, 695-2181, Michel.

JONQUIÈRE: 1,200 pieds carré, moderne, 2376 St-Hubert, 2^{ème} étage, bien éclairé, idéal pour coiffeuse, bureau professionnel ou commerce. Prix à discuter. Tél.: 547-6611, 542-3919 M. Bergeron ou Sylvain.

QUARTIER POLYCLINIQUE: quatre locaux commerciaux, 600 à 1,500 pieds carrés, 450\$ à 1,000\$/mois. Tél.: 543-8886.

ST-ISIDORE: Rivière-du-Moulin, locaux pour petites entreprises aussi entrepôts. Tél.: 549-3065.

16 Logements à louer

A louer, 3.1/2 tout meublé, tout équipé, prix selon durée. Tél.: 693-4242.

1 MOIS GRATUIT REPEINT À NEUF

CHICOUTIMI: 725 Joliet, beau 3.1/2, meublé, eau chaude fournie, service laveuse, sècheuse, libre 1^{er} novembre, \$335/mois.
Tél.: 549-9343 après 18h00.

2 MOIS GRATUITS

LA-BAIE: rue Adélar-Grenon, 4.1/2, 5.1/2, immeuble rénové, près Polyvalente. Tél.: 697-0806, 544-7247, 690-3612, 547-5286.

3 MOIS GRATUITS

LES PLUS BEAUX 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, près des centres commerciaux à Jonquière. Tél.: 547-0969, 690-3612, 547-5286.

A 5 MINUTES de Place Royaume, 4.1/2, 5.1/2, 1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 835 pieds carrés, 5.1/2 1,000 pieds carrés. Piscine extérieure. 1 mois gratuit. Tél.: 693-3383.

A BAS PRIX CHICOUTIMI: très grand 3.1/2, rez-de-chaussée, grandes fenêtres. Tél.: 678-1047, 693-9439

A SOUS-LOUER: 6.1/2, 3 chambres, 2 salles de bain, chauffé, éclairé, garage électrique, \$525/mois. Tél.: 693-8962, 543-5834.

A VOIR! Rivière-du-Moulin: Grand duplex moderne, 2 étages, libre. Prix réduit 485\$/mois. Tél.: 698-2258.

ALMA, grands 4.1/2, 5.1/2, rénovés, près d'Héritage, semi-meublé ou non, 1 mois gratuit. Tél.: 668-6714, 662-2481.

ARVIDA, à sous-louer, 5.1/2 moderne, très bon prix, chauffé, éclairé, \$450 négociable. Tél.: 542-4174.

ARVIDA, à sous-louer, grand 5.1/2, carré Davis, \$450. Libre immédiatement. Tél.: 548-1730.

ARVIDA: 3.1/2, libre immédiatement, 300\$/mois, solaire, 350\$/mois. Tél.: 545-2355, 1-345-2991.

ARVIDA: centre-ville, grand 3.1/2, moderne, solaire, 350\$/mois. Tél.: 548-5243, 548-3096.

ARVIDA: rue Berthier, 5.1/2 non chauffé, non éclairé, 425\$/mois, libre. Un mois gratuit. Tél.: 548-7101, 548-0290, demandez Nancy.

ARVIDA: rues Powell, Kitimat, Neilson, 3.1/2, 4.1/2, chauffés, éclairés, très propres, service de conciergerie. Tél.: 548-0124, 690-3612, 547-5286.

ARVIDA: très grand 2.1/2, haut de maison rénové, entrée indépendante, stationnement, conviendrait pour personne seule ou jeune couple. Tél.: 548-4037.

ARVIDA: 3 MOIS GRATUITS avec bail d'un an pour les 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, chauffés, éclairés, remis à neuf, près tous les services. Tél.: 548-1806, 548-0889.

ATTENTION CHICOUTIMI près université et centres d'achat: 3.1/2, 4.1/2, meublés, semi-meublés ou non meublés, peintures à neuf, tapis lavés, porte-patio, balcon, conciergerie, piscine l'été. Tél.: 693-4242.

ATTENTION LA-BAIE: Manoir de La Baie Inc. (construction de béton). Nouveau prix: appartements disponibles à 495\$/mois. Pouvons fournir tous les repas. Tél.: 693-4242.

BEAU 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, vue panoramique, bordure de rivière, poêle combustion lente, limite de Shipshaw. Tél.: 547-1877.

CHICOUTIMI ANGULEME

Près Ecole Dominique-Racine, très propre, frais peints: 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2. Tél.: 690-9199.

CHICOUTIMI, à sous-louer, cause achat de maison, 5.1/2, éclairé, propre, à proximité Université Cégep, 1^{er} décembre, \$400 non chauffé. Tél.: 693-6095.

CHICOUTIMI, 3.1/2, chauffé, éclairé, près des centres d'achats, Roland, 690-2396, en tout temps 543-7966.

CHICOUTIMI: 3.1/2, 10 Price Est, près centre-ville, moderne, beaucoup de commodités, stationnement, remise extérieure, non chauffé, non éclairé. Libre immédiatement, 330\$/mois. Tél.: 543-4383, après 17h00.

CHICOUTIMI, 319 Mauriac, grand 6.1/2, 3 chambres, mezzanine, bain double, aspirateur central, remise, à sous-louer jusqu'en juin 1995, libre immédiatement. Tél.: 549-9679.

CHICOUTIMI, meublés, chauffés, 3.1/2, 4.1/2, demi sous-sol, \$325, stationnement, terrain paysager, 248 St-Sacrament. ST-PAUL: 3.1/2, BOUL. RENAUD: 3.1/2, 1^{er} étage, 245\$/mois, Tél.: 696-3071 Trépin Inc.

CHICOUTIMI, Rivière-du-Moulin, duplex 5.1/2, propre, tranquille. Tél.: 543-8480.

CHICOUTIMI, RIVIERE-DU-MOULIN: sous-louer, 4.1/2, peinture fraîche, non chauffé, non éclairé, 365\$/mois. Tél.: 543-0708, 543-8229.

CHICOUTIMI, rue des Crécerelles, Joseph-Dandurand, Lorenzo-Genest 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, grands logements, beaucoup de commodités, très propre. Tél.: 549-2376, 549-2122.

CHICOUTIMI-NORD: boulevard Tadoussac, 4.1/2 et 5.1/2. Tél.: 698-2299, 549-9999.

CHICOUTIMI-NORD, 4.1/2, très propre. Tél.: 690-6308.

CHICOUTIMI-NORD, 3.1/2, 4.1/2, près de Polyvalente Charles-Gravel, chauffés, eau chaude. Un mois gratuit. Prix compétitif. Tél.: 543-5330. En tout temps page vocal 696-7365, 543-7966.

CHICOUTIMI-NORD, 344 Ste-Marie, 4.1/2, chauffé, eau chaude fournie, \$400. Libre immédiatement. Tél.: 543-7981, 545-0851.

CHICOUTIMI-NORD, 4.1/2, près Ecole Charles-Gravel, \$465 non chauffé, non éclairé, 1 mois gratuit. Tél.: 545-9506, 696-4787, Annie.

CHICOUTIMI-NORD: 2416 Roussel, 5.1/2, chauffé, déneigé, libre immédiatement. Tél.: 549-9623.

CHICOUTIMI-NORD: 30 jours gratuit, 4.1/2, 2005 Tadoussac, style condo, 425\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.: 690-1247, 693-6069 bureau. André Gagnon.

CHICOUTIMI-NORD: 4.1/2, chauffé, eau chaude fournie, 400\$/mois, libre immédiatement. Tél.: 549-7932, 698-0628.

CHICOUTIMI-NORD: 4.1/2, chauffé, eau chaude fournie, 400\$/mois. Tél.: 549-8608, 544-1794.

CHICOUTIMI-NORD: 644 Cabot, grand 5.1/2, chauffé, éclairé, remise intérieure, 530\$/mois. Tél.: 549-7868.

CHICOUTIMI-NORD: on combat l'inflation, 3 ans sans augmentation du prix de base du loyer, pour un 4.1/2 au premier plancher, sur la rue Saint-Calixte, libre immédiatement, 330\$/mois. Tél.: 236-4886.

CHICOUTIMI-NORD: 243 St-Ephrem, 3.1/2, moderne, premier étage, \$330/mois. Libre immédiatement. Tél.: 693-1110, 543-2214.

CHICOUTIMI-NORD: superbe grand 4.1/2, près du Saguenay, \$390/mois. Tél.: 698-2131, 549-5054.

CHICOUTIMI: 106 De la Gaillarde, jumelée 5.1/2, libre 1^{er} novembre, 550\$/mois non chauffé, non éclairé. Tél.: 690-1235.

CHICOUTIMI: 130-120-112-100-82-70, Place Des Ecorseurs, grands 4.1/2, 5.1/2, eau chaude fournie, entrée pour lave-vaisselle encastrée, entrée contrôlée, repeints à neuf, tirage d'une année de loyer gratuit le 5 novembre 1994. Sujet à certaines conditions. Roland Gilbert 549-7923, radio-chasseur: 696-8355

CHICOUTIMI: 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, près Université, centres d'achats. Possibilité location au mois. Tél.: 543-4037, cellulaire: 693-3590.

CHICOUTIMI: 2.1/2, chauffé, meublé, éclairé. Tél.: 543-1898.

CHICOUTIMI: 3.1/2 sur 2 étages, rez-de-chaussée et 1^{er} étage, chauffé, éclairé, déneigé. Tél.: 696-1436.

CHICOUTIMI: 3.1/2, chauffé, éclairé, meublé, près UOAC, hôpital et CEGEP. Tél.: 549-4567.

CHICOUTIMI: 3.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, câble fourni, 375\$/mois. Tél.: 693-5129 soir, 696-4130.

CHICOUTIMI: 4.1/2 ET 5.1/2, SITE EXCEPTIONNEL, PROXIMITÉ CEGEP, UNIVERSITÉ, CENTRES D'ACHATS, ENTREE CONTROLÉE, CONCIERGERIE SUR PLACE, PRIX COMPÉTITIF, POSSIBILITÉ MEUBLE OU SEMI-MEUBLE. TEL.: 690-5308, 696-7459.

CHICOUTIMI: 4.1/2, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.: 545-9331, 544-5921 après 17h00.

CHICOUTIMI: 4.1/2, près centres d'achats, bien insonorisés: 1641 Des Grands-Ducs. Tél.: 696-1158.

CHICOUTIMI: 5.1/2, rue Ste-Anne, chauffé, \$425. Tél.: 549-4636, 549-0655.

CHICOUTIMI: 517 Taché, 4.1/2, chauffé, eau chaude fournie, toiles vénitienes, lustres, tapis, 425\$/mois. Tél.: 543-0497, 543-3493.

CHICOUTIMI: 551-A Taché, 5.1/2 non chauffé, non éclairé, libres immédiatement. 325\$/mois. Tél.: 678-9018.

CHICOUTIMI: 63 Price Est, 3.1/2, 1^{er} étage, buanderie, stationnement, meublé chauffé, éclairé. Rénové, 375\$/mois. Tél.: 693-4869.

CHICOUTIMI: grand 3.1/2, construction récente, 335\$/mois non chauffé, non éclairé, 1 mois gratuit. Tél.: 549-7363, 696-4226.

CHICOUTIMI: grand 4.1/2, 5.1/2, négociable sur place. Tél.: 693-3284, 545-8517.

CHICOUTIMI: jumelé neuf, 5.1/2, non chauffé, non éclairé, près centres commerciaux, rue l'Estacade, toiles vénitienes incluses. 575\$/mois. Tél.: 543-0027, 695-3744.

CHICOUTIMI: près cégep et université, 3.1/2 semi-meublé, chauffé, \$370/mois. Vue exceptionnelle, tél.: 698-2643, après 17h00.

CHICOUTIMI: rue St-Jean, 4.1/2, très propre, \$300. Libre 1^{er} novembre. Tél.: 698-1485.

CHICOUTIMI: 4.1/2, chauffé, eau chaude fournie, situé rue Bégin, rénové, \$480/mois. Libre immédiatement. Tél.: 549-6288, 548-6926, 693-7052

CHICOUTIMI: 4.1/2, meublé, rez-de-chaussée, 19 Boulevard Université, \$330/mois. Rivière-du-Moulin; grand 2.1/2, chauffé, éclairé, meublé, 2^{ème} étage, \$310/mois. Tél.: 543-9634.

CHICOUTIMI: boulevard Saguenay, grand 5.1/2, grand stationnement, chauffé, eau chaude fournie, \$425/mois. Tél.: 698-1485.

CHICOUTIMI-NORD: A SOUS-LOUER, grand 4.1/2, 395\$/mois, non chauffé, non éclairé, toiles et lustres inclus. Tél.: 693-8975, 699-0180.

COOPERATIVE d'habitation, Arvida, 4.1/2, non chauffé, libre immédiatement. Inf.: 548-8123, 548-9427.

COTE-RESERVE: 2.1/2 meublé, chauffé, éclairé, salle de lavage fournie, 295\$/mois. Tél.: 545-4029.

DELISSÉ, 1482 Avenue Grande Décharge, grand 4.1/2, très propre, grand stationnement, \$325. Tél.: 662-0445 soir, répondre, bureau: 347-3103.

GRANDS 4.1/2, 5.1/2 de qualité, Petite-France, JONQUIÈRE, entrée indépendante, patio, déneigement, non chauffé, non éclairé, \$460 et \$550 libres. Tél.: 547-0078, 547-0064.

JONQUIÈRE: 5.1/2, près hôpital, libre immédiatement, prix réduit 400\$. Tél.: 547-7358.

JONQUIÈRE: 6.1/2, rue de l'hôpital, Serge 547-0982, Mme Ouellet: 547-4453, 543-7966.

JONQUIÈRE: grand 4.1/2, sous-sol, repeint, déneigé, 1 mois gratuit, 325\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.: 695-3383, 542-0264.

JONQUIÈRE, 4.1/2, 5.1/2, chauffé, éclairé, près des Galeries Jonquière ou quartier St-Georges, un mois gratuit. Serge 547-0982, Clara, 542-9459, 543-7966.

JONQUIÈRE: 5.1/2, non chauffé, non éclairé, libre, \$475/mois. Tél.: 547-0658.

JONQUIÈRE, 5.1/2 non chauffé, non éclairé, très propre, 1 mois gratuit, armoires mélamine, près centre-ville, \$400/mois. Tél.: 668-5350 (jour), 668-5843 (soir) 693-4855 (jour et soir, conciergerie)

JONQUIÈRE, rue St-Pierre, 3.1/2, non chauffé, non éclairé, remis à neuf, semi-meublé ou non. \$325. Tél.: 672-4193.

JONQUIÈRE: 3.1/2 haut de maison, Rénovations récentes. Tél.: 542-6142, 547-2553.

JONQUIÈRE: 3.1/2, 260\$, non chauffé, non éclairé, très propre. Tél.: 544-8123.

JONQUIÈRE: 3.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, abri d'auto, déneigé, libre immédiatement. Tél.: 542-7862.

LATERRIERE: 4 1/2, chauffé, éclairé, 395\$/mois, libre. Tél.:678-9160, soir.

LATERRIERE: 3 1/2, 4 1/2 meublés, semi-meublés ou non meublés, chauffés, éclairés. Tél.:690-2396, 678-9742.

LATERRIERE: Portage Nord, garçonnière équipée au complet. Tél.:678-2880, après 17h00.

RIVIERE-DU-MOULIN: UN mois gratuit 5 1/2, non chauffé, non éclairé, \$375/mois, stationnement et remise, libre. Tél.:545-9771 soir.

CHICOUTIMI: Rivière-du-Moulin: grand 4 1/2, chauffé, libre immédiatement, bien éclairé. Tél.:543-5469, 690-7895.

RIVIERE-DU-MOULIN: 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, grand ménage fait, libre immédiatement. Tél.:673-4552

RIVIERE-DU-MOULIN: 3 1/2 1450 du Perche, semi-meublé, chauffé, éclairé, déneigement, libre immédiatement, \$375. Tél.:693-8634, 696-6324 (paget).

RIVIERE-DU-MOULIN: grand 4 1/2, demi-sous-sol, \$325/mois. Tél.:549-8195.

RIVIERE-DU-MOULIN: 4 1/2, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:545-3137.

ST-AMBROISE: 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, avec ou sans bail. Libre immédiatement. Tél.:690-0259, 672-4018.

Très grand 6 1/2 (3 chambres) aménagé sur 3 étages, armoires de mélamine, bois franc, \$625 chauffé (mois), libre 1er décembre 1994, 675 boulevard Talbot (coin Pierre-Bédard). Demandez Mme Labrie 543-3357 ou Isabelle Duguay 690-6704.

17 Maisons à vendre

A PRIX ABORDABLE: reprise de finance, bungalow quartier Rivière-du-Moulin, faites votre offre. Tél.:549-8338

ARVIDA: jumelée rénovée, pas de voisin arrière, à vendre ou louer avec option d'achat. Tél.:548-7576

AUBAINE: Maison de campagne, Canton Tremblay, tout brique, planchers bois sur 2 étages, terrain 40,000 pieds, possibilité de logement piscine chauffée, agent s'abstenir. Tél.:693-0700

CENTRE-VILLE: 21 Bossé, 2 logements de 6 1/2, garage double, revenu annuel 13,000\$. Tél.:549-2639.

CHICOUTIMI, NE CHERCHEZ PLUS, belle propriété située derrière Maison de la Presse. Possibilité revenu au sous-sol. Tél.:545-1100 après 16h00.

CHICOUTIMI-NORD: 4 chambres, magnifique vue sur le Saguenay, toute offre raisonnable acceptée. Tél.:698-1870, 690-3924 poste 102.

CHICOUTIMI-NORD: rue de la Gaillarde, à louer avec option d'achat, 10 pièces, 2 salles de bain, planchers bois franc, libre, 600\$/mois. Tél.:549-8791, laissez message.

CHICOUTIMI: (secteur Domaine du Roi) 1420 du Portage, 44x28, 4 papiers + garage, haute gamme, possibilité de location ou vente rapide. Tél.:693-0400

CHICOUTIMI: 755 De Tracy, canadienne, brique, 3 chambres, garage, piscine creusée, 145,000\$. Tél.:549-5055.

JONQUIERE, spécial automne, maison à revenu, près Cégep. Rendez-vous:542-1232

JONQUIERE: prix réaliste, 3,800\$ de comptant, fini moderne. Tél.:542-8587

LA-BAIE (secteur Polyvalente), TRIPLEX 1820-22-24 Alfred-Dubuc, construction 1987. Vente rapide. Tél.:693-0400.

LA-BAIE, maison avec logements 3 1/2 et 5 1/2. Tél.:699-0000

LATERRIERE: résidence neuve, 4 chambres, salon, cuisine, dinette, 2 salles de bain, salle de lavage, patio 12x28, terrain 60x230, dans développement Du Rivage, garantie A.P.C.H.Q., arpentage et notaires inclus, 79,500\$. Tél.:678-1340, 678-9294, 678-1923.

ON VISITE? DIMANCHE p.m. au 1995 Jonquière. Tél.:690-7288.

PRIX REDUIT: ARVIDA, cottage anglais, 3 étages finis, rénovation faite, 2 salles de bain, salon, cuisine, 3 chambres, salle de séjour, planchers bois franc. Extérieur paysagé avec patio à l'arrière. Réduction \$65,000.00. Tél.:548-3503

ROBERVAL: libre immédiatement, unifamiliale, terrain paysager, 66x100, 3 chambres à coucher rez-de-chaussée, sous-sol fini 2 chambres et rangement. Située 913 Pointe Scott. Prix négociable. Tél.:698-4660 soir, 696-6740 jour.

18 Maisons à louer

1 MOIS GRATUIT REPEINT À NEUF

CHICOUTIMI:477, Rabelais, grand 5 1/2, dans duplex, toit cathédrale, 2 salles de bain, porte-patio, libre immédiatement, 560\$/mois. **TEL:549-9343**

19 Maisons mobiles à vendre

LATERRIERE: Nouvelles fenêtres et armoires, garage, double terrain, libre. Tél.:549-5391.



MAISON-MOBILE 12x60, 3 chambres en bon état. Pour être déplacée. Tél.:662-4561 en tout temps, 668-4632 soir, fin de semaine.

RIVIERE-DU-MOULIN, maison mobile 14x74. Prix spécial. Tél.:545-2675.

ST-GEDEON: 40 pieds, à démanteler, nécessite réparations, 2,000\$. Tél.:1-418-692-0941, 1-345-2574, après 19h00.

20 Maisons mobiles à louer

ST-HONORE: 3 chambres, très moderne, Parc des roulettes, 400\$/mois non chauffé, non éclairé, ou à vendre, 33,000\$ négociable. Tél.:673-3712

21 Terrains à vendre

A VENDRE TERRAIN: situé à Jonquière sur la rue Monet, superficie de 7300 pi.carr. avec 2 servitudes, prêt à construire. Téléphone à 547-3095 le soir.

A vendre, directement du propriétaire, très grand terrain de 28,383 pi. car. (137x302), situé à l'Anse-Saint-Jean, dans un développement domiciliaire prestigieux et plein d'avenir. Vue magnifique sur le Saguenay. Tél.:690-8804 (le jour), demander C. Néron 548-2648 (le soir).

BORDURE de Rivière: grand terrain au limite de Shipshaw, réseau d'aqueduc, sans voisin arrière. Tél.:547-1877.

ST-VULGENCE: pour amateur de pêche blanche, terrain pour chalet ou maison, tél.:674-9467.

30 Autos à vendre

2 NISSAN MICRA 1985, 1986, 5 vitesses, 650\$/chaque, négociable. Tél.:547-4508

A.M.C. Eagle, 4x4, familiale, 1984, 140,000 kilomètres, 5 vitesses, 1,800\$ négociable. Tél.:548-2453 après 18h00.

AUBAINE! Daytona Turbo 2, parfaite condition. Vente rapide 2,250\$. Tél.:696-3480.

AUDI 1990, 200 Turbo, état de neuf. Garantie. Tél.:547-2526.

CADILLAC Fleetwood, 1989, plaqué or, 110,000 kilomètres, bleu marine, 4 portes, état neuf, prix à discuter. Tél.:549-5149.

CHEVROLET Celebrity 1987, 115,000 kilomètres, très bon état, 3,000\$. Tél.:548-3477.

CHEVROLET SPRINT 1990, très propre, 65,000 kilomètres, garantie encore un an ou 100,000 kilomètres, \$3,200. Tél.:548-1764.

CUTLASS Suprême, 1988, équipement complet, pneus d'hiver, freins neufs, 6,400\$. Tél.:695-0799

DATSUN Sentra, 1983, très bonne condition. Tél.:673-7542.

DODGE Caravan LE 1987, 7 passagers, impeccable, pneus d'hiver et été, 6,000\$. Tél.:542-9246.

DODGE Charger, 1983, très bonne condition, 6755\$ négociable. Tél.:673-6218.

ENTREPOSAGE autos, bateaux, roulettes, campeurs, 85 espaces sécuritaires, taxes/assurances incluses. Tél.:673-7070.

FIREFLY 1988, manuelle, moteur neuf, très propre, \$2,000. Tél.:349-2968.

HYUNDAI Stellar 1986, très propre, 85,000 kilomètres, 1,800\$. Tél.:547-3809, 542-9382.

LINCOLN TOWN CAR 1983, grise, peinture neuve, moteur remis à neuf, 2,000\$. Tél.:544-4941.

MAZDA 626 LX 1984, 4 portes, toit ouvrant, vitres, barres électriques, roues mags, régulateur de croisière, \$1,500. Tél.:678-9425.

MAZDA B-2000, 1987, Tél.:545-8553 après 17h00.

MAZDA MPV, 1992, v6, 7 passagers, automatique, 60,000 kilomètres, chauffage avant et arrière, état neuf. Balance de garantie 100,000 kilomètres. Prix spécial. Tél.:549-7621, 693-4815.

MAZDA RX-7, GX, 1987, blanche, aucune rouille, mécanique refait de A à Z, équipée. Tél.:548-1291

MERCEDES 280SE 1978, vente rapide seulement 3,000\$, provenant d'Europe. Tél.:544-2245.

MERCURY Sable LS, 1989, 110,000 kilomètres, Tél.:549-4021.

MUSTANG rouge, 1992, 5 litres, 31,000 kilomètres. Tél.:679-5241.

NISSAN 240 SX, 1990, 71,000 kilomètres, avec balance de garantie sans franchise, à vendre immédiatement. Tél.:jour:699-3257, 696-1083.

NISSAN 240 SX, 1993, 35,000 kilomètres, Super Hicas, air climatisé, régulateur vitesse, freins ABS. Tél.:698-1134.

NISSAN Multi 1986, automatique, 150,000 kilomètres, 3,200\$ négociable. Tél.:343-3797.

NISSAN Sentra 1987, manuelle, très bon état. \$3,000. Tél.:697-1333.

OLDSMOBILE Calais 1986, 6 cylindres, automatique, parfaite condition, Audi Capri 1981. Tél.:690-3834, 690-9478, 698-1633.

OLDSMOBILE CUTLASS 1987, très propre, air climatisé, etc... \$2,950 négociable. Tél.:542-5877.

OLDSMOBILE Firenze petite, 1986, automatique, 4 portes, peinture neuve, A-1, 1,500\$. Tél.:542-4483.

OLDSMOBILE Firenze, 1984, 650\$. Bronco II, 4x4, 1984, 100,000 kilomètres, 2,500\$. Tél.:543-4543

PLYMOUTH Turismo 1984, 2.2 automatique, très propre, 1,000\$ négociable. Tél.:543-7771, chambre 2, paget 693-7734.

PONTIAC FIREBIRD 1989, 6 cylindres, 2.8, 5 vitesses, manuelle, avec T-Top, extérieur noir, intérieur gris, avec pneus neufs, \$6,500. Tél.:543-2764.

PONTIAC Sunbird SE 1990, garantie prolongée, état neuf. Tél.:547-2285, 542-2970, après 18h00.

SUBARU GL 1984, pour pièces, 300\$. Tél.:547-5911.

TAURUS Sabre 1991, 6 cylindres, 76,000 kilomètres, très propre, prix à discuter. Tél.:347-5417

TEMPO 88, 4x4, automatique, 3,700\$ incluant cellulaire. Tél.:690-5131

TOYOTA Camry 1984, 5 vitesses, 4 pneus d'hiver, 900\$. Tél.:672-6205.

VOLKSWAGEN Golf, diesel, 1992, 2 portes, rouge, 8,500\$. Tél.:696-2193, 690-7781

33 Camions à vendre

14500 FORD Aérostar 1993, air climatisé, balance garantie. Tél.:549-6141.

BRONCO II 4x4 1984, 2 tons, \$2,800. Tél.:548-2939.

CHEVROLET S-10 1984, 4x4, manuelle, king-cab, repeint, bon état. Tél.:668-9239.

FORD RANGERS 1981 F-150, bonne condition, \$1,500. Tél.:693-4955.

GMC 1986, King cab Sierra, 120,000 kilomètres, besoin peinture. Tél.:542-9079

GMC Jimmy 4x4, 1987, moteur et pneus neufs. Tél.:693-1657

GMC SONOMA SLE 1992 4x4, automatique, 36,000 kilomètres, mags, état neuf, \$16,500 négociable. Tél.:698-4180.

JEEP Cherokee 1986, 4x4, 2,800\$ non négociable. Tél.:695-7467.

MAZDA B-2000, 1983, bonne condition, 1,200\$. Tél.:545-8073.

PANEL Dodge 1980, bon état, \$1,300 négociable. Tél.:543-2905, Jacques.

PICK-UP King Cab Mazda, B-2000, 1986, manuelle, peinture neuve, mécanique A-1, \$3,800 non négociable. Tél.:543-1579.

RANGERS STX 1988, 4x4, cabine allongée, 96,000 kilomètres, tél.:673-6131.

SUBURBAN 1987, 6.2 litres, diesel, bonne condition, système d'échappement neuf, \$6,500. Tél.:549-9667.

SUZUKI SJ-410, 4x4, 1984, état de marche, pour bricoleur ou pour pièces, tél.:698-0865.

34 Machinerie

2 SILLOS à grain marque VICTORIA à louer ou à vendre, capacité 87 tonnes, \$10,000, âgés 10 ans. Tél.:690-0259, 672-2808.

35 Motos à vendre

YAMAHA Virago 1992, 8,025 kilomètres, avec sacoches, prix à discuter. Tél.:547-9803, 542-7353.

36 Motoneiges à vendre

ARCTIC CAT EL Tigre EXT 530, parfaite condition. Très propre, \$3,500. Tél.:343-3002.

ARCTIC CAT Prowler 1991, Long Track, siège double avec dossier, super propre, \$2,850. Tél.:549-5546.

ARCTIC CAT Panther 1980, comme neuve, bas millage, Tél.:542-3049.

ATTENTION COLLECTIONNEUR: Boas-Ski 1973, original, parfaite condition. Tél.:549-2640.

BOMBARDIER Summit 1994, 583cc, marche-arrière, prix à discuter. Tél.:668-4991, soir.

BOMBARDIER Tundra, 1988. Citation 1987, bon état, 3,000\$/deux. Tél.:549-6690.

BOMBARDIER Tundra, 1992, millage 5 réservoirs d'essence, petit bijou, 2,800\$ négociable. Tél.:547-4508.

FORMULA MX 1994, 3,100 kilomètres, garantie jusqu'en 1996. Tél.:693-6167

JAG AFS LT 1991, 5,600 milles, reculs, toile, très propre. Tél.:696-1426.

PANTHERA 1993, 3,500 milles, Tél.:549-2697 après 17h00 (sur semaine)

POLARIS INDY 500, 1990, liquide, 7,000 milles, impeccable, 2,900\$. Tél.:673-3592, 543-9951.

POLARIS Indy Trail 1989, 7,900 milles, protégé-skis, toile, support, très bonne condition. \$2,175. Tél.:668-0825, 662-7553.

SAFARI SAGA 1989, électrique, ponce chauffant, 6,900 kilomètres, propre, 1,695\$ négociable. Tél.:545-9264, après 17h00

YAMAHA Enticer 340 court, état neuf. \$1,500. Tél.:481-2387.

YAMAHA Enticer 340, 1988, reculons, long track, moteur et embrayage(clutch) refaits à neuf, très propre, 2,000\$. Tél.:672-2075

YAMAHA Exciter 2SX 1993, 570cc, 3,900 kilomètres, siège double. Tél.:690-5269.

YAMAHA VK-540, 1993, remis à neuf de A à Z, garantie 1 an, 6,500\$ négociable. Tél.:662-9534

37 Pièces et accessoires

4 PNEUS D'HIVER P165-80R13, très bonne condition, 80\$. Tél.:542-5906 laisser message

ACHAT AUTOS ET CAMIONS USAGES. PAYONS COMPTANT, SANS FRAIS DE REMORQUAGE. AUSSI PIECES D'AUTOS USAGES. DEPUIS 35 ANS EN AFFAIRES. GILBERT AUTOS INC., 543-8361.

ATELIER DU PNEU MARIO LEBEL INC. PNEUS USAGES, TOUTES GRANDEURS, POSES, BALANCES, BON CHOIX. PNEUS NEUFS, PRIX COMPÉTITIFS. TEL.:545-7638.

ATTENTION PARLONS PRIX, pneus usagés, 12", 13", 14", 15", prix jamais égalés, 75\$/4 pneus. Aussi, achat de pneus usagés, Multi-Pneus E.B. Enr. Tél.:549-4518.

QUATRE pneus d'hiver 185/60R14, 1 mois d'usage. Tél.:549-6706.

QUATRE pneus d'hiver P205-75R15, \$100. Tél.:542-3610.

TOYOTA Cressida 1983, accidentée, aucune rouille, pour pièces, 80,000 milles, 950\$. Tél.:678-9193.

38 Remorques à vendre

REMORQUE double roues 120"x90", 1,100\$. Tél.:696-1601.

REMORQUE double, 85x96", 300\$. Tél.:542-0205.

39 Campeurs à vendre

GOLF Sun-street 1985, 24', 40,000 kilomètres, moteur 454, airs climatisés, mécanique A-1, peut échanger. Tél.:662-6278, 668-4341.

40 Motos 3 et 4 roues à vendre

POLARIS 4x4, 1994, 400 c.c., état neuf, 6,400\$. Tél.:547-0187.

QUATRE roues Kawasaki Bayou 4x4 1992, excellente condition, \$4,595. Tél.:548-1944.

TROIS roues Big Red 1984 avec remorque 4x3. Tél.:696-3697.

42 Tracteurs à vendre

CASE 1980, diesel, 65 forces, chargeur, souffleur, cabine équipée complet, chaînes. Excellente condition. Tél.:674-9116.

43 Véhicules divers

TERRA-JET 1972, très bonne condition, prix à discuter. Tél.:673-7472.

50 Enseignement / cours

ATTENTION! COURS PRIVÉS, français, mathématiques, comptabilité, primaire-secondaire, raccochage, consultant, thérapie. Tél.:545-2197.

51 Occasion d'affaires

BESOIN de Distributeurs pour clientèle établie et rentable. Tél.:(418)-836-6096.

AIMEZ-VOUS LA VENTE? ETES-VOUS PRET A PARTIR EN AFFAIRE A VOTRE COMPTE?

NOUS SOMMES A LA RECHERCHE D'UN AGENT MANUFACTURIER POUR VOTRE REGION. POSSIBILITE REVENU \$600 A \$1,000/SEMAINE. INVESTISSEMENT GARANTI PAR INVENTAIRE. DONNONS AIDE ET INFORMATIONS. **1-800-667-1847**

CHAPUIS: RESTAURANT-BAR, salle de réception, salle à diner, restaurant et bar, vente ou location. Tél.:1-745-3515, 745-3105, 745-3600(FAX)

GOVERNEMENT: prêts, subventions pour petites entreprises, nouvelles, existantes. Tél.:1-514-728-0594.

A vendre ou à échanger, bâtisse commerciale zone portuaire de Chicoutimi, 4 logements résidentiels, 2 loyers commerciaux dont 1 disponible pour le propriétaire. Toute offre raisonnable sera considérée. Tél.:696-2278.

KIOSQUES à louer, marché aux puces, jour, semaine, mois. Un essai vous convaincra. Tél.:696-3613, 693-5254.

PROBLEME FINANCIER d'entreprise ou personnel. Consultez-nous. Les Conseillers Bernard. Bureau Chicoutimi 1-800-463-9311 code 8560

SALON DE COIFFURE plus de 10 années d'existence au 629 Audet Chicoutimi. Toutes offres raisonnables acceptées. Tél.:548-5164.

TROIS immeubles (14 logements), dans Jonquière, rénovés à 90%, très bonne rentabilité, comptant requis \$33,000. Tél.:548-5164.

ASSUMERAIS hypothèque plus arrérage. Tél.:543-8935

ETRE au bon endroit au bon moment. Devenez votre propre patron. Le cours Stratégie Commerciale et Financière, vous permettra de vous lancer en affaires pour le prix du cours. Assistez à la séance d'information à l'Hôtel Le Montagnais le mercredi 2 novembre 1994 à 14h00 ou 18h00. Inf.:1-800-853-4440.

SUIS A LA RECHERCHE de financement, prêt, garantie sur inventaire, taux d'intérêt élevé. Tél.:548-7649.

51a Finances

POSE de tapis, prélat, tuiles. Gilles Ménard, 547-1343.

POUR toute rénovation, menuiserie, plomberie, plâtrage, peinture, etc. Prix compétitif. Réal Tél.:549-4982, 549-0889.

RENOVATION de tout genre, menuisier 25 ans d'expérience. Finition sous-sol, couverture, plâtrage, plafond suspendu, clabard de vinyle et acier. Estimation gratuite. Ouvrage garanti. Tél.:549-8264, 693-1660.

SERVICE comptable: Le club de comptabilité UOAC vous offre de faire votre comptabilité (tenue de livres, état financier...) à un prix très abordable. Contactez-nous au 418-545-5410.

TRÈS JOLIE transexuelle disponible sur rendez-vous. Tél.:698-4443

SSS ATTENTION ETUDIANT(E)S SSS Vends du chocolat et fais-toi beaucoup d'argent. Nouveau produit disponible. Appelle vite, quantité limitée. CAMPAGNE DE LEVEE DE FONDS DISPONIBLE. Livraison rapide. Promotion spéciale. Quantité limitée. 1-800-561-2395.

SSS CHOCOLAT CHOCOLAT SSS Vendez 66 tablettes de chocolat plus bonus et recevez 100\$. Tablette à 2\$ disponible et SUCONS SUCRE D'ORANGE???. Pour votre campagne de financement, optez pour un produit de chez-nous. Tél.:690-1296,

Roméo Dallaire est très serein

QUEBEC (PC)-Le major-général Roméo Dallaire rejette en toute sérénité l'accusation de «cafouillage». S'il a ordonné l'évacuation de 1600 casques bleus au plus fort des combats, 10 jours

après le début de la guerre civile au Rwanda, en avril dernier, c'est que ces troupes sans munitions, ni équipement ni ravitaillement, étaient devenues des cibles pour les belligérants et un fardeau pour la

Mission des Nations unies pour l'assistance au Rwanda «La situation exigeait une décision comme celle-là, a affirmé au cours d'une entrevue accordée au quotidien Le Soleil l'ex-commandant de la MINUAR.

Les 500 Belges, qui composaient le bataillon le plus autonome, avaient été rappelés par Bruxelles. Ce départ avait créé un vide terrible.

«Les 2100 soldats qui restaient, majoritairement du Bangladesh, du Ghana et de Tunisie, manquaient de tout: d'armes, de munitions, de véhicules, d'eau, de vivres, de carburant. Je ne pouvais pas les jeter dans la mêlée et je n'en avais pas le mandat. Sans armes, ils étaient des cibles faciles. Et sans ravitaillement, un fardeau pour la MINUAR qui devait assistance à la population civile», a-t-il indiqué.

Le général Dallaire est

formel: la MINUAR n'avait ni les troupes ni l'équipement au début des hostilités pour déclencher une action offensive qui aurait pu arrêter les massacres.

«Des deux côtés, a-t-il rappelé, on se tirait dessus et nos forces comptaient déjà des morts et des blessés. Nos soldats étaient souvent pris pour cibles. Par imprudence ou par frustration. Autour du 17 avril, j'ai décidé d'en faire sortir 1600 à Nairobi (Kenya) et de les laisser là en attendant des renforts et une solution au problème de logistique qui me permettraient d'influencer la situation sur le terrain.»

En bout de ligne, l'ex-commandant de la force onusienne est resté avec 450 hommes, essentiellement des Ghanéens et des Tunisiens, et une masse toujours plus grande de Rwandais qui réclamaient protection.

Sa conviction est que l'ONU n'aurait pu sauver plus de vies si ses effectifs étaient demeurés intacts.

«Plutôt que d'enterrer les gens assassinés, on les aurait enterrés morts de faim», a laissé tomber celui qui a dû ronger son frein jusqu'au 8 juin, deux mois après le début de la guerre, pour enfin obtenir plein mandat de New York.

Le problème, aux yeux du général Dallaire, c'est que les Nations unies ne sont pas structurées pour

faire face à des situations de crise.

«L'ONU est un outil de coordination qui ne peut pas, de son propre chef, lancer des troupes à gauche et à droite, a-t-il expliqué. L'organisation ne possède en propre ni hommes, ni équipements, ni transports pour acheminer les ressources sur le terrain. Elle ne dispose d'aucune force à l'entraînement déployable sur court préavis pour des missions d'urgence. Et quand je parle de court préavis, j'entends une question de jours, au plus des semaines. Pas de mois», a-t-il précisé.

Dans cette optique, le général canadien appuie la proposition du ministre André Ouellet des Affaires étrangères qui recommande la création d'une force militaire onusienne permanente.

«C'est une option, a-t-il dit. Une option qui doit être étudiée à fond par les Etats membres.»

Par ailleurs, l'impression qui lui reste de la frénésie meurtrière rwandaise, c'est de s'être soudainement retrouvé à l'intérieur d'un abattoir. Un abattoir moins humain qu'un abattoir d'animaux de boucherie. Un lieu où l'on frappait, non pour tuer sur le coup, mais pour mutiler, faire et voir souffrir. Un lieu où les gens mouraient des suites de coups répétés. L'incroyable, c'est que le général retournerait dès aujourd'hui à Kigali si on le lui demandait.

«Le Rwanda m'est entré dans le sang», a-t-il confié.

Roméo Dallaire n'avait jamais servi sous le drapeau bleu et blanc de l'ONU avant de se retrouver aux commandes de la force multinationale des Nations unies à Kigali en juillet 1993. Cette mission, qui lui a été confiée à la fin de son mandat comme commandant de la 5e Brigade mécanisée du Canada à Valcartier, ça été

son baptême onusien.

«Un défi de taille, a-t-il reconnu. Un défi avec des hauts et des bas qui remettait en cause et mon expérience militaire et mes aptitudes professionnelles. Un exercice à hauts risques et un test de patience.»

Malgré sa position aux premières loges, le major-général Roméo Dallaire est à court d'arguments pour expliquer la sauvagerie de cette guerre civile.

«C'est un petit pays à très haute densité de population qui entretient peu de contacts avec l'extérieur, a-t-il avancé. Une sorte de vase clos propice à l'hystérie collective, aux réactions de masse. Les gens intimidables succombent à la crainte pour eux-mêmes et leurs familles.»

Cette incompréhension du monde devant le drame rwandais, le général met en garde contre la tentation d'en prendre prétexte pour jouer les Ponce Pilate.

«Il faut éviter de se retrancher derrière les «y a rien à comprendre».

«Le Rwanda est un beau pays qui mérite l'appui de la communauté internationale. Le peuple rwandais aspire à la démocratie, à la stabilité politique. Il faut l'aider», a-t-il dit.

Et l'un des premiers gestes à poser, selon le général aujourd'hui commandant adjoint de la Force terrestre canadienne à Saint-Hubert, c'est de s'assurer que les crimes commis ne restent pas impunis.

«Ceux qui ont perpétré ces massacres sont en liberté, a-t-il rappelé. Ils doivent être traduits en justice et jugés pour que chaque Rwandais retrouve confiance et espoir. Sinon, la paix sera impossible dans cette région où, d'ailleurs, la tension monte d'un cran chaque jour.»

GIRARD, ALLARD, BEAULIEU, BOUDREAU, GRANT
Avocats

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT CHICOUTIMI
N° 150-02-000482-942

COUR DU QUEBEC
LOUISE LECLERC, greffier-adjoint, PRESENTE.
LES CONSULTANTS GAUTHIER & BOUCHARD, partie demanderesse.

— VS —
LES PLACEMENTS C.T. INC., partie défenderesse.

ASSIGNATION

ORDRE est donné à LES PLACEMENTS C.T. INC. de comparaître au greffe de cette cour situé au Palais de justice, 227, Racine est, Chicoutimi, Qc, salle 1.02, dans les trente (30) jours de la date de la publication du présent avis dans le journal LE QUOTIDIEN.

Une copie du bref d'assignation et de la déclaration a été remise au greffe à l'intention de la partie défenderesse.
Lieu: Chicoutimi.
Date: 24 octobre 1994.

Louise Leclerc,
greffier-adjoint
275130

Yvon delwaide

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE BAIE-COMEAU
N°: 655-11-000049-948
N/DOSSIER: BA-170-94

COUR SUPERIEURE
(EN MATIERE DE FAILLITE)
SURINTENDANT: 068975

Dans l'affaire de la faillite de: -
CHARLES-ARTHUR DUFOUR,
opérant sous les nom et raison sociale de MARCHE AUX PUCES TADOUSSAC, au 1511, Route 172, Tadoussac, G0T 2A0.

AVIS est par les présentes donné que Charles-Arthur Dufour a déposé une cession de biens le 21 octobre 1994, et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 14 novembre 1994, à 10 h, au bureau du syndic soussigné, au 110 est, rue Racine, Suite 225, Chicoutimi.

Chicoutimi, le 21 octobre 1994.

YVON DELWAIDE, syndic, CIP
110, est, Racine
Suite 225
C.P. 970
Chicoutimi
G7H 5E8
1015, du Pont Sud, Alma
Lac-Saint-Jean
G8B 2V6
275124

«DEVENIR BÉNÉVOLE... UN BEAU DÉFI!»

La Fondation Régionale de l'Hôpital de Chicoutimi

Vous avez le goût de vous joindre à une équipe dynamique... Vous avez de la créativité, de l'entregent, une expertise... Alors, voilà une occasion en or de jouer un rôle actif au sein de votre collectivité...

Joignez les rangs des bénévoles de la **FONDATION DE MA VIE**. c'est là une manière tangible de contribuer au maintien des soins de qualité pour nos parents, nos enfants, nos amis.

Pour information: 696-9962 ou 690-7747
CAR PARFOIS LA VIE NE TIENT QU'À UN DON!

SB COMMUNICATIONS
Division commerciale

uniTel
agent autorisé.

C'EST VOTRE CHOIX.
Joignez le leader en télécommunication.

REPRÉSENTANTS(ES) EN TÉLÉCOMMUNICATION
600,00 \$ SEM + BONUS

- Personnes motivées et dynamiques.
- Expériences de vente nécessaire.

Chicoutimi et Lac Saint-Jean

Téléphonez jeudi le **3 novembre 1994** au:
543-3474

Escompte-Coiffe

COIFFURE POUR TOUTE LA FAMILLE AVEC OU SANS RENDEZ-VOUS

Est à la recherche de **COIFFEURS(EUSES)** d'expérience pour ses salons de

Place du Saguenay

CHICOUTIMI et JONQUIÈRE

Salon dynamique situé à Chicoutimi et Jonquière

Temps plein, clientèle établie

Excellent salaire et bénéfices sociaux

Karole Bergeron
(418) 648-9750
(frs virés acceptés)

Produits forestiers ALLIANCE inc., une papetière intégrée qui exploite quatre usines au Québec, recherche pour son usine de Dolbeau un :

Analyste-programmeur
contrat d'un an

Rélevant de l'analyste-programmeur principale, votre défi consistera à effectuer divers travaux d'analyse et de développement sur un système existant et un système nouvellement mis en place.

Détenteur d'un DEC en informatique, vous possédez un minimum de trois années d'expérience dans les domaines suivants :

- analyse et développement de projets à l'aide d'outils tels que modélisation conceptuelle et logique de traitement et modélisation des données ;
- la connaissance du SE-ULRIX et/ou UNIX ;
- la connaissance de la BD Informix-SQL et 4 GL ;

Par ailleurs, le dynamisme, l'autonomie ainsi que des aptitudes à la communication sont des éléments importants, et l'expérience de travail dans un environnement de contrôle de procédés constitue un atout.

ALLIANCE vous offre un salaire concurrentiel. Veuillez faire parvenir votre CV avant le **4 novembre 1994**, au :

Service des ressources humaines
1, 4^e avenue
Dolbeau (Québec)
G8L 2R4

Produits forestiers **ALLIANCE inc.**

Produits forestiers ALLIANCE inc. offre des chances d'emploi égales à tous.

EN BREF

Dumont

TROIS-RIVIERES (PC)-Le chef de l'Action démocratique du Québec (ADQ), Mario Dumont, se prépare pour la rentrée parlementaire à l'Assemblée nationale qui aura lieu dans un mois, le 29 novembre.

C'est d'ailleurs dans le but de bien se préparer à jouer son rôle de futur parlementaire qu'il a passé la journée d'hier à rencontrer des groupes de gens à Trois-Rivières afin de s'assurer qu'il demeure «bien branché sur les réalités.»

Cette journée se voulait en réalité la première étape d'une tournée qu'il entendrait à travers les régions du Québec.



AUDET (Caroline) — Le 27 octobre 1994, est décédée paisiblement à son domicile entourée de ses parents, Caroline Audet, âgée de 18 ans, fille de M. Jean-Marc Audet et de dame Lilianne Morin demeurant au 238, rang Ste-Marie à Mistassini. La dépouille mortelle est exposée au Funérarium Hébert & Fils du 83, rue Dequen à Mistassini. L'inhumation se fera au cimetière paroissial. Outre son père et sa mère M. Jean-Marc Audet (Mme Lilianne Morin), elle laisse dans le deuil, sa soeur Marie-Josée et son frère Jonathan, sa grand-mère maternelle Mme Aldina Blais (feu Samuel Morin), ses grands-parents paternels feu M. Epiphane Audet (feu Mme Rosita

Bosnie et ONU

NATIONS UNIES (AP) — Les Etats-Unis ont présenté vendredi au Conseil de sécurité de l'ONU un projet de résolution visant à obtenir la levée de l'embargo sur les armes en Bosnie dans le cas où les Serbes de Bosnie refuseraient d'accepter le plan de paix international. Cette levée pourrait entrer en vigueur six mois après l'enregistrement du refus définitif des Serbes.

L'ambassadeur de Bosnie à l'ONU Mohamed Sacirbey a accueilli favorablement ce projet de résolution en affirmant qu'il n'y avait pas grand chose d'autre à faire pour obtenir la paix. Le principe de la levée de cet embargo est vivement critiqué depuis des mois par la France et la Grande-Bretagne - qui disposent de casques bleus sur place - et la Russie, allié traditionnel des Serbes.

En début de semaine, Mme Albright avait déclaré que les Etats-Unis entendaient tout faire « pour accroître l'isolement des Serbes de Bosnie » en accroissant les sanctions contre eux et en déposant ce projet de résolution.

Washington souhaite également encourager l'existence d'une fédération plus forte entre le gouvernement bosniaque et les Croates. A ce titre, un diplomate américain s'exprimant sous couvert d'anonymat a révélé qu'un haut fonctionnaire du Département d'Etat avait déjà été désigné pour accroître la coopération entre les Etats-Unis et la fédération croato-musulmane.

Lavoie), son parrain Gilles Audet, sa marraine Diane Deschesne, ses oncles et tantes: Michel Audet (Line Dion), feu Jackie Audet, Alain Audet, Paulo Morin (Réjeanne Perron), Camil Morin (Claudette Bisson), Daniel Morin (Lucie Villeneuve), Normand Morin, Guylaine Morin, Johanne Morin (Martin Charbonneau), ainsi que plusieurs cousins et cousines, parents et amis. Ceux et celles qui le désirent, peuvent faire parvenir leurs dons à la Société Canadienne du Cancer. Direction funéraire: Hébert & Fils de Dolbeau-Mistassini.



BERGERON (M. Raymond) — Est décédé à l'Hôpital de Chicoutimi, le 27 octobre 1994, à l'âge de 52 ans 9 mois, M. Raymond Bergeron, époux de dame Jeannine Bouchard, demeurant au 654 Musset, Chicoutimi. La dépouille mortelle sera exposée samedi le 29 octobre 1994 à compter de 19h00 à la résidence funéraire Gravel & Fils, 825, Avenue Bégin, coin des Champs-Élysées, Chicoutimi. Les funérailles auront lieu lundi le 31 octobre 1994 à 14h00 à l'église St-Paul Apôtre de Chicoutimi et ses cendres seront déposées au Columbarium Gravel & Fils. Il était à l'emploi des Soeurs du Bon Conseil depuis 7 ans. Il était le fils de feu M. Edmour Bergeron et de feu dame Marie-Jeanne Duperré. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Guylaine (Dany St-Gelais), Michel, Sylvain (Sophie Lavoie); son petit-fils: Martin St-Gelais; ses frères et soeurs: Robert Bergeron (Pierrette Tremblay), Georges Bergeron (Lucie Lachance), Gabrielle Bergeron (Roland Goderre), Claude Bergeron (Hélène St-Pierre), Ghislaine Bergeron (Magella Robitaille), Claudette Bergeron (Serge L'Heureux), Lise Bergeron (Gérald Bélanger), Nicole Bergeron (Pierre Tremblay); sa belle-mère: Blanche Turcotte (feu Lionel Bouchard); ses beaux-frères et belles-soeurs: Pâquerette Bouchard (Benoit Caillé), Donald Bouchard (Michèle Desbiens), Léonce Bouchard (Ginette St-Amand), Marcel Bouchard (Marlene Lessard), ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Société Canadienne du Cancer sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.



BRISSON (Mme Linda) — Est décédée à l'Hôpital de Chicoutimi, le 26 octobre 1994, à l'âge de 39 ans et 11 mois, Mme Linda Brisson, épouse de M. Gilles Fouquet, demeurant au 1799, rue Beauséjour, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire Nault & Caron Inc. du 2033 rue Ste-Famille, Jonquière. Les funérailles auront lieu samedi le 29 octobre

1994 à 14h00 à l'église Ste-Cécile, Jonquière. La dépouille mortelle sera incinérée au Crématorium Nault & Caron Inc. Elle laisse dans le deuil, outre son époux M. Gilles Fouquet, ses enfants: Manon et Bruno Fouquet; son père et sa mère: M. Mme Adrien Brisson (Régine Larouche); son beau-père et sa belle-mère: M. Mme Emile Fouquet (Gilberte Gauthier); ses frères et soeurs: Jocelyn Brisson (France Fortin), Candide Brisson (Ghislain Gaudreault), Céline Brisson (Jean-Marc Bolduc), Sylvain Brisson; ses beaux-frères et belles-soeurs: Jean Fouquet (Louise Dallaire), Hélène Fouquet, Denis Fouquet (Line Voyer); ses neveux et nièces, oncles et tantes, parents et amis. Les personnes qui le désirent pourront verser leurs dons à la Société Canadienne du Cancer. Direction funéraire: Maison Nault & Caron Inc.



FLEURY (M. Charles) — Est décédé à l'Hôtel-Dieu d'Alma, le 28 octobre 1994, à l'âge de 82 ans 11 mois, M. Charles Fleury, époux de dame Rosa Fortin, demeurant au 210, rang 7, l'Ascension. La dépouille mortelle sera exposée à compter de 14h00 dimanche le 30 octobre 1994 au sous-sol de l'église de l'Ascension. Les funérailles auront lieu lundi le 31 octobre 1994 à 11h00 à l'église de l'Ascension et l'inhumation se fera au cimetière paroissial. Outre son épouse, il laisse dans le deuil, ses enfants: Germain (feu Lise Dufour), feu Marcel (Danielle Savard), Jean-Claude (Lisette Turcotte), Bertrand (Nicole Magnan), Paul-André, Gabriel (Diane Desrosiers), Pierrette (Gaston Gaudreault), Jacques, Maurice, Rachel-Dominique (Réjean St-Arnaud) et Maria (Jean-Yves Renaud), ainsi que ses petits-enfants, arrière-petits-enfants, ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent, peuvent faire des dons à la Fondation de l'Hôtel-Dieu d'Alma. Direction funéraire: La Résidence funéraire Lac-St-Jean.



JULIEN (Mme Gabrielle Bouchard) — Est décédée au Pavillon d'Arvida, le 27 octobre 1994, à l'âge de 80 ans, Mme Gabrielle Bouchard, épouse de feu M. Gaston Julien, demeurant au Pavillon d'Arvida, autrefois domiciliée au 2400, rue Burma, Jonquière. La dépouille mortelle sera exposée à compter de 19h00 ce soir au salon funéraire Nault & Caron Inc. du 2770 rue de la Salle, Jonquière. Les funérailles auront lieu lundi le 31 octobre 1994 à 11h00 à l'église St-Philippe, Jonquière et l'inhumation au cimetière d'Arvida. Elle laisse dans le deuil, ses enfants: Jean-Claude (feu Jacqueline Latulippe), feu Yvon (Thérèse Imbault), Pauline (Iain Smith), Paulette (René-Paul St-Laurent), Gaétane (Michel Raymond), Gaétane (Lorraine Saulnier), Micheline (Léandre Dupuis), Gisèle (Jean-Pierre Pouliot), Ghislain

(Marie-Josée Brisson), Lyne (Marcel Leclerc); ses petits-enfants: André, Denis, Bernard, Christine, Nancy, Sophie, Eric, Virginie, Edith, Alexandre, John, Julie, Catherine, René-Jacques, Pascal, Frédéric, Sarah, Stéphane, François, Véronique, Marianne, Nicolas, Guillaume, Gabriel; ses frères et soeurs: feu Anna-Marie Bouchard (feu Patrick Fortin), feu Maurice Bouchard (feu Anna-Marie Bolvin, feu Elette Tremblay), feu Simone Bouchard (feu Arthur Villeneuve), feu Isidore Bouchard (Germaine Fortin), feu Henriette Bouchard (Joseph-Abel Duperré), feu Marie-Paule Bouchard (feu Maurice Desbiens), Robert Bouchard (Jacqueline Girard), feu Claire Bouchard (feu Noël Fortin), Georgette Bouchard (Marcel Bouchard); ses beaux-frères et belles-soeurs: Claire Julien (feu Roland Michaud), Margot Julien (Lionel Norton), feu Marcel Julien (Rita Robichaud), ainsi que plusieurs parents et amis. Les personnes qui le désirent pourront verser leurs dons au Fonds de dotation du Centre Hospitalier de Jonquière. Direction funéraire: Maison Nault & Caron Inc.

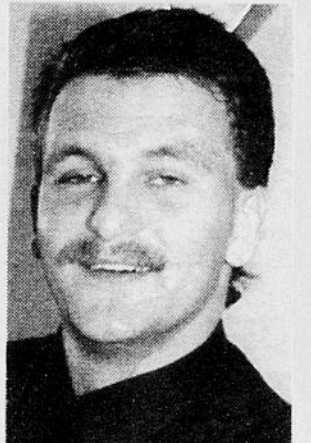


SIMARD (M. Roland) — Est décédé à l'Hôtel-Dieu d'Alma, le 27 octobre 1994, à l'âge de 74 ans 11 mois, M. Roland Simard, époux de dame Gabrielle Lacombe, demeurant au 715 Bould #1, Alma. La dépouille mortelle est exposée à la Résidence Funéraire Lac St-Jean, 611 Chemin du Pont Taché Nord, Alma. Les funérailles auront lieu samedi le 29 octobre 1994 à 15h00 à l'église St-Sacrement et les cendres seront déposées au cimetière St-Joseph. Outre son épouse, il laisse dans le deuil, ses enfants: Denis et Richard (Nathalie Tremblay); ses petits-enfants: Ismaël, Yovan, Olivier et Raphaël, ainsi que ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs, ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent, peuvent faire des dons à la Fondation de l'Hôtel-Dieu d'Alma. Direction funéraire: La Résidence funéraire Lac-St-Jean.



MORAI (M. Omer) — A l'Hôpital de Chicoutimi, entouré de l'amour des siens, après un dur et courageux combat contre la maladie, la cloche du dernier round ayant sonné, s'est éteint avec sérénité le 27 octobre 1994, à l'âge de 68 ans 10 mois, M. Omer Morais, époux de dame Fernande Lepage, demeurant au 723, des Chardonnerets, Chicoutimi. La dépouille mortelle est exposée à la résidence funéraire Gravel & Fils, 825, Bégin, coin des Champs-Élysées, Chicoutimi. Les funérailles auront lieu samedi le 29 octobre 1994 à 14h30 à la Cathédrale de Chicoutimi. Les cendres seront déposées au Columbarium Gra-

vel & Fils Ltée. Il fut à l'emploi de la Compagnie Alcan pendant de nombreuses années et membre des Chevaliers de Colomb. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Laval (Judy Bedford), Suzanne (Claude Voyer), Lise (Claude Busque), Lucien (Johanne Jean), Pierre (Lynda Turbide), Nathalie (Marc Abraham); ses petits-enfants: Christine, Carl, Karine, Christian, Pierre-Luc, Marc-André, Jonathan et Audrey; ses frères et soeurs: Lionel Morais (Laurence Garneau), feu Jean-Rock Morais (Gertrude Gagnon), Patrick Morais, Lévis Morais (Rachelle Bergeron), feu Ovilis Morais (Estelle Simard), Raymond Morais (Marthe Thibeault), Anna Morais, Jean Morais (Monique Brind'Amour), Carol Morais, Maurice Morais (Lilianne Desrosiers), Serge Morais (Gaétane Lagacé), Marcel Morais (feu Francine Parisé). Il laisse également dans le deuil, les membres de la famille Lepage, ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation Régionale de l'Hôpital de Chicoutimi sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Samedi le 29 octobre 1994, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de midi. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.



TREMBLAY (M. Denis) — Est décédé accidentellement à Trois-Rivières, le 27 octobre 1994, à l'âge de 30 ans et 4 mois, M. Denis Tremblay, époux de dame Marie-Claude Simard, demeurant au 101, Johanna, Chicoutimi. La dépouille mortelle est exposée à la résidence funéraire Gravel & Fils, 825, Avenue Bégin, coin des Champs-Élysées, Chicoutimi. Les funérailles auront lieu samedi le 29 octobre 1994 à 14h00 à l'église du Christ-Roi. Il était policier à la Sûreté Municipale de Chicoutimi depuis 4 ans. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, son père et sa mère: M. Gaspard Tremblay et dame Monique Desgagné; son frère: Eric (Christine Girard); son beau-père et sa belle-mère: M. Gilles Simard et dame Micheline Barrette; son beau-frère: Yannick Simard; sa grand-mère: Demerise Gagné (feu Gérard Simard); ainsi que parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation Rêves d'Enfants sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Samedi le 29 octobre 1994, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 10h00. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.



TREMBLAY (Mme Louisiane) — Le 27 octobre 1994, est décédée à sa résidence, à l'âge de 57 ans, Mme Louisiane Tremblay, fille de feu dame Marie-Louise Dufour et de feu M. Adjuutor Tremblay, demeurant au 2260 rue Truchon, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la Résidence Funéraire Saguenay, 2555, St-Dominique, Jonquière. Les funérailles auront lieu samedi le 29 octobre 1994 à 10h00 à l'église St-Dominique et les cendres seront déposées au cimetière Jonquière. Elle laisse dans le deuil, son fils: Harold Bolduc; son compagnon: M. Gérard Larouche; ses frères et soeurs: Cécile Tremblay (feu Edmond Lavoie), Isola (feu Jean-Arthur Marquis), Marguerite (Jean-Marie Fontaine), Laurence (Thomas-Louis Deschênes), Patricia (Jean-Marie Mercier), Réal (feu Ginette Girard), Jean-Paul (Laurette Vénick), Bertrand (Pierrette Leclerc), Marie-France (Henri-Paul Lemay), Denise (Aurèle Girard), feu Edgard (Rolande Desmeules), feu Ben (Béatrice Bouliane), feu Patrick (feu Anna-Marie Bergeron), Laura (feu Lucien Desbiens), nombreux neveux, nièces, parents et amis. Les gens qui le désirent, peuvent faire des dons à la Fondation Hôpital de Jonquière. Une personne sera sur place. Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.

Prières

FAVEURS OBTENUES - MERCI MON DIEU. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.

Signé: P.L.

FAVEURS OBTENUES - MERCI MON DIEU. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.

Signé: J.B.

FAVEURS OBTENUES - MERCI MON DIEU. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.

Signé: C.J.

MESSAGES DE SYMPATHIE

à la famille éprouvée

PROMESSES DE DONS
(organismes sans but lucratif)

livrés en quelques minutes,
directement à la résidence funéraire
(frais de service)

SERVICE 7 JOURS / SEMAINE DE 8 h 00 à 21 h 00

TÉLÉPHONEZ À FAX SOUHAITS
1-800-567-1329

SPORTS

Importante cette fois

Nouvelle réduction du calendrier, lundi

TORONTO (PC) — La Ligue nationale de hockey procédera à une nouvelle réduction de son calendrier, lundi, et son directeur des opérations prétend qu'elle pourrait être importante.

«S'il n'en tient qu'à moi, il s'agira d'un nombre dans les deux chiffres, a affirmé le vice-président de la ligue Brian Burke. En raison de la disponibilité des amphithéâtres, nous perdons la possibilité de remettre les matches à une date ultérieure.

«Je ne peux envisager que ce soit moins qu'une dizaine de rencontres.»

La LNH a déjà réduit le calendrier de chaque équipe de quatre rencontres plus tôt cette semaine.

Et les pronostics ne sont guère encourageants.

Propriétaires et joueurs se sont rencontrés une seule fois depuis le 10 octobre. Burke a précisé que les négociations reprendront la semaine prochaine.

Les joueurs de la LNH sont en lock-out depuis le 1er octobre, date prévue pour le début de la saison.

Burke a fait ses commentaires à Buffalo alors que la LNH et l'Association des joueurs poursuivaient sa guerre de mots sur la situation financière de la ligue et de quelques concessions.

Mercredi, les deux parties ont échangé des télécopies, dont la Presse Canadienne a obtenu un exemplaire, au sujet de la disponibilité des chiffres établissant la situation financière des équipes.

Dans une lettre au commissaire Gary Bettman, l'AJLNH a mentionné qu'elle avait révisé «la compilation financière» fournie par la ligue mais qu'elle n'avait pas demandé tous les livres comptables.

«Pour être franc, nous sommes sceptiques sur la pertinence des informations que vous nous avez fournies, a écrit le directeur-exécutif de l'association Bob Goodenow. Nous avons toutes les raisons de mettre en doute ces chiffres.»

Points à examiner

Néanmoins, l'Association des joueurs a demandé de pouvoir examiner:

- les profits et pertes de chaque équipe depuis les cinq dernières années.

- les données relatives aux revenus pour la saison 1993-94, incluant les séries éliminatoires.

- les données relatives aux dépenses de 1992-93 et 1993-94.

- les données relatives aux revenus et aux dépenses de 1989-90 à 1991-92.

«J'attends toujours une réponse», a déclaré Goodenow, hier.

Le vice-président de la LNH, Jeff Pash, a indiqué que la ligue étudiait la demande de l'Association.

«Nous devons savoir où ils veulent en venir, a dit Pash. Si on leur fournit ces données pour qu'ils les étudient pendant quatre mois, voilà qui ne sera guère constructif.»

Pash a écrit à l'Association l'assurant qu'il dévoilerait la situation financière des équipes

à la condition que les joueurs retournent au travail en acceptant la dernière proposition patronale alors qu'une vérification des livres serait faite par un firme comptable choisie par les joueurs.

S'il est confirmé que la LNH a perdu 32 millions \$ en 1992-93 et que 13 clubs ont perdu de l'argent, les joueurs seraient alors obligés d'accepter l'offre faite le 10 octobre dernier. Dans le cas contraire, l'entente ne serait plus valide.

Plus tard, Pash a élaboré sur son offre en disant parler d'une proposition générale qui inclu-

Lock-out dans la Ligue nationale

Gretzky veut rester discret

TORONTO (PC) — Wayne Gretzky s'est fait remarquer par sa grande discrétion depuis le début du lock-out dans la Ligue nationale, mais la «Merveille» prétend que c'est ce qu'il recherche.

«C'est gentil de votre part de dire ça», a répliqué Gretzky lorsqu'on lui a récemment suggéré qu'il serait en mesure de trouver une solution à l'impasse qui prévaut dans la Ligue nationale.

«Mais l'enjeu est beaucoup plus important que Wayne Gretzky.»

La grève de 10 jours en 1990 n'était définitivement pas de la taille de Wayne Gretzky et, au bout du compte, il a joué un rôle déterminant dans son règlement.

L'un des principaux enjeux portait sur les cartes de hockey et la partie de bras de fer a permis de régler la question des droits.

Les négociations entre la Ligue nationale et l'Association des joueurs n'allaient nulle part jusqu'au moment où Gretzky s'est impliqué directement.

Le point tournant est survenu lors d'une réunion privée dans une chambre d'hôtel de New York en présence d'une poignée d'individus, dont Gretzky et l'expresident de la LNH John Ziegler.

Les personnes qui ont assisté à la réunion se rappellent que Gretzky avait fixé Ziegler dans les yeux et, dans des mots que l'on ne peut écrire, lui avait dit



WAYNE GRETZKY...discute avec Mike Gartner, des Leafs, au cours d'une rencontre des joueurs à Toronto.

(Photo CP)

rait un plafond salarial pour les recrues, une certaine forme d'arbitrage salarial, un élargissement de l'autonomie, la remise de bénéfices, des changements au repêchage et la créa-

tion de programmes conjoints sur la commercialisation des produits.

«Mais cette offre n'est pas à prendre ou à laisser,» a-t-il dit.

Goodenow l'a toutefois rejetée.

saisir le moment opportun pour passer son message.

Gretzky a pris un vol de nuit depuis Los Angeles pour épauler le directeur-exécutif Bob Goodenow en septembre dernier lorsque les joueurs ont déposé une offre assurant les propriétaires de ne pas déclencher une grève si ceux-ci s'engageaient en retour à ne pas décréter un lock-out.

La seule présence de Gretzky a donné du poids à Goodenow.

«Mon rôle est simple, avait alors précisé Gretzky. J'appuie les joueurs et je suis derrière M. Goodenow. Je suis ici comme un supporter. Nous voulons jouer au hockey et je suis ici pour appuyer cette offre.

«J'entends des gens dire que l'association va peut-être se désunir, que certains vont peut-être céder et, même si je ne parle pas pour tout le monde, je peux vous assurer qu'une trentaine des vedettes n'ont pas l'intention de céder et les autres suivront. C'est aussi simple que ça.»

Gretzky s'est de nouveau manifesté, jeudi, lors d'un passage à Toronto pour le lancement d'un nouveau recueil de photographies de sa carrière.

Pendant que Gretzky parlait, une trentaine des plus influents agents de joueurs rencontraient Goodenow.

Gretzky a de nouveau confirmé son appui à Goodenow.

«Bob est notre leader, a affirmé Gretzky. Nous ne pouvons lui marcher sur les pieds.

«Nous ne pouvons commenter ce qu'il fait et saper ce qu'il tente. Nous lui avons donné le contrôle de la situation à titre de leader. Nous devons l'appuyer.»

HOCKEY

Quatre contre quatre: billets disponibles

HAMILTON (PC) — Quelque 50 joueurs dont Patrick Roy, Brett Hull et Doug Gilmour prendront part à la série de trois matches organisée par l'Association des joueurs de la Ligue nationale de hockey au Copps Coliseum de Hamilton.

Les billets (20 \$ et 15 \$) seront disponibles à partir d'aujourd'hui.

La série opposera quatre équipes les 10, 11 et 12 novembre.

Celles-ci représenteront l'Ontario, le Québec, l'ouest canadien et les États-Unis dans des rencontres disputées à quatre contre quatre. Tous les profits seront versés à l'orga-

nisme de charité Ronald McDonald.

Outre Roy, Hull et Gilmour, Luc Robitaille, John Vanbiesbrouck, Paul Coffey, Larry Murphy, Scott Stevens, Mike Modano, Eric Lindros, Mark Recchi, Brendan Shanahan et Trevor Linden ont confirmé leur présence.

Les rencontres des 10 et 11 novembre commenceront à 19 h et celle du 12 débutera une heure plus tard. Les matches des 10 et 12 novembre seront diffusés en direct par le réseau CTV, celui du 11 devant être présenté en différé.

Au Québec, le réseau TVA assurera la retransmission en direct du match du 12 novembre, celui du 10 devant être présenté en différé.

Les matches seront également retransmis au réseau Radiomédia.

Fedorov et Mogilny sont réhabilités

MOSCOU (AP) — Le ministre des Affaires étrangères de la Russie a émis des passeports à Sergei Fedorov et Alexander Mogilny.

Les deux Russes, qui avaient fui leur pays pour se joindre à la LNH, pourront donc prendre part à un tournoi dont les profits seront versés à des oeuvres de charité.

Les autorités russes ont également laissé tomber les accusations criminelles qui pesaient contre Mogilny, qui n'avait pas terminé son service militaire au moment de sa défection.



LES CHIFFRES

HOCKEY

LIGUE AMERICAINE CLASSEMENT

| Section Atlantique | | | | | | | |
|--------------------|----|---|---|----|----|-----|----|
| Mj | G | P | N | Bp | Bc | Pts | |
| Fredericton | 11 | 6 | 4 | 1 | 42 | 45 | 13 |
| Cape Breton | 10 | 5 | 0 | 0 | 38 | 39 | 10 |
| St. John's | 10 | 4 | 4 | 2 | 35 | 33 | 10 |
| I.P.E. | 11 | 4 | 5 | 2 | 43 | 41 | 10 |
| Saint John | 11 | 4 | 6 | 1 | 42 | 46 | 9 |
| Section Nord | | | | | | | |
| Portland | 12 | 9 | 0 | 3 | 66 | 30 | 21 |
| Providence | 13 | 7 | 5 | 1 | 53 | 50 | 15 |
| Albany | 9 | 4 | 2 | 3 | 30 | 32 | 11 |
| Adirondack | 12 | 5 | 6 | 1 | 45 | 51 | 11 |
| Springfield | 11 | 2 | 7 | 2 | 37 | 45 | 6 |
| Worcester | 10 | 2 | 7 | 1 | 29 | 49 | 5 |
| Section Sud | | | | | | | |
| Binghamton | 11 | 8 | 1 | 2 | 44 | 28 | 18 |
| Cornwall | 9 | 4 | 4 | 1 | 32 | 30 | 9 |
| Syracuse | 10 | 3 | 5 | 2 | 39 | 40 | 8 |
| Rochester | 11 | 4 | 7 | 0 | 41 | 46 | 8 |
| Hershey | 9 | 3 | 6 | 0 | 31 | 42 | 6 |

Jeu, 27 octobre

| | |
|-----------------------------|--|
| Fredericton 4 St. John's 2 | |
| Vendredi, 28 octobre | |
| Cape Breton 7 Saint John 3 | |
| Providence 7 Albany 2 | |
| Syracuse 7 Hershey 5 | |
| Portland 4 Rochester 1 | |
| Springfield 7 Adirondack 4 | |
| Samedi, 29 octobre | |
| Cap-Breton à Fredericton | |
| Syracuse à Cornwall | |
| Portland à Adirondack | |
| Rochester à Binghamton | |
| Worcester à Hershey | |
| Albany à Springfield | |
| Dimanche, 30 octobre | |
| Saint John à Providence | |
| Rochester à Worcester | |

JUNIOR MAJEUR CLASSEMENT

| Section Robert-Label | | | | | | | |
|----------------------|----|----|----|----|-----|-----|----|
| Mj | G | P | N | Bp | Bc | P | |
| Laval | 20 | 13 | 6 | 1 | 98 | 66 | 27 |
| Granby | 22 | 12 | 9 | 1 | 119 | 83 | 25 |
| St-Jean | 22 | 12 | 9 | 1 | 85 | 100 | 25 |
| Hull | 20 | 11 | 9 | 0 | 110 | 90 | 22 |
| St-Hyacinthe | 18 | 10 | 8 | 0 | 80 | 84 | 20 |
| Val-d'Or | 22 | 4 | 18 | 0 | 58 | 130 | 8 |
| Section Frank-Dillo | | | | | | | |
| Beauport | 18 | 14 | 3 | 1 | 85 | 50 | 29 |
| Sherbrooke | 20 | 12 | 7 | 1 | 81 | 59 | 25 |
| Drummondville | 22 | 9 | 12 | 1 | 72 | 86 | 19 |
| Halifax | 20 | 8 | 10 | 2 | 72 | 96 | 18 |
| Victoriaville | 17 | 7 | 9 | 1 | 79 | 82 | 15 |
| Shawinigan | 21 | 7 | 13 | 1 | 94 | 91 | 15 |
| Chicoutimi | 18 | 6 | 12 | 0 | 55 | 71 | 12 |

Vendredi, 28 octobre

| | |
|-------------------------------|--|
| St-Jean 5 Halifax 4 | |
| Laval 2 Chicoutimi 4 | |
| Shawinigan 6 Drummondville 2 | |
| Hull 1 Granby 5 | |
| Beauport 5 St-Hyacinthe 3 | |
| Sherbrooke 5 Val-d'Or 2 | |
| Samedi, 29 octobre | |
| St-Jean à Halifax, 19h | |
| Dimanche, 30 octobre | |
| Hull à St-Hyacinthe, 14h | |
| Drummondville à Beauport, 19h | |
| Chicoutimi à Shawinigan, 19h | |
| Victoriaville à Val-d'Or, 19h | |
| Laval à Granby, 19h30 | |
| Lundi, 31 octobre | |
| St-Hyacinthe à Laval, 19h30 | |

LES MARQUEURS

| Mj | G | P | Pts | |
|--------------------------|----|----|-----|----|
| Bordeleau, Sébastien Hul | 20 | 21 | 45 | |
| Matte, Christian Gra | 18 | 20 | 40 | |
| Brière, Daniel Dru | 22 | 20 | 40 | |
| Aubin, Serge Gra | 19 | 13 | 27 | 40 |
| McKay, Michael Hul | 20 | 16 | 39 | |
| Carignan, Patrick Sha | 20 | 11 | 27 | 38 |
| Trudel, Jean-Guy Hul | 17 | 12 | 23 | 35 |
| Ménard, Martin Hul | 19 | 16 | 17 | 33 |
| Dazé, Eric Bea | 13 | 19 | 13 | 32 |
| Savage, Alain Jr Sha | 21 | 14 | 18 | 32 |
| Boudrias, Jason Lav | 18 | 13 | 19 | 32 |
| Brûlé, Steve StJ | 20 | 17 | 14 | 31 |
| Blackned, Brant Hal | 20 | 12 | 19 | 31 |
| Chartier, Frédéric Lav | 20 | 12 | 17 | 29 |
| Boudreau, Dave Gra | 21 | 11 | 17 | 28 |

MIDGET AAA CLASSEMENT

| Section Est | | | | | | | |
|-----------------|----|----|----|----|----|-----|----|
| Mj | G | P | DF | Bp | Bc | Pts | |
| Ste-Foy | 17 | 13 | 2 | 2 | 98 | 53 | 28 |
| Richelieu | 17 | 12 | 5 | 0 | 87 | 57 | 24 |
| Cap-de-la-Mad. | 17 | 10 | 7 | 0 | 67 | 66 | 20 |
| Jonquière | 16 | 9 | 6 | 1 | 70 | 67 | 19 |
| Magog | 17 | 5 | 12 | 0 | 53 | 77 | 10 |
| Section Ouest | | | | | | | |
| Régents LLL | 17 | 11 | 5 | 1 | 79 | 59 | 23 |
| Lac-St-Louis | 16 | 7 | 8 | 1 | 70 | 79 | 15 |
| Abitibi-Témisc. | 16 | 6 | 9 | 1 | 64 | 77 | 13 |
| Mil-Bourassa | 16 | 6 | 10 | 0 | 49 | 73 | 12 |
| Gatineau | 17 | 4 | 13 | 0 | 54 | 83 | 8 |

Vendredi, 28 octobre

| | |
|---|--|
| Régents LLL 4 Cap-de-la-Madeleine 2 | |
| Gatineau 4 Magog 0 | |
| Samedi, 29 octobre | |
| Abitibi-Témiscamingue à Mil-Bourassa, 14h | |
| Lac-St-Louis à Ste-Foy, 14h | |
| Richelieu à Jonquière, 14h | |
| Dimanche, 30 octobre | |
| Abitibi-Témiscamingue à Gatineau, 13h | |
| Ste-Foy à Jonquière, 14h | |

JUNIOR CLASSEMENT

| Vendredi 28 octobre | | | | | | | |
|----------------------------------|---|---|----|----|-------|----|----|
| PJ | G | P | DF | BP | BCPTS | | |
| La Baie | 7 | 6 | 0 | 1 | 40 | 24 | 13 |
| Jonquière | 7 | 5 | 2 | 0 | 31 | 25 | 10 |
| Métabetchouan | 7 | 4 | 3 | 0 | 43 | 39 | 8 |
| Alma | 7 | 2 | 4 | 1 | 34 | 35 | 5 |
| Normandin | 7 | 2 | 5 | 0 | 33 | 51 | 4 |
| Chicoutimi(Sags) | 7 | 2 | 5 | 0 | 31 | 43 | 4 |
| Vendredi, 28 octobre | | | | | | | |
| Chicoutimi 6 La Baie 8 | | | | | | | |
| Alma 4 Métabetchouan 7 | | | | | | | |
| Jonquière 4 Normandin 2 | | | | | | | |
| Dimanche, 30 octobre | | | | | | | |
| Métabetchouan à Chicoutimi 18h15 | | | | | | | |
| Alma à La Baie 19h30 | | | | | | | |

LES MARQUEURS

| B | A | Pts | |
|---------------------------|---|-----|----|
| Luc Simard (Normandin) | 5 | 11 | 16 |
| Stéphane Lavoie (La Baie) | 4 | 10 | 14 |
| Jasmin Hébert (Normandin) | 3 | 11 | 14 |
| Sébastien Gauthier (Chic) | 7 | 6 | 13 |
| Jean-D. Bédard (Chic) | 7 | 5 | 12 |
| Martin Simard (Métabet) | 5 | 7 | 12 |

COLLEGIAL AA CLASSEMENT

| PJ | V | D | N | MP | PP | PC | Pts |
|--------------|---|---|---|----|----|----|-----|
| Lévis-Lauzon | 7 | 7 | 0 | 0 | 69 | 14 | 14 |
| Chicoutimi | 9 | 7 | 2 | 0 | 58 | 42 | 14 |
| Jonquière | 8 | 4 | 4 | 0 | 42 | 36 | 8 |
| Lafleche | 9 | 3 | 6 | 0 | 40 | 45 | 7 |
| La Pocatière | 8 | 2 | 6 | 0 | 20 | 63 | 4 |

Défaite en prolongation donne un point

SPORT ÉCLAIR

Compétition d'haltérophilie à Normandin

Une compétition régionale d'haltérophilie se tiendra, aujourd'hui, à Normandin. Une trentaine d'haltérophiles devraient participer à cette compétition. Les clubs de Chicoutimi, d'Alma et de Normandin seront représentés par leurs meilleurs athlètes. Les premières compétitions auront lieu à 10h00. En après-midi, les dirigeants régionaux ont organisé une clinique pour la formation de futurs entraîneurs. Tout le public est invité à cette compétition qui se tiendra à la polyvalente de Normandin.

MARQUEURS

| PJ | B | A | Pts | |
|-------------------------|----|----|-----|----|
| 44. André Roy | 16 | 15 | 6 | 21 |
| 10. Marc Bouchard | 17 | 6 | 9 | 15 |
| 19. Christian Caron | 17 | 1 | 14 | 15 |
| 11. Valéry Ermolov | 18 | 5 | 6 | 11 |
| 14. Samuel Groleau | 7 | 3 | 7 | 10 |
| 15. Jérôme Boivin | 18 | 4 | 5 | 9 |
| 22. Dominic Savard | 12 | 5 | 3 | 8 |
| 20. Yannick Jean | 17 | 1 | 7 | 8 |
| 18. Alain Nasreddine | 16 | 1 | 7 | 8 |
| 30. Alexei Lojkin | 4 | 2 | 5 | 7 |
| 24. Patrick Lacombe | 18 | 1 | 6 | 7 |
| 25. Yann Vaillancourt | 17 | 2 | 4 | 6 |
| 12. Allan Sirois | 17 | 2 | 3 | 5 |
| 17. Steve Dulac | 17 | 1 | 3 | 4 |
| 09. Denis Hamel | 17 | 2 | 0 | 2 |
| 26. Michel Leboutillier | 6 | 0 | 2 | 2 |
| 27. Jaysen Barbeau | 17 | 0 | 1 | 1 |
| 04. Marco Cimron | 6 | 0 | 1 | 1 |
| 32. Vincent Gignac | 9 | 0 | 0 | 0 |

LES MARQUEURS

| PJ | B | P | Pts | | |
|-------------------------|----|----|-----|----|----|
| 22- Jean-Pierre Côté | 16 | 11 | 7 | 18 | |
| 19- Marc-Etienne Hubert | 16 | 6 | 11 | 17 | |
| 16- Dave Maientant | 16 | 7 | 8 | 15 | |
| 24- François Page | 14 | 6 | 9 | 15 | |
| 14- Michel Tremblay | 15 | 4 | 10 | 14 | |
| 12- Yannick Landry | 16 | 6 | 7 | 13 | |
| 20- David Dupéré | 15 | 2 | 10 | 12 | |
| 21- Patrice Fortin | 15 | 5 | 6 | 11 | |
| 26- Sacha Fillion | 15 | 2 | 9 | 11 | |
| 25- David Saint-Onge | 15 | 5 | 4 | 9 | |
| 06- Steeve Thériault | 15 | 2 | 5 | 7 | |
| 08- Eric Tremblay | 12 | 4 | 2 | 6 | |
| 07- Ian Chouinard | 15 | 1 | 5 | 6 | |
| 09- Patrick Desbiens | 12 | 3 | 3 | 6 | |
| 02- Jean-Philippe Soucy | 13 | 2 | 3 | 5 | |
| 05- Sébastien Roy | 14 | 1 | 2 | 3 | |
| 17- Frédéric Servant | 9 | 0 | 2 | 2 | |
| 03- Patrick Langlois | 14 | 1 | 1 | 1 | |
| 30- Rémi Bergeron | 3 | 0 | 1 | 1 | |
| 04- Kevin Brochu | 12 | 0 | 1 | 1 | |
| 11- Sébastien Simard | 1 | 0 | 0 | 0 | |
| 32- Mathieu Garon | 12 | 0 | 0 | 0 | |
| 18- Marc Simard | 14 | 0 | 0 | 0 | |
| Gardiens de buts | | | | | |
| V | D | DF | Moy | | |
| 30- Rémi Bergeron | 2 | 1 | 0 | 3 | 86 |

Le centre de ski Mont-Bélu de ville de La Baie tiendra une opération porte ouverte aujourd'hui et demain de 10h00 à 17h00. A cette occasion, il y aura une pré-vente de cartes de saison. Les dirigeants font remarquer qu'il y aura jumelage, cette saison, avec les stations du Mont Lac-Vert et du Valinouët. Soulignons que la boutique Sportech Excellence Sport tiendra un ski bazar. Des équipements neufs et usagers seront mis en vente.

Porte ouverte au Mont-Bélu

Le centre de ski Mont-Bélu de ville de La Baie tiendra une opération porte ouverte aujourd'hui et demain de 10h00 à 17h00. A cette occasion, il y aura une pré-vente de cartes de saison. Les dirigeants font remarquer qu'il y aura jumelage, cette saison, avec les stations du Mont Lac-Vert et du Valinouët. Soulignons que la boutique Sportech Excellence Sport tiendra un ski bazar. Des équipements neufs et usagers seront mis en vente.

La Patrouille de ski, L'Ecole deski et le Club de compétition du Mont-Bélu seront sur place pour donner de l'information. Le télésiège sera en opération les deux jours, soit de 10h00 à 15h00. Des hot dogs et des rafraîchissements seront offerts gratuitement.

La Patrouille de ski, L'Ecole deski et le Club de compétition du Mont-Bélu seront sur place pour donner de l'information. Le télésiège sera en opération les deux jours, soit de 10h00 à 15h00. Des hot dogs et des rafraîchissements seront offerts gratuitement.

Domination canadienne

MONTREAL (PC)-Les patineuses et patineurs canadiens ont dominé la première journée de compétitions du Défi International Canadien de patinage de vitesse sur courte

piste disputé à l'aréna Maurice-Richard de Montréal. Le Canada a remporté trois des quatre finales individuelles.

Isabelle Charest a enlevé le 1000 mètres féminin alors que ses compatriotes Christine Boudrias et Angela Cutrone ont pris respectivement les deuxième et troisième positions.

Le 500 mètres a été l'affaire d'Annie Perreault qui a terminé devant Isabelle Charest.

Chez les hommes, Marc Gagnon a triomphé sur 1000 mètres.

Les Canadiens Derrick Campbell et Frédéric Blackburn ont complété le podium s'emparant des deuxième et troisième places.

Sur 500 mètres, l'Italien Maurizio Carnino a brisé le monopole canadien remportant la finale avec un temps de 44 secondes et 48 centièmes. Le Canadien Denis Mouraux s'est classé deuxième alors que Patrice Lapointe a terminé quatrième.

La compétition se poursuit aujourd'hui avec la présentation des épreuves par équipes.

Glason en avant

SAN FRANCISCO (AP) - Bill Glasson s'est remis d'un double-bogey pour finalement terminer la journée avec une avance d'un coup à mi-chemin du Championnat de circuit doté de prix de 3 millions \$. Glasson a perdu une priorité de deux coups en laissant sa balle dans la fosse de sable au 15e trou du club Olympic, à San Francisco. Il s'est cependant ressaisi avec un birdie au 17e trou avant de sauver sa norma-

le au 18e trou. Il a terminé son parcours à 68 pour un

cumulatif de 134, huit coups sous la normale.

FOOTBALL

LIGUE NATIONALE

Conférence américaine

| Section Est | | | | | | |
|---------------|---|---|----|--------|-----|-----|
| G | P | N | Pp | Pc Moy | | |
| Miami | 5 | 2 | 0 | 180 | 146 | 714 |
| Buffalo | 4 | 3 | 0 | 134 | 143 | 571 |
| NY Jets | 4 | 3 | 0 | 116 | 122 | 571 |
| N.-Angleterre | 3 | 4 | 0 | 175 | 183 | 429 |
| Indianapolis | 3 | 5 | 0 | 167 | 186 | 375 |

Section Centrale

| | | | | | | |
|------------|---|---|---|-----|-----|-----|
| Cleveland | 6 | 1 | 0 | 166 | 79 | 857 |
| Pittsburgh | 5 | 2 | 0 | 124 | 117 | 714 |
| Houston | 1 | 6 | 0 | 93 | 155 | 142 |
| Cincinnati | 0 | 7 | 0 | 101 | 180 | 000 |

Section Ouest

| | | | | | | |
|-------------|---|---|---|-----|-----|-----|
| San Diego | 6 | 1 | 0 | 185 | 126 | 857 |
| Kansas City | 5 | 2 | 0 | 159 | 131 | 714 |
| LARaiders | 3 | 4 | 0 | 163 | 178 | 429 |
| Seattle | 3 | 4 | 0 | 153 | 124 | 429 |
| Denver | 2 | 5 | 0 | 156 | 192 | 286 |

Conférence nationale

Section Est

| | | | | | | |
|------------|---|---|---|-----|-----|-----|
| Dallas | 6 | 1 | 0 | 187 | 90 | 857 |
| Philas | 2 | 0 | 0 | 161 | 112 | 714 |
| NY Giants | 3 | 4 | 0 | 127 | 144 | 429 |
| Arizona | 2 | 5 | 0 | 89 | 155 | 286 |
| Washington | 2 | 6 | 0 | 169 | 211 | 250 |

Section Centrale

| | | | | | | |
|-----------|---|---|---|-----|-----|-----|
| Minnesota | 5 | 2 | 0 | 147 | 105 | 714 |
| Chicago | 4 | 3 | 0 | 129 | 129 | 571 |
| Detroit | 3 | 4 | 0 | 127 | 145 | 429 |
| Green Bay | 3 | 4 | 0 | 117 | 97 | 429 |
| Tampa Bay | 2 | 5 | 0 | 96 | 159 | 286 |

Section Ouest

| | | | | | | |
|----------|---|---|---|-----|-----|-----|
| San Fran | 6 | 2 | 0 | 237 | 150 | 750 |
| Atlanta | 4 | 4 | 0 | 158 | 184 | 500 |
| LA Rams | 3 | 5 | 0 | 135 | 156 | 375 |
| N.- | | | | | | |

Le tirage favorise Amanda Coetzer

QUEBEC (PC) — Le tirage au sort a favorisé la Sud-Africaine Amanda Coetzer, 15e joueuse mondiale, en vue du plus important tournoi de tennis en salle au Canada, le Challenge Bell, qui se mettra en branle lundi au club Avantage.

L'identité de la première rivale de Coetzer ne sera connue que lundi, au terme des qualifications. Coetzer, âgée de 22 ans et première tête de série, affrontera une des quatre joueuses qui mériteront un laissez-passer pour le tableau principal. La Québécoise Mélanie Bernard

fait partie du groupe des 32 jeunes femmes qui tenteront de se qualifier.

Fait inusité, les numéros des quatre joueuses qualifiées sont sortis tôt lors du tirage d'hier. C'est donc dire qu'elles se retrouveront en compagnie des Coetzer, Chanda Rubin (troisième tête de série du tournoi), Katerina Maleeva (5e) et la Canadienne Patricia Hy (7e), dans la première partie du tableau.

Caroline Delisle (268e mondiale) se mesurera à la Canadienne Maureen Drake (157e mondiale). L'athlète de Chicoutimi a mérité

un laissez-passer au tableau principal, jeudi, en raison du désistement de la Canadienne Rene Simpson.

«Je connais bien Maureen, a commenté Delisle qu'on a joint à Montréal. Nous avons joué l'une contre l'autre à plusieurs reprises. La dernière fois, c'est il y a quelques mois dans un tournoi au Vermont. Elle m'a battue 7-6 dans le troisième set.»

Delisle (25 ans) a rappelé avoir vaincu Drake (23 ans) il y a sept ans en finale du championnat canadien des 18 ans et moins.

«Je l'ai battue autant de fois qu'elle a eue le meilleur sur moi, a-t-elle tranché. Ça devrait être un excellent match. Son principal atout, c'est sa puissance. C'est une joueuse de fond. Ma stratégie sera simple: monter souvent au filet.»

Le directeur du tournoi, Richard Legendre, estime que les chances de Delisle de gagner sont bonnes. Le défi sera grand si elle accède au deuxième tour

parce que son adversaire sera la Néerlandaise Brenda Schultz, deuxième tête de série et 22e joueuse mondiale.

A son premier match, Patricia Hy (57e mondiale) sera confrontée à l'Américaine Angelica Gavaldon, classée 102e au monde. Hy veut faire mieux que l'an dernier et prendre part à la finale. La tâche s'annonce ardue parce qu'elle pourrait rencontrer Rubin (29e mondiale) au troisième tour et Coetzer en demi-finale.

La championne en titre de la première édition du Challenge Bell l'an dernier, la Française Nathalie Tauziat (quatrième favorite du tournoi et 30e mondiale), affrontera une compatriote, Karine Quentrec (162e mondiale).

La Bulgare Katerina Maleeva (40e au classement international) fera face à une autre française Isabelle Demongeot (145e mondiale).

A noter que huit américaines,

cinq canadiennes et cinq françaises font actuellement partie du tableau principal de 28 joueuses.

Hier, Richard Legendre était surtout heureux qu'il n'y ait pas eu de retraits de dernière minute comme ceux la veille de l'Américaine Lisa Raymond (48e au monde) et de l'Allemande Claudia Kohde-Kilsch (136e mondiale).

«On craint toujours de recevoir de mauvaises nouvelles la journée du tirage, a déclaré Legendre. Heureusement, les Coetzer, Tauziat, Maleeva et Schultz ont toutes confirmé leur participation. Nous avons poussé un soupir de soulagement.»

Même si les Helena Sukova, Natalia Zvereva et Pam Shriver sont absentes cette année, Legendre avance que la compétition sera aussi relevée et peut-être mieux équilibrée que l'an dernier.

«Une dizaine de joueuses peuvent aspirer aux grands honneurs», a-t-il résumé.

Grève du baseball

Réunion des proprios avec le médiateur

NEW YORK (AP) — Développement le plus important depuis le déclenchement de la grève dans le baseball majeur: Paul O'Neill, le champion frappeur de

la Ligue américaine, a paraphé une nouvelle entente de quatre ans évaluée à 19 millions \$ avec les Yankees de New York.

O'Neill, âgé de 31 ans, a conservé une moyenne de .359 avec 21 circuits et 83 points produits en 103 matches. Son salaire s'élevait à 3,5 millions \$ en 1994, la dernière année d'un contrat de trois ans qui lui a rapporté en tout 10,5 millions \$.

Deux joueurs des Braves d'Atlanta, le joueur de champ intérieur Rafael Belliard et le lanceur Steve Bedrosian, ont aussi signé avec l'équipe de la Ligue nationale. Belliard a décroché 1,1 million \$ pour deux ans, une diminution par rapport à sa dernière entente qui a pris fin cette saison (1,6 million \$ pour deux ans). Quant à Bedrosian, il a obtenu un contrat de 750 000 \$, un salaire semblable à celui de 1994.

Enfin, les Indiens de Cleveland se sont prévalus de leur option de 1,8 millions \$ prévue au contrat du lanceur Charles Nagy.

Les discussions sont toujours rompues alors que la grève entame sa 12e semaine. Le médiateur W.J. Uery a rencontré les dirigeants de l'association à New York mercredi et jeudi et il doit rencontrer séparément les propriétaires la semaine prochaine.

«Il n'y a aucune rencontre planifiée à l'agenda, a déclaré le commissaire par intérim Bud Selig. Je lui ai parlé aujourd'hui et je m'attends à lui reparler lundi.»

Selig a dirigé une conférence téléphonique, hier, avec environ 18 équipes. Jerry Reinsdorf, qui est propriétaire des White Sox de Chicago et des Bulls de la NBA, et Stan Katsen, le président des Braves d'Atlanta et des Hawks de la NBA, ont parlé de l'entente survenue au basketball qui écarte toute menace de grève ou de lock-out.

O'Neill et Bedrosian pouvaient demander leur statut de joueur autonome et Belliard l'avait fait mardi. Huit autres joueurs ont d'ailleurs réclamé leur autonomie hier, portant le total à 129. Douze autres cas font l'objet d'un litige.

Epreuves de qualifications

Bernard est plus confiante

QUEBEC (PC) — Mélanie Bernard a failli se qualifier pour le Challenge Bell l'an dernier. La joueuse âgée de 20 ans compte bien se reprendre en fin de semaine.

Bernard, originaire de Jonquières, est une des 32 joueuses qui tenteront de se qualifier pour le tableau principal du tournoi qui commence lundi. Le directeur du tournoi, Richard Legendre, juge que ses chances «d'être une des quatre qualifiées» sont excellentes.

Beaucoup plus confiante, la jeune femme mentionne avoir progressé au cours de la dernière année.

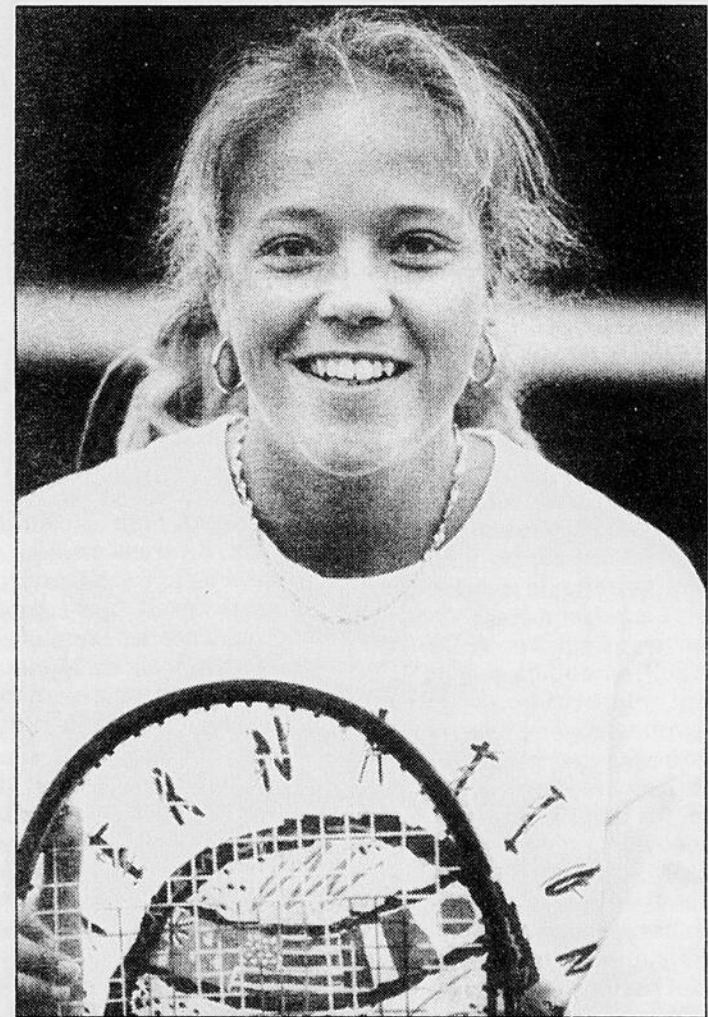
«Ma victoire contre la 84e joueuse mondiale aux Internationaux féminin du Canada à Montréal m'a grandement stimulée», avoue celle qui a gravi les échelons dans la hiérarchie mondiale, passant de la 450e à la 320e position.

«J'ai hâte de jouer, lance-t-elle. Mon objectif est de préconiser un style agressif et de provoquer des choses sur le court.»

Bernard sait peu de choses au sujet de sa première rivale, Renata Baranski, qu'elle affrontera aujourd'hui.

Le tirage au sort pour le tournoi en double aura lieu demain. Les Québécoises Caroline Delisle et Mélanie Bernard ont mérité l'unique laissez-passer disponible pour faire partie du tableau principal des 16 équipes.

Le Challenge Bell est un des 15 tournois dotés d'une bourse de 200 000 \$ sanctionnés par la Women Tennis Association (WTA). La gagnante touchera un premier prix de 33 000 \$. Lors de première édition l'an dernier, le comité organisateur (Tennis Canada) a essuyé des pertes



MELANIE BERNARD...note que sa victoire contre la 84e joueuse mondiale, lors des Internationaux de Montréal, l'a grandement stimulée.

(Photo Le Quotidien)

financières d'environ 40 000 \$. Les organisateurs sont heureux de la forte délégation française (5) cette année.

«Nathalie Tauziat (la gagnante de l'an dernier) a dû faire de la bonne publicité dans la mère-patrie», souligne le directeur du tournoi, Richard Legendre. Tauziat a été l'unique Française à participer au Challenge Bell l'an dernier.

Le conflit dans la LNH n'a pas encore de conséquences positives sur la vente des billets pour le tournoi, mais les organisateurs misent sur la présence accrue des médias locaux pour susciter l'intérêt chez les amateurs de sports de la région de Québec. La grève du baseball majeur a bénéficié aux Internationaux du Canada l'été dernier, admet-on.

EN BREF

Mercedes confirme

STUTTGART, Allemagne (Reuter) — Mercedes a confirmé, hier, l'un des secrets les moins bien gardés de la Formule un: son partenariat de cinq ans avec McLaren.

La seule incertitude dans ce contrat entre l'écurie britannique et le motoriste allemand demeure l'identité du deuxième pilote McLaren-Mercedes.

«Mikka Hakkinen a un contrat avec McLaren et il sera dans une voiture. Pour ce qui est du second volant, c'est une question toujours sans réponse et qui ne sera pas réglée avant la fin novembre», a déclaré Ron Dennis.

Le patron de McLaren, qui avait entériné voilà trois jours son divorce avec Peugeot, a ajouté qu'il espérait toujours obtenir les services de l'Allemand Michael Schumacher dès la saison prochaine.

Il a néanmoins admis que cette éventualité était peu probable étant donné l'engagement du leader du championnat du monde auprès de Benetton.

«Nous souhaitons lui confier une voiture et avons bon espoir que ce nouveau partenariat l'attirera dans l'avenir. J'espère qu'il s'agira d'un avenir proche», a-t-il dit.

«L'une des ses qualités est sa loyauté envers les gens avec lesquels il a travaillé en vue d'obtenir ce qui devrait être son premier titre mondial. Aussi je pense qu'il est très peu probable qu'il soit libre pour 1995», a ajouté Ron Dennis.

Un lancement pour le moins grandiose

Par FRANCOIS LEMENU
MONTREAL (PC)-Sile lancement d'hier se veut une indication, Jean Béliveau, une époque, un regard' sera assurément l'un

des 'best-sellers' de l'année. Jamais aura-t-on vu autant de monde au restaurant la 'Mise au jeu II' du Forum. Parents, amis, anciens coéquipiers et journalis-

tes ont en effet envahi la salle où tous se sont retrouvés, tassés comme des sardines. Jean Béliveau, pour ceux qui en doutaient encore, est un homme estimé,

voire admiré. Son livre, qui retrace ses années dans le hockey, devrait faire les délices des amateurs et certainement ceux de ses admirateurs.

Béliveau a pourtant longtemps hésité avant de se confier aux journalistes Chrys Goyens et Allan Turowetz. Il aura fallu l'intervention de l'éditeur pour décider l'ancien capitaine du Canadien à se raconter.

«J'ai dit non une première fois puis, six mois plus tard, j'ai encore dit non», de rappeler Béliveau, qui, pour la circonstance, était entouré de sa femme Elise, de sa fille Hélène et de ses frères et soeurs.

«Mais quand l'éditeur lui-même m'a approché, je me suis dit qu'il s'agissait peut-être de l'occasion de laisser un souvenir à ma famille ainsi qu'aux amateurs.»

Une grande carrière

Dans ce livre de quelque 300 pages dont la traduction, chez Libre Expression, a été confiée à Georges-Hébert Germain, Béliveau raconte ses débuts dans le hockey. Son passage à Québec, chez les Citadelles puis chez les As. Son arrivée avec le Canadien où il a passé 18 ans dont 10 à titre de capitaine. Durant ces années, le no 4 aura remporté 10 fois la coupe Stanley, soit une de moins qu'Henri Richard.

Béliveau livre dans ces pages ses sentiments à l'égard d'anciens coéquipiers, entraî-

neurs ou même rivaux comme l'incomparable Bobby Orr à qui il consacre un chapitre.

Après sa carrière de joueur, Béliveau est passé au 'deuxième étage' avec la même élégance qu'à l'époque où il emplissait le but de l'adversaire. Il consacre de nombreuses pages à sa deuxième carrière qui aura finalement duré 22 ans.

Béliveau a pris sa retraite il y a un an et, tout récemment, il refusait le poste de Gouverneur général du Canada afin de se consacrer à sa famille et plus particulièrement à ses petites-filles Mylène et Magalie.

Plusieurs illustrations en noir et blanc agrémentent le livre. La première, alors qu'il était en quatrième année à l'école Saint-David, à Victoriaville. Déjà, il était le plus grand de sa classe. Puis à 15 ans, on retrouve un jeune homme sérieux, présage de choses à venir. L'année suivante, on le voit dans l'uniforme des Panthères de Victoriaville, sa première équipe dans le hockey organisé. Il y a aussi cette photo prise en 1972 avec le Soviétique Valeri Kharlamov, ou encore celle où il est photographié (en cachette) en compagnie du pape Paul VI le recevant en audience privée dans sa résidence de Castel Gondolfo.

Au cours des prochaines semaines, Béliveau parcourra le pays afin de faire la promotion de son livre. Seulement après pourra-t-il vraiment parler de retraite.

Ligue nationale de football

Certaines équipes ont encore l'air en rodage

Par MARIO SIMARD

De La Presse Canadienne

(PC) - Déjà la mi-saison dans la NFL et pourtant l'impression que les huit premières semaines n'ont pas révélé grand-chose ! A part les Cowboys de Dallas et les 49ers de San Francisco, qui donc sont les puissances de la NFL ?

Peut-être à cause des nombreux joueurs autonomes qui se sont promenés d'une place à l'autre, certaines équipes ont l'air toujours en rodage et s'apprêtent à peine à montrer leur vraie valeur, pour autant qu'il ne soit pas trop tard. Ce pourrait être le cas des Raiders de Los Angeles (3-4), des Broncos de Denver (2-5), des Cards de l'Arizona (2-5), des Lions de Detroit (3-4) et des Packers de Green Bay (3-4).

D'autres en ont profité pour se hisser au sommet, mais sauront-elles y demeurer ? Les Browns de Cleveland (6-1) ont remporté leurs victoires contre des équipes qui présentent un dossier combiné de 10-28 (moyenne de 278). Les Chargers de San Diego ont remporté deux de leurs matches dans des circonstances extraordinaires (John Elway échappe le ballon en tentant une passe qui aurait donné la victoire aux Broncos; placement de John Carney à deux secondes de la fin qui transforme une défaite en une victoire contre les Raiders), ce qui fait que leur dossier pourrait aussi bien être de 4-3.

Quant aux Eagles de Philadelphie (5-2), n'oublions pas qu'ils avaient remporté leurs quatre premiers matches en 1993, avant de perdre huit des neuf suivants puis de gagner les trois derniers.

Voici les principaux matches de la neuvième semaine:

Kansas City (5-2) à Buffalo (4-3)
Après une disette de deux matches sans touché, l'offensive des Chiefs roule à pleine vapeur avec des performances successives de 483 verges de gains contre les Broncos, puis 477 contre les Seahawks de Seattle. La meilleure nouvelle lors de ce match contre les Seahawks a été les 172 verges par la course, dont 74 par la recrue Greg Hill. A leur âge, Joe Montana et Marcus Allen ont besoin d'appui.

L'ailier défensif Neil Smith pourrait s'offrir un festin contre le bloqueur droit des Bills, Jerry Crafts, un éléphant qui a peine à pivoter.

Miami (5-2) à la Nouvelle-Angleterre (3-4)
Dan Marino contre Drew Bled-

soe, les deux meneurs pour les passes de touché dans la Conférence américaine. Lors du premier match de la saison, ces deux-là avaient totalisé 874 verges de gains aériens et neuf passes de touché. Les Dolphins l'avaient emporté 39-35.

Detroit (3-4) à NY Giants (3-4)
Deux équipes qui éprouvent de sérieux problèmes à la position de quart-arrière. Chez les Lions, l'entraîneur-chef Wayne Fontes a promis de simplifier l'offensive pour faciliter la tâche de Scott Mitchell, qui s'enlise toujours un peu plus à chaque semaine (à peine 59 verges de gains par la passe contre les Bears de Chicago, dimanche dernier).

Chez les Giants, Dave Brown conserve son poste de partant pour encore une semaine, mais parions que Kent Graham prendra sa place avant la fin du match.

Cleveland (6-1) à Denver (2-5)
Comment les Browns ont-ils pu remporter six de leurs sept

matches avec un quart, Vinny Testaverde, qui ne figure même pas parmi les 10 premiers de la Conférence américaine ? Testaverde se remet d'une commotion cérébrale.

Déjà qu'il est pas mal mêlé, comme en témoignent les 11 interceptions à ses dépens cette saison !

Seattle (3-4) à San Diego (6-1)
Grosse défensive, très bonne attaque au sol, le seul doute qui subsiste dans le cas des Chargers concerne l'attaque aérienne. Stan Humphries n'a réussi qu'une seule passe de touché au cours des 17 derniers quarts, en plus d'être victime de trois interceptions contre les Broncos, dimanche dernier.

Pittsburgh (5-2) en Arizona (2-5)
Les Steelers ne misent que sur l'attaque au sol.

Voilà qui fera le délice des Cards, qui se vantent que personne ne peut courir à leurs dépens.

Hockey collégial

Les Dauphins: des trouble-fête

Par Martin Tremblay

CHICOUTIMI (MT) - Les Cougars du collège de Chicoutimi avaient bien l'intention, hier soir, à l'aréna du Plateau, de continuer leur série de victoires, mais c'était sans compter sur la présence des Dauphins du collège Français de Montréal qui sont venus jouer les trouble-fête en infligeant une défaite de 5-3 à l'équipe locale.

Les Dauphins ont été opportunistes et ils ont marqué quatre de leurs cinq buts en avantages numériques. Pour les Cougars, les pointeurs furent Sébastien Lepage, Stéphane Gauthier et Martin Bergeron. Pour les Dauphins, la bougie d'allumage fut Claude Chiasson avec deux filets. C'est Daniel Langevin qui était devant le filet des Cougars et il a fort bien fait tout le match durant.

Les Cougars auront la chance de faire oublier cette défaite rapidement parce qu'ils représentent le collier dès cet après-midi en recevant le collège Saint-Laurent à compter de 14h00. Quant au collège Français, il rendra visite aux Gaillards du collège de Jonquière, le tout dans une rencontre prévue pour 14h45 à l'aréna du Foyer des Loisirs.

Ligue junior

Dans la Ligue junior, le National de La Baie a gardé sa vitesse de croisière et il a signé sa sixième victoire de la jeune saison, cette fois au pointage de 8-6 devant les Saguenéens de Chicoutimi. Pour les Baieriverains, la charge offensive a été menée par Patrice Grégoire et François Boivin qui ont réussi, respectivement, trois et deux buts. Les autres appartiennent à Stéphane Lavoie, Jean-François Dupéré et Steeve Thériault.

Pour Chicoutimi, retenons les doublés de Jean-Philippe Desbiens et Sébastien Gauthier. Frédéric Harvey et Jean-Daniel Bédard ont complété le pointage pour les Chicoutimiens.

A Métabetchouan, les Royal de l'endroit n'a pas fait de politesse aux visiteurs, la formation d'Alma, et ils sont signé un gain de 7-4. Pour le Royal, Martin Tremblay a marqué trois buts. Son travail offensif fut épaulé par Daniel Bolduc, Stéphane Villeneuve, Alain Fortin et Dominic Desbiens. Pour Alma, c'est un autre Martin Tremblay qui s'est imposé, cette fois, avec un doublé. Eric Juneau et Jacques Fortin ont complété le pointage.

Dans la dernière rencontre de

la soirée, les Marquis de Jonquière sont allés battre les Eperviers de Normandin sur leur propre glace, le tout au compte de 4-2. Pour les Jonquiérois, les pointeurs furent Dany Roy, Eric Fraser, Patrick Gobeil et Maxime Dupéré. La réplique des Eperviers appartient à Cédric Gaudreault et Raphaël Hossy.

Ligue midget

Deux rencontres étaient au programme, hier soir, dans la ligue régionale de hockey midget. Dans la première, les Aiglons d'Alma ont facilement pris la mesure de l'Express de Saint-Félicien au pointage de 9-1. Les meilleurs pointeurs des Almatois furent Steeve Fortin et Steeve Vandal avec une paire de buts chacun. Les autres filets appartiennent à Marc-Olivier Duchesne, Jean-François Côté, Alain Harvey et Carl Anctil. Louis Tremblay a enfilé l'unique but des Félicinois.

Dans la deuxième rencontre, les Castors ont confirmé leur place au sommet du classement général de la ligue en défaisant les Orioles de Jonquière 5-1. Sébastien Bouchard a brillé pour les Dolbiens avec un doublé. Les autres filets ont été inscrits aux

fiches de Cédric Vézina, Dave Murray et Dave Marceau. Steeve Blackburn a sauvé le jeu blanc pour les Orioles.

Ligue bantam

Dans la ligue bantam, une seule rencontre a été présentée et les Optimistes de Mistassini en ont profité pour remporter une victoire de 4-3 sur les Aiglons du Lac-Saint-Jean Est. Michaël Bouchard a marqué deux buts pour les Mistassinois. Il a été secondé de Mathieu Bouchard et Jean-Denis Morin. Pour les Almatois, les pointeurs ont été Samuel Lavoie, Patrice Gagnon et Frédéric Gagnon.

Ligue atome

Dans la ligue atome, les Aiglons du Lac-Saint-Jean ont signé une victoire facile de 9-0 aux dépens du National de La Baie. Les meilleurs buteurs des Almatois furent Guillaume Gagnon (3) et David Ouellet (2). Le blanchissage est allé à la fiche de Jean-François Bouchard. Dans un deuxième match, ce fut l'impasse 2-2 entre les Marquis de Jonquière et les Dynamos de Chicoutimi. Martin Gagnon a réussi les deux buts des Jonquiérois. Pour Chicoutimi, Denis Girard et Frédéric Laroche ont secoué les cordages du filet adverse.

Mistassini au rythme de 600 athlètes

Par Martin Tremblay

MISTASSINI (MT) - La municipalité de Mistassini sera en liesse, aujourd'hui, avec la présentation du Championnat scolaire provincial de cross-country.

Ce championnat regroupera près de 600 jeunes athlètes et ce, dans les catégories benjamine, cadette et juvénile. Pour Mistassini, ce sera une deuxième présentation, la première ayant eu lieu en 1983.

Le premier départ sera donné à 9h00 et ce seront les inscrits

dans la catégorie cadette qui sauteront sur le terrain.

Hier soir, la grande majorité des participants et participantes étaient déjà sur place et un des responsables de la compétition, Raymond Bluteau, déclarait que le tout se déroulait rondement.

«Nous avons servi plus de 500 repas alors que nous nous attendions à en servir 200, mais nous avons été capables de répondre à la demande.»

«Sur le plan organisationnel, les structures sont en place et nous allons répondre aux aspirations des jeunes athlètes.

Aujourd'hui, on nous annonce de la pluie, mais ce ne sera pas un problème pour les différentes courses parce nos pistes sont en mesure de combattre les humeurs de dame température.»

Sur le plan régional, l'équipe Sag-Lac enverra 42 athlètes dans le feu de l'action, soit le maximum possible.

Parmi cette délégation, il y a des noms à retenir. De la commission scolaire Vallée-de-Mistassini, Véronique Goulet, Erika Saint-Pierre et Marie-Claude Brassard devraient tirer leur épingle du jeu.

De la commission scolaire de la Jonquière, Jacques Nerron semble être celui qui est le plus susceptible de ressortir de son groupe.

De la commission scolaire Valin de Chicoutimi, Carl Belley devrait battre la marche.

Les favoris des catégories

Dans toute compétition d'envergure provinciale, il y a toujours des athlètes qui sont dans une classe à part et ces derniers partiront, demain matin, comme les grands favoris de leur catégorie.

Les experts en la matière, tenant

compte de la compétition qui s'est tenue à Sherbrooke en fin de semaine dernière, ont établi des statistiques et ont effectué un genre de prédictions pour les médailles d'or, d'argent et de bronze.

Dans la catégorie benjamine, chez les filles, Sandra Côté de la région de Québec obtient la première place. Elle devrait être suivie d'Erika Saint-Pierre de Sag-Lac. La troisième place devrait être l'affaire de Mireille Lepage et Lieserl Woods de l'Outaouais.

Chez les garçons de cette même catégorie, Brendan Sullivan de Montréal devrait monter sur la plus haute marche du podium.

Dans la catégorie cadette chez les filles, les trois premières au fil d'arrivée devraient être Mélanie Rochat du Richelieu, Karine Lefebvre et Véronique Goulet du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Chez les garçons, Sami Benghezal, du Lac Saint-Louis, devrait être le meilleur de son groupe.

Dans la catégorie juvénile, Dominique Corriveau de Québec semble la meilleure. Marie-Claude Brassard de Sag-Lac vise une troisième place. Chez les garçons, Andrew Turbyne, du Lac Saint-Louis, obtient la faveur des experts. On concède de bonnes chances à Carl Belley de Chicoutimi pour la ronde des médailles.

LE LECTEUR

Une grand-mère un peu gênée

Dossier école de ski

Je suis stupéfaite et très gênée, comme citoyenne de Jonquière, adepte du Mont-Fortin, de constater à la lecture de l'article publié le 4 octobre, les propos discriminatoires envers une «Institution» qui a tant oeuvré pendant plus de 30 ans pour le Mont-Fortin.

Ces propos injustes du conseiller Robert Lavoie, porte-parole du conseil de la ville de Jonquière sont les suivants: «nous cherchons à donner plus de services et le meilleur service possible à notre clientèle. Nous cherchons donc des moniteurs qui possèdent un niveau avancé dans l'enseignement... notre troisième objectif est d'essayer de diminuer quelque peu le déficit du centre de ski.»

C'est en mon nom, au nom de ma famille et de plusieurs familles, amis skieurs, adeptes de l'École de ski du Mont-Fortin depuis plusieurs années, qui ont bénéficié de ses cours à des prix abordables et de son service d'accueil, que je prends la peine de vous écrire mon opinion, afin de réparer quelque peu l'injustice que cette école de renom subit présentement à l'hôtel de ville de Jonquière.

Membres du conseil de ville, pourquoi ne pas être fiers de cette école plutôt que de la détruire? Peut-être que votre présence plus régulière au centre, vous aurait permis d'être plus objectif.

Domage Monsieur Robert Lavoie, vous qui demeurez à cinq minutes à pied du centre de ski, que vous ne le fréquentez pas. Vous auriez été en mesure, puisqu'il fait partie de votre quartier, de constater l'importance d'une équipe comme celle de cette école pour bien encadrer nos jeunes et jeunes ados.

C'est ça qui compte au Mont-Fortin, une équipe qui donne l'exemple aux jeunes par leur comportement. Combien de fois j'ai entendu cette réflexion de la part de parents:

«Au Mont-Fortin, on peut y laisser nos enfants sans inquiétude, car ça se passe bien, ils sont bien encadrés.»

Mon but est de faire réaliser à la population en général, qu'il faut se méfier de ceux qui veulent briser l'image de cette école de 50 moniteurs et monitrices, la plus imposante au Québec, toute proportion gardée en regard de l'importance du Mont-Fortin.

Malheureusement depuis quelques années, constatant son succès, deux ou trois personnes prennent tous les moyens pour s'en approprier.

Membres décideurs du Conseil de ville, avant qu'il ne soit trop tard, demandez-vous qu'est-ce que la clientèle de la présente École veut? Qu'elle est la volonté de vos concitoyens qui ont leur mot à dire?

Pourquoi changer pour changer? Si une nouvelle école est administrée par le centre, elle devra payer des salaires à ses administrateurs. C'est changer quatre trente sous pour une piastre.

C'est très bizarre et désolant de constater que les autres centres de ski régionaux envient l'organisation et le bon fonctionnement de l'école du Mont-Fortin et en retour la ville veut s'en défaire. C'est le monde à l'envers.

Présentement à l'École de Ski actuelle, personne n'est payé à rien faire. Le moniteur/monitrice attend bénévolement l'arrivée d'un client et reçoit uniquement, après chaque heure d'enseignement, une rémunération qui l'aide à régler la facture de son équipement qui lui est personnel.

Cette situation de moniteur sur appel permet d'offrir des cours à bas prix. Les cours de ski du Mont-Fortin ne sont pas dispendieux actuellement, si on les compare avec ceux des grands centres.


Le prix des cours de ski devront

augmenter: Si la station de ski du Mont-Fortin désire amoindrir son déficit annuel par la vente de cours de ski, tout en offrant une meilleure qualité d'enseignement, possibilité très contestée, attendons-nous à un haussement de prix pour absorber le salaire de ses permanents.

Michèle Bergeron,
grand-mère,
Cliente du Mont-Fortin
Ville de Jonquière.

Pneus d'hiver

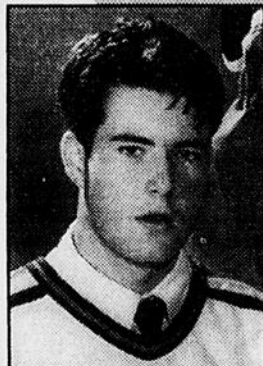
| | | |
|--|---|--|
| President | PRIX INCROYABLES! Quelques exemples P15580R13 42⁹⁵ P17570R13 51⁹⁵ P18560R14 68⁹⁵ P19575R14 56⁹⁵ P18570R14 54⁹⁵ P20570R15 65⁹⁵ P21575R15 66⁹⁵ | Sava |
|  WINTER RADIAL Nouveau! Pneu à neige et à glace | |  Exemple P145R12 POSE ET BALANCEMENT EN SUS 37⁹⁵ |
| POSE ET BALANCEMENT EN SUS D'autres grandeurs disponibles, appelez nos spécialistes Richard ou Sylvie | | |
| EDDORADO EXCELLENT PNEU À GLACE À partir de 55⁹⁵ | | |
| PIÈCES • DE CONDUITE • AMORTISSEURS • FREINS • SILENCIEUX 25% DE RABAIS | ALIGNEMENT AUX 4 ROUES SPÉCIAL: 29⁹⁵ | |
| JANTES DE ROUES POUR L'HIVER 12"-13"-14"-15"-16" À PARTIR DE 32⁹⁵ | PLUS DE 1500 PNEUS USAGÉS À BAS PRIX | |
|  MÉCANO-PNEU ENR. 575, rue Melançon - Saint-Bruno 343-2520 | | |
| HEURES D'OUVERTURE Lundi au mercredi: 8 h 30 à 18 h Jeudi, vendredi: 8 h 30 à 19 h - Samedi: 8 h 30 à 12 h 30 | | |



MIDGET AAA
JONQUIÈRE

reçoivent:

Les Riverains du Collège Charles Lemoyne



Cet après-midi
14 h, Palais des Sports de Jonquière

YAN CHOUINARD #7
 5' 9" - 151 lbs - 16 ans

BINGO tous les mardis

Organisé par le CLUB JAMIK au profit des Élités AAA
 Club des Aînés
 Boul. de la Centrale Jonquière

L'heure de vérité pour les Jeannois

ALMA (MT) - Ce sera l'heure de vérité, ce soir, au stade municipal de Québec, pour les Jeannois du collège d'Alma de la Ligue provinciale de football collégial "AA", alors qu'ils tenteront de remporter le championnat de la saison régulière de leur section.

Les adversaires seront de taille avec la présence des Alérions du Petit Séminaire de Québec qui, après un début de saison hésitant, ont retrouvé tous leurs moyens et s'avèrent, depuis les

dernières rencontres, être une des meilleures formations du circuit.

Sur le plan des statistiques, les Jeannois et les Alérions possèdent des chiffres pour le moins comparables.



MARTIN TREMBLAY

Les deux équipes ont chacune 10 points, au sommet de leur division.

Les Alérions dominent à l'offensive avec 201 points, contre 131 pour les Almatois. Par contre, ces derniers dominent à la défensive, ayant 104 points comparativement à 139 pour les Québécois.

Quid de l'offensive ou de la défensive remportera cette rencontre de championnat? Voilà la question qui a été posée à l'entraîneur en chef des Jeannois, Patrice Boudreault.

«Dans un premier temps, il est important de noter que nous n'arriverons pas à Québec la tête basse. Nous sommes gonflés à bloc et nous arriverons au stade municipal avec l'idée bien arrêtée d'arracher la victoire. Dans le passé, nous avons ce com-

plexe de la Vieille Capitale qui nous handicapait et nous étions presque battus d'avance, mais cette période est terminée.

«Dans un deuxième temps, je tiens à faire remarquer que les Jeannois sont aussi bons que les Alérions. Nous n'avons pas encore perdu sur la route cette saison et nous n'avons pas envie de changer cette habitude, ce soir, contre le Petit Séminaire.»

Voilà les grandes lignes de l'approche psychologique, mais qu'en est-il de la valeur des effectifs en place? Patrice Boudreault est très clair sur la question.

«Depuis le début de la saison, nous n'avons pas été capables de conjuguer les efforts de la défensive et de l'offensive. Les deux brigades ne se sont jamais présentées en même temps. Pour gagner cette rencontre émotive, il faut absolument que tous les joueurs se présentent au match. Si nous accordons moins de vingt points aux Alérions, nous avons de très bonnes chances de revenir à la maison avec le titre.»

Concernant la prestation de ses joueurs de ligne, l'entraîneur almatois mentionne les noms de ceux de qui il attend une performance de premier plan.

À la ligne défensive, il croit que des gars comme Marc-André Girard, Daniel Lemay et Jean-Philippe Goudro devraient faire la vie dure aux adversaires. À ces trois noms, Boudreault va ajouter celui de la recrue Mathieu Desbiens, un jeune dont il dit beaucoup de bien et qui est reconnu pour sa pugnacité.

À la ligne offensive, l'entraîneur croit que Benoit Gagnon, Louis Pedneault, Patrick Hébert, Jean Lapierre et Sony Dufour devraient permettre à ses porteurs de ballon de faire leur chemin et de gagner les verges dont ils auront besoin pour aller chercher la victoire.

«Nous ne serons pas très patients avec les joueurs qui vont sauter sur le terrain, de conclure Patrice Boudreault et, au moindre relâchement, nous allons faire appel à notre relève. Il y a des gars sur les lignes de côté qui n'attendent que ce moment de faire leurs preuves.»

Richelieu et Sainte-Foy à Jonquière

Un bon test pour les Elites

par Stéphane Bégin

JONQUIÈRE (SB) - Les Elites de Jonquière vont vivre un moment de vérité, un important test, en fin de semaine, en recevant la visite des meneurs du classement général de la Ligue midget AAA.

Samedi et dimanche, au Palais des sports de Jonquière, les

hommes de Martin Daoust disputent la victoire aux Riverains du collège Charles-Lemoyne (Richelieu) et aux Gouverneurs de Sainte-Foy. Une tâche passablement ardue.

«Je crois que nos gars vont être prêts. Ils ont travaillé beaucoup au cours de la dernière semaine. Ils doivent être là durant 60 minutes et ça devrait bien aller»,

croit le pilote des Elites de Jonquière, une équipe qui présente un dossier de neuf gains, six revers et une défaite en fusillade.

Les Riverains du Richelieu vont donc se présenter à Jonquière avec une fiche de 12-5, mais aussi avec une série de trois défaites consécutives. «Ce sera à nous d'en profiter. Ils vont peut-

être être nerveux, mais il ne faut pas oublier qu'il s'agit d'une bonne formation», indique Daoust.

Par contre, les Elites sont parvenus à vaincre la formation de Richelieu, mais ils ont aussi perdu un match. Contre Sainte-Foy (13-2-2), les Elites comptent une victoire cette saison.

«Ce sera un gros test pour l'équipe. Nous sommes prêts mentalement. Nous n'avons pas le choix de bien faire et essayer de gagner. C'est là que nous allons voir ce que nous valons.»

«Il faudrait coller quelques victoires, car il nous sera difficile de monter au classement. Mais nous sommes en mesure d'y arriver. Il suffit de travailler durant 60 minutes», estime le capitaine des Elites, Michel Tremblay.

Ce dernier se dit par ailleurs satisfait de sa saison jusqu'à présent. Retranché au camp des Cataractes de Shawinigan, Tremblay avoue avoir eu un peu de difficulté à s'adapter au midget AAA.

«Pas nécessairement en raison du calibre, mais plutôt en raison d'une blessure. Mais ça va assez bien jusqu'à maintenant. En plus, je veux connaître une bonne saison au midget AAA», de dire Tremblay.

Servant reste

Identifié comme les «considérations futures» des Saguenéens de Chicoutimi, dans l'échange qui a envoyé Marc Drainville aux Foreurs de Val d'Or, en retour de Christian Labonté, l'attaquant Frédéric Servant restera avec les Elites jusqu'à Noël.

«On me dit que je ne peux me rendre à Val d'Or étant donné que je suis encore aux études. Je ne sais pas si j'aurai de meilleures chances de jouer à Val d'Or qu'à Chicoutimi, mais je suis bien content de la transaction», de dire l'attaquant de 17 ans.

Ce dernier, qui se retrouvera à 30 minutes de la résidence familiale, continuera à jouer d'une façon régulière au sein des Elites.

«Mais j'ai hâte de monter. Lors de mon dernier séjour avec les Sags, je n'ai pas si mal fait, alors j'espère», indique-t-il.



IMPORTANTE SUBVENTION. - La municipalité d'Hébertville a collaboré concrètement avec les dirigeants du Mont-Lac-Vert en remettant un chèque de 120 000 \$. Dans l'ordre on retrouve Alain Girard, directeur général du centre de ski, Antoine Dufour, président du Mont-Lac-Vert, et Léonard Côté, maire d'Hébertville.

(Photo Steeve Tremblay)

EN BREF

Nathalie Lambert honorée

MONTREAL (PC) - Nathalie Lambert, double médaillée d'argent aux Jeux olympiques de Lillehammer et championne du monde depuis trois ans, a succédé au sprinter Bruny Surin à titre d'athlète par excellence à Montréal en 1994. Lambert a été honorée, hier soir, lors de la Soirée des lauréats montréalais, présentée au cha-

let du Mont-Royal sous la présidence d'honneur du maire Jean Doré.

Lambert a été préférée à André Beaudoin (athlétisme en fauteuil roulant), Marc Gagnon (patinage de vitesse), Nicolas Gill (judo) et Annie Pelletier (plongeon).

Aucune surprise pour le titre de partenaires ou équipe par excellence, distinction remise à l'équipe de patinage de vitesse féminine sur courte piste qui a

remporté la médaille d'argent à Lillehammer. La formation canadienne était composée de Christine Boudrias, Isabelle Charest, Sylvie Daigle, Nathalie Lambert et Angela Cutrone.

Le plongeur Philippe Comtois a pour sa part remporté l'honneur d'espoir par excellence.

Le Championnat du monde des maîtres nageurs, une épreuve organisée par Edgard Théorêt, a été désigné comme la compétition par excellence.

Football cadet

Calendrier intéressant

Demain, dans la ligue régionale de football cadet, ce sera un calendrier fort intéressant avec trois rencontres au programme.

En lever de rideau, à 10h00, les Mustangs de la polyvalente Laure-Conan de Chicoutimi vont tenter de secouer la guigne qui s'acharne sur eux depuis le début de la saison et ils vont tout mettre en oeuvre pour signer leur première victoire de la saison. Il rendent visite aux Couguars du Pavillon Camille-Lavoie d'Alma, une formation qui possède un dossier d'une victoire et quatre défaites. Une chance en or pour les Chicoutimiens.

Dans la première rencontre de l'après-midi, à 13h30, les Jaguars de l'école Jean-Dolbeau espèrent bien garder leur fiche intacte alors qu'ils recevront les Lynx du Pavillon Wilbrod-Dufour d'Alma. Ces derniers présentent une fiche de 3-2 en 5 tentatives.

Puis dans la dernière confrontation, toujours à 13h30, les Panthères de l'école Curé-Hébert d'Hébertville rendront visite au Bleu et Or de la polyvalente Arvida, la deuxième meilleure équipe de la ligue.

Les concessions ont évité le déficit

par Stéphane Bégin
 CHICOUTIMI (SB) - L'exploitation des concessions du centre Georges-Vézina de Chicoutimi a permis aux Saguenéens d'enregistrer un léger surplus au cours des deux dernières saisons.
 Au cours de la saison 1993-94, la Corporation de développement de hockey de Chicoutimi inc, qui gère les Saguenéens de Chicoutimi, a enregistré des revenus des produits d'exploitation (hockey) de 586 759 \$, avec des frais de l'ordre de 703 057 \$.
 N'eût été des revenus des concessions du centre Georges-

Vézina, la formation chicoutimienne du junior majeur aurait enregistré un déficit de 116 298 \$ à l'issue de la dernière saison.
 C'est ce qui ressort du rapport du président et copropriétaire des Saguenéens, Marc Tremblay, remis aux membres du conseil de ville de Chicoutimi. Il s'agit là des faits saillants des états financiers vérifiés par la firme Samson, Bélair, Deloitte et Touche de Jonquière.
 Marc Tremblay précise d'ailleurs que «sans les concessions, une équipe de hockey de ce calibre (junior majeur) est diffi-

cilement viable. Il faut comprendre que peu importe le nombre de parties en séries, la rentabilité d'une équipe de hockey ne peut se faire sans l'opération des concessions. L'euphorie de la victoire amène donc des coûts qui parfois sont extraordinaires.»
 Car le léger surplus de 1419 \$, dévoilé dans le Quotidien de vendredi matin, n'a été possible uniquement qu'en raison du revenu net des concessions (restaurants-bars), soit un montant de 117 717 \$.
 Il ressort aussi que la présence

de l'équipe jusqu'à la Coupe Memorial n'a pas permis d'enregistrer un surplus plus important que la saison précédente, alors que les Sags n'avaient pu franchir la première ronde des séries éliminatoires. On parle d'une différence de 370 \$ pour les surplus de 1992-93 (1049 \$) et 1993-94 (1419 \$).
 «L'année 1993 a été ponctuée de la prudence, surtout au niveau des dépenses. Les revenus sont sensiblement plus bas qu'en 1994, dû au fait que les séries ont été moins longues. En 1994, les revenus sont plus élevés, mais

les dépenses aussi», relate Marc Tremblay, dans son rapport.
 En effet, les dépenses de la saison 1992-93 ont été de 398 459 \$, comparativement à 703 057 \$ pour la saison dernière.



Marc Tremblay

Parmi les dépenses, on remarque que les salaires et charges sociales des entraîneurs et dépenseurs ont été de 137 368 \$, l'an dernier, comparativement à 99 484 \$ en 1992-93. Pour les joueurs, on parle de dépenses de 114 989 \$ (48 648 \$), alors que le gala et les bagues ont coûté 13 860 \$ (1679 \$). Du côté des concessions, la compagnie à numéro 2958-5122 Québec inc a chargé des honoraires de gestion de 32 800 \$ en 1994 et de 23 300 \$ en 1993.

«Donc vous remarquez que le fait d'aller loin en séries éliminatoires augmente les frais relatifs aux joueurs et à l'équipe en général.

«Et pour ceux qui pensent qu'administrer une équipe de hockey c'est très profitable, nous invitons ces gens à venir rejoindre nos rangs à titre de bénévoles, afin d'économiser des coûts de plus en plus grandissants pour l'équipe», a conclu le président et copropriétaire des Sags, Marc Tremblay.

Classique du volley-ball étudiant

La région... en prend goût

CHICOUTIMI (SB) - La région du Saguenay-Lac-Saint-Jean présentera la dixième édition de la Classique du volley-ball étudiant. Pour une deuxième année consécutive, plus de 1000 athlètes disputeront 172 matches en une seule journée sur 23 plateaux de la région.
 Le samedi 5 novembre, le dixième anniversaire de cette classique sera célébré dans la région. Les responsables accueilleront 79 formations collégiales et scolaires, à l'intérieur de sept établissements scolaires différents de Jonquière et Chicoutimi.
 Au cours d'une conférence de presse, hier, les dirigeants de la Fédération québécoise du sport étudiant et de l'Association régionale du sport étudiant ont tracé les grandes lignes de cet événement un peu particulier.
 La Classique du volley-ball étudiant s'avère être la première épreuve de la saison. Le rendez-vous au Saguenay-Lac-Saint-Jean permettra donc aux entraîneurs des formations cadettes, juvéniles et collégiales de bien mesurer le potentiel de

leur troupe.
 «La classique est une excellente tribune en ce début de saison. Les étudiants peuvent se faire valoir dans une compétition de haut niveau, alors que les entraîneurs peuvent évaluer les joueurs à l'oeuvre.
 «En plus, un tel événement permet de renforcer le sentiment d'appartenance des étudiants-athlètes à un même réseau», note Mario Ruel, le représentant de la Fédération québécoise du sport étudiant.
 Il y a dix ans, l'événement a pris son envol à Québec à la suite d'une idée mise de l'avant par Gilles Lépine. La compétition s'est déplacée à Sherbrooke en 84, avant de faire relâche en 85. Québec (86 et 91), Montréal (87-89-90-92) et le Saguenay-Lac-Saint-Jean (93-94) ont continué à présenter la compétition.
 «A la date limite des inscriptions, aucune région n'avait demandé la classique. Les gens de la région ont donc refait une demande et ils ont obtenu l'organisation de la compétition. C'est intéressant, car la présence de

150 bénévoles est essentielle à cet événement et ça ne se trouve pas comme ça», a aussi ajouté Mario Ruel.
 D'ailleurs, le président de l'association régionale, Langis Croft, s'est dit très heureux de recevoir cette manifestation d'envergure provinciale.
Représentation régionale
 Au cours de la dernière fin de semaine, les formations de volley-ball de la région ont participé aux qualifications régionales. Champion du collégial masculin en 1993, le cégep de Saint-Félicien a même été évincé de la compétition provinciale.
 Au collégial AA masculin, on retrouvera donc les formations de Jonquière et Chicoutimi, alors que les filles seront représentées par Jonquière.
 En juvénile, les équipes proviennent des écoles Dominique-Racine, Charles-Gravel et Jonquière, du côté masculin, de même que Dominique-Racine et Charles-Gravel, chez les filles. En cadet, la région misera sur la participation masculine de for-

mations de Jonquière et Arvida, de même que Jonquière et Charles-Gravel, pour le côté féminin.
 Les matches seront présentés au cégep de Chicoutimi, de Jonquière, aux polyvalentes Charles-Gravel, Dominique-Racine, Laure-Conan et Jonquière. Le pavillon sportif de l'UQAC présentera les rencontres collégiales masculines et des matches du collégial AAA, de même que toutes les finales de la journée.



Mario Ruel

Un premier match lundi

L'équipe canadienne vole vers «l'inconnu»

CALGARY (PC) - L'équipe nationale de hockey du Canada s'est envolée hier vers l'Europe sans savoir si elle affrontera des formations renforcées de joueurs de la Ligue nationale présentement en lock-out.
 «Je le saurai une fois rendu là-bas seulement», a déclaré l'entraîneur Tom Renney avant le départ de l'équipe. «On ne s'entend pas sur les joueurs qui peuvent jouer, ceux qui ne peuvent pas jouer et ceux qui désirent jouer. Quant à nous, nous sommes prêts.»
 Team Canada sera opposé à l'équipe nationale italienne, lundi, à Asiago, et mardi, à Belluno. La tournée se poursuivra

à Stuttgart, en Allemagne, où le Canada affrontera la Slovaquie ainsi qu'une formation allemande pour la coupe Deutschland avant de revenir au pays le 7 novembre.
 Glenn Anderson est le seul vétéran de l'équipe canadienne. Anderson, qui a gagné six fois la coupe Stanley avec les Oilers d'Edmonton et les Rangers de New York, s'est joint au programme olympique avant l'imposition du lock-out par les propriétaires.
 Depuis, l'équipe nationale refuse d'accueillir d'autres joueurs de la LNH.
 «Les demandes n'ont pas été nombreuses mais quelques

jeu- ont manifesté de l'intérêt», a indiqué Renney.
 Selon Renney, la présence de joueurs de la LNH dans l'équipe nationale ne ferait que nuire à certains joueurs qui veulent représenter le Canada aux prochains Jeux olympiques.
 «Notre programme est destiné aux joueurs qui en sont à leurs débuts et à ceux qui ont connu leurs meilleurs jours», dit Renney. «Mais peu importe le talent, ces joueurs se sont engagés dans notre programme et ils veulent représenter leur pays. Leur préférer des joueurs en lock-out ne serait pas juste dans les circonstances.»

Association régionale vélo de montagne Saguenay - Lac-Saint-Jean
Soirée annuelle de remise des récompenses
LE SAMEDI 5 NOVEMBRE
 Hôtel des Gouverneurs
 de 17 h à 21 h
Rencontre amicale avec goûter léger
 Billets à l'entrée: **5 \$** / pers.
Ouvert à tous!

Quatre grimpeurs relèvent le défi

Une nouvelle voie sur le cap Trinité

JONQUIERE (SB) — En présence de trois compagnons, Jean-Pierre Villemaire est parvenu, pas plus tard que la semaine dernière, à escalader une toute nouvelle voie du cap Trinité, à Rivière-Eternité.

Le Québécois, étudiant à l'Université du Québec à Chicoutimi (UQAC), a passé cinq journées au pied et sur les flancs du cap Trinité. Il a escaladé une paroi de 350 pieds, dont 200 pieds d'une



Jean-Philippe Villemaire
(Photo Rocket Lavoie)

nouvelle ligne, avec le Baieriverain Pierre Raymond, le Chicoutimien Martin Claveau, et le Québécois Louis-Philippe Blanchet. Le quatuor de grimpeurs a donc mis cinq jours pour atteindre son objectif, soit du 19 au 23 octobre.

«Nous avons suivi une ligne jamais tracée auparavant. Nous avons procédé à l'ouverture d'une nouvelle voie sur le cap Trinité et nous l'avons baptisée «Radio Energie». Nous voulions le faire. Il aurait été facile d'emprunter une voie déjà existante (il y en a environ une vingtaine), mais ce n'est pas ce que nous voulions.

«C'est un aspect intéressant, car sur les 200 premiers pieds de l'escalade, nous avons fait face à l'inconnu. Nous ne savions pas ce qui nous attendait. On se devait de faire attention tout le temps», raconte Jean-Philippe Villemaire, lors d'un entretien avec le représentant du Quotidien.

Même si la hauteur atteinte n'est pas l'une des plus imposantes au Québec, il faut dire que l'ascension du cap Trinité n'est pas de tout repos. On le considère même comme le cap le plus difficile au Québec.

A certaines occasions le quatuor de grimpeurs a passé une journée complète à tracer une ligne de cinq ou six mètres. En contrepartie, ils ont franchi deux fois plus de distance lors de la dernière journée que lors

des quatre premières.

«Il y a certains endroits où nous avons dû installer des boulons à l'intérieur des rochers. A environ une centaine de pieds du sol, nous l'avons fait à quelques reprises. Pour creuser la roche, nous utilisons une perceuse manuelle, soit en cognant contre la paroi tout en tournant le maté-



B É G I N

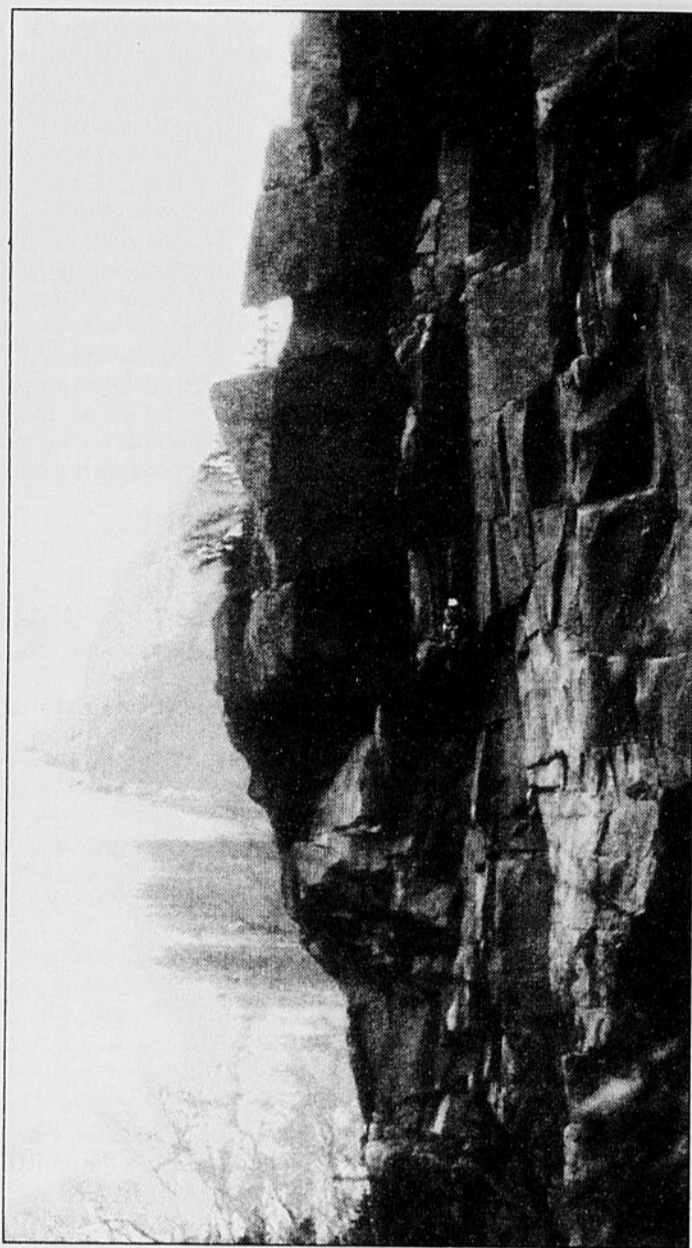
riel. Ce n'est vraiment pas facile. En exemple, nous avons passé une journée pour franchir cinq ou six mètres.

«Cette opération est rendue nécessaire afin d'assurer la meilleure protection possible. Durant une escalade, tout peut lâcher. Il faut être prudent, car nous ne sommes pas là pour nous casser le cou», note Villemaire.

D'ailleurs, ce dernier a eu la frousse à l'occasion d'une escalade. Deux des points de protection se sont détachés de la paroi rocheuse. Il s'est retrouvé en chute libre et s'est arrêté à quelques pieds (une vingtaine) du sol. Plus de peur que de mal, semblait-il pour le jeune homme de 21 ans, et étudiant en éducation physique à l'UQAC.

Quant au nom donné à la nouvelle ligne du Cap Trinité, «Radio Energie», les quatre grimpeurs l'ont fait dans le cadre du concours de la station CJAB-FM. «Que feriez-vous pour 5000 \$?»

Ainsi, le quatuor a ouvert une nouvelle voie de 200 pieds, environ, avant d'aller rejoindre une ligne déjà existante pour ainsi terminer l'ascension du cap Trinité.



VUE INCROYABLE - Tout en grimpeant une paroi difficile du cap Trinité, Jean-Philippe Villemaire a eu l'occasion d'admirer la beauté du paysage, notamment sur le Saguenay.

(Photo le Quotidien)

EN BREF

Patrouilleurs recherchés

Le service des loisirs de Chicoutimi est présentement à la recherche de patrouilleurs de ski de randonnée pour le parc de Rivière-du-Moulin pour la saison 1994-95. Les candidats doivent posséder une expérience en ski de randonnée, détenir une qualification en patrouille canadienne de ski ou en croix-rouge ou en Ambulance Saint-Jean. Le salaire est de 6 \$ l'heure. Il faut envoyer son curriculum vitae avant le 25 novembre (16h30) au service des loisirs de Chicoutimi, a/s de Colette Blackburn, 201, rue Racine est, C.P. 129, Chicoutimi (Québec), G7h-5B8.

Cours de plongeon et de natation

Le centre des sports aquatique de Chicoutimi offre à la population un nouveau concept de cours de plongeon. Il sera possible d'y apprendre les techniques de base du plongeon. On peut s'inscrire au 543-1337. Ca commence en novembre. Quant au cours de natation, la période des inscriptions est présentement en cours. Ca débute en novembre pour les enfants, adultes, les cours d'aquaforme et prénataux. Il

suffit d'appeler le 543-1337.

Ski Bazar au Mont-Fortin

Vous voulez vendre ou acheter de l'équipement sportif neuf ou usagé, il faut donc profiter de la vente ski bazar du Mont-Fortin les samedi et dimanche 5 et 6 novembre de 9h30 à 16h00. Les profits seront versés à la Patrouille canadienne de ski du Mont-Fortin.

Suspension de quatre ans pour Edwards

Le lanceur de poids britannique Paul Edwards a été suspendu pour quatre ans pour dopage par la Fédération britannique d'athlétisme.

Edwards a décidé de ne pas en appeler de cette décision.

Cette sentence a été prononcée après qu'un deuxième test eut confirmé la première analyse.

Edwards avait subi un premier contrôle positif lors des championnats européens, à Helsinki, en août dernier. Il avait échoué un second test deux jours plus tard, à son retour en Angleterre.

Il avait été retourné chez lui pendant les derniers Jeux du Commonwealth, à Victoria, au mois d'août.

«Pour un grimpeur, c'est la consécration»

JONQUIERE (SB) — «Escalader avec succès l'une des parois du cap Trinité, c'est la consécration pour un grimpeur. Ça signifie qu'une personne est alors un bon grimpeur, car c'est l'endroit le plus difficile du Québec.»

Jean-Philippe Villemaire n'est pas peu fier de l'exploit qu'il a réalisé il y a quelques jours en compagnie des Martin Claveau, Jean-Philippe Blanchet et Pierre Raymond. Ils ont escaladé une paroi de 350 pieds, une toute nouvelle ligne du cap Trinité, à Rivière-Eternité.

Ce n'est d'ailleurs pas le hasard qui a mené Villemaire vers le cap Trinité et la paroi qu'il a escaladée. Il avait bien étudié la situation et avait même fait une escalade libre au cours de la dernière période estivale.

«Au cours du dernier été, je me suis retrouvé au cap Trinité avec un ami et un Allemand. Nous avons escaladé une ligne existante, mais c'était très sale. Par contre, faute de temps, nous avons dû abdiquer à quelques mètres du sommet. J'avais donc

une revanche à prendre avec le cap Trinité», note le jeune homme de 21 ans.

En montant, les grimpeurs ont d'ailleurs remarqué un endroit propre et d'une couleur orangée (granit) et surplombant de haut en bas le fjord du Saguenay. Il s'agissait là d'un endroit incroyable, mais aussi assez difficile d'accès.

«Nous nous attendions à voir de la roche solide. Mais elle s'égrenait et nos agrafes se défaisaient plus facilement. Mais nous voulions y parvenir et c'est ce que nous avons fait.

«Nous avons tracé une nouvelle ligne et nous espérons d'ailleurs que d'autres grimpeurs l'utiliseront. C'est aussi pour cela que nous l'avons fait», de dire Jean-Philippe Villemaire.

Des projets

Grimpeurs depuis quatre années, le jeune homme de Québec compte déjà plusieurs centaines d'escalades à sa fiche. Il en a fait plusieurs aux Etats-Unis, dans les Alpes, au Québec et en

France.

Il a d'ailleurs passé deux mois à Verdon, un endroit très recherché et très renommé pour l'escalade. On retrouve des centaines et des milliers de grimpeurs un à côté de l'autre à Verdon.

«J'aimerais bien, en compagnie de quelques grimpeurs, me rendre dans les Rocheuses, au cours de l'hiver, pour y faire de l'escalade de glace.»

Villemaire a déjà fait sa marque en escalade, lui qui a remporté l'an dernier la compétition internationale d'escalade de glace sur une structure artificielle.

«Une chose est certaine, l'escalade est accessible à tout le monde. Je donne des cours depuis trois ans et une seule personne n'y est pas parvenue, car elle avait le vertige en montant deux marches d'une échelle.

«Pour le genre d'escalade que je fais, il faut par contre avoir un bon moral, une bonne force psychologique et se sentir à l'aise. C'est tout», de conclure Jean-Philippe Villemaire.

Un match au goût de Drapeau

CHICOUTIMI (SB) — Les Saguenéens de Chicoutimi ont enfin disputé un match de hockey au goût de leur entraîneur Gaston Drapeau. Pas encore parfait, mais suffisant pour venir à bout du Titan du Collège Français de Laval.



STÉPHANE BÉGIN

Samuel Groleau est finalement parvenu à trouver le fond du filet, à trois reprises, Eric Fichaud a effectué les arrêts clefs et tout ça a permis à Chicoutimi de signer un gain de 4-2, devant une foule impressionnante de 3344 spectateurs réunie au centre Georges-Vézina de Chicoutimi, hier soir.

Les Chicoutimiens ont assommé les visiteurs en marquant deux fois en seulement 36 secondes. Samuel Groleau en a profité pour enfile ses deux premiers buts de la saison. Ils ont complètement surpris la défense adverse en coupant des passes en zone offensive.

Le temps de le dire, les Sags menaient 3-0 sur la puissante formation de Laval. Les hommes de Michel Therrien ne sont jamais vraiment parvenus à rattraper le temps perdu.

«J'ai eu un match comme j'en voulais un depuis longtemps. On vient de reconnaître les vrais Saguenéens. Il ne manque pas grand chose. Nous sommes encore un peu fragile, mais ça s'en

vient. Il ne faut pas oublier que Laval occupe la position qui lui revient, mais pas les Sags.

«Quant au fait que Samuel ait trouvé le fond du filet, tout le monde savait que c'était une question de temps. Il a toujours travaillé fort. Avec Samuel, Alexei (Lojkin) et André (Roy), nous avons un excellent trio offensif. Il est aussi fort que celui de l'an dernier (Lojkin, Saint-Jacques, Beaugard)», a indiqué Drapeau, visiblement très heureux à l'issue de la rencontre.

Il faut croire que Drapeau possède un bon flair. Il a décidé cette semaine de remplacer Valery Ermolov par André Roy. Il voulait ainsi essayer Groleau au centre.

«Je voulais voir ce que Samuel pouvait faire au centre. Les joueurs européens n'ont pas l'habitude de jouer en défensive et de prendre le troisième homme. Je savais que Samuel pouvait le faire.»

C'a porté fruit, car le nouveau trio a récolté pas moins de neuf points dans le match d'hier.

Donc, après le doublé de Groleau dans les 40 premières secondes du match, André Roy a marqué son 15e, à la huitième minute de jeu. Les Sags ont quitté la patinoire en avance 3-0.

Au deuxième tiers, le Titan a dominé à plusieurs niveaux, notamment sur le nombre de tirs au but. Dominic Perna a profité d'une supériorité numérique pour réduire l'avance des Sags.

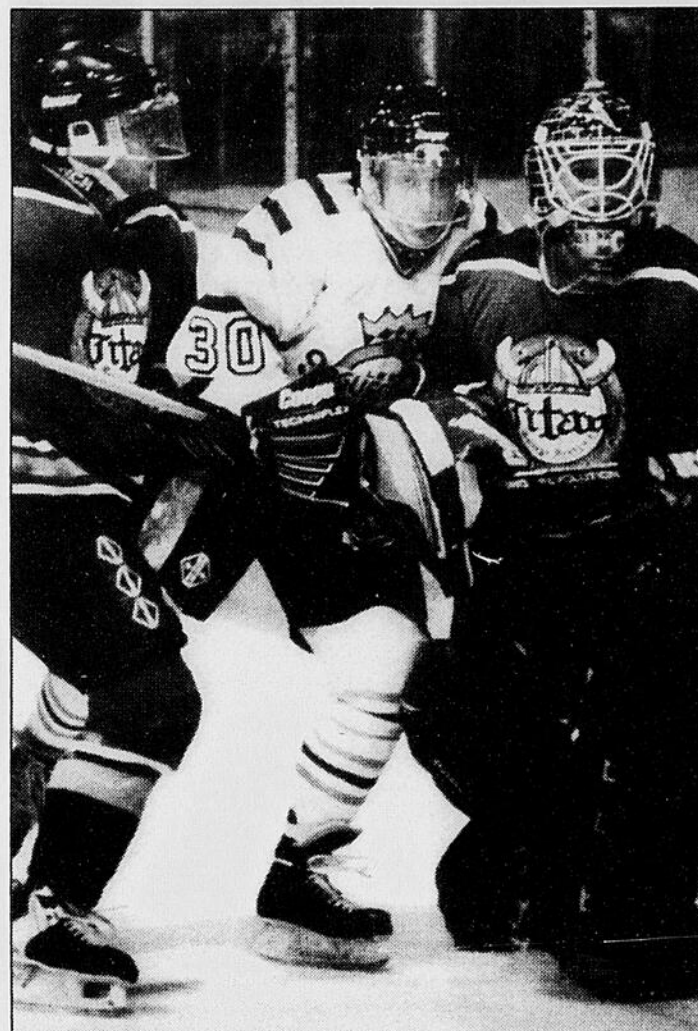
En troisième période, Groleau a complété son tour du chapeau, avant que Benoit Gratton ne porte la marque à 4-2 en fin de match, encore une fois en avantage numérique.

De l'autre côté du centre Vézina, Michel Therrien a rejeté une partie du blâme de la défaite à sa brigade défensive. Celle-ci s'est faite prendre en défaut à plusieurs reprises durant la rencontre.

«Nos défenseurs ont dormi tout au long du match. C'est incompréhensible de la part des vétérans. Nos meneurs à la ligne bleue ont échappé souvent la rondelle. Il n'y a aucune raison pour expliquer le fait qu'ils n'étaient pas prêts pour cette rencontre.»

«Il faut aussi ajouter que Fichaud a effectué les arrêts clefs tout au long du match. Nous avons plusieurs tirs, mais ceux de qualité, Fichaud était là. Il a gardé son équipe dans le match», a mentionné Michel Therrien.

Fichaud a repoussé 38 des 40 tirs dirigés vers lui, alors que Martin Villeneuve a fait face à 23 lancers. Il a bien fait et n'a pas été chanceux, deux tirs ayant été déviés devant lui.



ALEXEI LOJKIN... a fait sentir sa présence autour du filet du Titan de Laval. Il a récolté trois passes, hier soir. Groleau, lui, a marqué trois buts.

(Photo Rocket Lavoie)

Un match de trois buts

Samuel Groleau débloque enfin

CHICOUTIMI (SB) — «Je savais que c'était pour débloquer. J'ai toujours eu des chances de marquer et j'ai toujours marqué des buts dans la ligue. Mais je suis bien content que le tout ait débouqué dans une victoire de l'équipe.»

Samuel Groleau connaît un bon succès offensif depuis son arrivée avec Chicoutimi. Avant la rencontre d'hier soir, il montrait sept points à sa fiche, en six matches. Mais uniquement des passes. Il a maintenant ajouté trois buts à cette fiche.

«Ca a débouqué pour moi et j'espère que ça va aussi débouquer pour l'équipe entière. On en met toujours un peu plus contre Laval. Ça fait toujours plaisir de les battre, surtout que tout le monde veut battre Laval.»

«Je n'ai jamais vraiment été inquiet du fait de ne pas trouver le fond du filet. A chaque séance

d'entraînement, j'ai fait du temps supplémentaire. L'important, c'était de ne pas jouer comme un gars frustré», a noté Samuel Groleau.

Un autre joueur qui a connu une soirée occupée, c'est le gardien Eric Fichaud. Il a repoussé 40 lancers et plusieurs hockeyeurs du Titan de Laval, venus occuper le devant de son filet.

«On dirait que le mot de passe du Laval était de lancer et de prendre les retours. Ils ont aussi pris beaucoup de place, mais ça fait partie de la «game». Plus on monte au hockey et plus les gars prennent de la place. On les repousse.»

«L'important, c'est de s'assurer de bien voir la rondelle. Il peut arriver qu'une rondelle touche un patin, mais ce n'est pas dramatique. Il faut s'y faire», a indiqué Fichaud, à l'issue de la rencontre.

Ce dernier a aussi mentionné cette victoire va faire du bien à tout le monde. Il ressort beaucoup de positif d'un gain contre Laval. On commence à retrouver les Sags de l'an dernier.

«Nous avons eu une excellente première période. C'est très positif. Les gars travaillent fort ensemble. On sait maintenant que nous pouvons gagner.»

«Il faut poursuivre sur ce match. Il ne faut pas s'asseoir sur cette victoire dimanche contre Shawinigan, mais il faut plutôt se servir de ce gain pour enregistrer quelques victoires de suite», croit Fichaud.

Perna déçu

Undes meilleurs attaquants du Titan, Dominic Perna a marqué une fois, en plus d'obtenir quelques bonnes chances de trouver le fond du filet. Mais il s'est dit

déçu de la défaite de l'équipe.

«Il est toujours plus intéressant de gagner. On gagne en équipe et on perd en équipe. On ne peut vraiment blâmer un ou des joueurs en particulier.»

Par ailleurs, la LHJMQ a décidé d'accorder un nouveau délai aux villes intéressées de déposer une demande de franchise pour la prochaine saison. Les gens intéressés auront jusqu'au 1er janvier 1995 pour y voir, plutôt que le 1er novembre 1994.



- 1- Eric Fichaud Sags
- 2- Samuel Groleau Sags
- 3- Alexei Lojkin Sags

SOMMAIRE

Chicoutimi 4 Laval 2

Première période

1. Chicoutimi, Samuel Groleau (1) (Lojkin A. Roy A.) 0:11
2. Chicoutimi, Samuel Groleau (2) (Boivin J. Lojkin A.) 0:36
3. Chicoutimi, André Roy (15) (Lojkin A. Lacombe P.) 8:03 (an)
Pénalités Myrvold Lav 3:10, Bouchard Chi 5:52, Haynes Lav 7:17, Mercer Lav 7:17, Nasreddine Chi 7:17, Birmingham Lav 10:42, Roy Chi 12:01, Haynes Lav majeure 15:19, Nasreddine Chi majeure 15:19, Barbeau Chi 15:57, Mercer Lav 16:01, Caron Chi 16:01, Myrvold Lav 18:41.

Deuxième période

4. Laval, Dominic Perna (12) (Boileau P.) 8:53 (an)
Pénalités Barbeau Chi 3:31, Goneau Lav 5:50, Groleau Chi 5:50, Cimion Chi 7:56, Lacombe Chi mauvaise conduite 8:53, Goneau Lav 10:35, Labonté Chi 16:58, Boileau Lav 17:21, Lojkin Chi 18:34.

Troisième période

5. Chicoutimi, Samuel Groleau (3) (Lojkin A. Roy A.) 15:45
6. Laval, Benoit Gratton (12) (Doig J. Boileau P.) 17:14 (an)
Pénalités Goneau Lav 8:03, Doig Lav 8:20, Caron Chi 8:20, Mercer Lav mauvaise conduite 15:45, Mercer Lav inconduite 15:45, Nasreddine Chi 15:54, Robert Lav 18:22, Roy Chi 18:22, Gratton Lav 18:37.
Gardiens Laval, Martin Villeneuve; Chicoutimi, Eric Fichaud.
Tirs au but
Laval 11 15 14-40
Chicoutimi 9 5 9-23
Arbitre Sylvain Bibeau.
Assistance 3344.

Gretzky reste discret
Page 47

Bernard plus confiante
Page 49

Un lancement grandiose
Page 50

BOIS DE PLANCHER ?

m i r a g e

PAQUET PRÉVENU

SPÉCIAL • SPÉCIAL •

ÉRABLE MILLRUN

349 pied²

3/4" X 2 1/4"

Bois Franc du Lac

LES SPÉCIALISTES EN BOIS FRANC

ALMA 945, av. du Pont N. Alma 668-5277 1 800 567-9900

CHICOUTIMI 1915, boul. talbot 690-5277

LIVRAISON PARTOUT DANS LA RÉGION

CLUB VOYAGES VOUS INFORME...

Spéciaux lancement de saison

Au départ de Québec via air Transat

PUERTO PLATA

Départs du 29 octobre au 3 décembre 1994

HEAVENS

Formule Club tout-inclus
3 repas/jour+ boissons locales à volonté (11 h à 23 h)

1 sem. 2 sem.
849\$ 1199\$

EXCLUSIVITÉ VACANCES AIR TRANSAT

GUARDALAVACA

Départs du 29 octobre au 3 décembre 1994

HÔTEL ATLANTICO

(2 repas par jour)
Hôtel de catégorie intermédiaire, situé directement sur la plage de Guardalavaca

1 sem. 2 sem.
699\$ 869\$

EXCLUSIVITÉ VACANCES AIR TRANSAT

SANTA LUCIA de CUBA

6 novembre 13 novembre

CLUB AMIGO MAYANABO

(Formule Club tout-inclus)

21sem. 1 sem. 2 sem.
699\$ 799\$
999\$ 1049\$

VARADERO

Départs du 6 novembre au 4 décembre 1994

IBEROSTAR BARLOVENTO

(2 repas par jour)

1 sem. 2 sem.
739\$ 1079\$

FORT LAUDERDALE

BEACH ARBOUR départs 6 et 13 novembre
Chambre standard sec. PALMS
1 sem. **499\$** 2 sem. **679\$**

chambre standard sec. PRINCIPALE
1 sem. **539\$** 2 sem. **729\$**

VOL SEULEMENT
1 sem. 2 sem.
369\$ 369\$

PRIX INCLUANT TOUTES LES TAXES (sauf taxe d'aéroport locale payable à destination).
Prix par personne, basé sur l'occupation double. Prix sujets à changement sans préavis. Espaces limités à ces tarifs. Les conditions générales de la brochure SUD AUTOMNE-HIVER-PRINTEMPS 1994/1995 de vacances air Transat s'appliquent aux tarifs ci-haut mentionnés.

Demandez à votre agent de voyages, pourquoi il a choisi de vous assurer avec la Mutuelle d'Omaha



vacances air Transat

MONTRÉAL • QUÉBEC • TORONTO • VANCOUVER • MIAMI • PARIS

GROUPES ACCOMPAGNÉS DE LA RÉGION

MARGARITA



3 MARS 1995 - 2 SEMAINES HÔTEL BELLA VISTA

- * Directement sur la plage
- * 3 repas par jour
- * Crédit boissons 200 \$ U.S. par chambre
- * Au centre-ville de Porlamar

Taxes et services inclus
Taxe de départ du Venezuela payable sur place

1399\$ par pers. (Occ. double)

THAÏLANDE

17 FÉVRIER 1995
22 JOURS

CIRCUIT BANGKOK 5 NUITS

SUK HOT HAI: 1 NUIT • CHIANG MAI: 3 NUITS • PATTAYA: 10 NUITS

- * Hôtels de catégorie supérieure
- * Soirées culturelles en Thaïlande
- * Visites avec guides locaux francophones
- * Frais de visas thaïlandais
- * Tous les transferts et visites en autocar de luxe climatisé

Taxes et services inclus
Taxe d'aéroport thaïlandaise payable sur place

2997\$ par pers. (Occ. double)

TUNISIE



30 MARS 1995 - 15 JOURS HÔTEL HAMMAMET PALM BEACH

- * Hôtel de catégorie supérieure
- * Directement sur la plage
- * 2 repas par jour inclus
- * Excursions facultatives au départ d'Hammamet

* Autocar de la région en sus

Autres groupes disponibles: ACAPULCO - PUERTO VALLARTA - IXTAPA - FRANCE (ski) - NEW YORK - PANAMA



LE PLUS GRAND RÉSEAU D'AGENCES DE VOYAGES AU QUÉBEC VOUS DONNE TOUS LES MOYENS

CHICOUTMI
CLUB VOYAGES TOURNESOL

255, rue Racine Est, Édifice Trust Général
549-6880 Ouvert le samedi

ALMA
CLUB VOYAGES ALMA

Plaza Alma
668-7904

ROBERVAL
CLUB VOYAGES DU LAC

693, boul. Saint-Joseph, Roberval
275-0162

DOLBEAU
CLUB VOYAGES DOLBEAU

1282, Wallberg, Promenades du Boulevard
276-1548

**ET 78 CLUB VOYAGES
DANS 60 AUTRES VILLES**